

Mitel 6930 SIP Phone

RELEASE 6.0.0 GUIDE D'UTILISATION

58016474 REV00

June, 2021



AVIS

Bien que les informations contenues dans ce document soient considérées comme exactes à tous égards, Mitel Networks™ Corporation (MITEL®) ne peut en garantir l'exactitude. Ces informations sont susceptibles d'être modifiées sans préavis et ne doivent pas être interprétées de quelque façon que ce soit comme un engagement de Mitel, de ses entreprises affiliées ou de ses filiales. Mitel, ses entreprises affiliées et ses filiales ne sauraient être tenus responsables des erreurs ou omissions que pourrait comporter ce document. Celui-ci peut être revu ou réédité à tout moment afin d'y apporter des modifications. Aucune partie de ce document ne peut être reproduite ou transmise sous quelque forme et de quelque moyen que ce soit - électronique ou mécanique - sans l'autorisation écrite de Mitel Networks Corporation.

Marques

Les marques commerciales, marques de service, logos et visuels (collectivement les « Marques ») apparaissant sur les sites Internet de Mitel ou dans ses publications sont des marques déposées et non déposées de Mitel Networks Corporation (MNC) ou de ses filiales (collectivement « Mitel ») ou d'autres entités. L'utilisation de ces marques commerciales est strictement interdite sans le consentement explicite de Mitel. Veuillez contacter notre département juridique à l'adresse legal@mitel.com pour toute information supplémentaire. Pour une liste des marques déposées par Mitel Networks Corporation à travers le monde, consultez le site : <http://www.mitel.com/trademarks>.

Les produits Power Over Ethernet (PoE) Powered Device (PD) de Mitel sont protégés par un ou plusieurs brevets aux États-Unis (et tout équivalent à l'étranger), identifiés sur le site Web de Mitel : www.mitel.com/patents.

Pour en savoir plus sur les brevets des produits PD sous licence, rendez-vous sur le site : www.cmspatents.com.

ACCORDO DI LICENZA DEL SOFTWARE

Mitel, di seguito denominato "Venditore", garantisce all'Acquirente un licenza d'uso personale limitata, mondiale, non trasferibile, non sublicenziabile e non esclusiva per utilizzare il Software in formato oggetto esclusivamente con l'apparecchiatura per la quale il Software è previsto. Questo prodotto può integrare programmi concessi in licenza a Mitel da fornitori di terze parti, per la distribuzione ai sensi del presente accordo. Questi programmi sono riservati e proprietari e, in quanto tali, sono protetti dalla legge sul copyright come lavori non pubblicati e tutelati dai trattati internazionali in massima misura ai sensi della legge in vigore della giurisdizione dell'Acquirente. Inoltre, questi programmi riservati e proprietari sono lavori che rispondono ai requisiti della Sezione 401, titolo 17, del Codice degli Stati Uniti. L'Acquirente non dovrà divulgare a terzi i programmi e le informazioni riservate e proprietarie in questione e non dovrà esportare il Software dotato di licenza in altri paesi se non diversamente specificato in conformità con la legge e le limitazioni sull'esportazione degli Stati Uniti.

L'Acquirente accetta di non effettuare interventi di reverse-engineering, decompilare, smontare o esporre il software fornito in formato oggetto. L'Acquirente non deve modificare, copiare, riprodurre, distribuire, trascrivere, tradurre o trasformare il software in un formato o linguaggio leggibile tramite supporto elettronico o macchina, derivare il codice sorgente senza esplicita autorizzazione scritta del Venditore e relativi Fornitori né diffondere o divulgare diversamente il Software a terzi. Tutto il software fornito (sia esso parte del firmware o meno), comprese tutte le copie, sono e rimarranno di proprietà del venditore e relativi fornitori e sono soggetti ai termini e alle condizioni del presente accordo. Tutti i diritti riservati.

L'utilizzo di questo software da parte dell'acquirente implica tacitamente l'accordo dell'acquirente con i termini e le condizioni qui contenute. La rimozione o la modifica di marchi commerciali, avvisi di copyright, logo, ecc., oppure l'utilizzo del Software su qualunque apparecchiatura diversa da quella prevista o di qualunque altro materiale che viola il presente Accordo, porrà automaticamente a termine questa licenza. Se il presente Accordo viene terminato per motivi di violazione, l'Acquirente dovrà immediatamente interrompere l'utilizzo e distruggere o restituire al Venditore tutto il software dotato di licenza ed eventuali informazioni riservate o proprietarie del Venditore. In nessun caso il Venditore o i fornitori o licenziatari saranno responsabili di danni di qualunque tipo (compresi, ma non limitatamente a, danni per perdite di profitti aziendali, interruzione aziendale, perdita di informazioni aziendali, altre perdite pecuniarie o danni consequenziali) derivanti dall'uso o dall'inabilità all'uso del software, anche se il Venditore è stato avvisato dell'eventualità di tali danni.

Contents

Benvenuti	1
Telefono 6930 IP	1
Varianti del modello di telefono IP 6930	1
Telefono IP 6930t	1
Telefono IP 6930L	2
Telefono IP 6930Lt	2
Informazioni su questa guida	2
Documentaz.	3
Documentazione di supporto	3
Funzioni del telefono	3
Requisiti	4
Installazione e configurazione	4
Tasti del telefono IP	5
Pannello tasti	5
Descrizione dei tasti	6
Tasti della tastiera	7
Supporto E.164	8
Operazioni preliminari	10
Collegamento e avvio del telefono	10
Rete collegata/Rete scollegata	12
Servizi voce	13
Panoramica dell'interfaccia utente	15
Home Screen	15
Schermata di selezione della linea	18
Schermata Chiamata con vista dettagliata	20
Schermata Chiamata con vista multipla	21
Spostamento nell'interfaccia utente	22
Metodi per la personalizzazione del telefono	24

Opzioni telefono tramite interfaccia utente telefono IP . . . . .	.24
Utilizzo dell'interfaccia utente del telefono IP . . . . .	.26
Tasto Errore registro . . . . .	.26
Opzioni del telefono tramite interfaccia utente Web Mitel . . . . .	.26
Utilizzare l'Interfaccia utente Web Mitel . . . . .	.27
Stato telefono	31
Stato telefono tramite interfaccia utente telefono IP . . . . .	.31
Ricerca dell'indirizzo IP del telefono . . . . .	.33
Stato terminale tramite l'Interfaccia utente Web Mitel . . . . .	.34
Stato dell'account SIP . . . . .	.35
Personalizzazione del telefono	36
Lingua . . . . .	.36
Lingua dell'interfaccia utente Web e dell'interfaccia utente del telefono IP	36
Lingua iniziale . . . . .	.38
Impostazione della lingua di inserimento tramite l'interfaccia utente Web	Mitel
Set di caratteri Latino 2 . . . . .	.45
Ora e data . . . . .	.46
Impostazioni . . . . .	.47
Fuso orario . . . . .	.49
Imposta data e ora . . . . .	.49
Directory . . . . .	.52
Impostazioni . . . . .	.52
Sorgenti esterne . . . . .	.53
Abilitazione/disabilitazione di rubriche e ridenominazione di etichette me-	diate l'interfaccia utente del telefono IP
Inoltro Chiamata . . . . .	.54
Bloccare . . . . .	.54
Password . . . . .	.54
CONFIGURAZIONE DI UNA PASSWORD UTENTE . . . . .	.54
Blocco del telefono . . . . .	.55
Configurazione delle impostazioni di blocco tramite l'interfaccia utente	Web Mitel
Bluetooth . . . . .	.58
Attivazione funzionalità Bluetooth . . . . .	.59
Associazione di un dispositivo Bluetooth . . . . .	.60
Annullare l'associazione di un dispositivo Bluetooth . . . . .	.63
Disconnettere un dispositivo Bluetooth . . . . .	.64
Rinomina un dispositivo Bluetooth associato . . . . .	.65
Connettersi ad un dispositivo Bluetooth differente o disconnesso	66
Diagnostica . . . . .	.67
Diagnostica audio . . . . .	.67

Audio . . . . .	.68
Modalità audio . . . . .	.68
Cuffie . . . . .	.70
Squilli e suonerie . . . . .	.72
Display . . . . .	.78
Impostazioni della Home Screen . . . . .	.79
Impostazioni della luminosità . . . . .	.80
Selezione . . . . .	.81
Tastiera interattiva . . . . .	.81
Modifica SD . . . . .	.82
Riavvio . . . . .	.82
Riavvio del telefono tramite l'interfaccia utente del telefono IP .83	
Riavvio del telefono tramite l'interfaccia utente Web Mitel . . .83	
Piano di numerazione di emergenza . . . . .	.83
Definizione di un piano di numerazione di emergenza tramite l'interfaccia utente Web Mitel . . . . .	.84
Configurazione dei softkey . . . . .	.85
Softkey programmabili in base allo stato . . . . .	.88
Comportamento di visualizzazione dei softkey . . . . .	.90
Tasto Linea . . . . .	.91
Configurazione di un tasto di linea tramite l'interfaccia utente Web Mitel 91	
Tasto Selezione diretta . . . . .	.92
Prefisso di selezione diretta . . . . .	.92
Premere e tenere premuto per creare una selezione diretta (applicabile a softkey, tasti della tastiera, tasti del modulo di espansione) . . .92	
Creazione di un tasto di selezione diretta tramite l'opzione Modifica selezione diretta (applicabile a softkey, tasti della tastiera, tasti del modulo di espansione . . . . .	.94
Creazione di un softkey di selezione diretta tramite l'interfaccia utente Web Mitel . . . . .	.95
Creazione di tasti di selezione diretta della tastiera tramite l'interfaccia utente Web Mitel . . . . .	.96
Tenere premuto per modificare una Selezione diretta . . . . .	.97
Tasto Non disturbare (DND) . . . . .	.97
Configurazione di un tasto DND tramite l'interfaccia utente Web Mitel 98	
Tasto cellulare . . . . .	.98
Configurazione di un tasto Mobile tramite l'interfaccia utente Web Mitel 100	
Tasto Indicazione di occupato (BLF) . . . . .	.100
Configurazione di un tasto BLF tramite l'interfaccia utente Web Mitel 102	
Tasto BLF/Lista . . . . .	.102
Configurazione di un tasto BLF/Lista tramite l'interfaccia utente Web Mitel 103	
CONFIGURAZIONE DI XMPP AVATAR . . . . .	.105

Chiave XML	105
Configurazione di un tasto XML tramite l'interfaccia utente Web Mitel	
106	
Accesso al servizio XML tramite l'interfaccia utente del telefono	107
Tasto Flash	107
Configurazione di un tasto Flash tramite l'interfaccia utente Web Mitel	
107	
Tasto sprecode	108
Configurazione di un tasto sprecode tramite l'interfaccia utente Web Mitel	
108	
Tasti Parcheggio/Risposta	109
Configurazione di tasti di parcheggio e ripresa tramite l'interfaccia utente	
Web Mitel	109
Utilizzo della funzione Parcheggio chiamata/Ripresa chiamata parcheggia-	
ta tramite l'interfaccia utente del telefono IP	110
Tasto Inoltro chiamata	110
Configurazione di un tasto Inoltro chiamata tramite l'interfaccia utente	
Web Mitel	111
BLF/Trasferire	111
Requisiti e funzionalità del tasto BLF/Trasferire	112
Configurazione di un tasto BLF/Trasferire tramite l'interfaccia utente Web	
Mitel	112
Selezione diretta/Trasferire	113
Requisiti e funzionalità del tasto Selezione diretta/Trasferire	113
Configurazione di un tasto Selezione diretta/Trasferire tramite l'interfaccia	
utente Web Mitel	114
Selezione diretta/Conferenza	115
Configurazione di un tasto Selezione diretta/Conferenza tramite l'interfac-	
cia utente Web Mitel	115
Selezione diretta/MWI	116
Configurazione di un tasto Selezione diretta/MWI tramite l'interfaccia	
utente Web Mitel	117
Tasto Rubrica	118
Configurazione di un tasto Rubrica tramite l'interfaccia utente Web Mitel	
119	
Tasto Lista chiamate ricevute	120
Configurazione di un tasto Lista chiamate ricevute tramite l'interfaccia	
utente Web Mitel	120
Tasto Riselezioni in uscita	121
Configurazione di un tasto Riselezioni in uscita tramite l'interfaccia utente	
Web Mitel	122
Tasto conferenza	122
Configurazione di un tasto Conferenza tramite l'interfaccia utente Web	
Mitel	123
Tasto di trasferimento	123
Configurazione di un tasto Trasferimento tramite l'interfaccia utente Web	

Mitel	124
Tasto interfono	124
Configurazione di un tasto Interfono tramite l'interfaccia utente Web Mitel	125
Tasto blocco telefono	125
Configurazione di un tasto Blocco del telefono	126
Tasto Cerca	126
Configurazione di un tasto Cerca tramite l'interfaccia utente Web Mitel	127
Uso del tasto Cerca	128
Tasto Chiamata discreta	128
Configurazione di un tasto Chiamata discreta	129
Tasto Cronologia chiamate	129
Configurazione di un tasto Cronologia chiamate tramite l'interfaccia utente Web Mitel	130
Tasto vuoto	130
Configurazione di un tasto come vuoto tramite l'interfaccia utente Web Mitel	131
Tasto Nessuno	131
Eliminazione della funzione di un tasto tramite l'interfaccia utente Web Mitel	132
Esecuzione di chiamate	133
Selezione di un numero	133
Preselezione di un numero	133
Utilizzo dell'altoparlante in viva voce	134
Utilizzo delle cuffie	134
Controlli del volume per il microfono della cuffia	135
Effettuazione e ricezione di chiamate con una cuffia	135
Utilizzo della funzionalità di interfono	136
Uso del tasto interfono	136
Lista rielezioni in uscita	137
Accesso alla lista di rielezioni in uscita	138
Modifica delle voci nella Lista rielezioni in uscita	139
Eliminazione di tutte le voci nella Lista rielezioni in uscita	140
Cancellazione di una voce dalla Lista rielezioni in uscita	140
Copia di voci nella Rubrica locale	141
Disattiva audio	142
Ricezione di chiamate	143
Risposta a una chiamata in entrata	143
Trasferimento di una chiamata in entrata	144
Invio di una chiamata in entrata alla casella vocale	145

Gestione di chiamate . . . . .	.146
Messa in attesa di una chiamata	146
Mentre si è in attesa	146
Attesa automatica	146
Ripresa di una chiamata in attesa	147
Trasferimento di chiamate	147
Trasfer. cieco	147
Trasferimento con consultazione	147
Trasferimento diretto	148
Trasferimento di una chiamata esistente a un'altra	149
Trasferimento a un contatto della Rubrica	151
Chiamate in conferenza	152
Conferenza locale	152
Chiusura di una conferenza e trasferimento degli interlocutori rimanenti	
155	
Termine di una chiamata	155
Gestione delle chiamate . . . . .	.156
Directory	156
Funzioni generali della rubrica	157
Funzioni della rubrica locale	160
Download della rubrica locale sul PC	166
Caratteristiche della sorgente esterna della rubrica	167
Elenco chiamate ricevute	168
Accesso e utilizzo della Lista chiamate ricevute	170
Modifica delle voci nella Lista chiamate ricevute	171
Eliminazione di voci dalla Lista chiamate ricevute	172
Copia di voci nella Rubrica locale	172
Indicatore chiamate senza risposta	173
Scaricamento della lista chiamate ricevute sul PC	174
Casella vocale	175
DND e Inoltro chiamata	176
Configurazione di DND	177
Impostazione di un tasto DND	178
Configurazione della funzione DND con l'interfaccia utente Web Mitel	
179	
Configurazione delle modalità DND tramite l'interfaccia utente del telefo-	
no IP	180
Configurazione della funzione Inoltro chiamata	181
Configurazione di un tasto di inoltro chiamata	182
Configurazione della funzione Inoltro chiamata tramite l'interfaccia utente	
Web Mitel	183
Utilizzo della funzione Inoltro chiamata tramite l'interfaccia utente del	
telefono IP	185
MobileLink	189

Associazione di un cellulare tramite il Bluetooth	190
Sincronizzazione dei contatti del cellulare	190
Sincronizzazione della cronologia chiamate del cellulare	191
Risposta a una chiamata del cellulare in arrivo tramite il telefono Mitel 6930 SIP	199
Spostamento dell'audio di una chiamata del cellulare attiva tra il cellulare e il telefono IP Mitel 6930 SIP	200
Silenzia e metti in attesa chiamata	200
Comportamento del tasto Riaggancia per la Linea mobile	201
Hot desking	201
Blocco automatico e Sblocco in vicinanza del dispositivo mobile	201
Funzioni aggiuntive	204
Mostra cifre DTMF	204
Configurazione della visualizzazione di cifre DTMF	204
Esegui il tono di chiamata in attesa	205
Configurazione del tono di chiamata in attesa	205
Tono di composizione ritmato	206
Configurazione del tono di composizione ritmato	206
XML supportate con toni acustici	206
Configurazione delle applicazioni XML supportate con toni acustici	207
Ritardo scorrimento stato	207
Configurazione del ritardo di scorrimento stato	208
Passa focus IU alla linea che squilla	208
Configurazione del parametro Passa focus IU alla linea che squilla	209
Promemoria chiamate in attesa durante chiamate attive	209
Configurazione del parametro Promemoria chiamate in attesa durante chi- amate attive	210
Promemoria chiamate in attesa (in attesa singola)	210
Configurazione del parametro Promemoria chiamate in attesa	211
Intervallo per tono di avviso di chiamata	211
Configurazione del parametro Intervallo per tono di avviso di chiamata	212
Linea preferenziale e Timeout linea preferenziale	212
Configurazione delle funzioni Linea preferenziale e Timeout linea preferen- ziale	214
Annulla chiamate entranti con Tasto riaggancia	214
Configurazione del tasto Annulla chiamata entrante con tasto riaggancia	215
Indicatore messaggio in attesa	215
Configurazione dell'Indicazione messaggio in attesa	216
Funzioni chiamata Interfono in entrata	216
Risposta automatica/Riproduzione di un tono di avviso	217
Silenzio micro	217
Consenti intromissione	217
Configurazione di chiamate entranti di interfono	217

Cerca Gruppo RTP	218
Configurazione di RTP per ricerca raggruppata	219
Shared Call Appearance (SCA) con interconnessione delle chiamate	219
Stati dei tasti e comportamento dei LED e dei tasti	220
Indicatori di stato Voice Mail SCA	222
Codici a stelle	222
Altre funzioni	222
Modulo di espansione modello M695	223
Utilizzo dei moduli di espansione	224
Tenere premuto per creare un tasto di selezione diretta	224
Cuffie DECT integrate Mitel	225
Funzioni	225
Utilizzo delle cuffie	226
Ricarica delle cuffie	226
Aggiornamento delle cuffie	226
Verifica del livello della batteria, della versione del firmware e dell'alimentazione/larghezza di banda della cuffia	227
Verifica dell'alimentazione/larghezza di banda della cuffia	227
Stato LED	227
Sostituzione della cuffia	228
Adattatore LAN wireless Mitel	229
Installazione e configurazione di un adattatore WLAN	230
Risoluzione dei problemi	232
Perché il mio display è nero?	232
Perché l'altoparlante non funziona?	232
Perché non riesco a ottenere un segnale di linea?	232
Perché il telefono non squilla?	232
Perché la luce non si accende per un nuovo messaggio vocale?	232
Perché il ricevitore non funziona?	233
Come trovare l'indirizzo IP del proprio telefono?	233
Perché sul mio telefono viene visualizzato il messaggio Nessun servizio?	233
Come cambiare la propria password utente?	233
Perché sul mio telefono viene visualizzato il messaggio Configurazione crittografia errata?	233
Come riavvio il telefono IP?	233
Come si blocca il telefono?	233
Appendice A - Codici fuso orario	235
Garanzia limitata	240

Assistenza oltre il periodo di garanzia	240
Servizi di riparazione in garanzia	240
Esclusioni	241

Benvenuti

Telefono 6930 IP

Il telefono IP Mitel 6930 SIP è un telefono professionale e ricco di funzionalità, con un ampio display a colori, in grado di offrire applicazioni complesse a livello grafico. Il telefono IP Mitel 6930 offre 12 tasti programmabili con etichetta assegnata automaticamente, per un massimo di 44 funzioni, e cinque softkey intuitivi e sensibili allo stato, in grado di supportare fino a 24 funzioni.

Questo telefono è dotato di una qualità audio superiore a banda larga, di un altoparlante avanzato che utilizza un'elaborazione dell'audio avanzata, per conversazioni migliori e più ampie in viva voce e di funzionalità cuffie analogiche, DHSG/EHS, USB e Bluetooth.

Il telefono IP Mitel 6930 SIP supporta MobileLink, una funzione che consente l'integrazione perfetta del cellulare tramite la tecnologia wireless Bluetooth. La funzionalità MobileLink include la possibilità di:

- Rispondere a una chiamata sul cellulare utilizzando il telefono IP Mitel 6930 SIP.
- Spostare comodamente l'audio della chiamata del cellulare tra il telefono IP Mitel 6930 SIP e il cellulare.
- Sincronizzare l'elenco dei contatti del cellulare con il telefono IP Mitel 6930 SIP.

Favorendo le reti ad alta velocità di oggi grazie alle porte Dual Gigabit Ethernet, il telefono IP Mitel 6930 SIP offre anche un'assistenza completa per le periferiche Mitel e per quelle di altri produttori e ha una valutazione PoE di classe 3 efficiente dal punto di vista ambientale. Il telefono IP Mitel 6930 SIP è uno dei telefoni IP da scrivania più avanzati disponibili oggi sul mercato ed è l'ideale per i dirigenti aziendali o i manager, per il telelavoro e per i dipendenti del Contact Center.

Il telefono IP 6930 è compatibile con alcuni gestori di chiamate Mitel: MiVoice 5000, MX-ONE, MiVoice Office 400.

Varianti del modello di telefono IP 6930

Il telefono IP 6930 presenta le seguenti varianti:

- Telefono IP 6930t
- Telefono IP 6930L
- Telefono IP 6930Lt

Telefono IP 6930t

Questo modello è realizzato in plastica protetta da tecnologia antimicrobica BioCote®. Il dispositivo è realizzato in plastica con superfici trattate con un composto a base di argento che, se testato contro alcuni tipi di virus e batteri, mostra di inibire la loro crescita fino al 99,9%. Il telefono 6930t IP presenta un ricevitore riprogettato con un minor numero di crepe e fori, in cui potrebbero accumularsi germi e sporczia. Le superfici lisce del ricevitore e il cavo cablato assicurano una facile pulizia e una maggior igiene del dispositivo.

Per distinguere il telefono 6930 IP dal 6930t IP, è stata aggiunta l'icona dello scudo Mitel  su telefono, ricevitore e screensaver per indicare che il telefono è realizzato in plastica protetta da tecnologia antimicrobica.

NOTE:

- Il telefono 6930t IP è stato contro alcuni tipi di virus, incluso il COVID-19.
- Gli additivi antimicrobici BioCote® sono registrati EPA (USA). BioCote® è un marchio registrato di BioCote Limited. La tecnologia BioCote® non protegge gli utenti e altre persone da malattie provocate da microbi, incluso il COVID-19 e non sostituisce pratiche di igiene e/o pulizia corrette.

Telefono IP 6930L

La variante 6930L non contiene circuiti Bluetooth pertanto, tutte le funzioni e funzionalità associate al Bluetooth non sono disponibili. Tutte le informazioni presenti in questa guida utente e correlate alle funzionalità wireless Bluetooth sono valide solo per le varianti 6930L o 6930Lt.

Telefono IP 6930Lt

Il telefono 6930Lt è una versione antimicrobica del modello 6930L e presente le seguenti caratteristiche:

- Non contiene circuiti Bluetooth e, quindi, non supporta le funzioni wireless correlate. Tutte le informazioni contenute in questo documento relative alle prestazioni o alle funzionalità delle radio si riferiscono al telefono IP 6930 con funzioni complete e supporto Bluetooth.
- è realizzato in plastica protetta da tecnologia antimicrobica BioCote®. Il dispositivo è realizzato in plastica con superfici trattate con un composto a base di argento che, se testato contro alcuni tipi di virus e batteri, mostra di inibire la loro crescita fino al 99,9%. Il telefono 6930Lt IP presenta un ricevitore riprogettato con un minor numero di crepe e fori, in cui potrebbero accumularsi germi e sporcizia. Le superfici lisce del ricevitore e il cavo cablato assicurano una facile pulizia e una maggior igiene del dispositivo.

Per distinguere il telefono 6930 IP dal 6930Lt IP, è stata aggiunta l'icona dello scudo Mitel  su telefono, ricevitore e screensaver per indicare che il telefono è realizzato in plastica protetta da tecnologia antimicrobica.

NOTE:

- Il telefono 6930t IP è stato contro alcuni tipi di virus, incluso il COVID-19.
- Gli additivi antimicrobici BioCote® sono registrati EPA (USA). BioCote® è un marchio registrato di BioCote Limited. La tecnologia BioCote® non protegge gli utenti e altre persone da malattie provocate da microbi, incluso il COVID-19 e non sostituisce pratiche di igiene e/o pulizia corrette.

Informazioni su questa guida

La presente guida descrive come usare le funzioni base del nuovo telefono IP 6390SIP. Non tutte le funzioni elencate sono disponibili in modo predefinito. Contattare l'amministratore di sistema o di rete per

scoprire le funzioni e i servizi disponibili nel sistema. L'amministratore di sistema ha la possibilità di personalizzare alcune funzioni su questo telefono. Per informazioni su impostazioni e configurazioni più avanzate, gli amministratori possono fare riferimento alla **Guida per l'amministratore dei telefoni IP Mitel SIP**.

Documentaz.

- **Guida di riferimento rapido del telefono IP 6930 Mitel SIP:** contiene istruzioni per la gestione delle chiamate, una panoramica dell'interfaccia utente e informazioni dettagliate sullo spostamento nell'interfaccia utente, nonché informazioni su altre funzioni importanti. La Guida di riferimento rapido può essere scaricata all'indirizzo <http://www.miteldocs.com>.
- **Istruzioni per l'installazione del telefono IP Mitel 6930:** contiene istruzioni per l'installazione e la configurazione, funzioni generali e personalizzazione della lista delle opzioni di base. La guida di installazione può essere scaricata all'indirizzo <http://www.miteldocs.com>.
- **Guida per l'amministratore dei telefoni IP Mitel 6900 SIP:** contiene le descrizioni delle modalità di configurazione dei telefoni IP Mitel SIP nella rete e istruzioni per la configurazione avanzata. La guida per l'amministratore è concepita per l'amministratore di sistema e può essere scaricata all'indirizzo <http://www.miteldocs.com>.

Documentazione di supporto

Per accedere alla documentazione del telefono e specifica del sistema:

1. Accedere a [Mitel Connect](#).
2. Nel menu di sinistra, fare clic su **Mitel OnLine**.
3. Nella sezione **Support**, fare clic su **Product Documentation**.
4. Dal menu a discesa **Documenti per l'utente finale**, selezionare **Guide PDF e Guida online**.
5. Nel menu a sinistra, accedere a **Telefoni SIP > Telefono SIP serie 6900**.

Funzioni del telefono

- Display WQVGA LCD TFT a colori da 4,3" (480 x 272) con comandi di luminosità
- Switch incorporato 10/100/1000 Gigabit Ethernet a doppia porta che consente di condividere un collegamento con il computer
- Bluetooth 4.0 incorporato**
- Porta USB 2.0 (massimo 500mA)
- 12 softkey superiori e 5 softkey inferiori sensibili al contesto
- Funzione di configurazione tenendo premuto il tasto di selezione diretta
- Supporta al massimo 24 linee di chiamata con LED
- Integrazione mobile tramite la tecnologia wireless Bluetooth
- Microtelefono a banda larga
- Altoparlante full duplex a banda larga avanzata per chiamate in viva voce

- Assistenza completa sulle periferiche e i moduli: ricevitore cordless con Bluetooth Mitel, cuffie Bluetooth, USB, DHSG/EHS e cuffie analogiche cablate, cuffia Mitel DECT integrata, modulo con tasti programmabili PKM 695 a colori e adattatore LAN wireless Mitel
- Alimentatore CA (venduto separatamente)
- Campi migliorati per segnale di occupato*
- Impostazione della funzione cercapersone*

*La disponibilità della funzione dipende dal sistema telefonico o dal gestore del servizio.

Le varianti del telefono IP **6930L e **6930Lt** non contengono circuiti Bluetooth e non supportano le relative funzioni wireless. Tutte le informazioni contenute in questo documento relative alle prestazioni o alle funzionalità delle radio si riferiscono al telefono IP 6930 con funzioni complete e supporto Bluetooth.

Requisiti

Il modello 6930 necessita dell'ambiente seguente:

- Sistema IP PBX basato sul protocollo SIP o rete installata e funzionante con un account SIP creato per il telefono 6930
- Accesso a un server TFTP (Trithroughl File Transfer Protocol), FTP (File Transfer Protocol), HTTP (Hypertext Transfer Protocol) o HTTPS (Hyper Text Transfer Protocol su SSL (Secure Sockets Layer))
- LAN Ethernet/Fast Ethernet (10/100 Mbps), consigliata LAN Gigabit Ethernet (1000 Mbps)
- Cavo "straight-through" di categoria 5/5e (cavo "straight-through" di categoria 6 per prestazioni Gigabit Ethernet ottimali).
- Alimentazione:
 - Per reti Ethernet che forniscono alimentazione in linea al telefono (IEEE 802.3af), utilizzare un cavo Ethernet per collegare il telefono direttamente alla rete per l'alimentazione (non è necessario un alimentatore CA da 48 V se si utilizza l'alimentazione PoE [Power-over-Ethernet])
 - Per reti Ethernet che NON forniscono alimentazione al telefono:
 - Per collegare la porta di alimentazione CC del telefono alla rete di alimentazione, utilizzare solo l'alimentatore GlobTek Inc. Limited Power Source [LPS] modello GT-41080-1848(venduto separatamente) o
 - Utilizzare un iniettore di alimentazione PoE o uno switch PoE

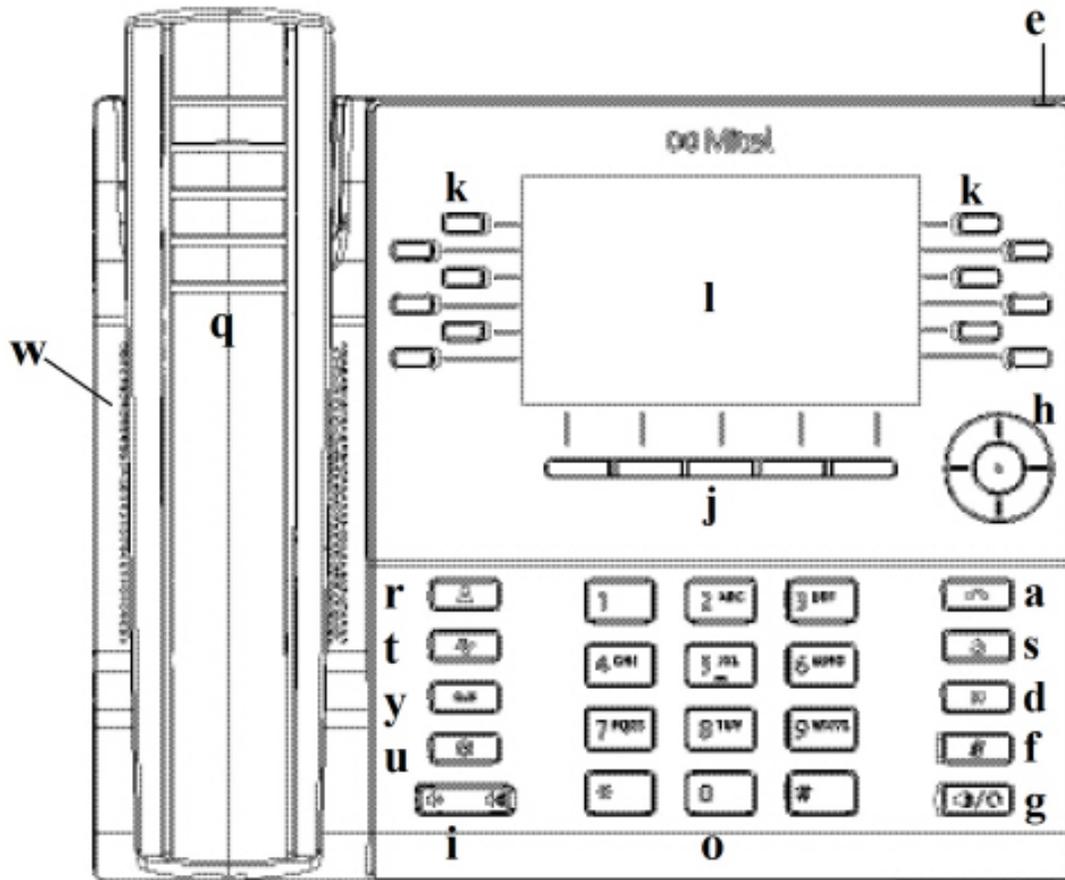
Installazione e configurazione

Se l'amministratore di sistema non ha ancora configurato il telefono 6930, fare riferimento alla **Guida di installazione del telefono Mitel 6930** per informazioni di base sull'installazione e sulla configurazione fisica. Per informazioni avanzate relative all'amministrazione e alla configurazione, gli amministratori di sistema possono fare riferimento alla **Guida per l'amministratore dei telefoni IP Mitel SIP**.

Tasti del telefono IP

Pannello tasti

Nelle sezioni seguenti vengono descritte le diverse funzioni dei tasti del telefono 6930 e viene illustrato come utilizzarle per effettuare e gestire le chiamate e le informazioni sul chiamante.



q	Ricevitore	a	Tasto Riaggancia
w	Oratore	s	Tasto Riselezione
e	Indicazione messaggio in attesa (MWI)	d	Tasto Attesa
r	Tasto Contatti	f	Tasto Silenzio micro (Mute)
t	Tasto Cronologia chiamate	g	Tasto Altopar/Cuffia

y	Tasto Casella vocale	h	Tasti di navigazione/Pulsante Scegli
u	Tasto Impostazioni	j	Softkey sensibili allo stato
i	Controllo del volume	k	Tasti programmabili
o	Tastiera	l	Schermo LCD

Descrizione dei tasti

Nella tabella seguente sono descritti i tasti presenti sul telefono 6930:

Tasto	Descrizione
	Tasto Rubrica: consente di visualizzare l'elenco dei contatti. Per ulteriori informazioni, vedere Rubrica .
	Tasto Cronologia chiamate: consente di visualizzare l'elenco delle chiamate senza risposta, effettuate e con risposta. Per maggiori informazioni, vedere Tasto Cronologia chiamate .
	Tasto Casella vocale: fornisce l'accesso al servizio di casella vocale (se la funzione è configurata). Per ulteriori informazioni, vedere Casella vocale .
	Tasto Impostazioni: fornisce servizi e impostazioni statiche che consentono di personalizzare il telefono. Per maggiori informazioni, vedere Personalizzazione del telefono .
	Controlli volume: consentono di regolare il volume per la suoneria, il ricevitore, le cuffie e gli altoparlanti. Premere i tasti di controllo volume mentre il telefono sta squillando, per regolare il volume della suoneria. Premere questi tasti durante una chiamata attiva consente di regolare il volume del dispositivo audio in uso (ricevitore, cuffia o altoparlante).
	Tasto Riaggancia: consente di terminare una chiamata attiva. Il tasto Riaggancia consente anche di uscire da un elenco aperto (come Cronologia chiamate) e dai menu (come il menu Impostazioni statiche) senza salvare le modifiche.
	Tasto Riselezione: consente di visualizzare l'elenco delle chiamate effettuate in precedenza. Premere due volte il tasto Riselezione per ricomporre l'ultimo numero composto sulla schermata Home. Per maggiori informazioni, vedere Tasto Riselezioni in uscita .
	Tasto Attesa: consente di mettere in attesa una chiamata attiva. Per recuperare una chiamata in attesa, premere il corrispondente tasto Linea. Per maggiori informazioni, vedere Messa in attesa di una chiamata .

Tasto	Descrizione
	Tasto disattivazione audio: consente di escludere il microfono in modo che il chiamante non possa sentire (quando il microfono è in modalità silenziosa il LED accanto al tasto si accende). Per ulteriori informazioni, vedere Disattiva audio .
	Tasto Altoparlante/Cuffia: consente di trasferire la chiamata attiva all'altoparlante o alla cuffia, per utilizzare il telefono in vivavoce. Per ulteriori informazioni, vedere Audio .
	Tasti di navigazione e pulsante di selezione: i tasti di navigazione multidirezionali consentono di spostarsi nell'interfaccia utente del telefono. Premendo il tasto centrale Selezione è possibile impostare le opzioni ed eseguire operazioni, come comporre un numero dai Contatti o dalla Cronologia chiamate. Nella schermata Home, i tasti di navigazione destra e sinistra possono essere utilizzati per accedere alle altre pagine dei softkey programmabili. Per ulteriori informazioni, vedere Spostamento nell'interfaccia utente .
	Softkey inferiori: quattro softkey inferiori sensibili al contesto che consentono di effettuare 18 operazioni durante stati specifici (ossia, quando il telefono si trova in stato inattivo, collegato, in entrata, in uscita od occupato).
	Softkey superiori: 12 tasti multifunzione con auto-etichettatura che consentono di utilizzare fino a 44 funzioni specifiche. Per maggiori informazioni vedere Configurazione dei softkey

Tasti della tastiera

Il telefono 6930 ha una tastiera con numeri da 0 a 9, un tasto * e un tasto #. I tasti da 2 a 9 contengono le lettere dell'alfabeto. La tastiera del telefono 6930 comprende quanto segue:

Tasto della tastiera	Descrizione
0	Chiama 0 Chiama l'operatore su un telefono registrato
1	Chiama 1
2 ABC	Chiama 2 Quando si immette del testo, questo tasto consente di inserire la lettera A se premuto una volta, la lettera B se premuto due volte e la lettera C se premuto tre volte
3 DEF	Chiama 3 Quando si immette del testo, questo tasto consente di inserire la lettera D se premuto una volta, E se premuto due volte e F se premuto tre volte

Tasto della tastiera	Descrizione
4 GHI	Chiama 4 Quando si immette del testo, questo tasto consente di inserire la lettera G se premuto una volta, la lettera H se premuto due volte e la lettera I se premuto tre volte
5 JKL	Chiama 5 Quando si immette del testo, questo tasto consente di inserire la lettera J se premuto una volta, la lettera K se premuto due volte e la lettera L se premuto tre volte
6 MNO	Chiama 6 Quando si immette del testo, questo tasto consente di inserire la lettera M se premuto una volta, la lettera N se premuto due volte e la lettera O se premuto tre volte
7 P QRS	Chiama 7 Quando si immette del testo, questo tasto inserisce P se premuto una volta, Q se premuto due volte, R se premuto tre volte ed S se premuto quattro volte.
8 TUV	Chiama 8 Quando si immette del testo, questo tasto consente di inserire la lettera T se premuto una volta, la lettera U se premuto due volte e la lettera V se premuto tre volte
9 WXYZ	Chiama 9 Quando si immette del testo, questo tasto consente di inserire la lettera W se premuto una volta, la lettera X se premuto due volte, la lettera Y se premuto tre volte e la lettera Z se premuto quattro volte.

Il tasto * è detto "tasto asterisco". Il tasto # è detto "simbolo numerico" o "cancellito", a seconda della nazionalità o delle preferenze personali. Vengono utilizzati per funzioni speciali, come ad esempio l'accesso alla casella vocale. Le funzioni del tasto asterisco e del tasto cancellito dipendono dalle funzioni disponibili nel proprio paese. Contattare l'amministratore del sistema per ulteriori informazioni sulle funzioni di questi tasti.

I tasti della tastiera possono essere utilizzati per eseguire una qualsiasi delle seguenti operazioni:

- Comporre un numero per effettuare una chiamata (vedere "[Selezione di un numero](#)" a [pagina 117](#))
- Inserire numeri o lettere nell'interfaccia utente del telefono IP
- Programmare un numero di selezione diretta (vedere "[Tasti di selezione diretta](#)" a [pagina 78](#))
- Premere un tasto di selezione diretta (vedere "[Tasti di selezione diretta](#)" a [pagina 78](#))
- Premere i tasti associati a un sistema di risposta vocale interattiva (IVR, Interactive Voice Response).

Supporto E.164

E.164 è il piano di numerazione telefonica internazionale che garantisce che ogni dispositivo sulla PSTN disponga di un numero globale univoco. I numeri E.164 hanno la formattazione [+][prefisso internazionale][numero utente incluso prefisso distrettuale] e possono essere composti al massimo da 15 cifre.

Gli utenti possono comporre i numeri E.164 dai telefoni 6930 IP. Il supporto per l'inserimento del simbolo "+" è offerto agli utenti nei seguenti modi:

- Quando si digita sul telefono, gli utenti possono inserire il simbolo "+" premendo a lungo il tasto "0".
- Quando si inserisce un numero E.164 come voce numerica nella rubrica dall'interfaccia utente del telefono, gli utenti possono inserire il simbolo "+" premendo a lungo il tasto "0".
- Quando si inserisce un numero E.164 come voce numerica nella selezione diretta della tastiera dall'interfaccia utente del telefono, gli utenti possono inserire il simbolo "+" premendo a lungo il tasto "0".

Operazioni preliminari

Prima di utilizzare il telefono 6930 per la prima volta, è necessario installarlo e configurarlo. La presente sezione descrive il comportamento del telefono e le schermate di avvio che appaiono la prima volta che il telefono viene collegato, o riavviato.

Collegamento e avvio del telefono

Il telefono 6930 dà inizio automaticamente alla sequenza di avvio non appena viene collegato. Il telefono esegue questo processo la prima volta che lo si collega e ogni volta che si riavvia il telefono.

Il telefono visualizza le seguenti schermate di avvio.



Il telefono 6930 verifica quindi le impostazioni e cerca su un server nuovi aggiornamenti del firmware e del server di configurazione. Per questa operazione possono essere necessari alcuni minuti mentre il telefono scarica gli ultimi aggiorna-

menti.



NOTE: i nuovi aggiornamenti per il telefono possono essere programmati automaticamente dal server. Questa operazione viene impostata sul sistema telefonico dall'amministratore di sistema e deve essere programmata durante le ore di sospensione delle attività o nei periodi di scarso traffico telefonico.

WARNING: Non scollegare né togliere alimentazione al telefono mentre è in corso la verifica o l'installazione del firmware e delle informazioni di configurazione.

Se l'amministratore di sistema carica i pacchetti lingua sul telefono, appare la seguente schermata durante l'avvio.

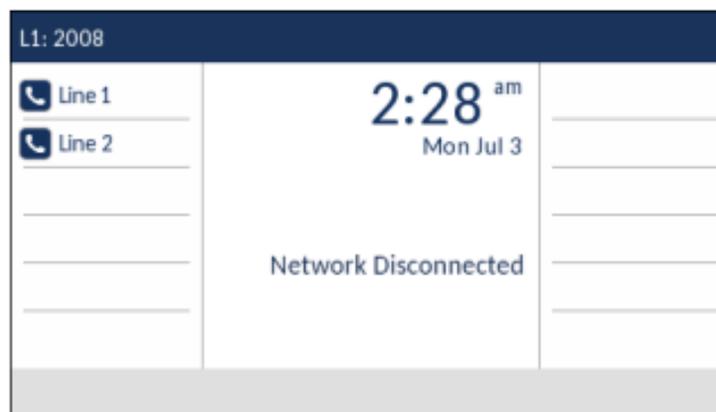


Quando l'aggiornamento della configurazione è completo, sul telefono vengono visualizzate le schermate seguenti e quindi la schermata

Home.**Rete collegata/Rete scollegata**

Se il telefono è collegato correttamente alla rete, viene visualizzata direttamente la schermata **Home**.

Se il telefono non è collegato correttamente alla rete, viene visualizzata l'indicazione **Rete scollegata** sul display e la spia di stato del telefono si accende.



Verificare che i cavi siano collegati saldamente al telefono e alla presa a parete. Il telefono dovrebbe rilevare automaticamente quando il collegamento viene ristabilito e il messaggio **Rete scollegata** non dovrebbe più venire visualizzato sullo schermo. Tuttavia, se le impostazioni di rete del telefono sono state modificate, è necessario riavviare il telefono. Rivolgersi all'amministratore di sistema o di rete per assistenza.

Per ulteriori informazioni sul collegamento del telefono, vedere la **Guida all'installazione del telefono IP Mitel 6930**.

NOTE: se sul telefono viene visualizzato un messaggio di stato **Nessun servizio**, è comunque possibile utilizzare il telefono che tuttavia non sarà registrato con il registrar. Per ulteriori informazioni sulla registrazione del telefono, contattare l'amministratore di sistema.

Servizi voce

I servizi voce possono essere configurati sui telefoni Mitel MiVoice 6930 IP per offrire ai telelavoratori l'accesso alle stesse funzionalità di comunicazione complete di quelle offerte ai lavoratori in ufficio.

Dopo l'avvio iniziale del telefono IP, viene visualizzata la schermata **Servizi voce** che chiede all'utente di selezionare un servizio appropriato.

L'utente può selezionare una delle seguenti opzioni di servizio:

- **MiCloud Connect**
- **MiVoice Connect**
- **Configurazione manuale**
- **Aggiornamento software manuale**

The screenshot shows a menu titled "Voice Services" with the version "SIP 6.0.0.248". There are four options listed, each with a radio button: "MiCloud Connect" (selected), "MiVoice Connect", "Manual Configuration", and "Manual Software Upgrade". At the bottom of the menu is a "Next" button.

- Per MiCloud Connect, inserire **DID utente** e **Password**.

The screenshot shows the "MiCloud Connect" configuration screen. It has a "Service Type" dropdown set to "MiCloud Connect". Below it are fields for "User DID" (empty), "Password" (empty), and "Domain" (pre-filled with "sky.shoretel.com"). At the bottom are four buttons: "Register", "Backspace", "Cancel", and "OK".

- Per MiVoice Connect, nel campo **Configurazione Server**, inserire l'indirizzo IP del server di MiVoice Connect.

MiVoice Connect

Config server 1

Config server 2

Config server 3

Config server 4

Config server 5

Config server 6

Save Backspace Dot*." 123 ▶ Cancel

Oppure modificare l'indirizzo del server di configurazione di MiVoice Connect esistente.

- Per la configurazione manuale, inserire le informazioni nei seguenti campi:
 - Nel campo **Protocollo di download**, selezionare il protocollo per il download del firmware dal server.
 - Nel campo **Server primario**, inserire il nome di dominio o l'indirizzo IP del server.
 - Nel campo **Percorso TFTP primario**, inserire il nome delle cartelle in cui è stato salvato il firmware che si desidera installare.

Configuration Server

Download Protocol

Primary Server

Pri TFTP Path

Use Alt TFTP

Alternate Server

Alt TFTP Path

Save Cancel

- Per l'aggiornamento manuale del software, inserire le informazioni nei seguenti campi:
 - Nel campo **Protocollo di download**, selezionare il protocollo per il download del firmware dal server
 - Nel campo **Server**, inserire il nome di dominio o l'indirizzo IP del server.
 - Nel campo **Porta**, inserire il numero di porta del server usato per il download del firmware.
 - Nel campo **Percorso**, inserire il nome delle cartelle in cui è stato salvato il firmware che si desidera installare.

Manual Software Upgrade

Download Protocol

TFTP Server

TFTP Port

TFTP Path

Save Cancel

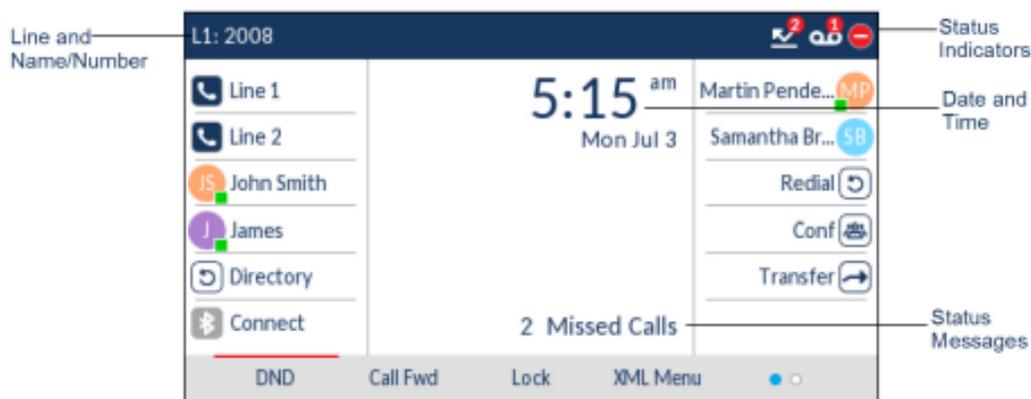
Per visualizzare o modificare le impostazioni dei servizi voce sul telefono Mitel MiVoice 6930 IP:

1. Premere il tasto  (**Opzioni**) sul telefono per accedere al menu **Opzioni**.
2. Accedere ai **Servizi voce** utilizzando i tasti di navigazione, quindi premere il softkey **Seleziona**.
3. Usare i tasti di navigazione Su e Giù per scegliere una delle seguenti opzioni, quindi premere il softkey **Avanti**.
 - MiCloud Connect
 - MiVoice Connect
4. Apportare le modifiche necessarie.
5. Premere il softkey **Salva/Registra** per salvare le modifiche.

Panoramica dell'interfaccia utente

Home Screen

Dopo l'aggiornamento della configurazione e il collegamento alla rete, sul telefono viene visualizzata la schermata **Home**. Nella schermata **Home** sono visualizzati la linea corrente, il nome dell'utente (nome sul display SIP), la data e l'ora e importanti messaggi di stato. Si tratta della schermata di default visualizzata quando il telefono è in uno stato inattivo.>



NOTE: l'amministratore di sistema dovrebbe avere configurato il nome sul display SIP, il numero di linea ed eventuali altre funzioni amministrative richieste. Se il proprio nome non appare sullo schermo, contattare l'Amministratore del Sistema.

Indicatori e messaggi di stato telefono/linea

Alcune icone visualizzate sullo schermo del telefono indicano lo stato del telefono e/o della linea. Tali icone vengono visualizzate nell'angolo superiore destro della schermata **Home**.

Nella tabella seguente sono indicati e descritti gli indicatori di stato del telefono e della linea presenti nella schermata **Home**.>

Icona	Descrizione
	Telefono bloccato>: l'icona del lucchetto viene visualizzata nella schermata Home> per indicare che il telefono è bloccato, per impedire che venga utilizzato o vengano apportate modifiche.
	Casella vocale>: l'icona della casella vocale viene visualizzata nella schermata Home> solo se vi sono nuovi messaggi in attesa. Il numero nel cerchio rosso indica il numero di nuovi messaggi presenti (da 1 a 9; se il numero totale di messaggi in attesa è maggiore di 9, viene visualizzato un punto esclamativo "!"). Per accedere ai messaggi voicemail, utilizzare i codici con asterisco per il sistema se sul telefono non è stato configurato un softkey voicemail. Per ulteriori informazioni sui codici con asterisco del sistema, fare riferimento alla documentazione per il sistema Voice Mail in uso. Nota:> a seconda del gestore chiamate, l'icona della casella vocale potrebbe non indicare il numero di messaggi in sospeso, ma solo i messaggi in attesa tramite un punto esclamativo "!".
	Chiamate senza risposta>: l'icona Chiamate senza risposta è visualizzata nella schermata Home> solo quando le chiamate in arrivo non hanno avuto risposta. Il numero nel cerchio rosso indica il numero di chiamate senza risposta. Per accedere all'elenco delle chiamate senza risposta, premere il tasto >Elenco chiamate ricevute.
	Non disturbare>: l'icona Non disturbare (DND) mostra sulla schermata Home> la funzione DND quando è abilitata. In questo caso, i chiamanti sentono un segnale di occupato o un messaggio, a seconda della configurazione.
	Inoltro chiamata>: l'icona di inoltro delle chiamate viene visualizzata nella schermata Home> quando tale funzione è attivata. In questo caso, le chiamate entranti vengono inoltrate automaticamente a un numero specificato quando il telefono è in uno stato occupato e/o quando la chiamata non riceve alcuna risposta dopo un numero di squilli specificato.
	Bluetooth abilitato: l'icona Bluetooth abilitato viene visualizzata sulla schermata Home> quando la funzione Bluetooth è attiva. Per ulteriori informazioni sulla funzionalità Bluetooth, vedere > Bluetooth .>
	Cuffia collegata: l'icona Cuffia collegata viene visualizzata sulla schermata Home> quando viene rilevato il collegamento di cuffie (Bluetooth, USB, DHSG/EHS o cablaggi analogici).
	Cellulare connesso: l'icona Cellulare connesso viene visualizzata sulla schermata Home> quando viene rilevato un telefono connesso. Per ulteriori informazioni sulle funzioni di integrazione mobile, vedere > MobileLink .>
	Ricevitore connesso: l'icona Ricevitore connesso viene visualizzata sulla schermata Home> quando viene rilevato un ricevitore cordless Bluetooth.

Oltre agli indicatori di stato del telefono e della linea, nella schermata **Home** vengono visualizzati messaggi di stato relativi agli elementi seguenti, quando si verifica la situazione pertinente:

- Numero di chiamate non risposte
- Stato di blocco del telefono
- ID chiamanti SCA
- Testo correlato a XML
- Stato della rete

Softkey

12 softkey superiori e 5 softkey inferiori sono sempre visualizzati nella schermata **Home**. È possibile configurare fino a 44 funzioni per i softkey superiori e fino a 24 funzioni per quelli inferiori, in base a quanto necessario.



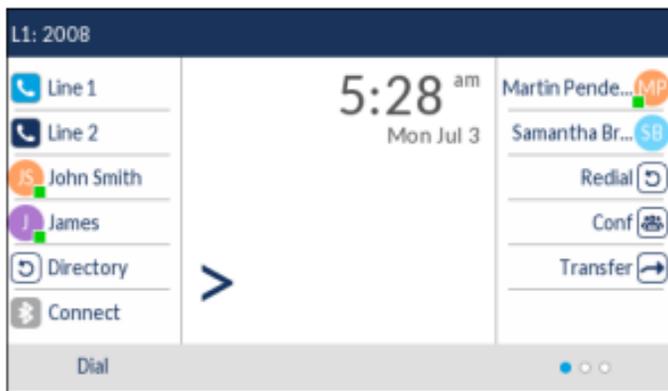
NOTE: Per ulteriori informazioni sulla configurazione dei softkey superiori e inferiori, vedere > ["Configurazione dei softkey"](#) a [pagina 73](#).

Se voi o l'amministratore avete configurato delle funzioni softkey sul telefono, le categorie relative a tali funzioni appaiono sullo schermo. Ad esempio, nella figura in alto, **Rubrica** è stato configurato come tasto Rubrica, **Conf** è stato configurato come tasto Conferenza, **Ripetizione** è stato configurato come tasto Ripetizione e i softkey superiori rimanenti sono stati configurati come tasti **Indicazione di occupato** (BLF). I softkey del gruppo inferiore sono stati configurati rispettivamente come **DND** (Non disturbare), **Inoltro chiamata**, **Blocco/Sblocco** e **XML**.

Nella parte inferiore dello schermo è presente anche un softkey **Altro**, indicato dai puntini, se è stato configurato un numero di softkey superiore a quanti possono essere visualizzati contemporaneamente. I puntini indicano il numero di pagine softkey e la posizione relativa.

Schermata di sganciamento e selezione

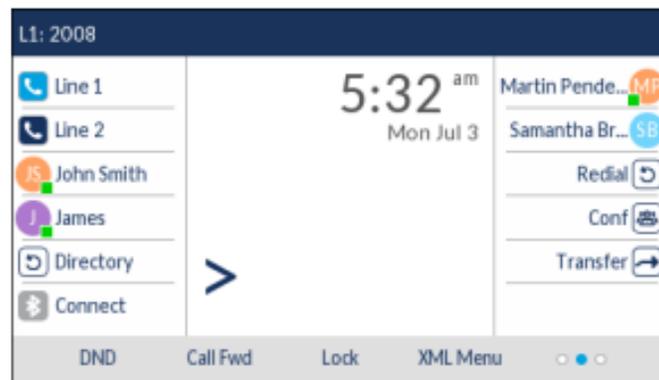
Quando si solleva il ricevitore, la schermata **Home** ha l'aspetto



seguinte:

Nella parte inferiore di questa schermata è visualizzato il tasto Selez. Questo tasto è sensibile al contesto e non può essere modificato.

Se sono stati configurati softkey inferiori, viene inoltre visualizzato il softkey **Altro**. Nella figura precedente, ad esempio, per il telefono 6930 sono stati configurati tre softkey, che possono essere visualizzati nella "pagina" softkey successiva. Premendo il softkey **Altro** è possibile passare tra la prima e le altre pagine per visualizzare gli altri softkey configurati (come illustrato nella figura sotto).

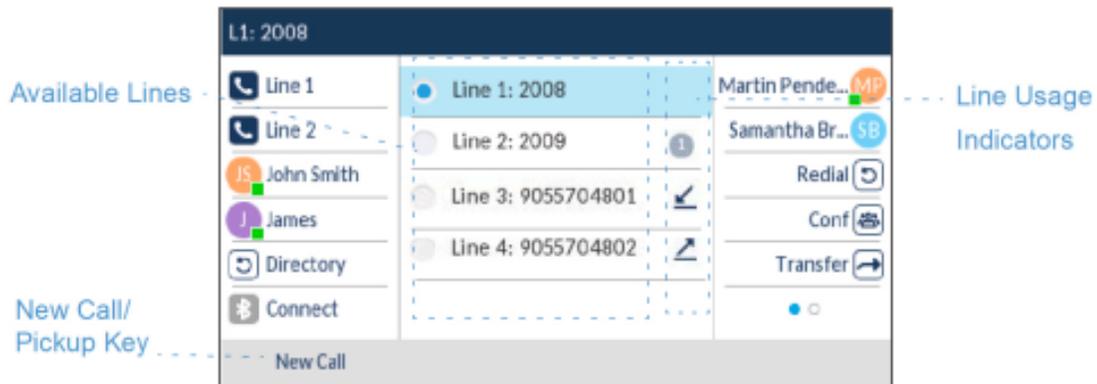


Schermata di selezione della linea

Nella schermata di **selezione della linea**, sono visualizzati un elenco delle linee disponibili nel telefono e indicatori di utilizzo della linea che segnalano se una linea è in uso o no.

In questa schermata è anche possibile selezionare in modo semplice una linea da utilizzare. Quando una linea non è in uso, è disponibile il tasto **Nuova chiamata** che consente di effettuare una chiamata utiliz-

zando la linea selezionata. Se la linea è in uso con una chiamata in attesa, è disponibile il tasto **Riprendere**, che consente di riprendere la chiamata in attesa sulla relativa linea.



Nella tabella seguente, sono indicati e descritti gli indicatori di utilizzo della linea presenti nella schermata di **selezione della linea**.>

Indicatore/Icona	Descrizione
N/D	L'assenza di icone indica che non vi sono chiamate associate alla linea e che la linea è disponibile per essere utilizzata.
	Il numero indica quante chiamate sono in corso sulla relativa linea.
	Indica la presenza di una chiamata entrante sulla relativa linea.
	Indica la presenza di una chiamata uscente sulla relativa linea.

Schermata Chiamata con vista dettagliata

Nella schermata di **chiamata con vista dettagliata**, vengono messe in evidenza tutte le informazioni disponibili per una chiamata specifica. Si tratta della schermata di default visualizzata per tutte le chiamate point-to-point attive.



La schermata di **chiamata con vista dettagliata** comprende l'ID immagine dell'interlocutore remoto (se disponibile), un timer di chiamata che indica la durata della chiamata in questione (in minuti e secondi), l'ID chiamante (nome e numero) e indicatori di stato e delle funzioni della chiamata.

Nella tabella seguente, sono indicati e descritti gli indicatori di stato e delle funzioni della chiamata presenti nella schermata **Chiamata con vista dettagliata**.>

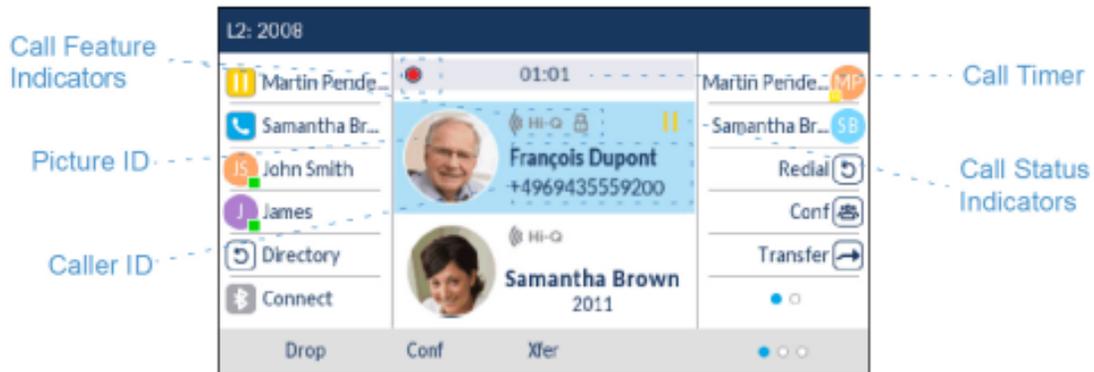
Indicatore/Icona	Descrizione
Indicatore/Icona	Descrizione
Indicatori stato chiamata	
N/D	L'assenza di icone indica che la chiamata è collegata e in corso.
||	Indica che la chiamata è in attesa.
↙	Indica che la chiamata è una chiamata entrante.
↗	Indica che la chiamata è una chiamata uscente.
👤 👤	Indica che l'interlocutore è un partecipante alla chiamata in conferenza. La direzione della freccia indica la posizione dell'altro partecipante alla chiamata in conferenza nella lista di chiamate.
Indicatori funzioni chiamata	
🔒	Indica che la chiamata è protetta con crittografia TLS/SRTP.

Indicatore/Icona	Descrizione
	Indica che per la chiamata è in uso l'audio Mitel Hi-Q™.
	Indica che la registrazione VoIP attiva è attivata ed è in corso la registrazione della chiamata.

Schermata Chiamata con vista multipla

La schermata **Chiamata con vista multipla** consente di gestire le chiamate in modo più efficace quando sono in corso più chiamate. Si tratta di una schermata particolarmente utile quando si svolgono conferenze o si eseguono trasferimenti.

Tutte le informazioni pertinenti presenti nella schermata **Chiamata con vista dettagliata** sono presenti anche nella schermata **Chiamata con vista multipla**, ma è possibile vedere contemporaneamente le informazioni per due interlocutori remoti.



Nella tabella seguente sono indicati e descritti gli indicatori di stato e delle funzioni della chiamata presenti nella schermata **Chiamata con vista multipla**.>

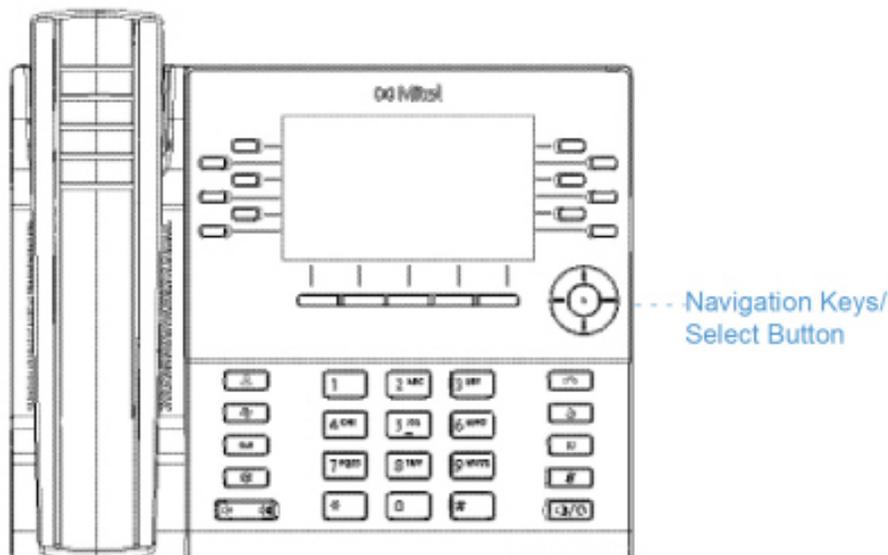
Indicatore/Icona	Descrizione
Indicatore/Icona	Descrizione
Indicatori stato chiamata	
N/D	L'assenza di icone indica che la chiamata è collegata e in corso.
	Indica che la chiamata è in attesa.
	Indica che la chiamata è una chiamata entrante.
	Indica che la chiamata è una chiamata uscente.

Indicatore/Icona	Descrizione
	Indica che l'interlocutore è un partecipante alla chiamata in conferenza. La direzione della freccia (se applicabile) indica la posizione dell'altro partecipante alla chiamata in conferenza nella lista di chiamate.
Indicatori funzioni chiamata	
	Indica che la chiamata è protetta con crittografia TLS/SRTP.
	Indica che per la chiamata è in uso l'audio Mitel Hi-Q™.
	Indica che la registrazione VoIP attiva è attivata ed è in corso la registrazione della chiamata.

NOTE: è possibile accedere alla schermata di **chiamata con vista dettagliata** solo quando almeno una chiamata sta squillando o è collegata. È inoltre possibile accedere alla schermata **Chiamata con vista multipla** solo quando più chiamate stanno squillando o sono collegate.

Spostamento nell'interfaccia utente

È possibile spostarsi in modo semplice nell'interfaccia utente utilizzando i tasti di navigazione disponibili sopra il tasto Lista chiamate ricevute.



I tasti di navigazione sinistra e destra consentono di passare tra le diverse schermate, mentre i tasti di navigazione su e giù consentono di evidenziare e scorrere le diverse linee e chiamate nella relativa schermata. Premendo il tasto centrale, è possibile selezionare e impostare le opzioni, nonché eseguire diverse

operazioni (ad esempio comporre un numero mentre è visualizzata la Rubrica oppure la lista delle chiamate ricevute e delle rielezioni in uscita).

Metodi per la personalizzazione del telefono

Esistono due modi per personalizzare opzioni specifiche sul telefono:

- Utilizzo del tasto **Opzioni**  sul telefono IP
- Utilizzo dell'interfaccia utente Web Mitel in una finestra del browser Internet dal PC.

Opzioni telefono tramite interfaccia utente telefono IP

È possibile personalizzare il telefono premendo il tasto  e accedendo all'interfaccia utente del telefono IP. Queste opzioni consentono di personalizzare le seguenti impostazioni del telefono:

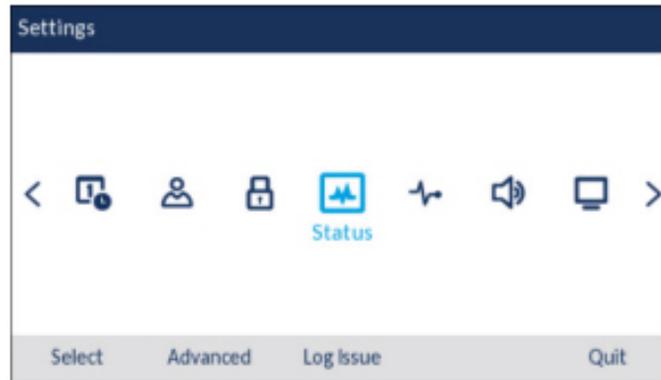
Icona	Opzione
	Lingua
	Ora e data
	<ul style="list-style-type: none"> • Impostazioni
	<ul style="list-style-type: none"> • Fuso orario
	<ul style="list-style-type: none"> • Imposta data e ora
	Directory
	<ul style="list-style-type: none"> • Impostazioni (disponibile solo se le sorgenti esterne della rubrica sono configurate dall'amministratore)
	<ul style="list-style-type: none"> • Sorgenti esterne (disponibile solo se le sorgenti esterne della rubrica sono configurate dall'amministratore)
	Inoltro Chiamata
	Bloccare
	<ul style="list-style-type: none"> • Password

Icona	Opzione
	Diagnostica
	Bluetooth
	<ul style="list-style-type: none"> • Blocco del telefono
	Audio
	<ul style="list-style-type: none"> • Modalità audio
	<ul style="list-style-type: none"> • Cuffie
	<ul style="list-style-type: none"> • Suonerie
	<ul style="list-style-type: none"> • Configura suonerie
	Display
	Selezione
	<ul style="list-style-type: none"> • Tastiera interattiva
	<ul style="list-style-type: none"> • Modifica SD
	Riavvio

NOTE: le opzioni **Avanzate** sono funzioni riservate all'amministratore e non sono accessibili dall'utente. Queste opzioni devono essere configurate e modificate solo dall'amministratore del sistema.

Utilizzo dell'interfaccia utente del telefono IP

1. Premere  sul telefono per accedere alla Lista opzioni.



2. Per passare a un'opzione, utilizzare i tasti di navigazione sinistra e destra per spostarsi sull'opzione principale e i tasti di navigazione su e giù per scorrere le opzioni secondarie.
3. Premere il tasto di selezione o il softkey **Selezionare** per selezionare un'opzione.
4. Utilizzare i tasti di navigazione, i tasti della tastiera e i softkey che vengono visualizzati per ogni opzione per apportare le modifiche desiderate.
5. Premere il softkey **Salva** per salvare le modifiche.
6. Premere il pulsante  o il softkey **Chiudi** in qualsiasi momento per uscire senza salvare le modifiche.

NOTE:

- a. Per ulteriori informazioni sulla personalizzazione del telefono tramite le opzioni disponibili nell'interfaccia utente del telefono IP, vedere "[Personalizzazione del telefono](#)" a [pagina 29](#).
- b. Per ulteriori informazioni sulle opzioni **Avanzate**, contattare l'amministratore di sistema.

Tasto Errore registro

Per raccogliere e caricare i registri sul server di diagnostica dai propri telefoni 6930 SIP -

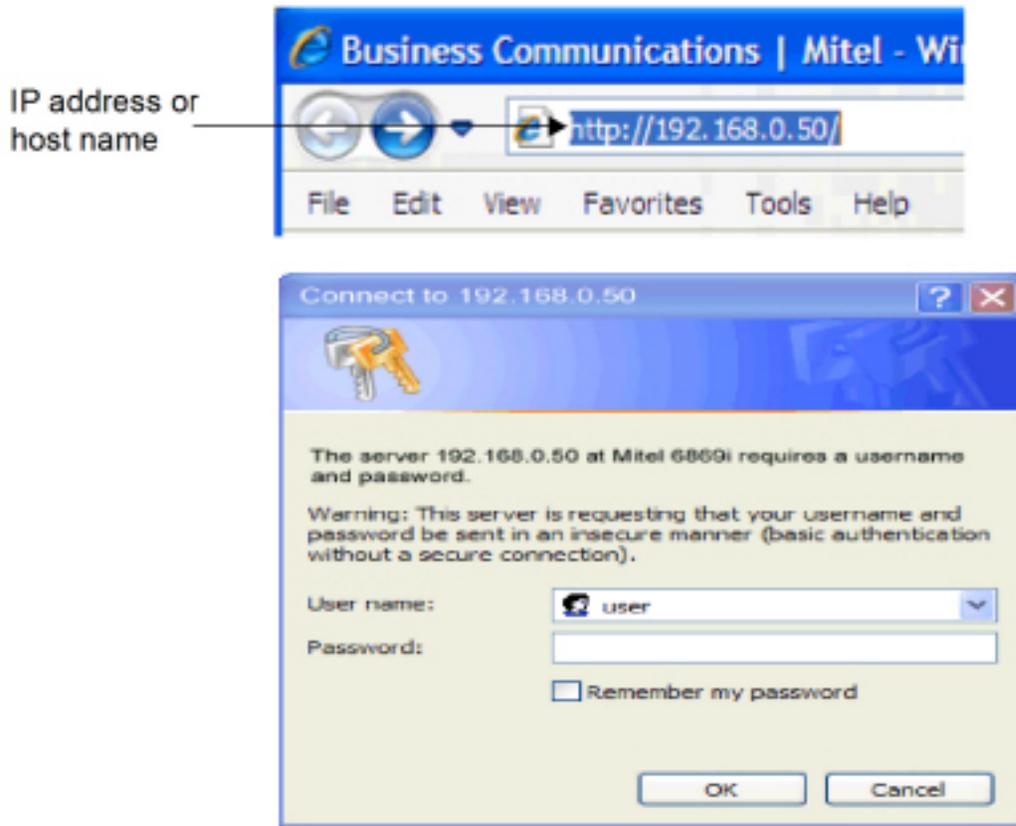
1. Premere il tasto **Impostazioni**  sul telefono.
2. Premere il softkey **Errore registro** e attendere cinque minuti per l'elaborazione del registro. Nell'interfaccia utente del telefono viene visualizzato il messaggio "Registrazione del problema - Attendere...".

Opzioni del telefono tramite interfaccia utente Web Mitel

Oltre alle opzioni dell'interfaccia utente del telefono IP, è possibile personalizzare le opzioni del telefono IP anche tramite l'interfaccia utente Web Mitel. Per accedere al telefono utilizzando l'interfaccia utente Web Mitel, occorre conoscere l'indirizzo IP del telefono. Per trovare l'indirizzo IP del telefono, vedere "[Ricerca dell'indirizzo IP del telefono](#)" a [pagina 25](#).

Utilizzare l'Interfaccia utente Web Mitel

1. Aprire il browser per web, inserire l'indirizzo IP del telefono o il nome dell'host nel campo dell'indirizzo e premere **Invio**. Viene visualizzata la schermata di accesso seguente.



2. Nel prompt, inserire il nome utente e la password, quindi fare clic su **OK**. Viene visualizzata la finestra **Stato** per il telefono IP a cui si sta accedendo.

NOTE: per un utente, il nome utente predefinito è "utente" e il campo della password viene lasciato vuoto.



3. È possibile uscire dall'interfaccia utente Web Mitel in qualsiasi momento facendo clic su **Disconnessione**.

Le seguenti categorie vengono visualizzate nel menu laterale dell'interfaccia utente Web Mitel: **Stato**, **Operazioni** e **Impostazioni di base**.

Categoria	Descrizione
Stato	La sezione Stato visualizza lo stato della rete e l'indirizzo MAC del telefono IP. Vengono inoltre visualizzate informazioni su hardware e firmware per il telefono IP, nonché informazioni sugli account SIP attualmente configurati sul telefono. Le informazioni nella finestra Stato sono di sola lettura.

Categoria	Descrizione
Uso	<p>Password utente – Consente di cambiare la password utente.</p> <p>Blocco telefono: consente di assegnare un piano di numerazione di emergenza al telefono, bloccare il telefono per impedire eventuali modifiche al telefono e impedire l'uso del telefono, nonché reimpostare la password dell'utente.</p> <p>Softkey e XML: consente di configurare fino a 12 softkey superiori e 5 softkey inferiori con le funzioni identificate nell'elenco seguente.</p> <p>Le funzioni disponibili per i softkey sono elencate nella tabella Elenco softkey dell'argomento Configurazione dei softkey.</p> <p>Tastiera per selezione rapida : consente di assegnare un numero di selezione diretta a un numero specifico sulla tastiera del telefono per effettuare la selezione diretta.</p> <p>Modulo di espansione: consente di configurare altri 16 softkey con un modulo di espansione M680i oppure altri 84 softkey con un modulo di espansione M685i, se è collegato al telefono. Questa opzione viene visualizzata nel menu laterale dell'interfaccia utente Web Mitel se è collegato un modulo di espansione.</p> <p>Rubrica: consente di copiare l'elenco dei chiamanti e la rubrica locale dal telefono IP al PC.</p> <p>Reset – Consente di riavviare il telefono IP se necessario.</p>

Categoria	Descrizione
Impostazioni di base	<p>Preferenze: consente di abilitare/disabilitare quanto segue:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Parcheggio chiamata <ul style="list-style-type: none"> Ripresa di una chiamata parcheggiata Mostra cifre DTMF Esegui il tono di chiamata in attesa Tono di composizione ritmato XML supportate con toni acustici Ritardo scorrimento stato (secondi) Passa focus IU alla linea che squilla Promemoria chiamate in attesa durante chiamate attive Promemoria chiamate in attesa Intervallo per tono di avviso di chiamata Linea preferita Timeout linea preferita (secondi) Annulla chiamata entrante con Tasto riaggancia Linea di indicazione messaggio in attesa Modo tasto Non disturbare Modo tasto deviazione <p>Questa categoria consente di configurare anche:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Funzioni interfono in entrata <ul style="list-style-type: none"> Impostazioni RTP per ricerca raggruppata Toni suoneria (base globale e per linea) Impostazioni ora e data Impostazioni lingua <p>Configurazione account: consente di configurare le funzioni DND e Inoltro chiamata per ogni account. Sul telefono 6930 è possibile disporre di più account.</p> <p>Suonerie personalizzate: consente di caricare fino a 8 suonerie di file WAV personalizzate sul telefono che possono essere utilizzate come suoneria per le chiamate in arrivo. Per maggiori informazioni sulle suonerie personalizzate, vedere "Installazione di suonerie personalizzate mediante l'interfaccia utente Web Mitel" a pagina 66.</p>

Stato telefono

È possibile visualizzare lo stato del telefono tramite l'interfaccia utente del telefono IP o l'interfaccia utente Web Mitel.

Stato telefono tramite interfaccia utente telefono IP

L'opzione **Stato** sul telefono IP indica lo stato del telefono sul display LCD.

Questa opzione consente di visualizzare:

- Informazioni sul firmware, incluse piattaforma, versione firmware e versione di avvio
- Stato della rete, inclusi indirizzo IP del telefono, indirizzo MAC e informazioni sulla porta LAN/PC
- Informazioni di memorizzazione, incluse informazioni sul numero di voci memorizzate nella rubrica locale e nelle liste di chiamate in entrata e di rielezione in uscita
- Messaggi di errore dall'ultimo avvio o riavvio
- Informazioni sul copyright

1. Premere  sul telefono per accedere alla Lista opzioni.
2. Premere il tasto Selezione per entrare nel menu **Stato**.
3. Utilizzare i tasti di navigazione su e giù per passare tra le voci di stato seguenti:
 - Info Firmware

Status	
Firmware Info	Platform 6930
Network	Phone Info 5.0.0.131
Storage	Boot Version 2.1.0.0
Error Messages	
Copyright	Sys Info
Cancel	

- Rete

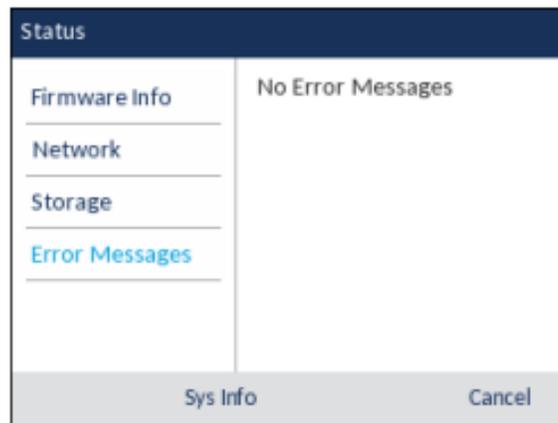
Status	
Firmware Info	IP Address 10.10.147.56
Network	MAC Address 00085D5B86C2
Storage	LAN Port 100/Full (Auto)
Error Messages	PC Port Link Down
Sys Info Cancel	

- Memorizzazione

Status	
Firmware Info	Directory List 5/1000 
Network	Callers List 40/200 
Storage	Redial List 77/100 
Error Messages	
Sys Info Cancel	

- NOTE:** La voce Rubrica nel menu Storage fa riferimento alla rubrica locale.
- Se la Lista chiamate in entrata o la Lista rielezione in uscita è piena, nella schermata Memorizzazione vengono visualizzate informazioni relative alla data della voce più vecchia in memoria per la relativa lista anziché il numero totale di voci memorizzate

- Messaggi di errore

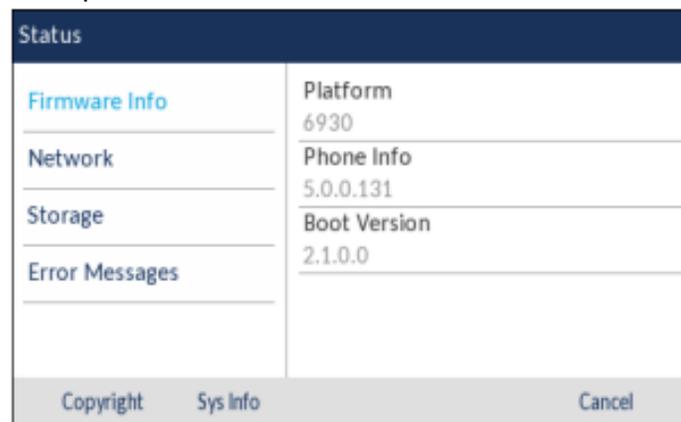


- NOTE:** premere il softkey **Copyright** per visualizzare le informazioni sul copyright.
- Il menu **Stato** può contenere anche una sezione denominata **Info accessori**. Questa sezione contiene informazioni dettagliate sulle versioni firmware di tutti gli accessori collegati al telefono.

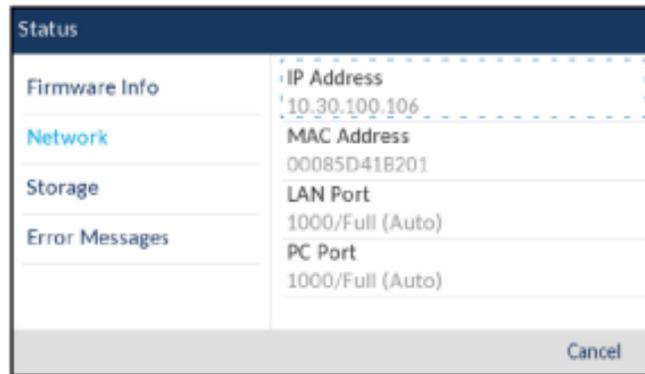
Ricerca dell'indirizzo IP del telefono

Se si desidera accedere alle opzioni del telefono mediante un browser per Internet, è necessario inserire l'indirizzo IP del telefono nel browser per aprire l'interfaccia utente Web Mitel. Utilizzare la seguente procedura per individuare l'indirizzo IP del telefono.

1. Premere  per accedere alla lista delle opzioni.
2. Premere il tasto Selezione per entrare nel menu **Stato**.



- Utilizzare il tasto di navigazione giù per evidenziare **Rete**. L'indirizzo IP del telefono 6930 viene visualizzato nel campo **Indirizzo IP** nella colonna a destra.



Stato terminale tramite l'Interfaccia utente Web Mitel

Utilizzare la procedura seguente per visualizzare lo stato del telefono tramite l'interfaccia utente Web Mitel.

- Aprire il browser per web, inserire l'indirizzo IP del telefono o il nome dell'host nel campo dell'indirizzo e premere **Invio**.
- Nella finestra Nome utente/Password, inserire il nome utente e la password, quindi fare clic su **OK**. Viene visualizzata la finestra **Stato** per il telefono IP a cui si sta accedendo.

NOTE: Il nome utente predefinito è **user** e il campo della password viene lasciato vuoto

System Information			
Network Status			
Attribute	Link Port	PC Port	
Line State	Up	Down	
Negotiation	Auto	Auto	
System	1000/Full	1000/Full	
Duplex	Full	Half	
Hardware Information			
Attribute	Value		
MAC Address	00:80:0F:03:43:08		
ST MAC Address	00:80:0F:03:43:08		
Platform	6900		
Firmware Information			
Attribute	Value		
Firmware Version	S02.121		
Firmware Release Code	SIP		
Date/Time	Jun 18 2012 22:42:30		
Boot Version	Rev2.1.0.0 Nov 2 2012 00:12		
SIP Status			
Line	SIP Account	Status	Backup Register (None)
1	2008@13.10.162.88-5980	Registered	Yes
2	2008@13.10.162.88-5980	Registered	Yes
Support Information			
System Information Upload			

In questa finestra **Stato** viene visualizzato lo stato del telefono, che include le informazioni seguenti:

- Stato della rete
- Informazione hardware
- Informazione firmware

- Stato SIP

Stato dell'account SIP

I telefoni IP mostrano lo stato della registrazione SIP nella schermata **Stato** del telefono IP nell'interfaccia utente Web Mitel.

SIP Status			
Line	SIP Account	Status	Backup Registrar Used?
1	650@proxy.com:5060	Registered	Yes
2	651@proxy.com:5060	Registered	Yes
3	652@proxy.com:5060	Registered	Yes
4	653@proxy.com:5060	401	No

La seguente tabella descrive le condizioni di stato che possono apparire per il conto.

Condizione di stato	Descrizione
Registrato	<p>Questo stato viene mostrato per conti che sono stati registrati presso il server proxy SIP.</p> <p>Esempio>: > Linea >Account SIP >Stato > Backup Registrar utilizzato? 1 > 650@proxy.com:5060 >Registrato > Sì > dove>:</p> <ul style="list-style-type: none"> • La linea è 1 L'account SIP è 650@proxy.com sulla porta 5060 Lo stato è Registrato Il Backup registrar viene utilizzato (Sì)
Numero errore SIP	<p>Appare per conti la cui registrazione presso il server proxy SIP non riesce.</p> <p>Esempio>: Linea >Account SIP >Stato > Backup Registrar utilizzato? 4 > 653@proxy.com:5060 > 401 > No > dove>:</p> <ul style="list-style-type: none"> • La linea è 4 L'account SIP è 653@proxy.com sulla porta 5060 Lo stato è 401 - Non registrato se la registrazione SIP non riesce Il Backup registrar non viene utilizzato (No)

Personalizzazione del telefono

Nei paragrafi seguenti vengono descritte le opzioni disponibili nell'interfaccia utente del telefono IP, nell'interfaccia utente Web Mitel o in entrambe e vengono inoltre indicate le procedure necessarie per l'opzione.

Lingua

Lingua dell'interfaccia utente Web e dell'interfaccia utente del telefono IP

I telefoni IP supportano più lingue diverse. Se necessario, è possibile impostare una lingua specifica per l'interfaccia utente del telefono IP e il display dell'interfaccia utente Web Mitel. Quando si imposta la lingua da usare, tutte le schermate (menu, servizi, opzioni, parametri di configurazione) vengono visualizzate in tale lingua. I telefoni IP supportano le seguenti lingue:

- ITALIAN
- Ceco
- Catalano
- Valenciano
- Gallese
- Tedesco
- Danese
- Spagnolo
- Spagnolo messicano
- Euskera
- Finlandese
- Francese
- Galiziano
- Francese (Canada)
- Ungherese
- Italiano
- Olandese
- Olandese (Paesi Bassi)
- Norvegese
- Polacco
- Portoghese
- Portoghese (Brasile)
- Rumeno
- Russo
- Slovacco
- Svedese
- Turco

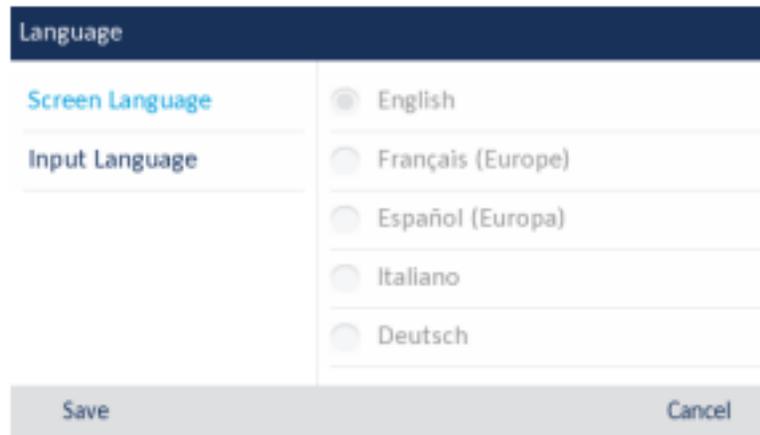
- Greco

Impostazione della lingua da utilizzare tramite l'interfaccia utente del telefono IP

Dopo che l'amministratore di sistema ha reso disponibili i moduli lingue sul telefono, è possibile specificare la lingua da utilizzare sul telefono e/o per l'interfaccia utente Web Mitel.

NOTE: non tutte le lingue disponibili possono essere selezionate. Le lingue disponibili dipendono dai pacchetti lingua attualmente caricati sul telefono IP.

1. Premere  sul telefono per accedere alla Lista opzioni.
2. Passare all'opzione **Linguae** premere il tasto Selezione o il softkey **Selezione**.



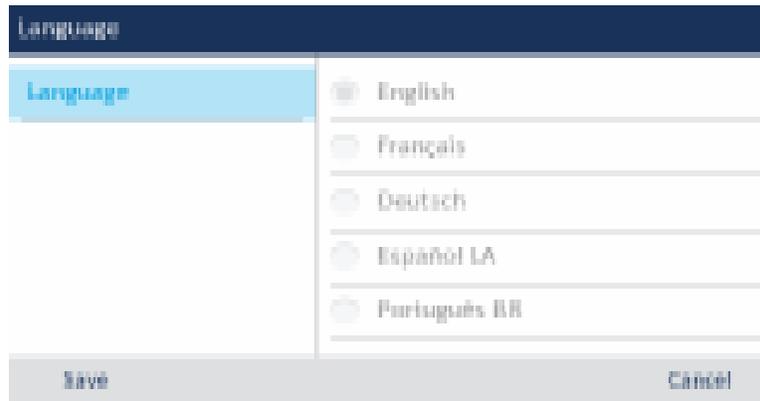
3. Con l'opzione **Lingua schermo** evidenziata, premere il tasto di navigazione destro per passare alla colonna di selezione.
4. Utilizzare i tasti di navigazione su e giù per scorrere le lingue e scegliere quella desiderata per lo schermo.

NOTE: non tutte le lingue disponibili possono essere selezionate. Le lingue disponibili dipendono dai pacchetti lingua attualmente caricati sul telefono IP. L'inglese è la lingua predefinita e non può essere cambiata o rimossa. Per ulteriori informazioni su come caricare i pacchetti lingua, consultare l'amministratore di sistema.

5. Premere il softkey **Salva** per salvare le modifiche. La modifica è dinamica. Quando si esce dalla lista delle opzioni, tutte le voci di menu vengono visualizzate sul telefono nella lingua selezionata.

Impostazione della lingua da utilizzare utilizzando l'interfaccia utente Web Mitel

1. Fare clic su **Impostazioni di base > Preferenze > Impostazioni lingua**.



2. Nel campo **Lingua della pagina Web**, selezionare una lingua da applicare all'interfaccia utente Web Mitel.

NOTE: non tutte le lingue disponibili possono essere selezionate. Le lingue disponibili dipendono dai pacchetti lingua attualmente caricati sul telefono IP dall'amministratore di sistema. L'inglese è la lingua predefinita e non può essere cambiata o rimossa.

3. Fare clic su **Salva impostazioni**. La modifica è dinamica. Tutte le schermate dell'interfaccia utente Web Mitel vengono visualizzate nella lingua selezionata.

NOTE: è necessario che i pacchetti lingua siano già caricati nel telefono per poter essere utilizzati. Per ulteriori informazioni su come caricare i moduli lingue, contattare l'amministratore di sistema.

Lingua iniziale

Il 6930 supporta inserimenti di testo e caratteri in varie lingue (inglese, tedesco, francese, spagnolo, italiano, portoghese, russo, nordico e greco). L'inserimento di testo o caratteri nell'interfaccia utente del telefono IP può essere effettuato tramite la tastiera del telefono. È possibile configurare la funzione **Lingua inserimento** utilizzando l'interfaccia utente Web Mitel o l'interfaccia utente del telefono IP.

Nelle tabelle seguenti vengono identificati i caratteri delle lingue che è possibile utilizzare per inserire testo e caratteri nel telefono 6930.

Tabelle alfabetiche per inserimento da tastiera

ITALIAN

Tasto	Caratteri in maiuscolo	Caratteri in minuscolo
Tasto	Caratteri in maiuscolo	Caratteri in minuscolo
0	0	0
1	1.;=,_'&()[]\$!	1.;=,_'&()[]\$!
2	ABC2	abc2
3	DEF3	def3

Tasto	Caratteri in maiuscolo	Caratteri in minuscolo
4	GHI4	ghi4
5	JKL5	jkl5
6	MNO6	mno6
7	PQRS7	pqrs7
8	TUV8	tuv8
9	WXYZ9	wxyz9
*	* <SPACE>	* <SPACE>
#	#\#@	#\#@

Francese

Tasto	Caratteri in maiuscolo	Caratteri in minuscolo
Tasto	Caratteri in maiuscolo	Caratteri in minuscolo
0	0	0
1	1.;=,_'&()[]\$!	1.;=,_'&()[]\$!
2	ABC2ÀÂÇÁÀÆ	abc2àâçáàæ
3	DEF3ÉÈÊË	def3éèêë
4	GHI4Ï	ghi4ï
5	JKL5	jkl5
6	MNO6ÑÓÒÔÖ	mno6ñóòôö
7	PQRS7	pqrs7
8	TUV8	tuv8úùûü
9	WXYZ9	wxyz9
*	* <SPACE>	* <SPACE>
#	#\#@	#\#@

Spagnolo

Tasto	Caratteri in maiuscolo	Caratteri in minuscolo
Tasto	Caratteri in maiuscolo	Caratteri in minuscolo

Tasto	Caratteri in maiuscolo	Caratteri in minuscolo
0	0	0
1	1.;=_,-'&()[]\$!	1.;=_,-'&()[]\$!
2	ABC2ÁÀÇ	abc2áàç
3	DEF3ÉÈ	def3éè
4	GHI4ÍÍ	ghi4íí
5	JKL5	jkl5
6	MNO6ÑÓÒ	mno6ñóò
7	PQRS7	pqrs7
8	TUV8ÚÛ	tuv8úû
9	WXYZ9	wxyz9
*	* <SPACE>	* <SPACE>
#	#\#@	#\#@

Tedesco

Tasto	Caratteri in maiuscolo	Caratteri in minuscolo
Tasto	Caratteri in maiuscolo	Caratteri in minuscolo
0	0	0
1	1.;=_,-'&()[]\$!	1.;=_,-'&()[]\$!
2	ABC2ÄÀ	abc2ää
3	DEF3É	def3é
4	GHI4	ghi4
5	JKL5	jkl5
6	MNO6Ö	mno6ö
7	PQRS7ß	pqrs7ß
8	TUV8Û	tuv8ü
9	WXYZ9	wxyz9
*	* <SPACE>	* <SPACE>
#	#\#@	#\#@

Italiano

Tasto	Caratteri in maiuscolo	Caratteri in minuscolo
Tasto	Caratteri in maiuscolo	Caratteri in minuscolo
0	0	0
1	1.;=,_'&()[]\$!	1.;=,_'&()[]\$!
2	ABC2ÀÇ	abc2àç
3	DEF3ÉÈË	def3éèë
4	GHI4	ghi4
5	JKL5	jkl5
6	MNO6ÓÒ	mno6óò
7	PQRS7	pqrs7
8	TUV8Ù	tuv8ù
9	WXYZ9	wxyz9
*	* <SPACE>	* <SPACE>
#	#\@	#\@

Portoghese

Tasto	Caratteri in maiuscolo	Caratteri in minuscolo
Tasto	Caratteri in maiuscolo	Caratteri in minuscolo
0	0	0
1	1.;=,_'&()[]\$!	1.;=,_'&()[]\$!
2	ABC2ÁÂÃÇ	abc2áâãç
3	DEF3ÉÊ	def3éê
4	GHI4Í	ghi4í
5	JKL5	jkl5
6	MNO6ÓÔÕ	mno6óôõ
7	PQRS7	pqrs7
8	TUV8ÚÛ	tuv8úû

Tasto	Caratteri in maiuscolo	Caratteri in minuscolo
9	WXYZ9	wxyz9
*	* <SPACE>	* <SPACE>
#	#\#@	#\#@

Russo

Tasto	Caratteri in maiuscolo	Caratteri in minuscolo
Tasto	Caratteri in maiuscolo	Caratteri in minuscolo
0	0	0
1	1.;=_,-'&()[]\$!	1.;=_,-'&()[]\$!
2	АБВГ2ABC	абвг2abc
3	ДЕЁЖЭ3DEF	Деёжэ3def
4	ИЙКЛ4GHI	ийкл4ghi
5	МНОП5JKL	mnop5jkl
6	РСТУ6MNO	рсту6mno
7	ФХЦЧ7PQRS7	фхчч7pqrs
8	ШЩЪЫ8TUV	шщъы8tuv
9	ЪЗЮЯ9WXYZ	ъзюя9wxyz
*	* <SPACE>	* <SPACE>
#	#\#@	#\#@

Nordico

Tasto	Caratteri in maiuscolo	Caratteri in minuscolo
Tasto	Caratteri in maiuscolo	Caratteri in minuscolo
0	0	0
1	1.;=_,-'&()[]\$!	1.;=_,-'&()[]\$!
2	ABC2ÅÄÆÀ	abc2åäæà
3	DEF3É	def3é
4	GHI4	ghi4

Tasto	Caratteri in maiuscolo	Caratteri in minuscolo
5	JKL5	jkl5
6	MNO6ÖØ	mno6öø
7	PQRS7ß	pqrs7ß
8	TUV8Ü	tuv8ü
9	WXYZ9	wxyz9
*	* <SPACE>	* <SPACE>
#	#\@	#\@

Greco

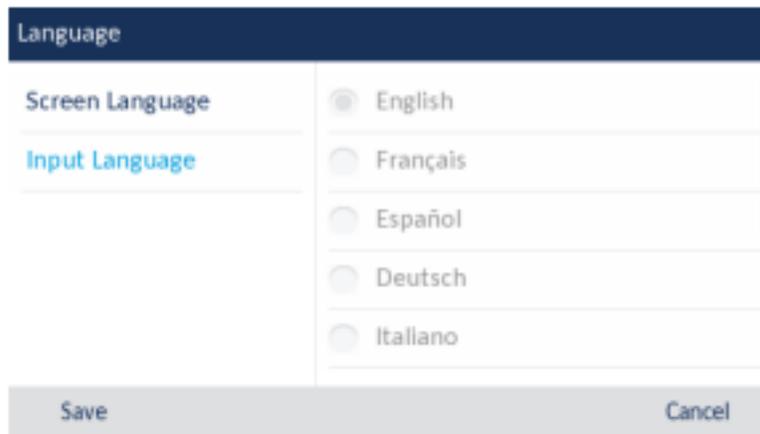
Tasto	Caratteri in maiuscolo	Caratteri in minuscolo
Tasto	Caratteri in maiuscolo	Caratteri in minuscolo
0	0+	0+
1	1.;;=_,-'&()[]\$!	1.;;=_,-'&()[]\$!
2	ABC2ΑΒΓ	abc2αβγ
3	DEF3ΔΕΖ	def3δεζ
4	GHI4ΗΘΙ	ghi4ηθι
5	JKL5ΚΛΜ	jkl5κλμ
6	MNO6ΝΞΟ	mno6νξο
7	PQRS7ΠΡΣ	pqrs7πρσ
8	TUV8ΤΥΦ	tuv8τυφ
9	WXYZ9ΧΨΩ	wxyz9χψω
*	* <SPACE>	* <SPACE>
#	#\@	#\@

Impostazione della lingua di inserimento tramite l'interfaccia utente del telefono IP

È possibile configurare la lingua da utilizzare per l'inserimento nel telefono impostando l'opzione **Lingua di input**. L'impostazione predefinita di lingua iniziale è l'inglese.

1. Premere  sul telefono per accedere alla Lista opzioni.
2. Passare all'opzione **Linguae** premere il tasto Selezione o il softkey **Selezione**.

3. Premere il tasto di navigazione giù per evidenziare l'opzione **Lingua di input**.



4. Con l'opzione **Lingua di input** evidenziata, premere il tasto di navigazione destro per passare alla colonna di selezione. Utilizzare i tasti di navigazione su e giù per scorrere le lingue e scegliere quella di input desiderata. I valori validi sono:

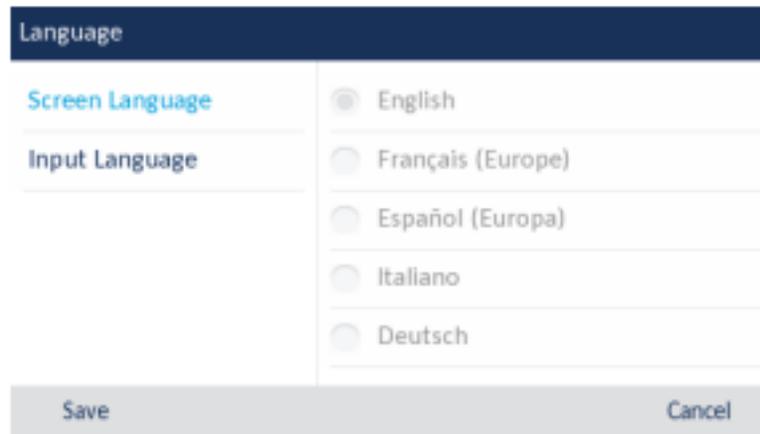
- Inglese (predefinito)
- Français (francese)
- Español (spagnolo)
- Deutsch (tedesco)
- Italiano (italiano)
- Português (Portoghese)
- Русский (Russo)
- Nordico
- ελληνικά (greco)

NOTE: le lingue di inserimento disponibili dipendono dalla configurazione abilitata dall'amministratore del sistema.

5. Premere il softkey **Salva** per salvare le modifiche. La modifica è dinamica. L'interfaccia utente Web Mitel e quella del telefono consentono di inserire testo e caratteri nella lingua selezionata.

Impostazione della lingua di inserimento tramite l'interfaccia utente Web Mitel

1. Fare clic su **Impostazioni di base > Preferenze > Impostazioni lingua**.



Language	
Screen Language	<input checked="" type="radio"/> English
Input Language	<input type="radio"/> Français (Europe)
	<input type="radio"/> Español (Europa)
	<input type="radio"/> Italiano
	<input type="radio"/> Deutsch
Save Cancel	

2. Selezionare una lingua nel campo **Lingua di input**. L'impostazione di questo campo consente di specificare la lingua da utilizzare per l'inserimento di testo e caratteri nell'interfaccia utente Web Mitel e nell'interfaccia utente del telefono IP. I valori validi sono:

- Inglese (predefinito)
- Français (francese)
- Español (spagnolo)
- Deutsch (tedesco)
- Italiano (italiano)
- Português (Portoghese)
- Русский (Russo)
- Nordico
- ελληνικά (greco)

NOTE: non tutte le lingue disponibili possono essere selezionate. Le lingue iniziali disponibili dipendono dalla configurazione abilitata dall'amministratore del sistema.

3. Fare clic su **Salva impostazioni**. La modifica è dinamica. L'interfaccia utente Web Mitel e quella del telefono consentono di inserire testo e caratteri nella lingua selezionata.

Set di caratteri Latino 2

Il modello 6930 comprende il supporto per lingue multinazionali ISO 8859-2 (Latino 2) per la visualizzazione e l'immissione di testo nell'interfaccia utente del telefono IP e nell'interfaccia utente Web Mitel. Il formato UTF-8 è anche compatibile con la codifica XML sui telefoni IP.

Nella tabella seguente viene illustrato il set di caratteri Latino 2 utilizzato nel telefono IP 6930.

	-0	-1	-2	-3	-4	-5	-6	-7	-8	-9	-A	-B	-C	-D	-E	-F
A-	NBSP 00A0 160	À 0104 161	Ả 02D8 162	Ĺ 0141 163	Ł 00A4 164	Ľ 013D 165	Š 015A 166	Ş 00A7 167	¨ 00A8 168	Š 0160 169	Ş 015E 170	Ť 0164 171	Ž 0179 172	SHY 00AD 173	Ž 017D 174	Ž 017B 175
B-	° 00B0 176	ą 0105 177	ċ 02DB 178	ł 0142 179	ł 00B4 180	ĺ 013E 181	ś 015B 182	ˇ 02C7 183	š 00B8 184	ş 0161 185	ť 015F 186	ž 0165 187	ž 017A 188	” 02DD 189	ž 017E 190	ž 017C 191
C-	Ř 0154 192	Á 00C1 193	Â 00C2 194	Ă 0102 195	Ä 00C4 196	Ĺ 0139 197	Ć 0106 198	Ç 00C7 199	Č 010C 200	É 00C9 201	Ę 0118 202	Ë 00CB 203	Ě 011A 204	Í 00CD 205	Î 00CE 206	Ď 010E 207
D-	Đ 0110 208	Ń 0143 209	Ň 0147 210	Ó 00D3 211	Ô 00D4 212	Õ 0150 213	Ö 00D6 214	× 00D7 215	Ř 0158 216	Ů 016E 217	Ú 00DA 218	Ů 0170 219	Û 00DC 220	Ü 00DD 221	Ý 0162 222	Ț 00DF 223
E-	ř 0155 224	á 00E1 225	â 00E2 226	ă 0103 227	ä 00E4 228	ĺ 013A 229	ć 0107 230	ç 00E7 231	č 010D 232	é 00E9 233	ę 0119 234	ë 00EB 235	ě 011B 236	í 00ED 237	î 00EE 238	ď 010F 239
F-	đ 0111 240	ń 0144 241	ň 0148 242	ó 00F3 243	ô 00F4 244	õ 0151 245	ö 00F6 246	÷ 00F7 247	ř 0159 248	ů 016F 249	ú 00FA 250	ů 0171 251	ü 00FC 252	ý 00FD 253	ț 0163 254	· 02D9 255

Ora e data

Nei telefoni IP, è possibile configurare le seguenti opzioni secondarie relative a data e ora:

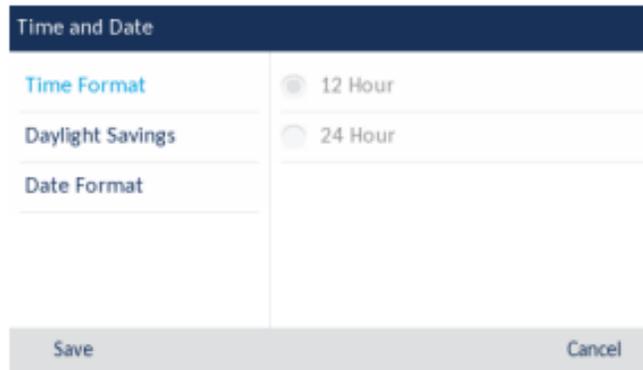
- Impostazioni:
- Formato ora
- Ora legale
- Formato data
- Fuso orario
- Impostazione di data e ora:
- Utilizza orario di rete (configurare i server orario)
- Imposta data e ora

NOTE: tutte le impostazioni di data e ora possono essere configurate utilizzando l'interfaccia utente del telefono IP. I formati di data e ora e i server degli orari sono solo due tra le impostazioni di data e ora che è possibile configurare utilizzando l'interfaccia utente Web Mitel.

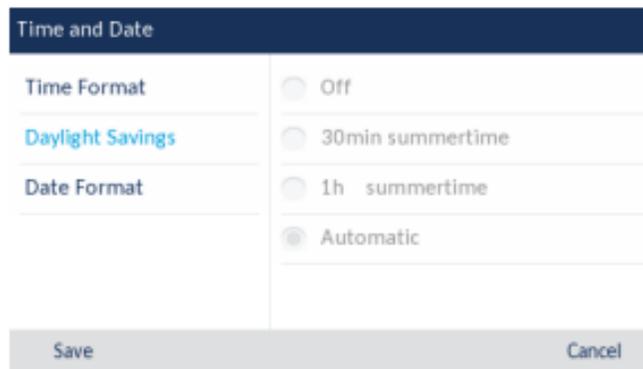
Impostazioni

Configurazione di Formato ora, Ora legale e Formato data utilizzando l'interfaccia utente del telefono IP

1. Premere  sul telefono per accedere alla Lista opzioni.
2. Passare all'opzione **Ora e data > Impostazioni** e premere il tasto di selezione o il softkey **Selezione**.

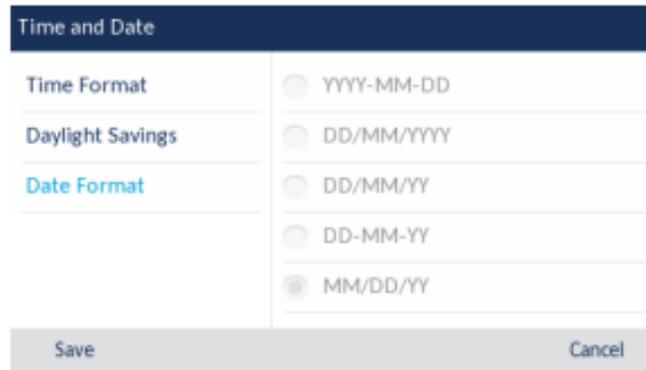


3. Con l'opzione **Formato ora** evidenziata, premere il tasto di navigazione destro per passare alla colonna di selezione.
4. Utilizzare i tasti di navigazione su e giù per scorrere e scegliere il formato di ora desiderato. I valori validi sono 12 ore e 24 ore (il valore predefinito è 12 ore).
5. Premere il tasto di navigazione sinistro per tornare alla colonna delle opzioni e premere il tasto di navigazione giù per evidenziare **Ora legale**.



6. Con l'opzione **Ora legale** evidenziata, premere il tasto di navigazione destro per passare alla colonna di selezione.
7. Utilizzare i tasti di navigazione su e giù per scorrere le impostazioni e scegliere l'impostazione di ora legale desiderata. I valori validi sono:
 - Disattiva
 - Ora legale 30 min.
 - Ora legale 1h
 - Automatico (default)

8. Premere il tasto di navigazione sinistro per tornare alla colonna delle opzioni e premere il tasto di navigazione giù per evidenziare **Formato data**.



9. Con l'opzione **Formato data** evidenziata, premere il tasto di navigazione destro per passare alla colonna di selezione.
10. Utilizzare i tasti di navigazione su e giù per scorrere le opzioni e scegliere il formato di data desiderato. I valori validi sono:
- SSS MMM GG (predefinito)
 - GG-MMM-AA
 - AAAA-MM-GG
 - DD/MM/YYYY
 - GG/MM/AA
 - GG-MM-AA
 - MM/GG/AA
 - MMM GG
 - GG MMM AAAA
 - SSS GG MMM
 - GG MMM
 - DD.MM.YYYY

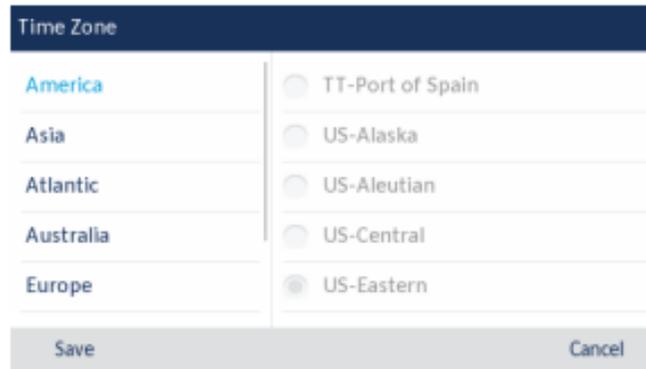
11. Premere il softkey **Salva** per salvare le modifiche.

NOTE: I formati di data e ora configurati sono applicabili sia alla schermata **Home** sia agli elenchi di chiamate ricevute sia a quelli di rifelezione in uscita.

Fuso orario

Configurazione del fuso orario tramite l'interfaccia utente del telefono IP

1. Premere  sul telefono per accedere alla Lista opzioni.
2. Passare all'opzione **Ora e data > Fuso orario** e premere il tasto di selezione oppure il softkey **Selezione**. Viene visualizzato un elenco dei fusi orari per diverse aree del mondo.



3. Utilizzare i tasti di navigazione su e giù per scorrere e scegliere l'area desiderata. I valori validi sono:
 - America
 - Asia
 - Atlantico
 - Australia
 - Europa
 - Pacifico
 - Altri
4. Con l'area desiderata evidenziata, premere il tasto di navigazione destro per passare alla colonna di selezione.
5. Utilizzare i tasti di navigazione su e giù per scorrere le opzioni e scegliere il fuso orario per l'area in cui ci si trova. Il fuso orario di default è US-Orientale.

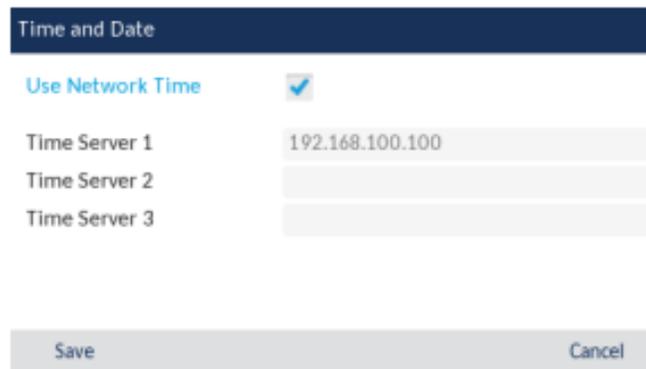
NOTE: Per un elenco dei valori di fuso orario disponibili sul telefono IP, vedere la sezione "[Appendice A - Codici fuso orario](#)".
6. Premere il softkey **Salva** per salvare le modifiche.

Imposta data e ora

Configurazione di data e ora tramite l'interfaccia utente del telefono IP

Con un server orario valido abilitato, il telefono IP sincronizzerà l'ora visualizzata con il server di configurazione specificato. Il telefono utilizzerà l'ora del Server NTP 1. Se questo server non è configurato o disponibile, utilizzerà il Server NTP 2 e, se necessario, il Server NTP 3.

1. Premere  sul telefono per accedere alla Lista opzioni.
2. Passare all'opzione **Ora e data > Imposta data e ora** e premere il pulsante di selezione oppure il softkey **Selezione**.
3. Se si desidera sincronizzare ora e data utilizzando un server orario, assicurarsi che sia presente un segno di spunta nella casella corrispondente all'impostazione **Utilizza orario di rete**. Se non è presente alcun segno di spunta, premere il tasto di selezione per attivare l'impostazione **Utilizza orario di rete**.



Time and Date

Use Network Time

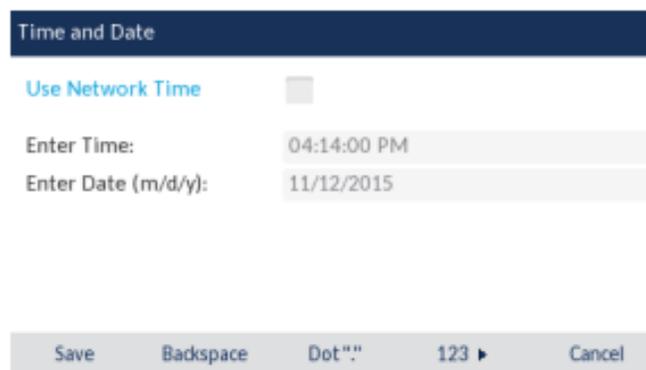
Time Server 1 192.168.100.100

Time Server 2

Time Server 3

Save Cancel

1. Premere il tasto di navigazione giù per evidenziare **Server NTP 1**, **Server NTP 2** o **Server NTP 3**.
2. Con i tasti della tastiera, inserire un indirizzo IP o un nome di dominio per il server orario. Utilizzare il tasto **Indietro** per tornare indietro di uno spazio e cancellare un carattere. Utilizzare il softkey **Punto** per inserire i punti nell'indirizzo IP o nel nome di dominio. Utilizzare il softkey **123** per alternare l'inserimento di numeri e lettere.
3. Se si desidera impostare manualmente data e ora, premere il pulsante di selezione per cancellare il segno di spunta dalla casella **Utilizza orario di rete** e disattivare l'impostazione.



Time and Date

Use Network Time

Enter Time: 04:14:00 PM

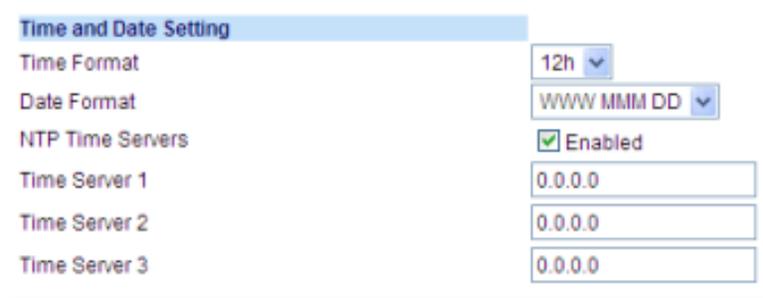
Enter Date (m/d/y): 11/12/2015

Save Backspace Dot" 123 > Cancel

1. Premere il tasto di navigazione giù per evidenziare **Inserire ora** o **Inserire data**.
2. Con i tasti della tastiera, modificare data e ora. Quando si inserisce l'ora, utilizzare il softkey **AM/PM** per passare da AM a PM e viceversa.
3. Premere il softkey **Salva** per salvare le modifiche.

Configurazione delle impostazioni di ora e data tramite l'interfaccia utente Web Mitel

1. Fare clic su **Impostazioni di base > Preferenze > Impostazione ora e data.**



Time and Date Setting	
Time Format	12h
Date Format	WWW MMM DD
NTP Time Servers	<input checked="" type="checkbox"/> Enabled
Time Server 1	0.0.0.0
Time Server 2	0.0.0.0
Time Server 3	0.0.0.0

2. Nel campo **Formato ora**, selezionare il formato dell'ora che si desidera utilizzare sul telefono. I valori validi sono:

- 12h (formato 12 ore) (predefinito)
- 24h (formato 24 ore)

NOTE: il formato di ora configurato è applicabile sia alla schermata Home sia agli elenchi di chiamate ricevute e di riselezione in uscita.

3. Nel campo **Formato data**, selezionare il formato della data che si desidera utilizzare sul telefono. I valori validi sono:

- SSS MMM GG (predefinito)
- GG-MMM-AA
- AAAA-MM-GG
- DD/MM/YYYY
- GG/MM/AA
- GG-MM-AA
- MM/GG/AA
- MMM GG
- GG MMM AAAA
- SSS GG MMM
- GG MMM
- DD.MM.YYYY

NOTE: Il formato di data configurato è applicabile sia alla schermata **Home** sia agli elenchi di chiamate ricevute e di riselezione in uscita.

4. Nel campo **Server di orari NTP**, attivare l'impostazione selezionando la casella oppure disattivarla deselegionando la casella (l'opzione è attivata per impostazione predefinita).

5. Nei campi **Server NTP 1**, **Server NTP 2** e **Server NTP 3** inserire gli indirizzi IP o i nomi di dominio qualificati per il primo, il secondo e il terzo server orario.

NOTE: è possibile accedere ai server orario solo se l'opzione **Server di orari NTP** è attivata.

6. Fare clic su **Salva impostazioni.**

Directory

È possibile configurare le voci della rubrica in modo che vengano visualizzate utilizzando il nome seguito dal cognome del contatto o viceversa. Inoltre, l'opzione per ordinare i contatti utilizzando il loro nome o cognome è disponibile tramite il menu delle opzioni Rubrica > Impostazioni.

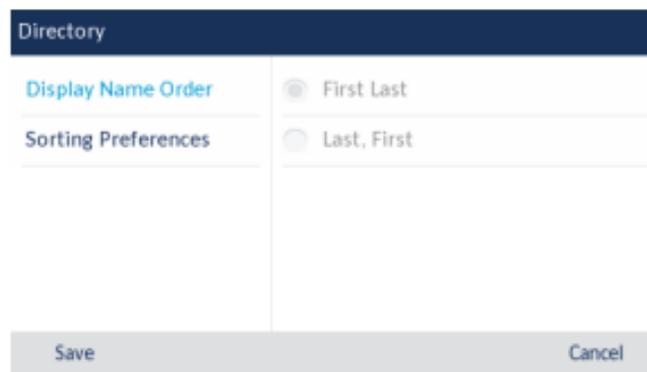
Se sono configurate sorgenti esterne della rubrica, è possibile attivare/disattivare le rispettive sorgenti di rubrica e rinominare le etichette della cartella Rubrica tramite il menu delle opzioni Rubrica > Sorgenti esterne.

NOTE: Per ulteriori informazioni sulle funzionalità della rubrica, vedere *"Rubrica"* a [pagina 137](#).

Impostazioni

Configurazione della visualizzazione della rubrica e delle opzioni di ordinamento tramite l'interfaccia utente del telefono IP

1. Premere  sul telefono per accedere alla Lista opzioni.
2. Passare all'opzione **Rubrica > Impostazioni** e premere il tasto di selezione oppure il softkey **Selezione**.



3. Con l'opzione **Ordinamento dei nomi visualizzati** evidenziata, premere il tasto di navigazione destro per passare alla colonna di selezione.
4. Utilizzare i tasti di navigazione su e giù per scorrere l'ordine di visualizzazione dei nomi e scegliere quello desiderato.

5. Premere il tasto di navigazione sinistro per tornare alla colonna delle opzioni e premere il tasto di navigazione giù per evidenziare **Preferenze di ordinamento**.

6. Con l'opzione **Preferenze di ordinamento** evidenziata, premere il tasto di navigazione destro per passare alla colonna di selezione.
7. Utilizzare i tasti di navigazione su e giù per scorrere le opzioni e scegliere la preferenza di ordinamento desiderata.
8. Premere il softkey **Salva** per salvare le modifiche.

Sorgenti esterne

NOTE: menu disponibile solo se le sorgenti esterne della rubrica sono state configurate dall'amministratore.

Abilitazione/disabilitazione di rubriche e ridenominazione di etichette mediante l'interfaccia utente del telefono IP

1. Premere  sul telefono per accedere alla Lista opzioni.
2. Passare all'opzione **Rubrica > Impostazioni** e premere il tasto di selezione oppure il softkey **Selezione**.
3. Utilizzare i tasti di navigazione su e giù per scorrere la lista di sorgenti di rubrica e premere il pulsante di selezione per abilitarne o disabilitarne ciascuna, in base alle proprie preferenze.

NOTE: CSV 1 e CSV 2 sono abilitate per default. Tutte le altre sorgenti di rubrica sono disabilitate per default.

4. Premere il tasto di navigazione su per passare alla scheda **Abilita/Disabilita**, quindi premere il tasto di navigazione destro per passare alla scheda **Etichette**.



5. Utilizzare i tasti di navigazione su e giù per scorrere la lista di sorgenti di rubrica e utilizzare i tasti della tastiera per inserire un nome per le cartelle della rubrica.
6. Premere il softkey **Salva** per salvare le modifiche.

Inoltro Chiamata

NOTE: Per informazioni sulla funzione Inoltro chiamata e dettagli di configurazione, vedere ["Configurazione della funzione Inoltro chiamata"](#) a [pagina 160](#).

Bloccare

Password

Questa categoria consente di cambiare la password utente del proprio telefono. La modifica della password garantisce che solo il proprietario del telefono possa cambiare le impostazioni, mantenendo sicuro il sistema. È possibile modificare la password utente tramite l'interfaccia utente del telefono IP o l'interfaccia utente Web Mitel.

CONFIGURAZIONE DI UNA PASSWORD UTENTE

Se nella password utente sono presenti caratteri non supportati oppure la lunghezza della password supera i 15 caratteri nel file di configurazione, il telefono userà la password predefinita. La password predefinita per l'utente è vuota.

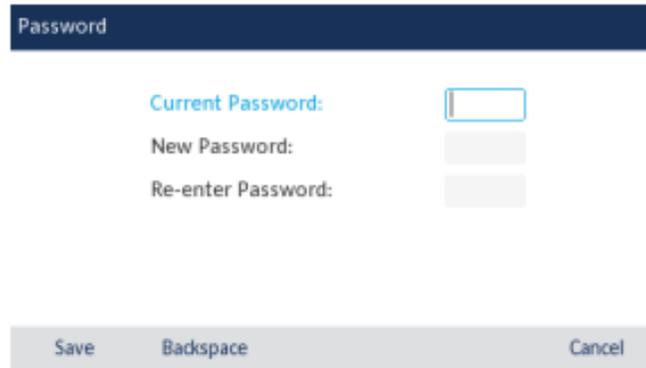
Sono supportati i seguenti set di caratteri completi:

- 0-9
- A-Z
- a-z
- +,.,;=,_,-'&()\$!*/@

NOTE: La password utente non deve includere lo spazio o il segno della sterlina nel file di configurazione.

Impostazione di una password utente tramite l'interfaccia utente del telefono IP

1. Premere  sul telefono per accedere alla Lista opzioni.
2. Passare all'opzione **Bloccare > Password** e premere il tasto di selezione oppure il softkey **Selezione**.



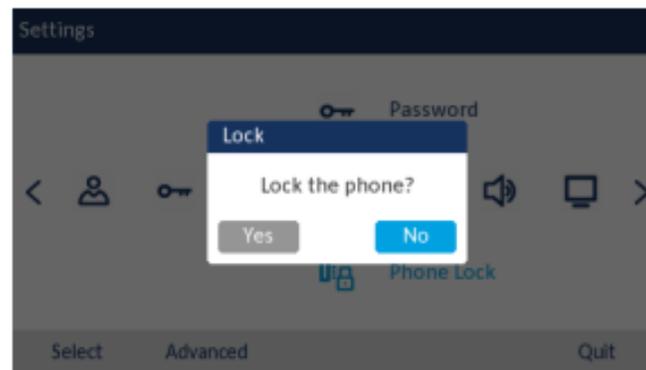
3. Nel campo **Password attuale:**, inserire la password utente corrente.
4. Nel campo **Nuova password**, inserire la nuova password utente.
5. Nel campo **Conferma password:** reinserire la nuova password utente.
6. Premere il softkey **Salva** per salvare le modifiche. Sullo schermo viene visualizzato il messaggio di conferma **Password modificata**.

Blocco del telefono

È possibile bloccare il telefono per impedire l'utilizzo o la configurazione del telefono. È possibile bloccare il telefono tramite l'interfaccia utente del telefono IP o l'interfaccia utente Web Mitel oppure configurando un softkey Bloccare nel telefono. Per ulteriori informazioni sulla configurazione del tasto Blocco/Sblocco del telefono, fare riferimento alla sezione ["Tasto blocco telefono"](#).

Blocco del telefono tramite l'interfaccia utente del telefono IP

1. Premere  sul telefono per accedere alla Lista opzioni .
2. Passare all'opzione **Bloccare > Blocco telefono** e premere il tasto di selezione oppure il softkey **Selezione**.

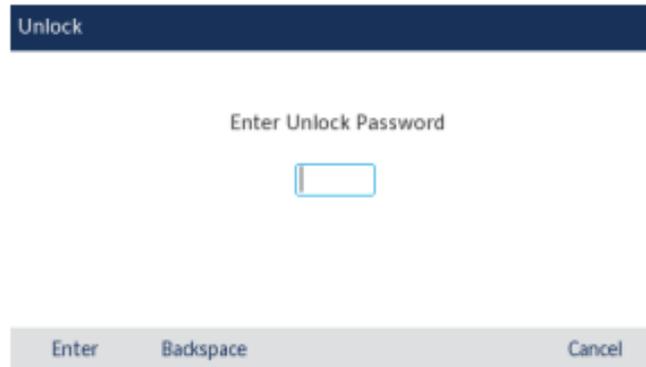


- Quando viene visualizzato il messaggio **Blocco telefono?** premere il pulsante **Sì** e poi il tasto di selezione. Il messaggio **Telefono bloccato** e l'icona del lucchetto vengono visualizzati sulla schermata **Home**. Inoltre, l'indicatore di messaggio in attesa si accenderà.

NOTE: in alternativa, se la funzione è configurata, è possibile bloccare il telefono semplicemente premendo un softkey **Bloccare**.

Sblocco del telefono tramite l'interfaccia utente del telefono IP

- Premere  sul telefono per accedere alla lista delle opzioni (oppure premere un softkey **Sbloccare** configurato).



- Quando viene visualizzato il messaggio **Immettere password sblocco**, inserire la password utente e premere il softkey **Inserire** o il pulsante di selezione.
- Quando viene visualizzato il messaggio **Sblocco telefono?** premere il pulsante **Sì** e poi il tasto di selezione.

Configurazione delle impostazioni di blocco tramite l'interfaccia utente Web Mitel

Impostazione di una password utente

- Fare clic su **Operazioni > Password utente**



- Nel campo **Password attuale**, inserire la password utente corrente.

NOTE: per default, il nome utente è utente (tutto in minuscolo) e il campo della password viene lasciato vuoto.

- Nel campo **Nuova password**, inserire la nuova password utente.

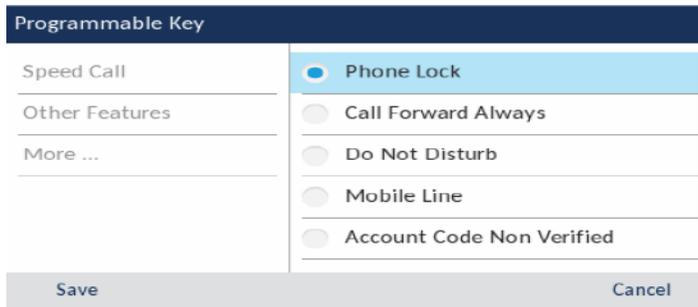
4. Nel campo **Conferma password**, inserire di nuovo la nuova password utente.
5. Fare clic su **Salva impostazioni**.

Reimpostazione di una password utente

Se si dimentica la password, è possibile reimpostarla e inserirne una nuova. La funzione di reimpostazione password utente ripristina l'impostazione di fabbrica della password che è vuota (nessuna password). È possibile reimpostare una password utente utilizzando solo l'interfaccia utente Web Mitel.

NOTE: I telefoni IP supportano le password alfanumeriche con i caratteri supportati.

1. Fare clic su **Operazioni > Blocco telefono**.



2. Nel campo **Reimposta password utente**, fare clic su **Reimposta**.Viene visualizzata la schermata seguente.

Reset User Password

Please enter the current and new passwords

Current Password

New Password

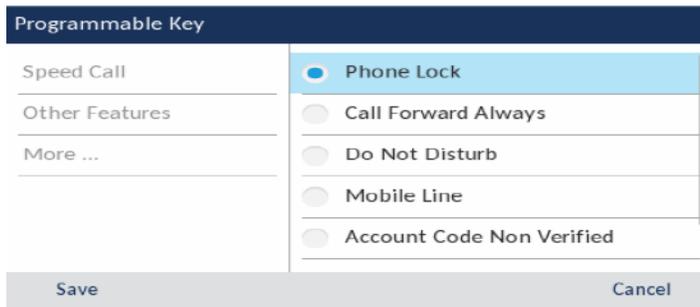
Password Confirm

Save Settings

3. Lasciare vuoto il campo **Password attuale**.
4. Nel campo **Nuova password**, inserire una nuova password.
5. Nel campo **Conferma password**, inserire di nuovo la nuova password utente.
6. Fare clic su **Salva impostazioni**.

Blocco e sblocco del telefono

1. Fare clic su **Operazioni > Blocco telefono**.



Per bloccare il telefono

2. Nel campo **Bloccare il telefono?**, fare clic su **Blocca**.

Il messaggio **Telefono bloccato** e l'icona del lucchetto vengono visualizzati sulla schermata **Home**. Inoltre, l'indicatore di messaggio (MWI) in attesa si accenderà.

Sblocco del telefono

3. Fare clic su **Operazioni > Blocco telefono**.
4. Nel campo **Sbloccare il telefono?**, fare clic su **Sblocca**.

Bluetooth

NOTE: Le varianti del telefono IP **6930L** e **6930Lt** non contengono circuiti Bluetooth e non supportano le relative funzioni wireless. Tutte le informazioni contenute in questo documento relative alle prestazioni o alle funzionalità delle radio si riferiscono al telefono IP 6930 con funzioni complete e supporto Bluetooth.

Il telefono IP Mitel 6930 SIP supporta MobileLink, una funzione che consente l'integrazione perfetta del cellulare tramite la tecnologia wireless Bluetooth.

NOTE: Per ulteriori informazioni su come utilizzare le funzioni di MobileLink, vedere [MobileLink](#).

Il telefono supporta l'utilizzo di una cuffia Bluetooth come dispositivo audio alternativo e di un ricevitore cordless Bluetooth come accessorio opzionale. Tramite il menu di impostazioni del **Bluetooth**, è possibile attivare e disattivare la funzionalità Bluetooth sul telefono, a seconda delle necessità. È anche possibile associare, collegare e annullare l'associazione di un dispositivo Bluetooth, a seconda delle necessità.

NOTE:

1. Il funzionamento specifico di dispositivi Bluetooth di terze parti può variare a seconda del produttore e del modello. Assicurarsi che il proprio dispositivo Bluetooth sia stato aggiornato all'ultima versione firmware disponibile. Consultare la documentazione fornita insieme al dispositivo Bluetooth, per dettagli sul funzionamento, sui toni di avviso, sui LED e sulla ricarica. Notare che verranno interrotte le chiamate in corso su tutti i dispositivi Bluetooth se si supera l'intervallo massimo.
2. Il tentativo di associazione e connessione tramite i rispettivi menu del dispositivo Bluetooth potrebbe comportare problemi di connettività. Seguire le procedure elencate nelle sezioni qui di seguito per garantire la connettività del dispositivo Bluetooth.
3. È possibile connettere solo un dispositivo Bluetooth di ogni profilo alla volta (ossia ricevitore, cuffie, cellulare). Il collegamento a un nuovo dispositivo dello stesso profilo risulterà automaticamente nella disconnessione del dispositivo precedente dello stesso profilo. Se non è connesso ad alcun dispositivo (nello stesso profilo) il telefono cercherà attivamente il dispositivo collegato più di recente e

tenterà di riconnettersi automaticamente. La disconnessione manuale del dispositivo tramite l'interfaccia utente nativa del dispositivo non eviterà la riconnessione automatica. È necessario disconnettersi tramite il menu **Bluetooth** nel telefono IP Mitel 6930 SIP, "dimenticare" il dispositivo oppure è necessario che il dispositivo sia fuori portata, per evitare il processo di riconnessione automatica.

4. Durante l'utilizzo di cuffie Bluetooth multi-point con il telefono IP Mitel 6930 SIP, non associare le cuffie Bluetooth multi-point a più dispositivi (ad esempio al telefono Mitel 6930 SIP e al cellulare), in quanto potrebbero verificarsi problemi di audio e di connettività.
5. Alcune cuffie Bluetooth sono dotate di un sensore di prossimità, che modifica automaticamente il percorso audio a seconda che le cuffie vengano indossate o meno. Si consiglia caldamente di disabilitare questa funzione durante l'utilizzo delle rispettive cuffie con il telefono IP Mitel 6930 SIP, in quanto potrebbero verificarsi problemi con l'audio. Consultare la documentazione fornita insieme al dispositivo Bluetooth, per informazioni su come disabilitare questa funzione.
6. Le cuffie Bluetooth collegate al telefono IP Mitel 6930 SIP hanno funzionalità limitate per quanto riguarda la risposta, la chiusura e la disattivazione dell'audio delle chiamate. Ulteriori funzioni per le cuffie (come la funzione per rifiutare le chiamate) non sono supportate e causerebbero un comportamento imprevisto (ad es. potrebbe succedere che la funzione per rifiutare le chiamate le accetti anziché rifiutarle).

Attivazione funzionalità Bluetooth

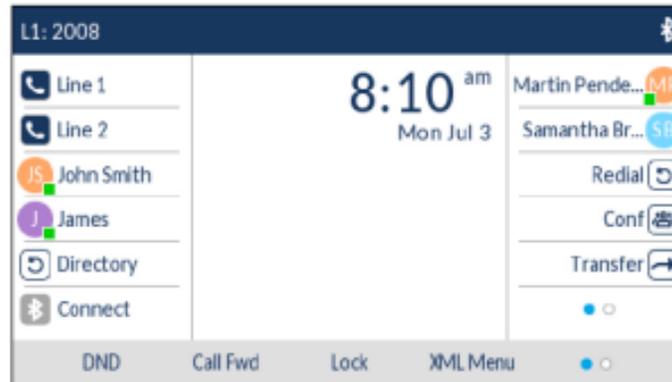
Per attivare la funzionalità Bluetooth:

1. Premere il tasto  (**Opzioni**) sul telefono per accedere al menu **Impostazioni**.
2. Passare all'impostazione **Bluetooth** e premere il pulsante **Selezione** o il softkey **Selezione**.



3. Premere il softkey **Attiva** per attivare la funzionalità Bluetooth.

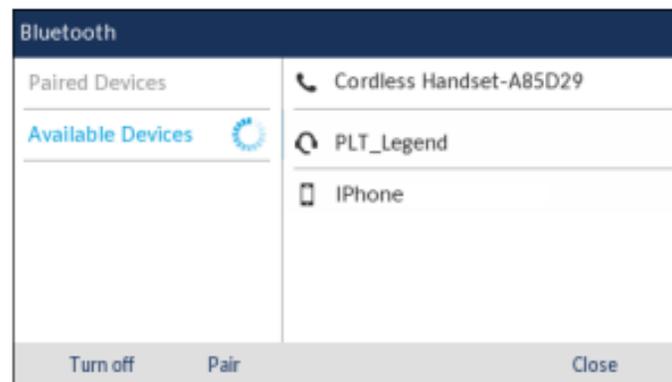
Quando la funzionalità Bluetooth è attivata, l'icona Bluetooth attivato  appare nella barra di stato sulla schermata **Home**.



Associazione di un dispositivo Bluetooth

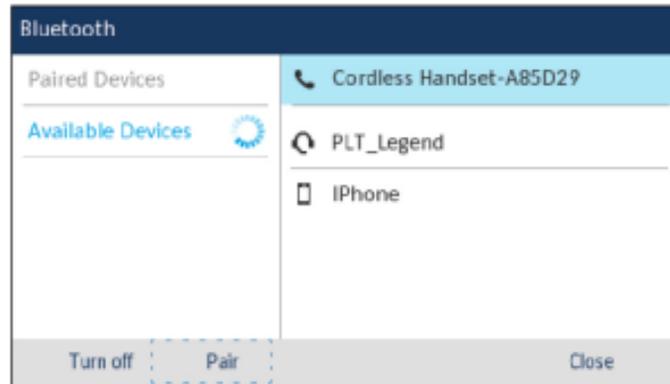
Per associare un dispositivo Bluetooth:

1. Premere il tasto  (**Opzioni**) sul telefono per accedere al menu **Impostazioni**.
2. Passare all'impostazione **Bluetooth** e premere il pulsante **Selezione** o il softkey **Selezione**.
3. Accertarsi che il Bluetooth sia attivo. Se non è attivo, premere il softkey **Attiva** per attivare la funzionalità Bluetooth.
4. Se necessario, premere il tasto di navigazione giù per visualizzare l'elenco dei **Dispositivi disponibili**.



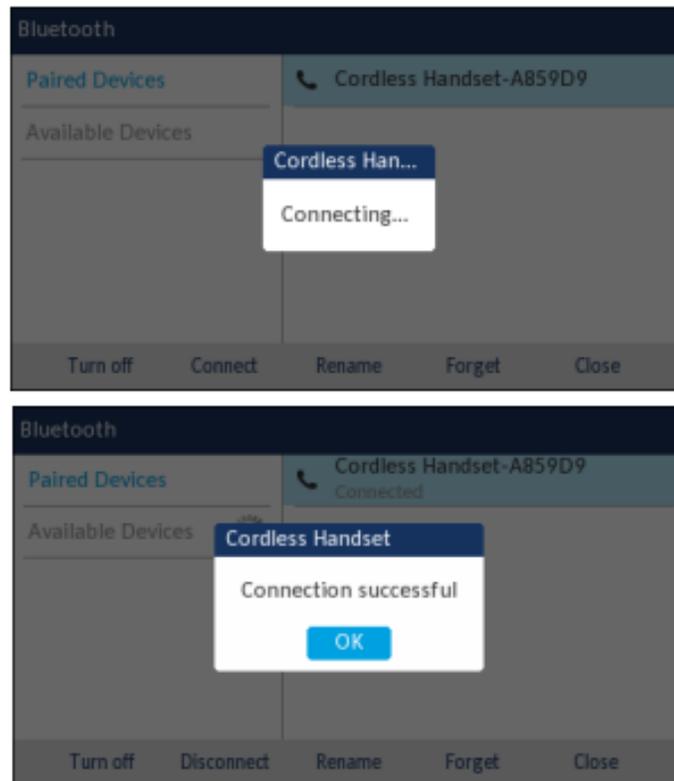
- a. **NOTE:** Il telefono IP Mitel 6930 SIP esegue la scansione dei dispositivi Bluetooth durante la visualizzazione dei dispositivi disponibili. Consultare la documentazione sul Bluetooth relativa al dispositivo, per conoscere le procedure di rilevazione e associazione da eseguire sul proprio dispositivo Bluetooth.
 - b. Durante il tentativo di associazione di un ricevitore cordless Bluetooth Mitel a un telefono IP Mitel 6930 SIP, il nome del dispositivo verrà visualizzato tra i dispositivi disponibili come "Ricevitore cordless" e sarà seguito dalle ultime sei cifre dell'indirizzo MAC del ricevitore.
5. Premere il tasto di navigazione destro per spostarsi nella colonna di selezione dei dispositivi Bluetooth.

6. Con i tasti di navigazione su e giù, evidenziare il dispositivo Bluetooth che si desidera associare e premere il softkey **Associa**.



NOTE: per cellulari e altri dispositivi Bluetooth, viene visualizzata una richiesta di associazione Bluetooth sia sul telefono IP Mitel 6930 SIP che sul rispettivo cellulare o dispositivo Bluetooth. Assicurarsi che il codice di associazione corrisponda su entrambi i dispositivi e premere **Sì** sul telefono Mitel 6930 SIP, quindi confermare la richiesta di associazione sul cellulare o dispositivo Bluetooth.

7. Il telefono tenta di associare il dispositivo Bluetooth e, nel caso in cui l'operazione venga eseguita correttamente, tenta automaticamente di connettersi al dispositivo Bluetooth.
 - a. **NOTE:** se l'associazione o la connessione non riesce, sullo schermo viene visualizzato un messaggio di errore. Premere **Riprova** per tentare nuovamente di associare o connettere o **Annulla** per annullare il tentativo.
 - b. Se si sta associando e collegando un cellulare, a seconda dello stato della connessione del cellulare, potrebbe essere necessario provare più volte prima di stabilire un'associazione corretta con il cellulare.

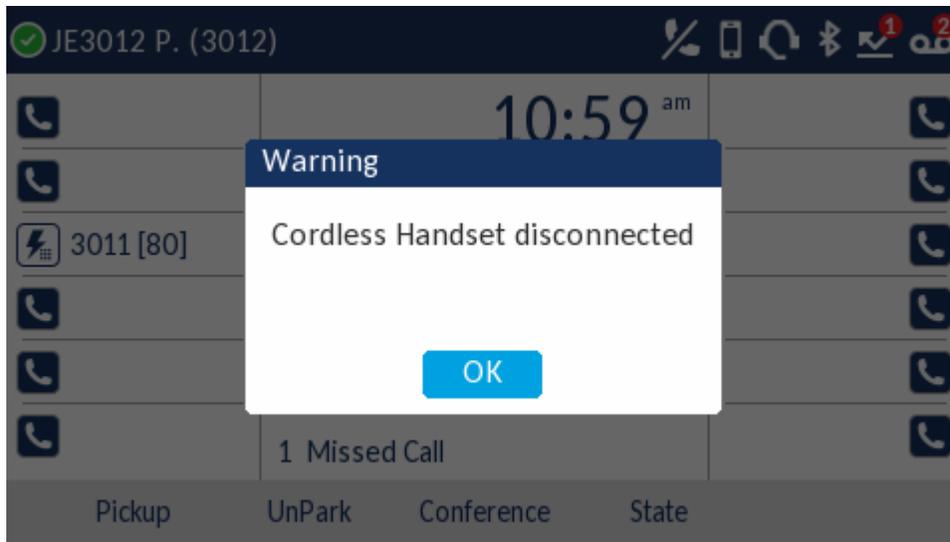


8. Premere **OK** per confermare l'avvenuta connessione. Il dispositivo Bluetooth connesso viene aggiunto all'elenco dei **Dispositivi associati** ed è pronto all'uso.

NOTE: è possibile associare più cellulari al telefono IP SIP, ma collegarne solo uno alla volta. Per esempio, se si tenta di associare e collegare il cellulare 2 quando è collegato il cellulare 1, prima della connessione al cellulare 2, verrà annullata la connessione al cellulare 1.

Quando una cuffia Bluetooth viene connessa correttamente, viene visualizzata l'icona della cuffia Bluetooth connessa  appare nella barra di stato sulla schermata **Home**. Quando un telefono cellulare è connesso correttamente, viene visualizzata l'icona Cellulare connesso  nella barra di stato sulla schermata **Home**. Quando un ricevitore Bluetooth viene connesso correttamente, viene visualizzata l'icona della cuffia Bluetooth connessa  nella barra di stato sulla schermata **Home**.

Quando in ricevitore Bluetooth associato perde la connettività con il telefono 6930 SIP, viene visualizzato il messaggio "**Ricevitore cordless disconnesso**" sulla schermata Home e appare l'icona  sulla barra di stato. Fare clic su **OK** per cancellare il messaggio.



Inoltre, appare l'icona  nella didascalia dello screensaver quando il telefono è in modalità screensaver.



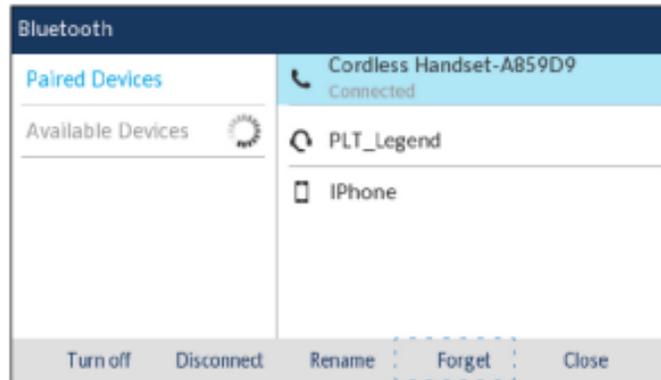
Quando il ricevitore Bluetooth viene riconnesso correttamente, tutte le notifiche per la perdita di connettività spariscono dal telefono.

Annullare l'associazione di un dispositivo Bluetooth

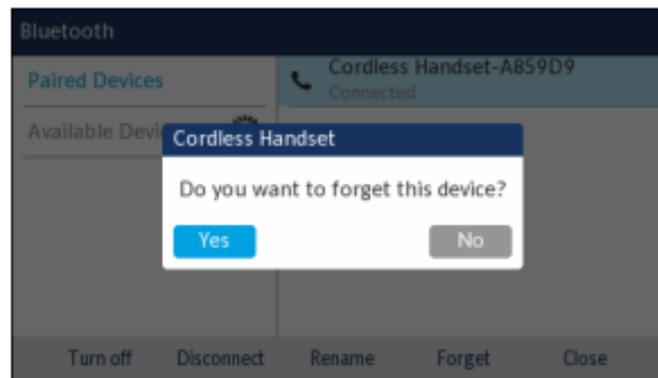
Per dimenticare un dispositivo Bluetooth:

1. Premere il tasto  (**Opzioni**) sul telefono per accedere al menu **Impostazioni**.
2. Passare all'impostazione **Bluetooth** e premere il pulsante **Selezione** o il softkey **Selezione**.
3. Accertarsi che il Bluetooth sia attivo. Se non è attivo, premere il softkey **Attiva** per attivare la funzionalità Bluetooth.
4. Premere il tasto di navigazione destro per spostarsi nella colonna di selezione dei dispositivi Bluetooth associati.

- Con i tasti di navigazione su e giù, evidenziare il dispositivo Bluetooth che si desidera dimenticare e premere il softkey **Dimentica**.



Sullo schermo viene visualizzato un messaggio di conferma.



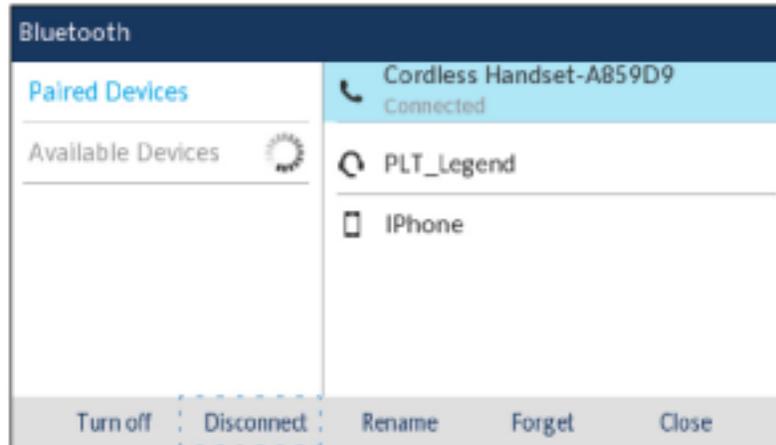
- Premere **Sì** per eliminare il dispositivo Bluetooth. Il dispositivo Bluetooth viene rimosso dall'elenco dei **Dispositivi associati**.

Disconnettere un dispositivo Bluetooth

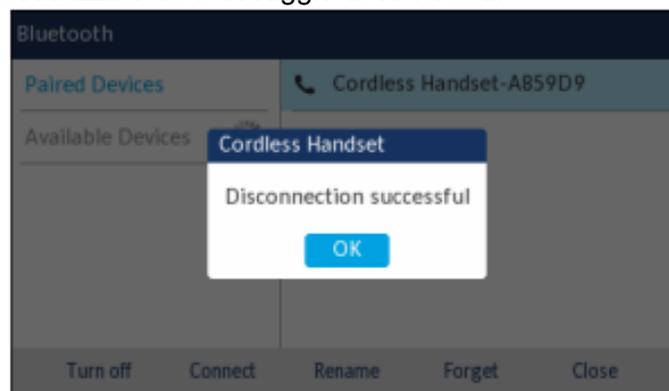
Per disconnettere un dispositivo Bluetooth:

- Premere il tasto  (**Opzioni**) sul telefono per accedere al menu **Impostazioni**.
- Passare all'impostazione **Bluetooth** e premere il pulsante **Selezione** o il softkey **Selezione**.
- Accertarsi che il Bluetooth sia attivo. Se non è attiva, premere il softkey **Attiva** per attivare la funzionalità Bluetooth.
- Premere il tasto di navigazione destro per spostarsi nella colonna di selezione dei dispositivi Bluetooth associati.

- Con i tasti di navigazione su e giù, evidenziare il dispositivo Bluetooth che si desidera disconnettere e premere il softkey **Disconnetti**.



Sullo schermo viene visualizzato un messaggio di conferma.



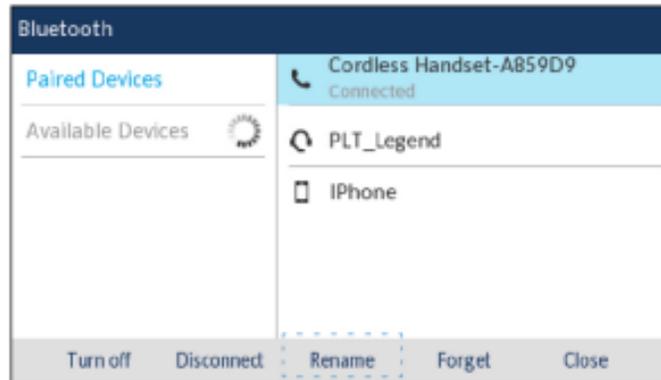
- Premere il pulsante **OK** per confermare l'avvenuta disconnessione.

Rinomina un dispositivo Bluetooth associato

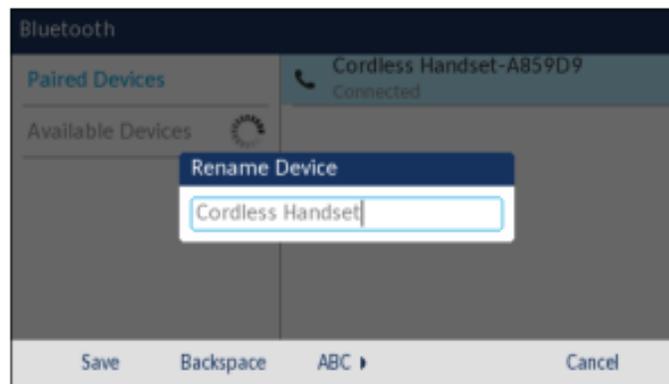
Per rinominare un dispositivo Bluetooth associato:

- Premere il tasto  (**Opzioni**) sul telefono per accedere al menu **Impostazioni**.
- Passare all'impostazione **Bluetooth** e premere il pulsante **Selezione** o il softkey **Selezione**.
- Accertarsi che il Bluetooth sia attivo. Se non è attiva, premere il softkey **Attiva** per attivare la funzionalità Bluetooth.
- Premere il tasto di navigazione destro per spostarsi nella colonna di selezione dei dispositivi Bluetooth associati.

- Con i tasti di navigazione su e giù, evidenziare il dispositivo Bluetooth che si desidera rinominare e premere il softkey **Rinomina**.



Viene visualizzata una finestra di dialogo a comparsa che consente la modifica del nome del dispositivo Bluetooth.



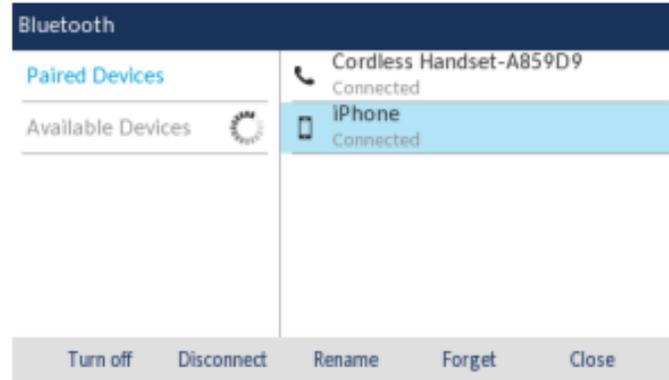
- Modificare il nome del dispositivo tramite la tastiera e premere il softkey **Salva** per salvare le modifiche.

Connettersi ad un dispositivo Bluetooth differente o disconnesso

Per il collegamento a un dispositivo Bluetooth diverso o disconnesso:

- Premere il tasto  (**Opzioni**) sul telefono per accedere al menu **Impostazioni**.
- Passare all'impostazione **Bluetooth** e premere il pulsante **Selezione** o il softkey **Selezione**.
- Accertarsi che il Bluetooth sia attivo. Se non è attiva, premere il softkey **Attiva** per attivare la funzionalità Bluetooth.
- Premere il tasto di navigazione destro per spostarsi nella colonna di selezione dei dispositivi Bluetooth associati.

5. Con i tasti di navigazione su e giù, evidenziare il dispositivo Bluetooth che si desidera collegare e premere il softkey **Collega**.



Il telefono cerca di connettersi al dispositivo.

- a. **NOTE:** se la connessione non riesce, sullo schermo viene visualizzato un messaggio di errore. Premere **Riprova** per tentare nuovamente di connettere o **Annulla** per annullare il tentativo.
 - b. Se si sta collegando un cellulare, a seconda dello stato della connessione del cellulare, potrebbe essere necessario provare più volte prima di stabilire una connessione corretta con il cellulare.
6. Premere il pulsante **OK** per confermare l'avvenuta connessione. Il dispositivo Bluetooth connesso è pronto all'uso.

Diagnostica

L'opzione Diagnostica consente di acquisire pacchetti di rete TCP fino a 5 minuti e di raccogliere i registri acquisiti che possono essere usati, a loro volta, per aiutare con il debugging e la risoluzione dei problemi.

Diagnostica audio

Il menu secondario **Diagnostica audio** consente di raccogliere fino a 5 minuti di file di registro audio, che possono aiutare ad eseguire il debugging dei problemi audio sul telefono Mitel 6930 SIP.

Acquisizione di file di registro audio tramite l'interfaccia utente del telefono IP

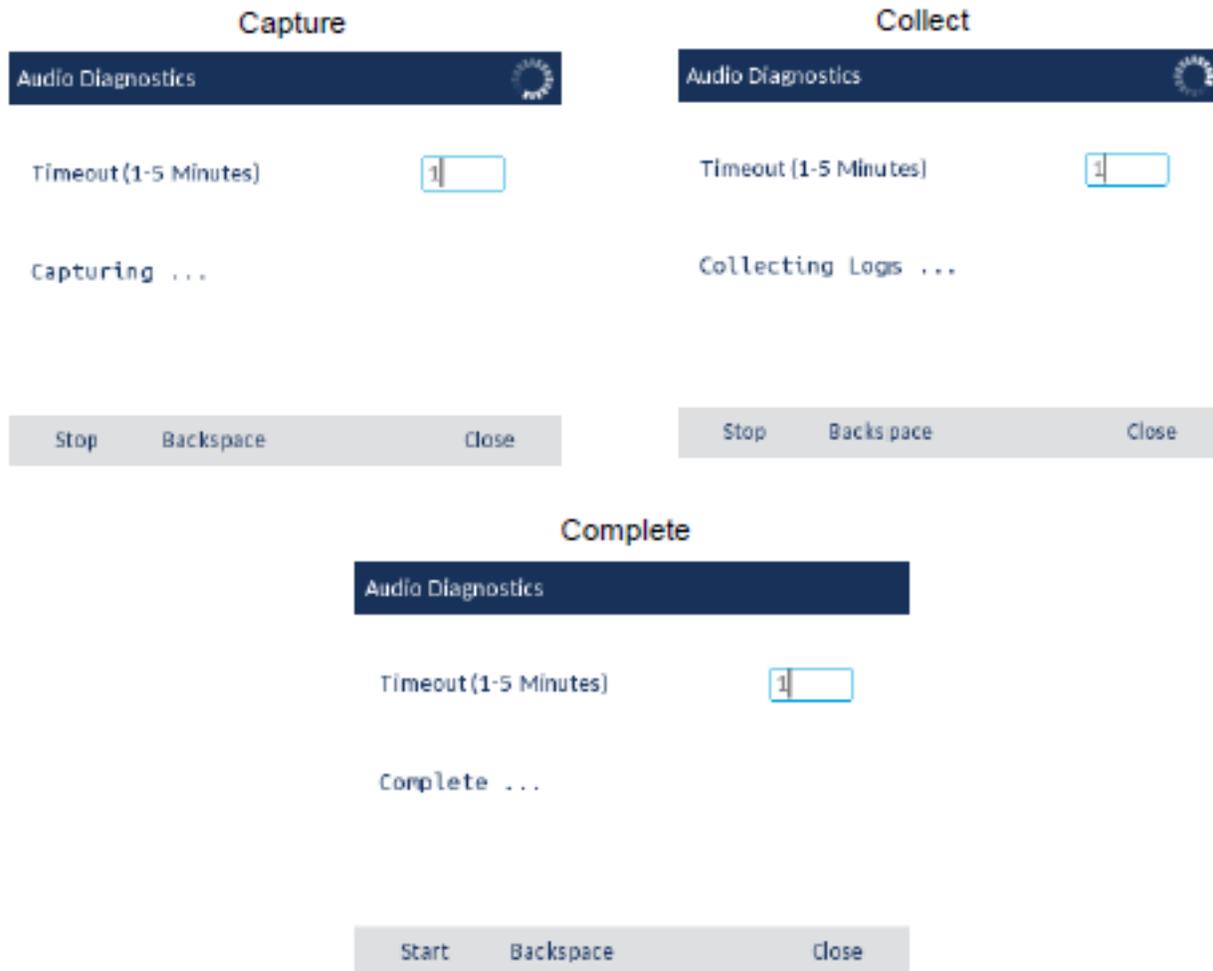
Per acquisire i registri diagnostici audio sul telefono Mitel 6930 SIP:

1. Premere il tasto  (**Impostazioni**) sul telefono per accedere al menu **Impostazioni**.
2. Accedere a **Diagnostica**> **Diagnostica audio** utilizzando i tasti di navigazione, quindi premere il softkey **Seleziona**.
3. Nel campo di input **Timeout**, inserire il periodo di tempo (in minuti, da 1 a 5) per il quale si desidera eseguire lo strumento di diagnostica audio usando i tasti della tastiera.
4. Premere il softkey **Avvio**. Sul telefono viene visualizzato "**Acquisizione in corso**" e, allo scadere del timeout, viene visualizzato "**Raccolta dei registri in corso**". Quando tutti i registri sono stati raccolti, viene visualizzato il messaggio "**Operazione completata**".

NOTE:

- Premere il softkey **Interrompi** in qualsiasi momento per interrompere l'acquisizione dei registri diagnostici audio.
- I "problemi registro" vengono emessi solo dopo il completamento dell'esecuzione della diagnostica audio.

CAUTION: Non cambiare il dispositivo audio quando si esegue lo strumento di diagnostica audio.



Audio

L'opzione **Audio** del telefono IP consente di impostare la modalità audio per il telefono IP, configurare le impostazioni della cuffia e personalizzare le suonerie e i set di suonerie.

Modalità audio

Il 6930 consente di utilizzare il ricevitore, la cuffia oppure la modalità viva voce per la gestione delle chiamate in entrata e in uscita. L'opzione **Modalità audio** offre diverse combinazioni di questi tre metodi per fornire la massima flessibilità per la gestione delle chiamate. Vi sono quattro opzioni di modalità audio che si possono impostare:

Opzione modalità audio	Descrizione
Oratore	Questa è l'impostazione predefinita. Le chiamate possono essere effettuate o ricevute utilizzando il ricevitore o l'altoparlante in viva voce. In modalità audio ricevitore, premendo il pulsante  sul telefono si passa all'altoparlante in viva voce. In modalità audio altoparlante, sollevare il ricevitore per passare al ricevitore.
Cuffie	Scegliere questa impostazione se si desidera effettuare o ricevere tutte le chiamate utilizzando un ricevitore o una cuffia. È possibile passare dalla modalità ricevitore alla modalità cuffia e viceversa premendo il pulsante  sul telefono. Per passare dalla modalità cuffia a ricevitore, sollevare il ricevitore.
Oratore/Cuffie	Le chiamate in entrata vengono inviate prima all'altoparlante in viva voce quando si preme il pulsante  . Premendo di nuovo il pulsante, è possibile passare alternativamente fra l'altoparlante in viva voce e la cuffia. In qualunque momento, sollevando il ricevitore quando si utilizza l'altoparlante in viva voce o la cuffia, si passa direttamente alla modalità ricevitore.
Cuffie/Oratore	Le chiamate in entrata vengono inviate prima alla cuffia quando si preme il pulsante  . Premendo di nuovo il pulsante, è possibile passare alternativamente fra la cuffia e l'altoparlante in viva voce. In qualunque momento, sollevando il ricevitore quando si utilizza la cuffia o l'altoparlante in viva voce, si passa direttamente alla modalità ricevitore.

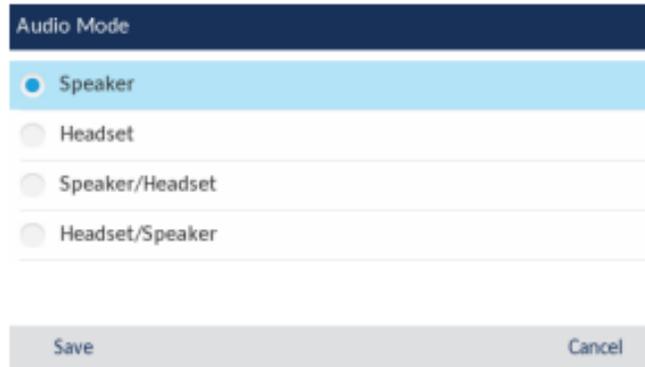
NOTE:

1. Se non è collegata nessuna cuffia, e l'utente preme il tasto Altoparlante/Cuffia, il telefono passa alla modalità altoparlante indipendentemente dalla modalità audio.
2. Se non è collegata nessuna cuffia, e l'utente preme il tasto programmabile, il telefono passa alla modalità altoparlante indipendentemente dalla modalità audio.
3. Se l'utente sta usando la cuffia e quest'ultima si disconnette perché è fuori portata, senza batteria o scollegata, il telefono passa alla modalità ricevitore.
 - a. Se l'utente torna entro la portata, il telefono passa nuovamente alla modalità cuffia.
 - b. Se l'utente reinserisce la batteria o ricollega la cuffia, il telefono passa alla modalità cuffia se non è passato a un altro dispositivo.
 - c. Mentre la cuffia è disconnessa, se l'utente si allontana o sceglie un altro dispositivo, quando la cuffia si riconnette non succede nulla e si resta sul nuovo dispositivo selezionato.
4. Se il dispositivo Bluetooth (S720) si disconnette, il telefono passa alla modalità vivavoce. Per riconnettersi, l'utente deve connettersi manualmente al dispositivo Bluetooth (S720).
5. Se il ricevitore Bluetooth si disconnette, l'audio passa al ricevitore cablato. Quando l'utente si riconnette al ricevitore Bluetooth, l'audio passa al ricevitore Bluetooth. Se l'utente trasferisce l'audio su un

altro dispositivo, quando il ricevitore Bluetooth si disconnette, l'utente deve connettersi manualmente al ricevitore Bluetooth.

Configurazione della modalità audio tramite l'interfaccia utente del telefono IP

1. Premere  sul telefono per accedere alla Lista opzioni.
2. Passare all'opzione **Audio > Modalità audio** e premere il tasto di selezione oppure il softkey **Selezione**.



3. Utilizzare i tasti di navigazione su e giù per scorrere le opzioni e scegliere la modalità audio desiderata. I valori validi sono:
 - Altoparlante (predefinito)
 - Cuffie
 - Oratore/Cuffie
 - Cuffie/Oratore
4. Premere il softkey Salva per salvare le modifiche.

Cuffie

L'opzione **Cuffia** consente di:

- impostare il livello del volume per il microfono della cuffia (se supportato)
- abilitare/disabilitare DHSG
- abilitare la modalità wireless USB quando viene collegata una cuffia wireless USB al telefono

Configurazione del volume della cuffia e del DHSG tramite l'interfaccia utente del telefono IP

1. Premere  sul telefono per accedere alla Lista opzioni.
2. Passare all'opzione **Audio > Cuffia** e premere il tasto di selezione oppure il softkey **Selezione**.

The screenshot shows the 'Headset' settings menu. On the left, there is a list of options: 'Headset Mic Vol' (highlighted in blue), 'DHSG', and 'USB Wireless'. On the right, there are three radio button options: 'Low', 'Medium' (selected), and 'High'. At the bottom, there are 'Save' and 'Cancel' buttons.

3. Con l'opzione **Volume microfono cuffia** evidenziata, premere il tasto di navigazione destro per passare alla colonna di selezione.
4. Utilizzare i tasti di navigazione su e giù per scorrere le impostazioni e scegliere l'impostazione di volume desiderata. I valori validi sono:
 - Basso
 - Medio (predefinito)
 - Alto
5. Premere il tasto di navigazione sinistro per tornare alla colonna delle opzioni e premere il tasto di navigazione giù per evidenziare **DHSG**.

The screenshot shows the 'Headset' settings menu. On the left, there is a list of options: 'Headset Mic Vol', 'DHSG' (highlighted in blue), and 'USB Wireless'. On the right, there are two radio button options: 'DHSG is OFF' (selected) and 'DHSG is ON'. At the bottom, there are 'Save' and 'Cancel' buttons.

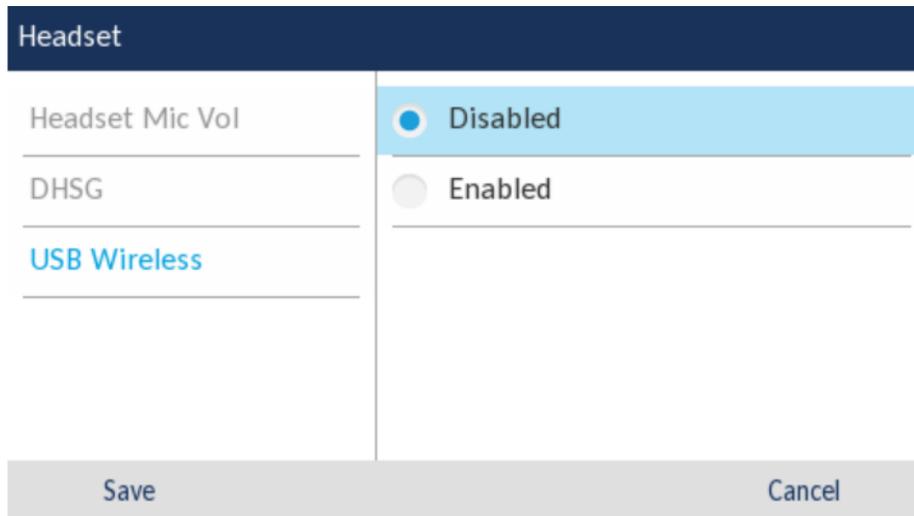
6. Con l'opzione **DHSG** evidenziata, premere il tasto di navigazione destro per passare alla colonna di selezione.
7. Utilizzare i tasti di navigazione su e giù per scorrere le opzioni e scegliere se attivare o meno la funzione DHSG. I valori validi sono:
 - DHSG disattivato (default)

– DHSG attivato

8. Premere il softkey **Salva** per salvare le modifiche.

Per abilitare/disabilitare la modalità Cuffia wireless USB:

1. Premere il tasto  (**Impostazioni**) per accedere al menu **Impostazioni**.
2. Passare all'impostazione **Audio > Cuffia** e premere il softkey **Selezione**.
3. Premere il tasto di navigazione giù per scegliere **Wireless USB**.



4. Premere il tasto di navigazione destro per spostarsi nella colonna di selezione di abilitazione/disabilitazione.
5. Utilizzare i tasti di navigazione su e giù per scegliere l'impostazione valida.
6. Premere il softkey **Salva** per salvare le modifiche.

NOTE: Disabilitare questa impostazione se non si utilizza una cuffia wireless USB.

Squilli e suonerie

Ci sono svariati tipi diversi di squilli che si possono selezionare per impostarli sui telefoni IP. Oltre alle 15 suonerie preinstallate, è possibile installare manualmente le suonerie personalizzate tramite l'interfaccia utente Web e selezionarle per l'uso (se consentito dall'amministratore). È possibile attivare/disattivare tali squilli su base globale o per linea.

Sono disponibili altre 10 suonerie (Velocity, Skyline, Rise, Daybreak, After Hours, Open Road, Pronto, Voyage, Bloom, Move).

NOTE: il 6930 supporta anche suonerie personalizzate per i contatti. È possibile utilizzare suonerie personalizzate per i contatti durante le chiamate in entrata, per aiutare gli utenti a identificare il chiamante. Per ulteriori informazioni sulle suonerie personalizzate per i contatti, vedere la sezione "[Caratteristiche della rubrica locale](#)".

La seguente tabella determina le impostazioni valide e i valori predefinito per ogni tipo di configurazione.

Suonerie

Metodo di configurazione	Valori validi	Valore predefinito
Interfaccia utente del telefono IP	Globale Velocity Skyline Rise Daybreak After Hours Open Road Pronto Voyage Bloom Sposta Da Tono 1 a Tono 15 Silenzioso Suonerie personalizzate da 1 a 8 (se disponibile)	Impostazioni generali: Tono 1
Interfaccia utente Web Mitel	Globale: Velocity Skyline Rise Daybreak After Hours Open Road Pronto Voyage Bloom Sposta Da Tono 1 a Tono 15 Silenzioso Suonerie personalizzate da 1 a 8 (se disponibile)	Impostazioni generali: Tono 1

Metodo di configurazione	Valori validi	Valore predefinito
Linee da 1 a 24	Impostazione per ogni linea: Globale Velocity Skyline Rise Daybreak After Hours Open Road Pronto Voyage Bloom Sposta Da Tono 1 a Tono 15 Silenzioso Suonerie personalizzate da 1 a 8 (se disponibile)	Impostazione per ogni linea: Globale

In aggiunta agli squilli, è possibile configurare le suonerie su base globale per il telefono IP. Le suonerie consistono di toni personalizzati per una determinata nazione. Le suonerie configurabili sui telefoni IP sono:

- Australia
- Brasile
- Canada
- Europa (toni generici)
- Francia
- Germany
- Italia
- Italy2
- Malesia
- Messico
- Russia
- Slovacchia
- Regno Unito
- Stati Uniti (default)

Quando si configura la suoneria della nazione, sul telefono si ode il tono specifico della nazione per i seguenti casi:

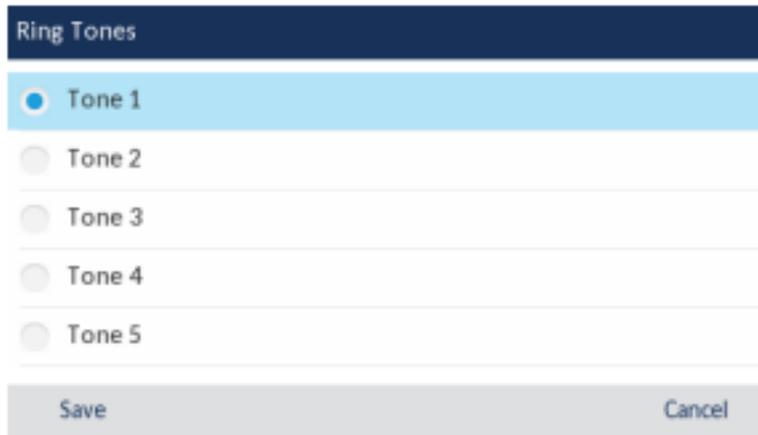
- Tono di selezione
- Tono di selezione secondario
- Suoneria
- Tono di occupato
- TONI di congestione
- Tono di chiamata in attesa
- Motivo a cadenza della suoneria

È possibile impostare i toni generali e i set di suonerie tramite l'interfaccia utente del telefono IP e tramite l'interfaccia utente Web Mitel. L'installazione di una suoneria personalizzata può essere eseguita solo utilizzando l'interfaccia utente Web Mitel.

Configurazione delle suonerie tramite l'interfaccia utente del telefono IP

(Solo configurazione globale)

1. Premere  sul telefono per accedere alla Lista opzioni.
2. Passare all'opzione **Audio > TONI suoneria** e premere il tasto di selezione oppure il softkey **Selezione**.

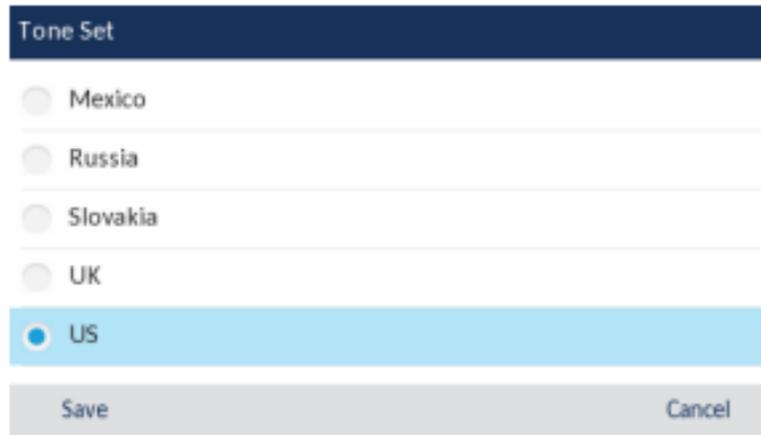


3. Utilizzare i tasti di navigazione su e giù per scorrere le opzioni e scegliere il tipo di suoneria (**Velocity, Skyline, Rise, Daybreak, After Hours, Open Road, Pronto, Voyage, Bloom, Move**, da **Tono 1** a **Tono 15, Silenziosa** o qualsiasi suoneria personalizzata installata).
4. Premere il softkey **Salva** per salvare le modifiche. La suoneria selezionata viene applicata immediatamente al telefono IP.

Configurazione dei set di suonerie tramite l'interfaccia utente del telefono IP

(Solo configurazione globale)

1. Premere  sul telefono per accedere alla Lista opzioni.
2. Passare all'opzione **Audio > Set di suonerie** e premere il tasto di selezione oppure il softkey **Selezione**.



3. Utilizzare i tasti di navigazione su e giù per scorrere e scegliere il set di suonerie desiderato. I valori validi sono:
 - Australia
 - Brasile
 - Canada
 - Europa
 - Francia
 - Germany
 - Italia
 - Italy2
 - Malesia
 - Messico
 - Brasile
 - Russia
 - Slovacchia
 - Regno Unito
 - Stati Uniti (default)
4. Premere il softkey **Salva** per salvare le modifiche. Il set di suonerie selezionato viene applicato immediatamente al telefono IP.

Configurazione di toni e set di suonerie tramite l'interfaccia utente Web Mitel

1. Fare clic su **Impostazioni di base > Preferenze > Suonerie**.



Ring Tones	
Tone Set	US
Global Ring Tone	Tone 1
Line 1	Global
Line 2	Global
Line 3	Global
Line 4	Global
Line 5	Global
Line 6	Global
Line 7	Global
Line 8	Global
Line 9	Global

Per la configurazione globale

2. Nella sezione **Suonerie**, selezionare un paese dal campo **Set di suonerie**. I valori validi sono:

- Australia
- Brasile
- Canada
- Europa
- Francia
- Germany
- Italia
- Italy2
- Malesia
- Messico
- Brasile
- Russia
- Slovacchia
- Regno Unito
- Stati Uniti (default)

3. Selezionare un valore nel campo **Tono generale**.

NOTE: Per informazioni sui valori validi, vedere "Suonerie" a pagina 62 .

Per la configurazione per ogni linea

4. Nella sezione **Suoneria**, selezionare una linea per cui si desidera impostare la suoneria.
5. Scegliere un valore dal campo **Linea N**.

NOTE: Per informazioni sui valori validi, vedere "Suonerie" a pagina 62 .

6. Fare clic su **Salva impostazioni**.

NOTE:

1. L'accesso al menu Suonerie personalizzate dell'interfaccia utente Web è disponibile solo se consentito dall'amministratore del sistema.
2. Le suonerie devono essere in formato .wav. I telefoni IP supportano le seguenti specifiche di file WAV:
 - Codec G.711 con μ -law e a-law
 - Dimensione del pacchetto 20 ms
 - Mono 8KHz
3. La dimensione dei singoli file WAV non può superare 1 MB (la dimensione totale combinata degli otto file WAV non può superare 8 MB).
4. I nomi di file devono contenere solo caratteri ASCII.

Installazione di suonerie personalizzate mediante l'interfaccia utente Web Mitel

1. Fare clic su **Impostazioni di base > Suonerie personalizzate**



2. Premere il pulsante **Sfoggia...** corrispondente alla posizione della suoneria desiderata (ad esempio 1).
3. Passare alla cartella contenente il file WAV che si desidera caricare, selezionare il file utilizzando il pulsante sinistro del mouse, quindi premere il pulsante **Apri**. Il nome del file dovrebbe essere visualizzato a destra del pulsante **Sfoggia...** corrispondente.
4. Premere il pulsante **Carica** per iniziare a caricare il file sul telefono.
5. Ripetere i passaggi da 2 a 4 per caricare ulteriori file WAV sul telefono.

NOTE: premere il pulsante **Cancella** per eliminare la suoneria desiderata dal telefono.

Display

L'opzione **Display** consente di impostare le seguenti voci sul telefono:

- Impostazioni della Home Screen:
- Modalità della schermata Home
- Screen Saver Timer

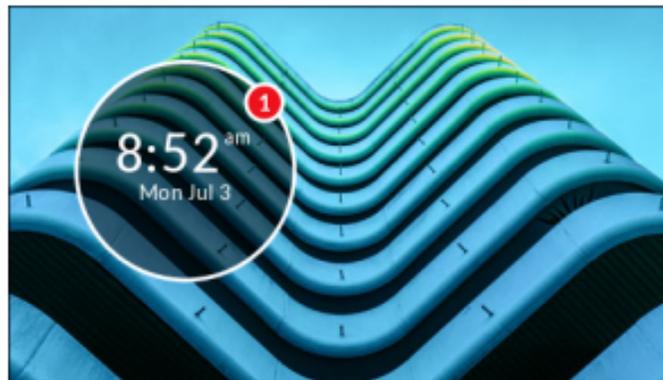
- Impostazioni della luminosità:
- Impostazione luminosità
- Timer luminosità

Impostazioni della Home Screen

L'opzione **Modalità schermata Home** sul telefono IP consente di selezionare la modalità di visualizzazione della schermata Home. Il telefono IP 6930 contiene due opzioni per il layout della schermata Home. La modalità di default principale della schermata Home presenta data e ora più grandi e mostra il nome della schermata (se configurato) accanto al numero di linea nella barra di stato superiore. La modalità secondaria della schermata Home mostra sia il nome sul display che il nome sul display 2 (se configurato) sopra l'indicazione della data e dell'ora, visualizzata in caratteri più piccoli e riposizionata.

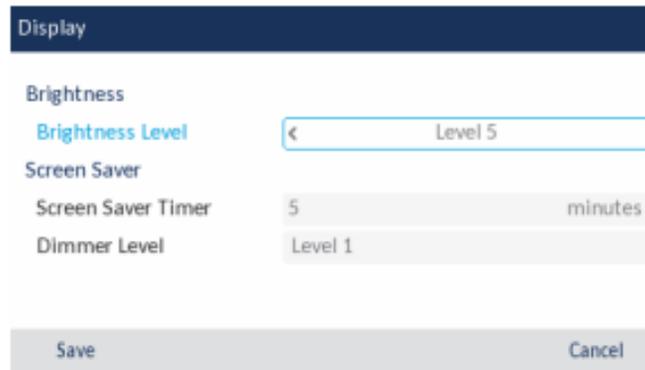


L'opzione **Timer screensaver** consente di configurare per quanto tempo (in secondi) il telefono deve rimanere inattivo prima che lo screensaver venga avviato. Quando l'intervallo di tempo specificato scade, viene visualizzato uno screen saver che mostra la data, l'ora e il numero di chiamate perse (se applicabile).



Configurazione della modalità della schermata Home e del timer dello screen saver

1. Premere  sul telefono per accedere alla Lista opzioni.
2. Passare all'opzione **Display** e premere il tasto di selezione oppure il softkey **Selezione**.



3. Utilizzare i pulsanti di navigazione sinistro e destro per modificare la modalità della schermata Home desiderata.
4. Premere il tasto di navigazione giù per evidenziare **Timer screensaver**.
5. Inserire un valore in secondi, utilizzando i tasti della tastiera. È possibile impostare il timer con un valore da 0 (disattivato) a 7200 secondi. Il valore predefinito è 1800 (30 minuti).
6. Premere il softkey **Salva** per salvare le modifiche.

Impostazioni della luminosità

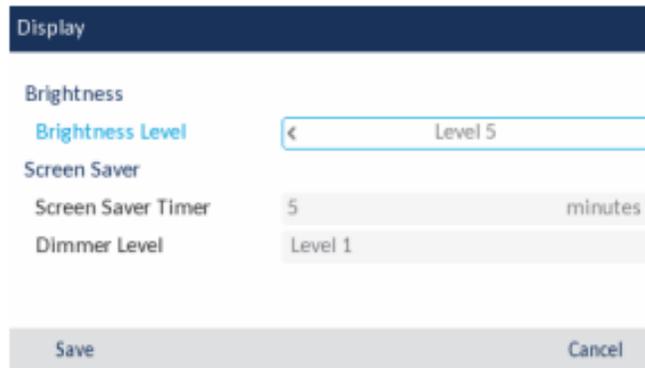
L'opzione **Livello luminosità** sul telefono IP consente di impostare la quantità di luce che illumina il display LCD. Utilizzare questa opzione per impostare la preferenza relativa al livello di luminosità.

L'opzione **Timer luminosità** consente di definire per quanto tempo si desidera che il display LCD rimanga illuminato prima che la retroilluminazione venga disattivata durante un periodo di inattività. Se, ad esempio, si imposta l'opzione Timer luminosità su 60, la retroilluminazione dello schermo LCD si spegne dopo 60 secondi di inattività del telefono.

NOTE: è possibile configurare la modalità/timer retroilluminazione tramite i file di configurazione e l'interfaccia utente del telefono IP.

Impostazione del livello di luminosità e del timer utilizzando l'interfaccia utente del telefono IP

1. Premere  sul telefono per accedere alla Lista opzioni.
2. Passare all'opzione **Display** e premere il tasto di selezione oppure il softkey **Selezione**.



3. Premere il pulsante di navigazione giù due volte per evidenziare **Livello luminosità**.
4. Utilizzare i pulsanti di navigazione sinistro e destro per aumentare o ridurre l'intensità della luminosità sullo schermo LCD.
5. Premere il tasto di navigazione giù per evidenziare **Timer luminosità**.
6. Inserire un valore in secondi, utilizzando i tasti della tastiera. È possibile impostare il timer con un valore da 1 a 36000 secondi. Il valore predefinito è 600 (10 minuti).
7. Premere il softkey **Salva** per salvare le modifiche.

Selezione

Tastiera interattiva

L'opzione **Tastiera Interattiva** sul telefono IP attiva o disattiva la modalità tastiera interattiva. Con la modalità tastiera interattiva abilitata, il telefono IP 6930 compone automaticamente il numero e passa alla modalità vivavoce dopo la pressione di un tasto interattivo o di un softkey. Quando la tastiera interattiva è disattivata e si compone un numero mentre il telefono è agganciato, se si solleva il ricevitore o si preme



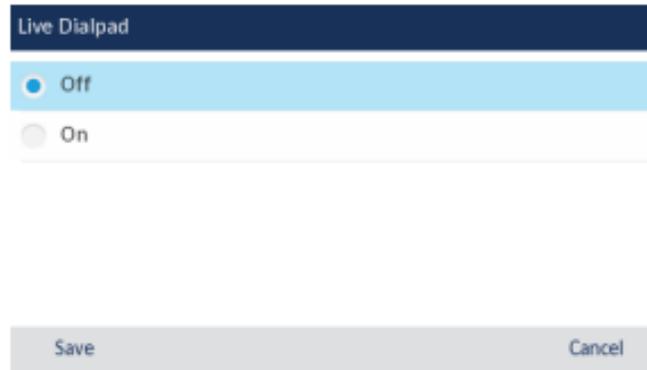
viene avviata una chiamata a tale numero.

NOTE: la disponibilità di questa funzione dipende dal sistema telefonico o dal gestore del servizio.

È possibile attivare/disattivare la tastiera interattiva solo mediante l'interfaccia utente del telefono IP.

Abilitazione/disabilitazione della tastiera interattiva mediante l'interfaccia utente del telefono IP

1. Premere  sul telefono per accedere alla Lista opzioni.
2. Passare all'opzione **Sezione > Tastiera Interattiva** e premere il pulsante di selezione oppure il softkey **Selezione**.



3. Utilizzare i tasti di navigazione su e giù per scorrere le opzioni e attivare **On**) o disattivare (**Off**) la tastiera interattiva.
4. Premere il softkey **Salva** per salvare le modifiche.

Modifica SD

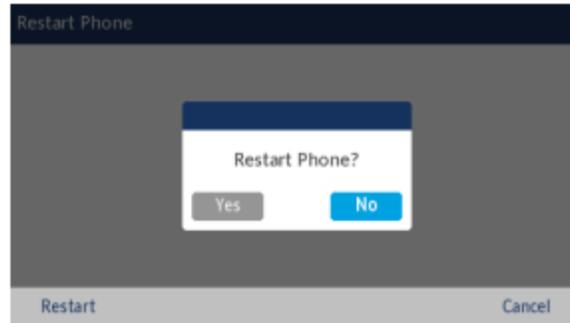
NOTE: Per dettagli sulla configurazione della selezione diretta, consultare ["Tasti di selezione diretta"](#) a [pagina 78](#).

Riavvio

Potrebbe essere necessario riavviare il telefono per verificare la presenza di aggiornamenti sul server oppure per applicare al telefono determinate modifiche di configurazione o impostazioni di rete. Può inoltre essere necessario riavviare il telefono se richiesto dall'amministratore di sistema o in caso di funzionamento anomalo.

Riavvio del telefono tramite l'interfaccia utente del telefono IP

1. Premere il tasto  sul telefono per accedere alla Lista opzioni.
2. Passare all'opzione **Riavviare** e premere il tasto di selezione oppure il softkey **Selezione**.



3. Quando viene visualizzato il messaggio **Riavviare il telefono?** premere il pulsante **Sì** e poi il tasto di selezione. Se non si desidera riavviare il telefono, premere **Annulla** o **No**.

NOTE: il telefono sarà temporaneamente fuori servizio durante il processo di riavvio.

Riavvio del telefono tramite l'interfaccia utente Web Mitel

1. Fare clic su **Operazioni > Reimpostazione**.



2. Fare clic su **Riavvia**. Fare clic su **OK** nel messaggio di conferma.

Piano di numerazione di emergenza

Le reti telefoniche pubbliche nei paesi in tutto il mondo dispongono di un solo numero di emergenza (numero servizi di emergenza), che consente al chiamante di contattare servizi di emergenza locali per l'assistenza, se necessario. Il numero di emergenza può essere diverso da paese a paese. Generalmente è composto da tre cifre, in modo poter essere ricordato facilmente e selezionato rapidamente. Alcuni paesi hanno un numero di emergenza differente per ogni servizio di emergenza diverso.

È possibile specificare le cifre da selezionare sul telefono IP per contattare i servizi di emergenza. Dopo avere specificato uno o più numeri di emergenza sul telefono, se necessario è possibile selezionare tali numeri direttamente sulla tastiera in modo che il telefono chiami automaticamente i servizi di emergenza corrispondenti.

È possibile impostare il piano di numerazione di emergenza solo tramite l'interfaccia utente Web Mitel.

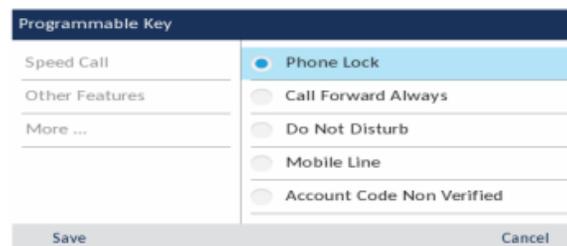
1. **NOTE:** I criteri di ricerca del piano di numerazione di emergenza funzionano solo quando è attiva la tastiera interattiva. Per ulteriori informazioni sulla tastiera interattiva, vedere "[Tastiera interattiva](#)" a [pagina 69](#).
2. Contattare il gestore del servizio telefonico locale per numeri di emergenza disponibili nell'area in questione.

La seguente tabella descrive i numeri di emergenza predefiniti sui telefoni IP.

Numero di emergenza	Descrizione
Numero di emergenza	Descrizione
911	Un numero di emergenza degli Stati Uniti.
999	Un numero di emergenza del Regno Unito.
112	Un numero di emergenza internazionale per reti di telefonia mobile GSM. In tutti i paesi dell'Unione europea è anche il numero di emergenza sia dei cellulari sia dei telefoni di rete fissa.
110	Un numero di emergenza della polizia/vigili del fuoco in Asia, Europa, Medio Oriente e Sud America.

Definizione di un piano di numerazione di emergenza tramite l'interfaccia utente Web Mitel

1. Fare clic su **Operazioni > Blocco telefono**.



2. Nel campo **Piano di numerazione di emergenza**, inserire il numero di 3 cifre utilizzato nell'area locale per contattare i servizi di emergenza. Per più numeri, inserire un | fra un numero di emergenza e l'altro. Ad esempio: **911|110**L'impostazione predefinita per questo campo è **911|999|112|110**.
3. Fare clic su **Salva impostazioni** per salvare il piano di numerazione di emergenza sul telefono.

Configurazione dei softkey

Il telefono 6930 è dotato di 12 softkey superiori multifunzione e 5 softkey inferiori multifunzione:

- 12 softkey superiori: softkey programmabili, non basati sullo stato (fino a 44 funzioni programmabili)
- 5 softkey inferiori: softkey programmabili, non basati sullo stato (fino a 24 funzioni programmabili)

NOTE:

- a. Se al telefono sono collegati moduli di espansione M695, è possibile configurare altri softkey, fino a un massimo di 84, su ogni modulo di espansione M695.
- b. Il telefono IP 6930 consente un massimo di 3 moduli di espansione su ogni apparecchio. Per maggiori informazioni sui moduli di espansione, vedere "[Modulo di espansione del Modello M695](#)".

È possibile utilizzare l'interfaccia utente Web Mitel per configurare le funzioni dei tasti.

La tabella seguente elenca le funzioni che si possono impostare sui softkey e fornisce la descrizione di ogni funzione.

Funzione tasto	Descrizione
Funzione tasto	Descrizione
Nessuno	Indica che il tasto non ha funzioni assegnate.
Linea	Indica che il tasto è configurato per l'utilizzo della linea (programmabile solo nei softkey superiori).
Selezione diretta	Indica che il tasto è configurato per l'utilizzo della selezione diretta.
Non disturbare	Indica che il tasto è configurato per la funzionalità Non interrompano (DND).
BLF	Indica che il tasto è configurato per la funzionalità BLF (Busy Lamp Field) (programmabile solo nei softkey superiori).
BLF/Lista	Indica che il tasto è configurato per la funzionalità BLF/Lista (programmabile solo nei softkey superiori).
Distribuzione delle chiamate automatica (ACD)	(Per gestori delle chiamate Sylanro) Indica che il tasto è configurato per consentire ai gestori delle chiamate Sylanro di distribuire le chiamate da una coda a utenti del telefono IP registrati (agenti) (programmabile solo nei softkey superiori).
XML	Indica che il tasto è configurato in modo da accettare un'applicazione XML per accedere a servizi XML personalizzati.

Funzione tasto	Descrizione
Flash	Indica che il tasto è impostato per generare un evento flash quando questo viene premuto. Il telefono IP genera eventi flash solo quando è collegato e c'è un stream RTP attivo (ad esempio, quando la chiamata non è in attesa).
Sprecode	Indica che il tasto è configurato in modo da attivare automaticamente servizi specifici offerti dal server. Ad esempio, se è configurato il valore Sprecode *82, premendo il tasto Sprecode, il numero *82 attiva automaticamente un servizio fornito dal gestore delle chiamate.
Parcheggia	Indica che il tasto è configurato in modo da parcheggiare chiamate entranti quando viene premuto.
Riprendere	Indica che il tasto è configurato in modo da rispondere alle chiamate parcheggiate quando viene premuto.
Ultima prenotazione automatica	Indica che quando viene premuto, il tasto è configurato per la funzionalità Ritorno ultima chiamata.
Inol. Chiamata	Indica che il tasto è configurato come tasto Inoltro chiamata. Quando viene premuto questo tasto, nell'interfaccia utente del telefono IP vengono visualizzati i menu per la funzione Inoltro chiamata.
BLF/Trasferire	Indica che il tasto è configurato come tasto BLF semplificato e come tasto di trasferimento. È possibile utilizzare questo tasto per eseguire la funzione BLF, nonché come tasto di trasferimento per trasferire le chiamate (programmabile solo nei softkey superiori).
Selezione diretta/Trasferire	Indica che il tasto è configurato come tasto semplificato di selezione diretta e tasto di trasferimento. È possibile utilizzare questo tasto per eseguire le funzioni di selezione diretta, nonché come tasto di trasferimento per trasferire le chiamate.
Selezione diretta/Conferenza	Indica che il tasto è configurato come tasto di selezione diretta e tasto conferenza. È possibile utilizzare questo tasto per la selezione diretta all'interno di una chiamata in conferenza e aggiungere la nuova chiamata direttamente alla conferenza.

Funzione tasto	Descrizione
Selezione diretta/MWI	Indica che il tasto è configurato come tasto di selezione diretta per una casella vocale. È possibile utilizzare questo tasto per monitorare e chiamare una casella vocale. La configurazione di più tasti di selezione diretta/MWI consente all'utente di monitorare e chiamare più caselle vocali.
Directory	Indica che il tasto è configurato per l'accesso alla rubrica.
Filtro	Indica che il tasto è configurato per l'attivazione/disattivazione del filtraggio delle chiamate per i dirigenti.
Elenco chiamate ricevute	Indica che il tasto è configurato in modo da accedere all'Elenco chiamate ricevute.
Riselezione in uscita	Indica che il tasto è configurato per l'accesso alla Lista riselezione in uscita.
Conferenza	Indica che il tasto è configurato per l'avvio di una chiamata in conferenza.
Trasferisci	Indica che il tasto è configurato per l'avvio del trasferimento di una chiamata.
Icom	Indica che il tasto è configurato in modo da essere utilizzato per chiamate di interfono.
Blocco del telefono	Indica che il tasto è configurato come tasto di blocco del telefono, consentendo di premere il tasto in questione per bloccare/sbloccare il telefono.
Cerca	Indica che il tasto è configurato come tasto di ricerca. Una volta premuto, il telefono può inviare degli stream di protocollo di trasporto Real Time Transport Protocol (RTP) da un indirizzo multicast pre-configurato senza coinvolgere la segnalazione SIP.
Accedi	Indica che il tasto è configurato per l'accesso a VDP (Visitor Desk Phone). Per la disponibilità e i dettagli sulla funzione VDP, contattare l'amministratore di sistema.
Mobile	Indica che il tasto è configurato come tasto per cellulare. Se premuto, è possibile rispondere a una chiamate in entrata tramite il telefono IP Mitel 6930 SIP e attivare o meno l'audio della chiamata tra il telefono IP 6930 e il cellulare,

Funzione tasto	Descrizione
Chiamata discreta	Indica che il tasto è configurato per la Chiamata discreta. Se è attiva la funzione Chiamata discreta, quando arriva una chiamata il telefono emetterà la suoneria configurata una volta sola. Premendo il tasto di tale funzione sarà possibile attivarla e disattivarla.
Cronologia chiamate	Indica che il tasto è configurato come tasto di Cronologia chiamate. Se premuto, il softkey Cronologia chiamate consente agli utenti di accedere direttamente all'elenco di tutte le chiamate presenti nella Cronologia chiamate.
Vuoto	Indica che il tasto non ha alcuna funzione assegnata e deve venire visualizzato come softkey vuoto sullo schermo del telefono.

NOTE: i tasti possono essere configurati anche per accedere velocemente a funzioni quali il ritorno chiamata (*69) o Voice Mail. Le funzioni di accesso rapido come il ritorno chiamata e Voice Mail devono essere configurate innanzitutto sul sistema PBX perché funzionino sul telefono. Per ulteriori informazioni, consultare l'amministratore di sistema.

Softkey programmabili in base allo stato

Nei softkey inferiori del telefono 6930 è possibile configurare uno stato specifico da visualizzare quando il softkey è in uso. La tabella seguente descrive gli stati disponibili per configurare i softkey.

Stato	Descrizione
Inattivo	Il telefono non è in uso.
Connesso	La linea attuale è collegata ad una chiamata attiva (o la chiamata è in attesa).
In entrata	Il telefono squilla.
In uscita	L'utente effettua in questo momento una chiamata, oppure l'apparecchio ricevente squilla.
Occupato	La linea corrente è occupata poiché è in uso o è impostata come DND.

La tabella seguente identifica lo stato predefinito applicabile per ciascun tipo di softkey sul telefono IP.

Tipo di softkey	Stati predefiniti
Nessuno	Tutti gli stati disattivati

Tipo di softkey	Stati predefiniti
Selezione diretta	Inattivo, Collegato, Entrante, Uscente, Occupato
DND	Inattivo, Collegato, Entrante, Uscente, Occupato
XML	Inattivo, Collegato, Entrante, Uscente, Occupato
Flash	Tutti gli stati disattivati
Parcheggia	Connesso
Riprendere	Inattivo, Uscente
Ultima prenotazione automatica	Inattivo, Collegato, Entrante, Uscente, Occupato
Inoltro Chiamata	Inattivo, Collegato, Entrante, Uscente, Occupato
Selezione diretta/Trasferire	Inattivo, Collegato, Entrante, Uscente, Occupato
Selezione diretta/Conferenza	Inattivo, Collegato, Entrante, Uscente, Occupato
Selezione diretta/MWI	Inattivo, Collegato, Entrante, Uscente, Occupato
Directory	Inattivo, Collegato, Entrante, Uscente, Occupato
Filtro	Inattivo, Collegato, Entrante, Uscente, Occupato
Elenco chiamate ricevute	Inattivo, Collegato, Entrante, Uscente, Occupato
Riselezione in uscita	Inattivo, Collegato, Entrante, Uscente, Occupato
Conferenza	Inattivo, Collegato, Entrante, Uscente, Occupato
Trasferisci	Inattivo, Collegato, Entrante, Uscente, Occupato
Intercom	Inattivo, Collegato, Entrante, Uscente, Occupato
Blocco del telefono	Tutti gli stati disattivati
Cerca	Tutti gli stati disattivati
Accedi	Inattivo, Collegato, Entrante, Uscente, Occupato
Chiamata discreta	Inattivo, Collegato, Entrante, Uscente, Occupato
Cronologia chiamate	Inattivo, Collegato, Entrante, Uscente, Occupato
Vuoto	Inattivo, Collegato, Entrante, Uscente, Occupato

Nell'interfaccia utente Web Mitel, la visualizzazione degli stati operativi per ogni softkey è attivata. Per disattivare uno stato, è sufficiente deselezionare la relativa casella.

Comportamento di visualizzazione dei softkey

Nel telefono IP 6930 è possibile configurare fino a 44 (softkey superiori) e 24 (softkey inferiori) funzioni per i softkey. Per default, se non sono configurati softkey nel telefono IP e vengono assegnate funzioni softkey a tasti di numero superiore nell'interfaccia utente Web Mitel, le funzioni dei tasti vengono visualizzate automaticamente nella prima posizione disponibile sul display LCD.

Se, ad esempio, i softkey superiori da 1 a 44 sono impostati su **Nessuna** e si imposta il softkey 12 come indicato di seguito:

Tipo: Selezione rapida Etichetta: John Doe Valore: 3456

Dopo aver salvato le impostazioni, l'etichetta "Home" viene visualizzata nella posizione 1 dello schermo LCD.

Una funzione softkey **Nessuna** non viene visualizzata nella schermata **Home**.

Nelle figure seguenti viene illustrato lo scenario descritto in precedenza, ovvero la configurazione del softkey superiore 12, e viene mostrata la visualizzazione sul telefono:

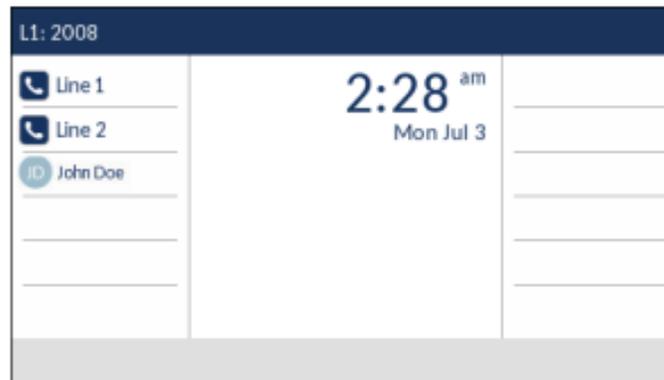
Configurazione nell'interfaccia utente Web Mitel

Softkeys Configuration

Bottom Keys | **Top Keys**

Key	Type	Label	Value	Line
1	None			1
2	None			1
3	None			1
4	None			1
5	None			1
6	None			1
7	None			1
8	None			1
9	None			1
10	None			1
11	None			1
12	Speedial	John Doe	3456	1

Display del telefono 6930 corrispondente



NOTE: per ulteriori opzioni correlate al comportamento di visualizzazione dei softkey, contattare l'amministratore di sistema.

Tasto Linea

Tasto Linea Nota: la funzionalità di linea può essere programmata solo nei softkey superiori.

NOTE: la funzionalità di linea può essere programmata solo nei softkey superiori.

I softkey Linea 1 e Linea 2 vengono configurati automaticamente nel telefono IP 6930 SIP, in quanto non ci sono tasti fisici Linea 1 e Linea 2. Il valore predefinito per i softkey superiori 1 e 2 viene impostato per la Linea 1 e la Linea 2 nell'interfaccia utente Web.

È possibile impostare un softkey perché funga da tasto di linea/chiamata nel telefono 6930.

Configurazione di un tasto di linea tramite l'interfaccia utente Web Mitel

1. Fare clic su **Operazioni > Softkey e XML**. o Fare clic su **Operazioni > Modulo di espansione <N>**.

Softkeys Configuration					
Bottom Keys		Top Keys			
Key	Type	Label	Value	Line	
1	Line	Line 1		1	
2	Line	Line 2		2	
3	Line	Line 3		3	

Softkey

2. Selezionare da **Tasto 1 a Tasto 44** nei tasti superiori.
 3. Nel campo **Tipo**, selezionare la **Linea** da associare al tasto.
 4. Nel campo **Etichetta**, inserire un'etichetta per questo tasto.
 5. Nel campo **Linea**, selezionare una linea da associare al tasto. I valori validi sono compresi fra **1 e 24**.
- Tasti del modulo di espansione
6. Selezionare da **Tasto 1 a Tasto 84**(M695).

7. Nel campo **Linea**, selezionare una linea da associare al tasto. I valori validi sono compresi fra **1** e **24**.
8. Fare clic su **Salva impostazioni**.

Tasto Selezione diretta

La normale funzione dell'opzione di selezione diretta consente di comporre un numero velocemente premendo un tasto configurato per la selezione diretta. È possibile programmare i tasti sul telefono 6930 per selezionare direttamente numeri esterni, per selezionare direttamente la linea o il numero di interno di un'altra persona o per l'accesso rapido a funzioni quali ID chiamante (*69) e Voice Mail.

NOTE: È possibile utilizzare un tasto di **Selezione diretta** durante una chiamata attiva, mettendo prima in attesa la chiamata attiva e premendo successivamente il tasto di selezione diretta.

È possibile creare tasti di **Selezione diretta** con uno dei seguenti metodi:

- Utilizzo dell'interfaccia utente Web Mitel nei percorsi:
- Operazioni > Softkey e XML
- Operazioni > Tasti modulo di espansione
- Tramite l'interfaccia utente del telefono IP nel percorso Opzioni > Selezione > Modifica selezione diretta
- Premendo e tenendo premuto un softkey, un tasto della tastiera o un tasto del modulo di espansione.

Prefisso di selezione diretta

La funzione di selezione diretta consente anche di specificare una stringa di numeri preimpostata seguita dal segno +, che il telefono seleziona automaticamente una volta premuto il tasto di selezione diretta. È possibile usare questa funzione per i numeri che contengono prefissi lunghi.

Ad esempio, se era impostata la seguente configurazione di selezione diretta nell'Interfaccia utente Web Mitel:

Tipo di tasto 1: Etichetta selezione diretta: Valore ufficio europeo: 1234567+ Linea: 2

Dopo avere premuto il tasto 1 sul telefono, il numero del prefisso appare sul display. Il telefono continua a selezionare automaticamente il numero del prefisso e fa una pausa per consentire di inserire il numero di telefono rimanente tramite la tastiera.

Utilizzare le procedure seguenti per impostare la selezione diretta sul telefono IP 6930.

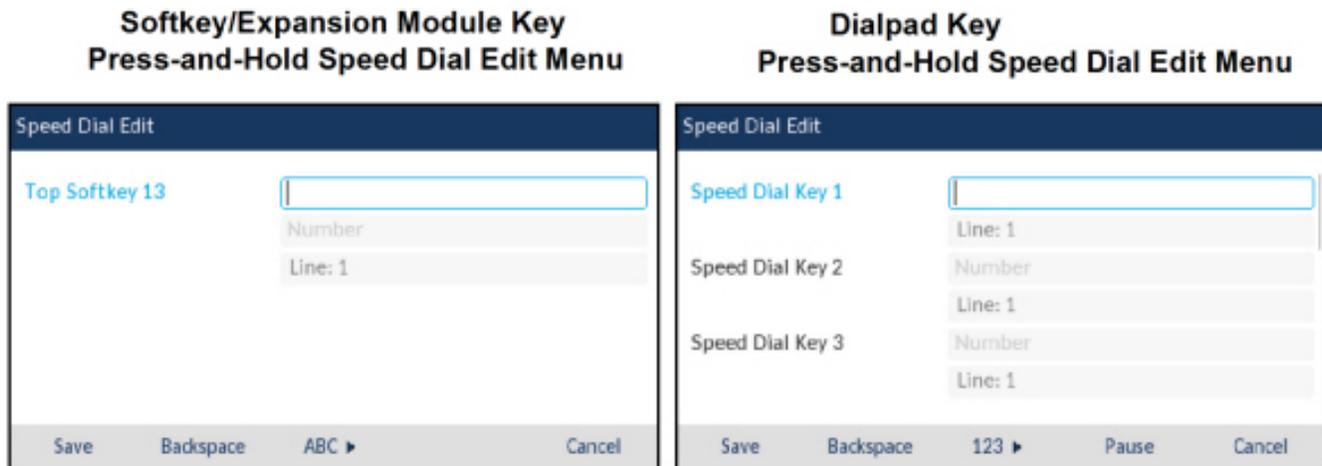
Premere e tenere premuto per creare una selezione diretta (applicabile a softkey, tasti della tastiera, tasti del modulo di espansione)

Se si preme e si tiene premuto un softkey, un tasto della tastiera o un tasto del modulo di espansione, viene attivata la funzione di selezione diretta nel telefono.

1. **NOTE:** Per creare un tasto di **selezione diretta** dall'interfaccia utente del telefono IP, è necessario selezionare un softkey, un tasto della tastiera o un tasto del modulo di espansione a cui non è stata preassegnata alcuna funzione (il tasto deve essere impostato su **Nessuna** o **Vuota**).
2. Se non sono presenti softkey vuoti sulla schermata Home, è possibile tenere premuto il softkey **Altro** per configurare il softkey immediatamente disponibile dotato di funzione di selezione diretta. Se non

è disponibile un softkey Altro, utilizzare l'opzione **Selezione > Modifica selezione diretta** nell'elenco di opzioni di configurazione di un nuovo tasto selezione diretta.

1. Premere e tenere premuto un softkey, un tasto della tastiera o un tasto del modulo di espansione non configurato per tre secondi.



NOTE: È possibile premere il softkey **Annulla** in qualsiasi momento durante la programmazione per annullare l'operazione senza salvare le informazioni per la selezione diretta.

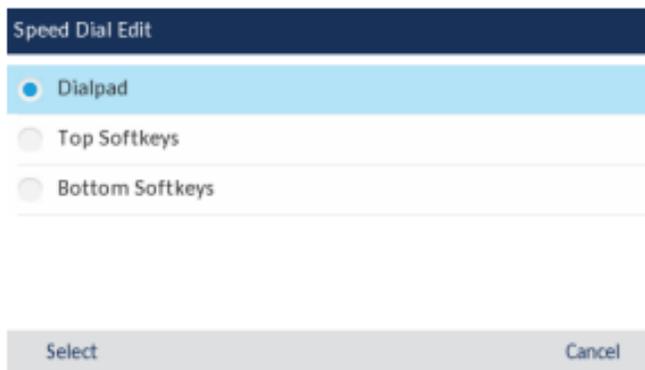
2. Nel campo **Etichetta** (se applicabile) inserire un'etichetta per il tasto.

NOTE: Se necessario, utilizzare il softkey **ABC** per specificare le lettere maiuscole o minuscole durante l'inserimento dell'etichetta.

3. Premere il tasto di navigazione giù per spostare il campo **Numero** (se applicabile) e inserire un numero per il tasto di selezione diretta utilizzando i tasti della tastiera.
4. Premere il tasto di navigazione giù per spostarsi nel campo **Linea** e selezionare una linea per il tasto. Si tratta della linea utilizzata dal telefono per comporre il numero una volta premuto il tasto di **Selezione diretta** corrispondente. Per impostazione predefinita, viene utilizzata la linea 1 per il tasto di **Selezione diretta**. Se si desidera utilizzare una linea diversa, premere i tasti di navigazione sinistro o destro per selezionare un'altra linea.
5. Premere il tasto funzione **Salva** per salvare le informazioni di composizione veloce per il tasto selezionato.

Creazione di un tasto di selezione diretta tramite l'opzione Modifica selezione diretta (applicabile a softkey, tasti della tastiera, tasti del modulo di espansione)

1. Premere  sul telefono per accedere alla Lista opzioni.
2. Passare all'opzione **Selezione**> **Modifica selezione diretta** e premere il pulsante di selezione o il softkey **Selezione**.



NOTE: È possibile premere il softkey **Annulla** in qualsiasi momento durante la programmazione per annullare l'operazione senza salvare le informazioni per la selezione diretta.

3. Passare al tipo di tasti che si desidera modificare (ad esempio, softkey superiori) e premere il pulsante di selezione o il softkey **Selezione**.



4. Passare al tasto della tastiera desiderato (premendo il tasto di navigazione su e giù) e, nel campo **Etichetta** (se applicabile), immettere un'etichetta da associare al tasto.

NOTE: Se necessario, utilizzare il softkey **ABC** per specificare le lettere maiuscole o minuscole durante l'inserimento dell'etichetta.

5. Premere il tasto di navigazione giù per spostare il campo **Numero** (se applicabile) e inserire un numero per il tasto utilizzando i tasti della tastiera.
6. Premere il tasto di navigazione giù per spostarsi nel campo **Linea** e selezionare una linea per il tasto. Si tratta della linea utilizzata dal telefono per comporre il numero una volta premuto il tasto di **Selezione diretta** corrispondente. Per impostazione predefinita, viene utilizzata la linea 1 per il tasto di **Selezione diretta**. Se si desidera utilizzare una linea diversa, premere i tasti sinistro o destro per selezionare un'altra linea.

7. Premere il tasto funzione **Salva** per salvare le informazioni di composizione veloce per il tasto selezionato.

Creazione di un softkey di selezione diretta tramite l'interfaccia utente Web Mitel

1. Fare clic su **Operazioni > Softkey e XML**. o Fare clic su **Operazioni > Modulo di espansione <N>**.

Softkeys Configuration

Bottom Keys | Top Keys

Key	Type	Label	Value	Line
1	Speeddial	Home	9051234567	1
2	None			1
3	None			1
4	None			1
5	None			1

Softkey

2. Selezionare da **Tasto 1 a Tasto 44** sui tasti superiori. o Selezionare da **Tasto 1 a Tasto 24** sui tasti inferiori.
3. Nel campo **Tipo**, selezionare **Selezione diretta** per associare il numero al tasto.
4. Nel campo **Etichetta**, inserire un'etichetta per questo tasto.
5. Nel campo **Valore**, inserire il numero di telefono, il numero di interno o il prefisso di selezione diretta da associare al tasto. Se si inserisce un prefisso di selezione diretta, è necessario inserire il carattere + dopo il prefisso (ad esempio, 123456+).
6. Nel campo **Linea**, selezionare una linea da associare al tasto. I valori validi sono compresi fra **1 e 24**.
7. Nei campi dello stato, selezionare (attivare) o deselezionare (disattivare) gli stati che si desidera applicare a questo softkey.

Tasti del modulo di espansione

8. Selezionare da **Tasto 1 a Tasto 84**(M695).
9. Nel campo **Tipo**, selezionare **Selezione diretta** per associare il numero al tasto.
10. Nel campo **Valore**, inserire il numero di telefono, il numero di interno o il prefisso di selezione diretta da associare al tasto. Se si inserisce un prefisso di selezione diretta, è necessario inserire il carattere + dopo il prefisso (ad esempio, 123456+).
11. Nel campo **Linea**, selezionare una linea da associare al tasto. I valori validi sono compresi fra **1 e 24**.
12. Fare clic su **Salva impostazioni**.

Creazione di tasti di selezione diretta della tastiera tramite l'interfaccia utente Web Mitel

1. Fare clic su **Operazioni > Selezione diretta tramite tastiera.**

Keypad Speed Dial

Key	Value	Line
1	<input type="text" value="9051234567"/>	1 <input type="button" value="v"/>
2	<input type="text"/>	1 <input type="button" value="v"/>
3	<input type="text"/>	1 <input type="button" value="v"/>
4	<input type="text"/>	1 <input type="button" value="v"/>
5	<input type="text"/>	1 <input type="button" value="v"/>
6	<input type="text"/>	1 <input type="button" value="v"/>
7	<input type="text"/>	1 <input type="button" value="v"/>
8	<input type="text"/>	1 <input type="button" value="v"/>
9	<input type="text"/>	1 <input type="button" value="v"/>

2. Selezionare un tasto da **1** a **9**.
3. Nella casella di input inserire il numero di telefono, il numero di interno o il prefisso di selezione diretta da applicare a questo tasto. Se si inserisce un prefisso di selezione diretta, è necessario inserire il carattere + dopo il prefisso (ad esempio, 123456+).
4. Nel campo **Linea** selezionare una linea per applicare la funzione di selezione diretta. I valori validi sono compresi fra **1** e **24**.
5. Fare clic su **Salva impostazioni**.

Tenere premuto per modificare una Selezione diretta

ora gli utenti possono modificare il softkey di selezione diretta configurato in precedenza usando la funzione "Premere e tenere premuto".



Speed Dial Edit

Left Softkey 2

John

4161234567

Line: 1

Save Backspace ABC Cancel

Tasto Non disturbare (DND)

Il softkey DND consente di attivare o disattivare rapidamente la funzione DND.

Se la funzione DND è attivata, coloro che effettuano una chiamata sentono un segnale di occupato o un messaggio, a seconda del modo in cui l'amministratore di sistema ha impostato il server di configu-

razione. Quando la funzione DND è attiva, viene visualizzata l'icona  sia sulla barra di stato che accanto al relativo softkey.

Se il telefono condivide una linea con altri telefoni, ciò influirà solo sul telefono con la funzione DND configurata.

Per ulteriori informazioni sulla funzione DND e le relative modalità, vedere ["Configurazione DND" a pagina 157](#).

Configurazione di un tasto DND tramite l'interfaccia utente Web Mitel

1. Fare clic su **Operazioni > Softkey e XML**.oFare clic su **Operazioni > Modulo di espansione <N>**.

Softkeys Configuration

Bottom Keys | **Top Keys**

Key	Type	Label	Value	Line
1	Do Not Disturb			1
2	None			1
3	None			1
4	None			1
5	None			1

Softkey

2. Selezionare da **Tasto 1 a Tasto 44** sui tasti superiori.oSelezionare da **Tasto 1 a Tasto 24** sui tasti inferiori.
3. Nel campo **Tipo**, selezionare l'opzione **Non disturbare** da associare al tasto.
4. Nei campi dello stato, selezionare (attivare) o deselezionare (disattivare) gli stati che si desidera applicare a questo softkey.

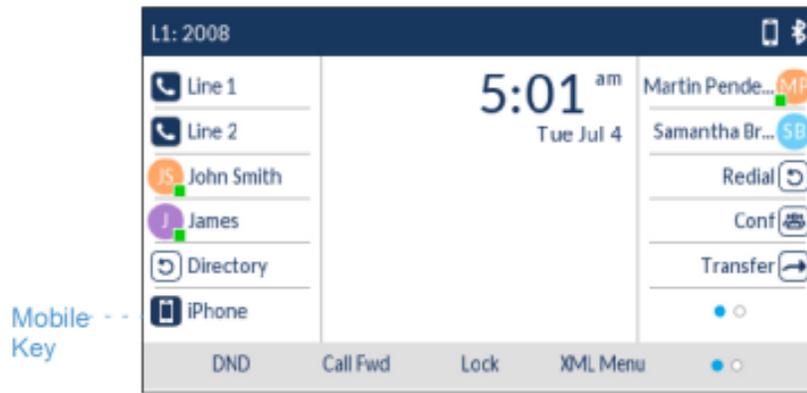
Tasti del modulo di espansione

5. Selezionare da **Tasto 1a Tasto 84**(M695).
6. Nel campo **Tipo**, selezionare l'opzione **Non disturbare** da associare al tasto.
7. Fare clic su **Salva impostazioni**.

Tasto cellulare

Il telefono IP Mitel 6930 SIP supporta **MobileLink**, una funzione che consente l'integrazione perfetta del cellulare tramite la tecnologia wireless Bluetooth. Questa funzione consente di:

- Sincronizzare l'elenco dei contatti del telefono e la cronologia chiamate con il telefono IP Mitel 6930.
- Rispondere a una chiamata sul cellulare utilizzando il telefono IP Mitel 6930.
- Spostare l'audio della chiamata del cellulare tra il telefono IP Mitel 6930 e il cellulare.



Il tasto **Linea mobile** cambia, per riflettere lo stato della linea come illustrato nella seguente tabella.

Icona	Descrizione
	Indica che la linea mobile è connessa a un cellulare e che è inattiva.
	(Lampeggiante) Indica che la linea mobile sta squillando per via di una chiamata in entrata sul proprio cellulare.
	Indica che la linea mobile è occupata.
	(Lampeggiante) Indica una chiamata in uscita con audio attivato sul cellulare.
	(Lampeggiante) Indica che la chiamata sulla linea mobile è in attesa.
	Indica che il cellulare non è connesso.

Configurazione di un tasto Mobile tramite l'interfaccia utente Web Mitel

1. Fare clic su **Operazioni > Softkey e XML**.oFare clic su **Operazioni > Modulo di espansione <N>**.

Softkeys Configuration

Bottom Keys		Top Keys		
Key	Type	Label	Value	Line
1	Mobile			1
2	None			1
3	None			1
4	None			1
5	None			1

Softkey

2. Selezionare da **Tasto 1 a Tasto 44** nei tasti superiori.
3. Nel campo **Tipo**, selezionare **Mobile** per applicarlo al tasto.
4. Nei campi dello stato, selezionare (attivare) o deselezionare (disattivare) gli stati che si desidera applicare a questo softkey.

Tasti del modulo di espansione

5. Selezionare da **Tasto 1a Tasto 84**(M695).
6. Nel campo **Tipo**, selezionare **Mobile** per applicarlo al tasto.

Fare clic su **Salva impostazioni**.

Per ulteriori informazioni su come utilizzare il tasto **Linea mobile**, vedere ["MobileLink"](#) a [pagina 167](#) .

Tasto Indicazione di occupato (BLF)

Tasto Indicazione di occupato (BLF)Note: 1.La funzionalità BLF può essere programmata solo nei softkey superiori.2.BLF

NOTE:

1. La funzionalità BLF può essere programmata solo nei softkey superiori.
2. È possibile visualizzare gli indicatori BLF anche tramite la Rubrica, le Chiamate ricevute e le riselezioni in uscita.
3. La disponibilità della funzione BLF dipende dal gestore delle chiamate. Rivolgersi al proprio amministratore di sistema per maggiori informazioni.

La funzione BLF sui telefoni IP permette di controllare la modifica di stato di un determinato numero interno. BLF controlla lo stato (occupato o inattivo) dei numeri interni sul telefono IP.

Un supervisore, ad esempio, configura i tasti BLF su questo telefono per monitorare lo stato dell'utilizzo del telefono di un collega (occupato o inattivo). Se il telefono del collega è in uno stato inattivo, il softkey **BLF** sul telefono del supervisore è verde. Se il telefono del collega sta squillando, il softkey **BLF** sul telefono del supervisore è giallo. Se il collega è occupato in una chiamata o sgancia il telefono per effettuare una chiamata, il softkey **BLF** sul telefono del supervisore diventa rosso, a indicare che il telefono del

dipendente è in uso e occupato. Infine, se la chiamata del collega è in attesa, il softkey **BLF** sul telefono del supervisore mostra l'icona di attesa BLF. Inoltre, il LED del relativo softkey si illumina per adattarsi allo stato dell'utente monitorato, off (inattivo), fisso (occupato) o lampeggiamento veloce/lampeggiamento lento (squillo/in attesa).

NOTE: è anche possibile utilizzare un tasto BLF configurato per comporre automaticamente il numero di interno monitorato tramite BLF. Rivolgersi al proprio amministratore di sistema per maggiori informazioni.

La tabella seguente elenca gli stati BLF del telefono, il LED corrispondente e il comportamento delle icone.

Stato BLF	Comportamento LED	Icona softkey
Inattivo	Disattiva	
Chiamata in arrivo	Rosso con lampeggiamento veloce	
Connesso	Rosso scuro	
In attesa	Rosso con lampeggiamento lento	
Sconosciuto	Disattiva	
Non monitorato	Disattiva	

Configurazione di un tasto BLF tramite l'interfaccia utente Web Mitel

1. Fare clic su **Operazioni > Softkey e XML**.oFare clic su **Operazioni > Modulo di espansione <N>**.

Softkeys Configuration

Bottom Keys | Top Keys

Key	Type	Label	Value	Line
1	BLF	Martha	4000	1
2	None			1
3	None			1
4	None			1
5	None			1

Softkey

2. Selezionare da **Tasto 1 a Tasto 44** nei tasti superiori.
3. Nel campo **Tipo**, selezionare la voce **BLF** da associare al tasto.
4. Nel campo **Etichetta**, inserire un'etichetta per questo tasto.
5. Nel campo **Valore**, immettere il numero di telefono o il numero di interno che si desidera monitorare.
6. Nel campo **Linea** selezionare una linea cui associare questo tasto. I valori validi sono:

- Globale
- da 1 a 24

Tasti del modulo di espansione

7. Selezionare da **Tasto 1 a Tasto 16** (M680i) o **Tasto 84**(M685i).
8. Nel campo **Valore**, immettere il numero di telefono o il numero di interno che si desidera monitorare.
9. Nel campo **Linea** selezionare una linea cui associare questo tasto. I valori validi sono:
 - Globale
 - da 1 a 24
10. Fare clic su **Salva impostazioni**.

Tasto BLF/Lista

Stato BLF/Lista Note: 1.La funzionalità BLF/Lista può essere programmata solo nei softkey superiori.2.BLF/Lista in

NOTE:

1. La funzionalità BLF/Lista può essere programmata solo nei softkey superiori.
2. È possibile visualizzare gli indicatori BLF/Lista anche tramite la Rubrica, le Chiamate ricevute e le rifelezioni in uscita.

Questa funzione consente al telefono IP di eseguire la sottoscrizione di un elenco di utenti monitorati definito tramite il portale web del server di chiamata.

Oltre a monitorare lo stato di inattività e di occupato, la funzione BLF/Lista supporta anche la suoneria e lo stato di attesa. Quando l'utente monitorato è inattivo, il softkey corrispondente è verde. Quando il telefono dell'utente monitorato sta squillando, il softkey corrispondente diventa giallo. Quando l'utente monitorato è occupato in una chiamata attiva o sta tentando di effettuare una chiamata, il softkey corrispondente diventa rosso. Infine, quando la chiamata dell'utente monitorato è in attesa, il softkey corrispondente mostra l'icona di attesa BLF/Lista. Inoltre, il LED del relativo softkey si illumina per adattarsi allo stato dell'utente monitorato, off (inattivo), fisso (occupato) o lampeggiamento veloce/lampeggiamento lento (squillo/in attesa).

NOTE: è possibile utilizzare un tasto BLF/Lista configurato per comporre automaticamente il numero di interno configurato.

La tabella seguente elenca gli stati BLF/Lista del telefono, il LED corrispondente e il comportamento delle icone.

Stato lista BLF	Comportamento LED	Icona softkey
Inattivo	Disattiva	
Chiamata in arrivo	Rosso con lampeggiamento veloce	
Connesso	Rosso scuro	
Sconosciuto	Disattiva	
Non monitorato	Disattiva	

Configurazione di un tasto BLF/Lista tramite l'interfaccia utente Web Mitel

Se si imposta un tasto per utilizzare la funzione BLF/Lista, è necessario impostare anche un valore per **Lista BLF URI** in Operazioni > Softkey e XML > Servizi. Il campo **Lista BLF URI** è il nome dell'elenco BLF definito nella pagina dell'indicazione di occupato per i gestori di chiamate Mitel per l'utente specifico. Ad esempio, sip:9@192.168.104.13. Il valore del parametro **Lista BLF URI** deve corrispondere al nome di

lista configurato. In caso contrario, sul display del telefono 6930 non verrà visualizzato alcun valore e la funzione sarà disattivata.

1. Fare clic su **Operazioni > Softkey e XML**. Fare clic su **Operazioni > Modulo di espansione <N>**.

Softkeys Configuration

Bottom Keys | **Top Keys**

Key	Type	Label	Value	Line
1	BLF/List			1
2	None			1
3	None			1
4	None			1
5	None			1

Services

XML Application URI:

XML Application Title:

BLF List URI:

Softkey

2. Selezionare da **Tasto 1 a Tasto 44** nei tasti superiori.
3. Nel campo **Tipo**, selezionare **BLF/Lista**.
4. Nel campo **Linea**, selezionare un numero di linea che sia registrato in maniera attiva nel proxy SIP utilizzato. I valori validi sono:
 - Globale
 - Da **1 a 24**

NOTE: I campi **Etichetta** e **Valore** non sono obbligatori. Il nome BLF/Lista viene configurato invece nel campo **Lista BLF URI**.

5. Nei campi dello stato, selezionare (attivare) o deselezionare (disattivare) gli stati che si desidera applicare a questo softkey.
6. Nel campo **Lista BLF URI** inserire il nome dell'elenco BLF definito nella pagina dell'indicazione di occupato per i gestori di chiamate Mitel per l'utente specifico. Ad esempio, sip:9@192.168.104.13.

NOTE: contattare l'amministratore di sistema per la **Lista BLF URI**.

Tasti del modulo di espansione

7. Selezionare da **Tasto 1 a Tasto 84**(M695).
8. Nel campo **Linea** selezionare una linea cui associare questo tasto. I valori validi sono:
 - Globale
 - Da **1 a 24**

NOTE: Il campo **Valore** non è obbligatorio. Il nome BLF/Lista viene configurato invece nel campo **Lista BLF URI**.

9. Nel campo **Lista BLF URI** inserire il nome dell'elenco BLF definito nella pagina dell'indicazione di occupato per i gestori di chiamate Mitel per l'utente specifico. Ad esempio, sip:9@192.168.104.13.

NOTE: contattare l'amministratore di sistema per la **Lista BLF URI**.

10. Fare clic su **Salva impostazioni**.

CONFIGURAZIONE DI XMPP AVATAR

Quando si configura XMPP AVATAR per l'ID immagine sul telefono, l'immagine disponibile viene visualizzata sul telefono (può essere anche l'immagine XMPP avatar).

E se l'immagine non è disponibile, il telefono la scarica dal server delle immagini e mostra l'immagine di un uomo blu.

È possibile configurare XMPP in questi due scenari:

Se XMPP è attivo

Il telefono cerca XMPP avatar e l'immagine nel database delle immagini.

Se XMPP non è attivo

Il telefono verifica la disponibilità dell'immagine solo nel database di immagini. (L'avatar XMPP non viene verificato in quanto non è abilitato.)

Chiave XML

Il telefono IP 6930 SIP include una funzione che è possibile attivare denominata XML (Extensible Markup Language). XML è un linguaggio di markup come HTML. L'Amministratore del Sistema può creare dei servizi menu XML personalizzati e caricarli sul telefono IP. Questi servizi includono informazioni meteo e sul traffico, informazioni sui contatti, informazioni aziendali, quotazioni di borsa o script per chiamate personali.

NOTE: tuttavia, i servizi XML devono essere configurati dall'Amministratore del Sistema prima di poter usare il tasto.

Nel telefono IP 6930 SIP è possibile accedere alle applicazioni XML dall'interfaccia utente tramite un softkey **XML**.

Mediante l'interfaccia utente Web Mitel è possibile configurare un tasto per accedere alle applicazioni XML. In Operazioni > Softkey e XML oppure in Operazioni > Modulo di espansione, è possibile assegnare a un tasto il tipo **XML**.

Configurazione di un tasto XML tramite l'interfaccia utente Web Mitel

1. Fare clic su **Operazioni > Softkey e XML**.oFare clic su **Operazioni > Modulo di espansione <N>**.

Softkeys Configuration

Bottom Keys | **Top Keys**

Key	Type	Label	Value	Line
1	XML	XML		1
2	None			1
3	None			1
4	None			1
5	None			1

Services

XML Application URI:

XML Application Title:

BLF List URI:

Softkey

2. Selezionare da **Tasto 1 a Tasto 44** sui tasti superiori.oSelezionare da **Tasto 1 a Tasto 24** sui tasti inferiori.
3. Nel campo **Tipo**, selezionare **XML**.
4. Nel campo **Etichetta**, inserire un'etichetta per questo tasto.
5. Nel campo **Valore**, inserire uno o più URI da associare al tasto.

NOTE: contattare l'amministratore di sistema per informazioni sul valore o sui valori appropriati da inserire nel campo **Valore**.

6. Nei campi dello stato, selezionare (attivare) o deselezionare (disattivare) gli stati che si desidera applicare a questo softkey.

Tasti del modulo di espansione

7. Selezionare da **Tasto 1a Tasto 84**(M695).
8. Nel campo **Tipo**, selezionare **XML**.
9. Nel campo **Valore**, inserire uno o più URI da associare al tasto.

NOTE: contattare l'amministratore di sistema per informazioni sul valore o sui valori appropriati da inserire nel campo **Valore**.

10. Fare clic su **Salva impostazioni**.

Accesso al servizio XML tramite l'interfaccia utente del telefono

Dopo aver salvato una o più applicazioni XML sul telefono IP e configurato un tasto per accedere alle applicazioni XML, il servizio personalizzato è pronto per l'uso.

1. Premere il softkey **XML** sul telefono 6930. Viene visualizzata una schermata XML.
2. Utilizzare i tasti di navigazione su e giù per scorrere le funzioni personalizzate.
3. Per i servizi dei menu e delle rubriche, selezionare un servizio per visualizzare le informazioni relative al servizio personalizzato in questione. I servizi dei messaggi vengono visualizzati sullo schermo dopo aver premuto il tasto corrispondente. Per i servizi che comportano un inserimento da parte dell'utente, seguire i messaggi visualizzati.
4. Per uscire dalla schermata XML, premere di nuovo il softkey **XML** oppure premere il pulsante .

Tasto Flash

È possibile impostare un tasto in modo che generi un evento Flash quando viene premuto sul 6930. A tale scopo, impostare il tasto su **Flash**. Il telefono IP genera eventi flash solo quando è collegato e c'è un stream RTP attivo (ad esempio, quando la chiamata non è in attesa).

Configurazione di un tasto Flash tramite l'interfaccia utente Web Mitel

1. Fare clic su **Operazioni > Softkey e XML**.oFare clic su **Operazioni > Modulo di espansione <N>**.

Softkeys Configuration

Bottom Keys | Top Keys

Key	Type	Label	Value	Line
1	Flash	Flash		1
2	None			1
3	None			1
4	None			1
5	None			1

Softkey

2. Selezionare da **Tasto 1 a Tasto 44** sui tasti superiori.oSelezionare da **Tasto 1 a Tasto 24** sui tasti inferiori.
 3. Nel campo **Tipo**, selezionare **Flash**.
 4. Nel campo **Etichetta**, inserire un'etichetta da visualizzare sul telefono per il tasto.
- Tasti del modulo di espansione
5. Selezionare da **Tasto 1a Tasto 84**(M695).
 6. Nel campo **Tipo**, selezionare **Flash**.

- Fare clic su **Salva impostazioni**.

Tasto sprecode

È possibile impostare un tasto per attivare automaticamente servizi specifici offerti dal server impostando il tasto su **Sprecode**. Ad esempio, se è configurato il valore sprecode di *82, premendo il tasto, *82 si attiva automaticamente un servizio fornito dal server. Il valore inserito per questo campo dipende dai servizi forniti dal server. Contattare l'Amministratore del Sistema per informazioni sui servizi disponibili.

Configurazione di un tasto sprecode tramite l'interfaccia utente Web Mitel

- Fare clic su **Operazioni > Softkey e XML**.oFare clic su **Operazioni > Modulo di espansione <N>**.

Key	Type	Label	Value	Line
1	Sprecode	Sprecode	*82	1
2	None			1
3	None			1
4	None			1
5	None			1

Softkey

- Selezionare da **Tasto 1 a Tasto 44** sui tasti superiori.oSelezionare da **Tasto 1 a Tasto 24** sui tasti inferiori.
- Nel campo **Tipo**, selezionare **Sprecode**.
- Nel campo **Etichetta**, inserire un'etichetta da visualizzare sul telefono IP per questo tasto.
- Nel campo **Valore**, inserire il valore adeguato per accedere a servizi specifici dal server.
NOTE: per i valori da inserire in questo campo, contattare l'Amministratore del Sistema.
- Nei campi relativi allo stato, selezionare (attivare) o deselezionare (disattivare) lo stato **Collegato** per questo softkey.

Tasti del modulo di espansione

- Selezionare da **Tasto 1a Tasto 84**(M695).
- Nel campo **Tipo**, selezionare **Sprecode**.
- Nel campo **Valore**, inserire il valore adeguato per accedere a servizi specifici dal server.
NOTE: per i valori da inserire in questo campo, contattare l'Amministratore del Sistema.
- Fare clic su **Salva impostazioni**.

Tasti Parcheggio/Risposta

Il telefono 6930 dispone di una funzione di parcheggio e risposta alle chiamate che consente di parcheggiare una chiamata e rispondere ad essa quando necessario. La funzione Parcheggio/Risposta funziona come segue:

- Quando arriva una chiamata e si solleva il microtelefono, è possibile premere il tasto **Parcheggio** applicabile per parcheggiare la chiamata
- Una volta parcheggiata la chiamata, è possibile premere il tasto **Riprendere**, seguito dal valore applicabile per riprendere la chiamata

Gli amministratori possono configurare i tasti **Parcheggio** e **Riprendere** per qualsiasi linea utilizzando i file di configurazione dell'interfaccia utente Web Mitel.

Gli utenti possono apportare modifiche per personalizzare l'etichetta dei tasti **Parcheggio** e **Riprendere** utilizzando l'interfaccia utente Web.

Configurazione di tasti di parcheggio e ripresa tramite l'interfaccia utente Web Mitel

1. Fare clic su **Operazioni > Softkey e XML**.oFare clic su **Operazioni > Modulo di espansione <N>**.

Softkeys Configuration

Bottom Keys | Top Keys

Key	Type	Label	Value	Line
1	Park	Park	*88	1
2	Pickup	Pickup	*88	1
3	None			1
4	None			1
5	None			1

Softkey

2. Selezionare da **Tasto 1 a Tasto 44** sui tasti superiori.oSelezionare da **Tasto 1 a Tasto 24** sui tasti inferiori.
3. Nel campo **Tipo**, selezionare **Parcheggio**.
4. Nel campo **Etichetta**, inserire un'etichetta per il softkey **Parcheggio**.

NOTE: I campi **Valore** e **Linea** vengono configurati dall'amministratore.
5. Nei campi relativi allo stato, selezionare (attivare) o deselezionare (disattivare) lo stato **Collegato** per questo softkey.
6. Selezionare da **Tasto 1 a Tasto 44**.
7. Nel campo **Tipo**, selezionare **Riprendere**.
8. Nel campo **Etichetta**, inserire un'etichetta per il softkey **Riprendere**.

NOTE: I campi **Valore** e **Linea** vengono configurati dall'amministratore.

9. Nei campi dello stato, selezionare (attivare) o deselezionare (disattivare) gli stati che si desidera applicare a questo softkey.
10. Fare clic su **Salva impostazioni**.
11. Fare clic su **Reset**, quindi fare clic su **Riavvia** per riavviare il telefono IP e applicare le modifiche.
Tasti del modulo di espansione
12. Selezionare da **Tasto 1a Tasto 84**(M695).
13. Nel campo **Tipo**, selezionare **Parcheggio**.
14. Nel campo **Valore**, inserire il valore adeguato per accedere a servizi specifici dal server.
NOTE: I campi **Valore** e **Linea** vengono configurati dall'amministratore.
15. Selezionare da **Tasto 1a Tasto 84**(M695).
16. Nel campo **Tipo**, selezionare **Riprendere**.
17. Nel campo **Valore**, inserire il valore adeguato per accedere a servizi specifici dal server.
NOTE: I campi **Valore** e **Linea** vengono configurati dall'amministratore.
18. Fare clic su **Salva impostazioni**.
19. Fare clic su **Reimposta**, quindi fare clic su **Riavvia** per riavviare il telefono IP e applicare le modifiche.

Utilizzo della funzione Parcheggia chiamata/Ripresa chiamata parcheggiata tramite l'interfaccia utente del telefono IP

Usare la seguente procedura sui telefoni IP per parcheggiare una chiamata e per rispondere a una chiamata parcheggiata.

Parcheggio di una chiamata

1. Mentre è in corso una chiamata attiva, premere il tasto **Parcheggio**.
2. Eseguire quanto segue per il server specifico:
se il parcheggio della chiamata è riuscito, questo verrà confermato con un messaggio vocale, altrimenti si riaggancerà. L'interlocutore parcheggiato ascolterà la musica in attesa.
3. Se il parcheggio della chiamata non riesce, è possibile riprendere la chiamata (tramite la procedura seguente) e premere di nuovo il tasto **Parcheggio** per riprovare il passaggio 2.

Ripresa di una chiamata parcheggiata

1. Sollevare il ricevitore dal telefono.
2. Inserire il numero interno in cui la chiamata è stata parcheggiata.
3. Premere il tasto **Riprendere**. Se la ripresa della chiamata riesce, si è collegati con la chiamata parcheggiata.

Tasto Inoltro chiamata

Tramite l'interfaccia utente Web Mitel, è possibile configurare la funzione Inoltro chiamata su un softkey o un tasto del modulo di espansione. Usare la deviazione chiamata quando si desidera che un conto

specifico del telefono venga inoltrato a un altro numero quando il telefono è nello stato di Occupato o nello stato di Senza risposta, o in entrambi. Premendo il softkey **Inoltro chiamata** sul telefono, è possibile accedere ai menu di Inoltro chiamata. Il menu visualizzato dipende dalla modalità di Inoltro chiamata (**Account** (predefinita), **Telefono** o **Personalizzato**) configurata nel telefono.

Per ulteriori informazioni sull'inoltro chiamata e sulle relative modalità, vedere "[Configurazione della funzione Inoltro chiamata](#)" a [pagina 160](#).

Configurazione di un tasto Inoltro chiamata tramite l'interfaccia utente Web Mitel

1. Fare clic su **Operazioni > Softkey e XML**.oFare clic su **Operazioni > Modulo di espansione <N>**.

Key	Type	Label	Value	Line
1	Call Fwd			1
2	None			1
3	None			1
4	None			1
5	None			1

Softkey

2. Selezionare da **Tasto 1 a Tasto 44** sui tasti superiori.oSelezionare da **Tasto 1 a Tasto 24** sui tasti inferiori.
3. Nel campo **Tipo**, selezionare **Inoltro chiamata**.
4. Nei campi dello stato, selezionare (attivare) o deselezionare (disattivare) gli stati che si desidera applicare a questo softkey.

Tasti del modulo di espansione

5. Selezionare da **Tasto 1a Tasto 84**(M695).
6. Nel campo **Tipo**, selezionare **Inoltro chiamata**.
7. Fare clic su **Salva impostazioni**.

BLF/Trasferire

NOTE: la funzionalità BLF/Trasferire può essere programmata solo nei softkey superiori.

Il tasto **BLF** consente di monitorare uno o più interni e, se si verifica un cambiamento di stato di uno di tali interni, esso mostrerà lo stato delle linee monitorate. Il tasto **Trasferimento** consente di trasferire una chiamata ad altri destinatari alla cieca o con consultazione. Il tasto **BLF/Trasferire** riunisce le funzionalità dei tasti **BLF** e **Trasferimento**, consentendo all'utente di trasferire chiamate o utilizzare la funzione BLF con un solo tasto.

NOTE: Quando si utilizza la funzione BLF/Trasferire, è consigliabile attivare il parametro **Passa focus UI alla linea che squilla**. Per maggiori informazioni su questo parametro, vedere ["Passa focus UI alla linea che squilla"](#) a [pagina 178](#).

Requisiti e funzionalità del tasto BLF/Trasferire

- BLF/Trasferire e BLF: Il tasto **BLF/Trasferire** può essere configurato per eseguire la sottoscrizione ad un interno e monitorarne lo stato, analogamente alla funzione del tasto **BLF**. I cambiamenti di stato del numero di interno monitorato vengono indicati dall'immagine grafica del tasto e dal relativo LED.
- BLF/Trasferire e trasferimento cieco: Quando la linea in focus è in stato Collegato, premendo il tasto **BLF/Trasferire** la chiamata viene trasferita al numero di interno in modo incondizionato, indipendentemente dallo stato del numero di interno monitorato.

Se il trasferimento di una chiamata a un numero di interno non riesce, sul telefono viene visualizzato il messaggio **Errore trasferimento** ed è possibile ricollegare la chiamata (riprendere la chiamata) premendo nuovamente il tasto di linea.

- BLF/Trasferire e inoltra delle chiamate: quando la linea in focus è in stato di squillo, premendo il tasto **BLF/Trasferire** la chiamata viene inoltrata al numero di interno in modo incondizionato, indipendentemente dallo stato del numero interno monitorato.
- BLF/Trasferire e selezione diretta: Quando la linea con il focus e l'interno monitorato sono inattivi, la pressione del tasto **BLF/Trasferire** causa lo sganciamento del telefono e la composizione del numero dell'interno.

Configurazione di un tasto BLF/Trasferire tramite l'interfaccia utente Web Mitel

1. Fare clic su **Operazioni > Softkey e XML**.
oppure
Fare clic su **Operazioni > Modulo di espansione <N>**.

Softkeys Configuration

Bottom Keys | **Top Keys**

Key	Type	Label	Value	Line
1	BLF/Xfer	John	3500	1
2	None			1
3	None			1
4	None			1
5	None			1

Softkey

2. Selezionare da **Tasto 1** a **Tasto 44** nei tasti superiori.
3. Nel campo **Tipo**, selezionare **BLF/Trasferire**.
4. Nel campo **Valore**, inserire il numero di interno monitorato o quello a cui trasferire le chiamate (ad esempio 3500).

5. Nel campo **Linea**, selezionare la linea per cui si desidera utilizzare la funzionalità del tasto. I valori validi sono:
 - Globale
 - Da **1** a **24**Tasti del modulo di espansione
6. Selezionare da **Tasto 1a Tasto 84**(M695).
7. Nel campo **Tipo**, selezionare **BLF/Trasferire**.
8. Nel campo **Valore**, inserire il numero di interno monitorato o quello a cui trasferire le chiamate (ad esempio 3500).
9. Nel campo **Linea**, selezionare la linea per cui si desidera utilizzare la funzionalità del tasto. I valori validi sono:
 - Globale
 - Da **1** a **24**
10. Fare clic su **Salva impostazioni**.

Selezione diretta/Trasferire

Il tasto **Selezione diretta** consente la selezione diretta di un numero premendo un tasto configurato per tale funzione. Il tasto **Trasferimento** consente di trasferire una chiamata ad altri destinatari alla cieca o con consultazione. Il tasto **Selezione diretta/Trasferire** riunisce le funzionalità dei tasti **Selezione diretta** e **Trasferimento**, consentendo all'utente di trasferire chiamate o utilizzare la selezione diretta con un solo tasto.

NOTE: Quando si utilizza la funzione Selezione diretta/Trasferire, è consigliabile attivare il parametro **Passa focus UI alla linea che squilla**. Per maggiori informazioni su questo parametro, vedere ["Passa focus UI alla linea che squilla"](#) a [page 178](#).

Requisiti e funzionalità del tasto Selezione diretta/Trasferire

Il tasto **Selezione diretta/Trasferire** offre le seguenti funzioni:

- Selezione diretta/Trasferire e Selezione diretta: quando il telefono è in stato inattivo, la pressione del tasto **Selezione diretta/Trasferire** consente di sganciare il telefono e selezionare il numero di interno predefinito.
- Selezione diretta/Trasferire e trasferimento cieco: quando il telefono è collegato ad una chiamata, la pressione del tasto **Selezione diretta/Trasferire** esegue il trasferimento cieco della chiamata al destinatario predefinito.

Se il trasferimento di una chiamata non riesce, viene visualizzato il messaggio **Errore trasferimento** ed è possibile ricollegare la chiamata (riprendere la chiamata) premendo di nuovo il tasto di linea.

- Selezione diretta/Trasferire e Inoltro chiamata: quando il telefono è in stato di squillo, la pressione del tasto **Selezione diretta/Trasferire** consente di inoltrare la chiamata al numero di interno predefinito.

Configurazione di un tasto Selezione diretta/Trasferire tramite l'interfaccia utente Web Mitel

1. Fare clic su **Operazioni > Softkey e XML**.oFare clic su **Operazioni > Modulo di espansione <N>**.

Softkeys Configuration

Bottom Keys | Top Keys

Key	Type	Label	Value	Line
1	Speeddial/Xfer	Jane	3600	1
2	None			1
3	None			1
4	None			1
5	None			1

Softkey

2. Selezionare da **Tasto 1 a Tasto 44** sui tasti superiori.oSelezionare da **Tasto 1 a Tasto 24** sui tasti inferiori.
3. Nel campo **Tipo**, selezionare **Selezione diretta/Trasferire**.
4. Nel campo **Etichetta**, inserire un'etichetta per il tasto Selezione diretta/Trasferire.
5. Nel campo **Valore**, inserire il numero di interno di selezione diretta o quello a cui trasferire le chiamate, ad esempio 3600.
6. Nel campo **Linea**, selezionare la linea per cui si desidera utilizzare la funzionalità del tasto.I valori validi sono:
 - Globale
 - Da **1 a 24**
7. Nei campi dello stato, selezionare (attivare) o deselezionare (disattivare) gli stati che si desidera applicare a questo softkey.

Tasti del modulo di espansione
8. Selezionare da **Tasto 1a Tasto 84**(M695).
9. Nel campo **Tipo**, selezionare **Selezione diretta/Trasferire**.
10. Nel campo **Valore**, inserire il numero di interno di selezione diretta o quello a cui trasferire le chiamate, ad esempio 3600.
11. Nel campo **Linea**, selezionare la linea per cui si desidera utilizzare la funzionalità del tasto.I valori validi sono:
 - Globale
 - da **1 a 24**
12. Fare clic su **Salva impostazioni**.

Selezione diretta/Conferenza

Il modello 6930 consente di configurare un softkey o un tasto modulo di espansione da utilizzare come tasto di selezione diretta/conferenza (tasto **Selezione diretta/Conferenza**) rimanendo nella chiamata attuale. Durante una chiamata, questo tasto consente ad un utente di inserire nella conferenza un altro interlocutore a un numero predefinito, rimanendo contemporaneamente nella chiamata.

Ad esempio, durante una chiamata attiva, un utente può utilizzare il tasto **Selezione diretta/Conferenza** per selezionare un servizio di registrazione e registrare la conferenza successiva.

NOTE: se attualmente si è in conferenza, il tasto **Selezione diretta/Conferenza** è disattivato durante la chiamata attiva.

Se si configura un softkey o un tasto modulo di espansione come tasto **Selezione diretta/Conferenza** e si preme questo tasto durante una chiamata attiva, il focus passa alla linea di selezione. Sul telefono appare un softkey **Annulla** che consente di interrompere la selezione diretta della conferenza, se necessario.

NOTE: questa funzione non è compatibile con la funzione conferenza centralizzata.

Configurazione di un tasto Selezione diretta/Conferenza tramite l'interfaccia utente Web Mitel

1. Fare clic su **Operazioni > Softkey e XML**.oFare clic su **Operazioni > Modulo di espansione <N>**.

Softkeys Configuration

Bottom Keys | Top Keys

Key	Type	Label	Value	Line
1	Speeddial/Conf	Jane	3000	1
2	None			1
3	None			1
4	None			1
5	None			1

Softkey

2. Selezionare da **Tasto 1 a Tasto 44** sui tasti superiori.oSelezionare da **Tasto 1 a Tasto 24** sui tasti inferiori.
3. Nel campo **Tipo**, selezionare **Selezione diretta/Conferenza**.
4. Nel campo **Etichetta**, inserire un'etichetta per il tasto Selezione diretta/Conferenza.
5. Nel campo **Valore**, inserire il numero di interno di selezione diretta o quello da aggiungere alla conferenza, ad esempio 3600.
6. Nel campo **Linea**, selezionare la linea per cui si desidera utilizzare la funzionalità del tasto.I valori validi sono:
 - Globale
 - Da **1 a 24**

7. Nei campi dello stato, selezionare (attivare) o deselezionare (disattivare) gli stati che si desidera applicare a questo softkey.
Tasti del modulo di espansione
8. Selezionare da **Tasto 1a Tasto 84**(M695).
9. Nel campo **Tipo**, selezionare **Selezione diretta/Conferenza**.
10. Nel campo **Valore**, inserire il numero di interno di selezione diretta o quello da aggiungere alla conferenza, ad esempio **3600**.
11. Nel campo **Linea**, selezionare la linea per cui si desidera utilizzare la funzionalità del tasto. I valori validi sono:
 - Globale
 - Da **1** a **24**
12. Fare clic su **Salva impostazioni**.

Selezione diretta/MWI

Selezione diretta/MWI Nota: la funzionalità Selezione diretta/MWI può essere programmata solo nei softkey superiori.

NOTE: la funzionalità Selezione diretta/MWI può essere programmata solo nei softkey superiori.

Il 6930 supporta la registrazione di più caselle vocali utilizzando il tasto Selezione diretta/MWI. Questa opzione può essere utile in scenari in cui ci sia necessità di monitorare le caselle vocali dei membri del team o nel caso in cui si debba accedere ai messaggi della casella vocale del proprio gestore.

Configurando un tasto programmabile, un softkey superiore o un softkey modulo di espansione come "Selezione diretta/MWI" e definendo gli URI di chiamata e casella vocale, gli utenti possono monitorare e ascoltare i messaggi in sospenso su più caselle vocali. Quando ci sono nuovi messaggi in sospenso su una casella vocale monitorata, il LED del tasto Selezione diretta/MWI lampeggerà e l'interfaccia utente mostrerà il numero di messaggi in sospenso accanto all'etichetta definita.

Quando si preme il tasto configurato, il telefono invierà un INVITO all'URI della chiamata configurato, dal quale sarà possibile ascoltare i nuovi messaggi. È possibile configurare il tasto Selezione diretta/MWI tramite l'interfaccia utente Web Mitel.

Configurazione di un tasto Selezione diretta/MWI tramite l'interfaccia utente Web Mitel

1. Fare clic su **Operazioni > Softkey e XML**.oFare clic su **Operazioni > Modulo di espansione <N>**.

Softkeys Configuration

Bottom Keys | Top Keys

Key	Type	Label	Value	Line
1	Speedial/Mwi	Peter	+33123456,,3456#00	global
2	None			global
3	None			global
4	None			global
5	None			global

Softkey

2. Selezionare da **Tasto 1 a Tasto 44** nei tasti superiori.
3. Nel campo **Tipo**, selezionare **Selezione diretta/MWI**.
4. Nel campo **Etichetta**, inserire un'etichetta per questo tasto. Quando ci sono messaggi in sospeso, l'interfaccia utente del telefono ne mostrerà un numero e l'etichetta definita.
5. Nel campo **Valore**, inserire gli URI della chiamata e della casella vocale, separati da un punto e virgola, come nella seguente sintassi: [URI chiamata];[URI casella vocale]. Ad esempio, +33123456,,3456#0000#@domain;sip:voicemail_peter@domain.

NOTE:

 - a. Come mostra l'esempio di cui sopra, per l'URI della chiamata sono supportate pause e DTMF.
 - b. Assicurarsi che non siano stati aggiunti spazi tra l'URI della chiamata e quello della casella vocale quando si definisce il valore del tasto.
 - c. Se viene fornito un solo URI, il valore verrà utilizzato per la casella vocale, mentre l'URI della chiamata resterà indefinito.
6. Nel campo **Linea**, selezionare la linea per cui si desidera utilizzare la funzionalità del tasto. I valori validi sono:
 - Globale
 - Da **1 a 24**
7. Nei campi dello stato, selezionare (attivare) o deselezionare (disattivare) gli stati che si desidera applicare a questo softkey.

Tasti del modulo di espansione
8. Selezionare da **Tasto 1a Tasto 84**(M695).
9. Nel campo **Etichetta**, inserire un'etichetta per questo tasto. Quando ci sono messaggi in sospeso, l'interfaccia utente del telefono ne mostrerà un numero e l'etichetta definita.

Configurazione di un tasto Rubrica tramite l'interfaccia utente Web Mitel

1. Fare clic su **Operazioni > Softkey e XML**.oFare clic su **Operazioni > Modulo di espansione <N>**.

Softkeys Configuration

Bottom Keys | **Top Keys**

Key	Type	Label	Value	Line
1	Directory			1
2	None			1
3	None			1
4	None			1
5	None			1

Softkey

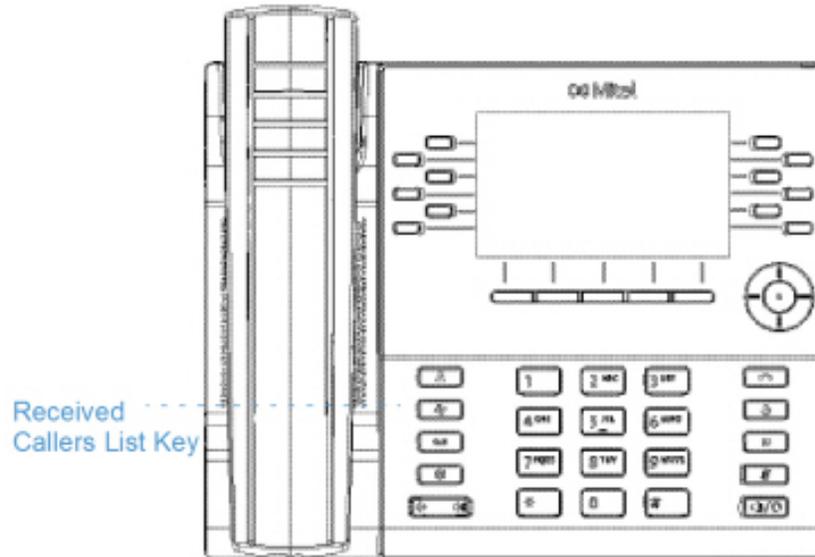
2. Selezionare da **Tasto 1 a Tasto 44** sui tasti superiori.oSelezionare da **Tasto 1 a Tasto 24** sui tasti inferiori.
3. Nel campo **Tipo**, selezionare **Rubrica**.
4. Nel campo **Etichetta**, inserire un'etichetta per questo tasto.
5. Nei campi dello stato, selezionare (attivare) o deselezionare (disattivare) gli stati che si desidera applicare a questo softkey.

Tasti del modulo di espansione

6. Selezionare da **Tasto 1a Tasto 84**(M695).
7. Nel campo **Tipo**, selezionare **Rubrica**.
8. Fare clic su **Salva impostazioni**.

Tasto Lista chiamate ricevute

Per impostazione predefinita, il modello 6930 presenta un tasto **Lista chiamate ricevute** dedicato. Tramite l'interfaccia utente Web Mitel, è tuttavia possibile assegnare il tasto **Lista chiamate ricevute** a qualsiasi softkey superiore o inferiore del telefono.



La Lista chiamate ricevute è una registrazione memorizzata delle chiamate entranti. È possibile usare il tasto **Lista chiamate ricevute** per accedere a un elenco di chiamate ricevute sul telefono.

NOTE: Per ulteriori informazioni sulla Lista chiamate ricevute, vedere "[Lista chiamate ricevute](#)" a [pagina 149](#).

Configurazione di un tasto Lista chiamate ricevute tramite l'interfaccia utente Web Mitel

1. Fare clic su **Operazioni > Softkey e XML**.oFare clic su **Operazioni > Modulo di espansione <N>**.

Softkeys Configuration

Bottom Keys | **Top Keys**

Key	Type	Label	Value	Line
1	Callers List	Callers		1
2	None			1
3	None			1
4	None			1
5	None			1

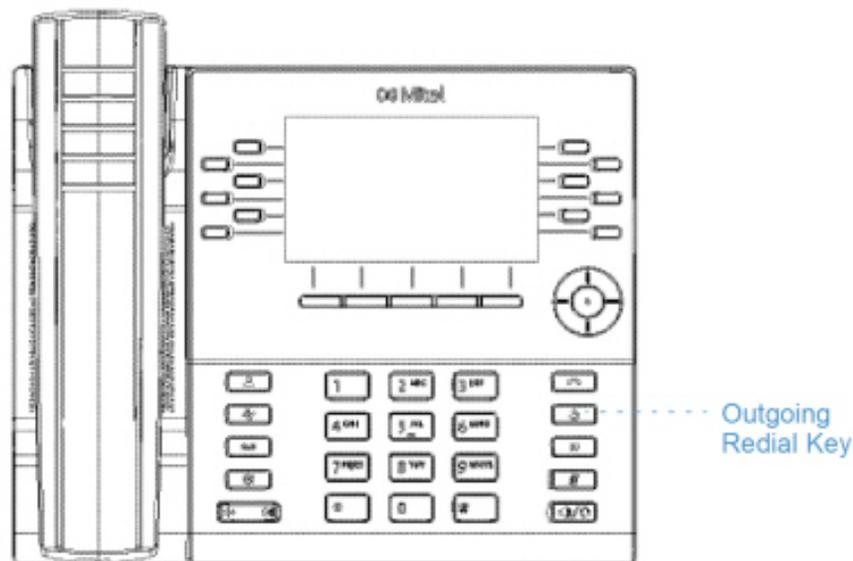
Softkey

2. Selezionare da **Tasto 1 a Tasto 44** sui tasti superiori.oSelezionare da **Tasto 1 a Tasto 24** sui tasti inferiori.
3. Nel campo **Tipo**, selezionare **Lista chiamate**.

4. Nel campo **Etichetta**, inserire un'etichetta per questo tasto.
5. Nei campi dello stato, selezionare (attivare) o deselezionare (disattivare) gli stati che si desidera applicare a questo softkey.
Tasti del modulo di espansione
6. Selezionare da **Tasto 1a Tasto 84**(M695).
7. Nel campo **Tipo**, selezionare **Lista chiamate**.
8. Fare clic su **Salva impostazioni**.

Tasto Riselezioni in uscita

Per impostazione predefinita, il modello 6930 ha un tasto **Riselezioni in uscita** dedicato. Tramite l'interfaccia utente Web Mitel, è tuttavia possibile assegnare il tasto **Riselezioni in uscita** a qualsiasi softkey superiore o inferiore del telefono.



La Lista riselezioni in uscita è una registrazione memorizzate delle chiamate uscenti. È possibile utilizzare il tasto Riselezioni in uscita per accedere alla lista delle chiamate più recenti effettuate.

NOTE: Per ulteriori informazioni sulla funzione Riselezioni in uscita, vedere "[Lista di Riselezioni in uscita](#)" a [pagina 120](#).

Configurazione di un tasto Riselezioni in uscita tramite l'interfaccia utente Web Mitel

1. Fare clic su **Operazioni > Softkey e XML**.oFare clic su **Operazioni > Modulo di espansione <N>**.

Softkeys Configuration

Bottom Keys | **Top Keys**

Key	Type	Label	Value	Line
1	Redial	Redial		1
2	None			1
3	None			1
4	None			1
5	None			1

Softkey

2. Selezionare da **Tasto 1 a Tasto 44** sui tasti superiori.oSelezionare da **Tasto 1 a Tasto 24** sui tasti inferiori.
3. Nel campo **Tipo**, selezionare **Riselezione**.
4. Nel campo **Etichetta**, inserire un'etichetta per questo tasto.
5. Nei campi dello stato, selezionare (attivare) o deselezionare (disattivare) gli stati che si desidera applicare a questo softkey.

Tasti del modulo di espansione

6. Selezionare da **Tasto 1a Tasto 84**(M695).
7. Nel campo **Tipo**, selezionare **Riselezione**.
8. Fare clic su **Salva impostazioni**.

Tasto conferenza

Tramite l'interfaccia utente Web Mitel, è possibile assegnare un tasto **Conferenza** a qualsiasi softkey superiore o inferiore del telefono.

NOTE: Per maggiori informazioni sul tasto Conferenza, vedere "[Chiamate in conferenza](#)" a [pagina 133](#) .

Configurazione di un tasto Conferenza tramite l'interfaccia utente Web Mitel

1. Fare clic su **Operazioni > Softkey e XML**.oFare clic su **Operazioni > Modulo di espansione <N>**.

Softkeys Configuration

Bottom Keys | Top Keys

Key	Type	Label	Value	Line
1	Conference	Conf		1
2	None			1
3	None			1
4	None			1
5	None			1

Softkey

2. Selezionare da **Tasto 1 a Tasto 44** sui tasti superiori.oSelezionare da **Tasto 1 a Tasto 24** sui tasti inferiori.
 3. Nel campo **Tipo**, selezionare **Conferenza**.
 4. Nel campo **Etichetta**, inserire un'etichetta per questo tasto.
 5. Nei campi dello stato, selezionare (attivare) o deselegionare (disattivare) gli stati che si desidera applicare a questo softkey.
- Tasti del modulo di espansione
6. Selezionare da **Tasto 1a Tasto 84**(M695).
 7. Nel campo **Tipo**, selezionare **Conferenza**.
 8. Fare clic su **Salva impostazioni**.

Tasto di trasferimento

Tramite l'interfaccia utente Web Mitel è possibile assegnare il tasto **Trasferisci** a qualsiasi tasto a sinistra o a destra del telefono.

NOTE: Per ulteriori informazioni sul trasferimento di chiamate, vedere la sezione "[Trasferimento di chiamate](#)" a [pagina 129](#).

Configurazione di un tasto Trasferimento tramite l'interfaccia utente Web Mitel

1. Fare clic su **Operazioni > Softkey e XML**.oFare clic su **Operazioni > Modulo di espansione <N>**.

Softkeys Configuration

Bottom Keys | Top Keys

Key	Type	Label	Value	Line
1	Transfer	Xfer		1
2	None			1
3	None			1
4	None			1
5	None			1

Softkey

2. Selezionare da **Tasto 1 a Tasto 44** sui tasti superiori.oSelezionare da **Tasto 1 a Tasto 24** sui tasti inferiori.
3. Nel campo **Tipo**, selezionare **Trasferimento**.
4. Nel campo **Etichetta**, inserire un'etichetta per questo tasto.
5. Nei campi dello stato, selezionare (attivare) o deselezionare (disattivare) gli stati che si desidera applicare a questo softkey.
Tasti del modulo di espansione
6. Selezionare da **Tasto 1a Tasto 84**(M695).
7. Nel campo **Tipo**, selezionare **Trasferimento**.
8. Fare clic su **Salva impostazioni**.

Tasto interfono

È possibile usare il tasto **Interfono** per collegarsi automaticamente ad un numero esterno per chiamate in uscita e per rispondere ad una chiamata interfono in entrata.

NOTE: Per ulteriori informazioni sulla funzione Interfono, vedere ["Uso della funzionalità Interfono"](#) a [pagina 119](#).

Configurazione di un tasto Interfono tramite l'interfaccia utente Web Mitel

1. Fare clic su **Operazioni > Softkey e XML**.oFare clic su **Operazioni > Modulo di espansione <N>**.

Softkeys Configuration

Bottom Keys | Top Keys

Key	Type	Label	Value	Line
1	Icom	Icom		1
2	None			1
3	None			1
4	None			1
5	None			1

Softkey

2. Selezionare da **Tasto 1 a Tasto 44** sui tasti superiori.oSelezionare da **Tasto 1 a Tasto 24** sui tasti inferiori.
3. Nel campo **Tipo**, selezionare **Interfono**.
4. Nel campo **Etichetta**, inserire un'etichetta per questo tasto.
5. Nel campo Valore, immettere il numero predefinito che si desidera comporre alla pressione del tasto Interfono.

NOTE: se non vengono definiti valori, sarà necessario inserire manualmente un numero dopo la pressione del tasto Interfono.

6. Nei campi dello stato, selezionare (attivare) o deselezionare (disattivare) gli stati che si desidera applicare a questo softkey.

Tasti del modulo di espansione

7. Selezionare da **Tasto 1a Tasto 84**(M695).
8. Nel campo **Tipo**, selezionare **Interfono**.
9. Nel campo Valore, immettere il numero predefinito che si desidera comporre alla pressione del tasto Interfono.

NOTE: se non vengono definiti valori, sarà necessario inserire manualmente un numero dopo la pressione del tasto Interfono.

10. Fare clic su **Salva impostazioni**.

Tasto blocco telefono

È possibile configurare un tasto sul telefono IP da utilizzare come tasto di blocco/sblocco. Al tasto viene assegnata la funzione **Blocco telefono**.

Configurazione di un tasto Blocco del telefono

1. Fare clic su **Operazioni > Softkey e XML**.oFare clic su **Operazioni > Modulo di espansione <N**.

Softkeys Configuration

Bottom Keys | Top Keys

Key	Type	Label	Value	Line
1	Phone Lock			1
2	None			1
3	None			1
4	None			1
5	None			1

Softkey

2. Selezionare da **Tasto 1 a Tasto 44** sui tasti superiori.oSelezionare da **Tasto 1 a Tasto 24** sui tasti inferiori.
3. Nel campo **Tipo**, selezionare **Blocco telefono** dalla lista delle opzioni.

Tasti del modulo di espansione

4. Selezionare da **Tasto 1a Tasto 84**(M695).
5. Nel campo **Tipo**, selezionare **Blocco telefono** dalla lista delle opzioni.
6. Fare clic su **Salva impostazioni**.

NOTE: È possibile bloccare/sbloccare il telefono utilizzando il nuovo tasto appena configurato, l'interfaccia utente Web Mitel nel percorso **Operazioni > Blocco telefono** oppure l'opzione Blocco telefono nell'interfaccia utente del telefono IP nel percorso Opzioni > Bloccare > Blocco telefono. Per ulteriori informazioni sull'uso della funzione di blocco/sblocco, vedere "[Blocco/Sblocco del telefono tramite l'interfaccia utente del telefono IP](#)" a [pagina 47](#).

Tasto Cerca

È possibile configurare un tasto **Cerca** sul telefono per far sì che venga inviato uno stream di protocollo di trasporto Real Time Transport Protocol (RTP) a indirizzi multicast pre-configurati senza coinvolgere la segnalazione SIP. Inserire un indirizzo IP multicast ed un numero di porta per il tasto Cerca che, una volta premuto, inizierà una sessione RTP multicast in uscita. Questa operazione viene chiamata ricerca raggruppata sui telefoni IP.

È anche possibile specificare indirizzi RTP per ricerca raggruppata che il telefono ascolta durante la ricezione di stream RTP. È possibile specificare fino a 5 indirizzi multicast di ascolto nel percorso, Impostazioni di base > Preferenze > Impostazioni RTP per ricerca raggruppata.

Per ulteriori informazioni sulla ricerca raggruppata e relative funzioni e sulla definizione di indirizzi multicast, vedere "[Ricerca RTP raggruppata](#)" a [pagina 187](#).

Configurazione di un tasto Cerca tramite l'interfaccia utente Web Mitel

1. Fare clic su **Operazioni > Softkey e XML**.oFare clic su **Operazioni > Modulo di espansione <N>**.

Softkeys Configuration

Bottom Keys | Top Keys

Key	Type	Label	Value	Line
1	Paging	Group 1	239.0.1.15:10000	1
2	None			1
3	None			1
4	None			1
5	None			1

Softkey

2. Selezionare da **Tasto 1 a Tasto 44** sui tasti superiori.oSelezionare da **Tasto 1 a Tasto 24** sui tasti inferiori.
3. Nel campo **Tipo**, selezionare **Cerca**.
4. Nel campo **Etichetta**, inserire un'etichetta per questo tasto.
5. Nel campo **Valore**, inserire un indirizzo IP multicast e un numero di porta per il tasto **Cerca**. Quando si preme questo tasto, il telefono avvia una sessione RTP multicast in uscita verso l'indirizzo specificato tramite la porta indicata, ad esempio 239.0.1.15:10000.

NOTE:

- a. Quando si seleziona **Cerca** per il campo **Tipo**, il campo **Linea** viene disattivato.
 - b. Il campo **Valore** consente una sola voce di indirizzo multicast.
6. Per ricevere stream RTP per la ricerca raggruppata, è necessario configurare anche il parametro **Cerca indirizzi di ascolto** nel percorso Impostazioni di base >Preferenze > Impostazioni RTP per ricerca raggruppata. Per ulteriori informazioni sull'impostazione di questo parametro, vedere "[Ricerca RTP raggruppata](#)" a [pagina 187](#).

Tasti del modulo di espansione

7. Selezionare da **Tasto 1a Tasto 84**(M695).
8. Nel campo **Tipo**, selezionare **Cerca**.
9. Nel campo **Valore**, inserire un indirizzo IP multicast e un numero di porta per il tasto Cerca. Quando si preme questo tasto, il telefono avvia una sessione RTP multicast in uscita verso l'indirizzo specificato tramite la porta specificata (es. 239.0.1.15:10000).

NOTE:

- a. Quando si seleziona **Cerca** per il campo **Tipo**, il campo **Linea** viene disattivato.
 - b. Il campo **Valore** consente una sola voce di indirizzo multicast.
10. Per ricevere stream RTP per la ricerca raggruppata, è necessario configurare anche il parametro **Cerca indirizzi di ascolto** nel percorso Impostazioni di base >Preferenze > Impostazioni RTP per

ricerca raggruppata. Per ulteriori informazioni sull'impostazione di questo parametro, vedere "[Ricerca RTP raggruppata](#)" a [pagina 187](#).

11. Fare clic su **Salva impostazioni** per salvare le modifiche.

Uso del tasto Cerca

Nella procedura seguente viene descritto l'utilizzo del tasto **Cerca** sul telefono IP. La procedura presuppone che il tasto **Cerca** sia già stato configurato tramite l'interfaccia utente Web Mitel.

NOTE:

1. Il destinatario di una chiamata di ricerca può impostare una funzione DND globale per ignorare qualunque ricerca entrante.
2. Per le ricerche entranti, il telefono utilizza le impostazioni di configurazione dell'interfono. La pagina in entrata dipende dall'impostazione del parametro **Consenti intromissione** dallo stato inattivo/in chiamata.
1. Sul telefono IP, premere il softkey o il tasto del modulo di espansione configurato per **Cerca**. Il telefono avvia una sessione RTP multicast e viene visualizzata una schermata del telefono in entrata O in uscita.
2. Premere il tasto **Ignora** per terminare la sessione RTP multicast e tornare alla schermata **Home**.

NOTE: se si attiva la funzione Non distur globale sul telefono, la sessione RTP multicast entrate verrà ignorata.

Tasto Chiamata discreta

È possibile configurare un tasto **Chiamata discreta** sul telefono che, quando viene premuto, consente di attivare/disattivare la funzione Chiamata discreta. Se è attiva la funzione Chiamata discreta, quando arriva una chiamata il telefono emetterà la suoneria configurata una volta sola. Tutti gli indicatori visivi applicabili (il LED per il tasto Linea corrispondente, l'indicatore di messaggio in attesa [MWI], ecc...) si comporteranno in modo normale.

NOTE: se viene selezionata una suoneria personalizzata ed è attiva la chiamata discreta, il telefono non emetterà la suoneria personalizzata durante una chiamata in entrata. Invece, si sentirà una volta la suoneria 1.

Configurazione di un tasto Chiamata discreta

1. Fare clic su **Operazioni > Softkey e XML**.oFare clic su **Operazioni > Modulo di espansione <N>**.

Softkeys Configuration

Bottom Keys | **Top Keys**

Key	Type	Label	Value	Line
1	Discreet Ringing			1
2	None			1
3	None			1
4	None			1
5	None			1

Softkey

2. Selezionare da **Tasto 1 a Tasto 44** sui tasti superiori.oSelezionare da **Tasto 1 a Tasto 24** sui tasti inferiori.
 3. Nel campo **Tipo**, selezionare **Chiamata discreta**.
 4. Fare clic su **Salva impostazioni**.
- Tasti del modulo di espansione
5. Selezionare da **Tasto 1a Tasto 84**(M695).
 6. Nel campo **Tipo**, selezionare **Chiamata discreta**.
 7. Fare clic su **Salva impostazioni**.

Tasto Cronologia chiamate

Oltre ai tasti **Lista chiamate ricevute** e **Riselezioni in uscita**, è possibile configurare un tasto **Cronologia chiamate** sul telefono che, quando premuto, consentirà di accedere direttamente all'elenco di tutte le chiamate presenti nella Cronologia chiamate.

Call History All - 6930

Call History	
All	Francois Dupont 09:44am | Today
Missed	Francois Dupont 09:44am | Today
Outgoing	Martin Perderson 05:20pm | Yesterday
Received	Martha Gold 05:14pm | Yesterday
	Martha Gold 05:10pm | Yesterday

Delete Quit

Configurazione di un tasto Cronologia chiamate tramite l'interfaccia utente Web Mitel

1. Fare clic su **Operazioni > Softkey e XML**.oFare clic su **Operazioni > Modulo di espansione <N>**.

Softkeys Configuration

Bottom Keys | Top Keys

Key	Type	Label	Value	Line
1	Call History			global
2	None			1
3	None			1
4	None			1

Softkey

2. Selezionare da **Tasto 1 a Tasto 44** sui tasti superiori.oSelezionare da **Tasto 1 a Tasto 24** sui tasti inferiori.
3. Nel campo **Tipo**, selezionare **Cronologia chiamate**.
4. Nel campo **Etichetta**, inserire un'etichetta da visualizzare sul telefono per il tasto (l'impostazione predefinita è "Cronologia chiamate").
5. Fare clic su **Salva impostazioni**.
Tasti del modulo di espansione
6. Selezionare da **Tasto 1a Tasto 84**(M695).
7. Nel campo **Tipo**, selezionare **Cronologia chiamate**.
8. Nel campo **Etichetta**, inserire un'etichetta da visualizzare sul telefono per il tasto (l'impostazione predefinita è "Cronologia chiamate").
9. Fare clic su **Salva impostazioni**.

Tasto vuoto

È possibile impostare un softkey per svuotare una voce sul display del telefono IP in modo che sia libera per un tasto specifico. A tale scopo, impostare il softkey su **Vuoto**. I tasti vengono aggiunti in ordine (dal tasto 1 al 24 [in basso] o al tasto 44 [in alto]) dopo ogni aggiunta di un tasto codificato (hardkey). Se un tasto in particolare non è stato definito, questo viene ignorato.

Configurazione di un tasto come vuoto tramite l'interfaccia utente Web Mitel

1. Fare clic su **Operazioni > Softkey e XML**.oFare clic su **Operazioni > Modulo di espansione <N>**.

Softkeys Configuration

Bottom Keys | **Top Keys**

Key	Type	Label	Value	Line
1	Empty			1
2	Empty			1
3	Empty			1
4	Empty			1
5	Empty			1

Softkey

2. Selezionare da **Tasto 1 a Tasto 44** sui tasti superiori.oSelezionare da **Tasto 1 a Tasto 24** sui tasti inferiori.
3. Nel campo **Tipo**, selezionare**Vuoto**.
4. Nei campi dello stato, selezionare (attivare) o deselezionare (disattivare) gli stati che si desidera applicare a questo softkey.

Tasti del modulo di espansione

5. Selezionare da **Tasto 1a Tasto 84**(M695).
6. Nel campo **Tipo**, selezionare**Vuoto**.
7. Fare clic su **Salva impostazioni**.

Tasto Nessuno

Utilizzare la seguente procedura per cancellare la funzione di un tasto sul telefono IP 6930.

Eliminazione della funzione di un tasto tramite l'interfaccia utente Web Mitel

1. Fare clic su **Operazioni > Softkey e XML**.oFare clic su **Operazioni > Modulo di espansione <N>**.

Softkeys Configuration

Bottom Keys **Top Keys**

Key	Type	Label	Value	Line
1	None			1
2	None			1
3	None			1
4	None			1
5	None			3

2. Scegliere il tasto che si desidera cancellare dal telefono o dal modulo di espansione.
3. Nel campo **Tipo**, selezionare **Nessuna**.
4. Fare clic su **Salva impostazioni**.La funzione del tasto viene eliminata dalla memoria del telefono IP.

Esecuzione di chiamate

In questa sezione viene descritto come effettuare chiamate con il telefono 6930 tramite il microtelefono, l'altoparlante o la cuffia.

Selezione di un numero

Prima di tutto, sganciare il telefono:

- Sollevando il microtelefono
- Premendo  o
- Premendo un tasto di linea/chiamata

Quando si avverte il tono di selezione, inserire il numero che si desidera chiamare.

NOTE: dopo aver selezionato il numero, il telefono invia a chiamata dopo un breve ritardo. Per inviare la chiamata immediatamente, è possibile premere il softkey **Selezione** (se il ricevitore è sganciato) o il tasto # subito dopo aver composto il numero. Il telefono invia la chiamata senza ritardo.

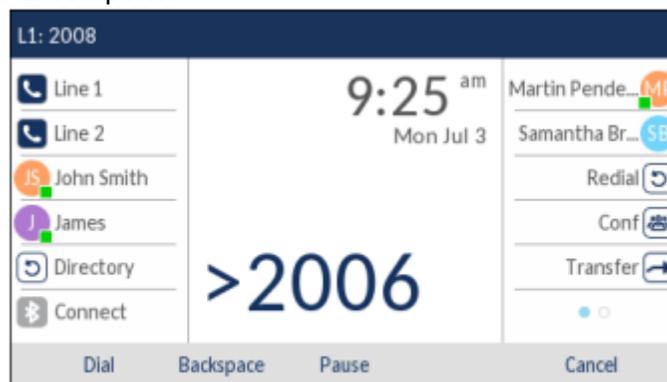
Se non si è in grado di effettuare chiamate entro determinati prefissi distrettuali, verificare con l'amministratore di sistema eventuali limitazioni interurbane applicate al numero interno che possono limitare l'accesso a prefissi intercontinentali o a prefissi di selezione.

Quando l'interlocutore solleva il ricevitore, appare un timer sul display che registra la durata della chiamata.

Se l'opzione **Tastiera interattiva** è attiva, non appena si preme la prima cifra sulla tastiera, il telefono seleziona automaticamente la linea successiva disponibile, si sgancia e compone il numero man mano che le cifre vengono premute.

Preselezione di un numero

È possibile effettuare una chiamata anche preselezionando un numero. La preselezione consente di visualizzare un numero prima di comporlo.



Con il telefono in uno stato inattivo e agganciato, è sufficiente utilizzare la tastiera per comporre il numero che si desidera chiamare e, dopo averlo controllato, premere il softkey **Selezione**. Utilizzare il softkey **Indietro** per correggere eventuali errori e il softkey **Pausa** per inserire pause.

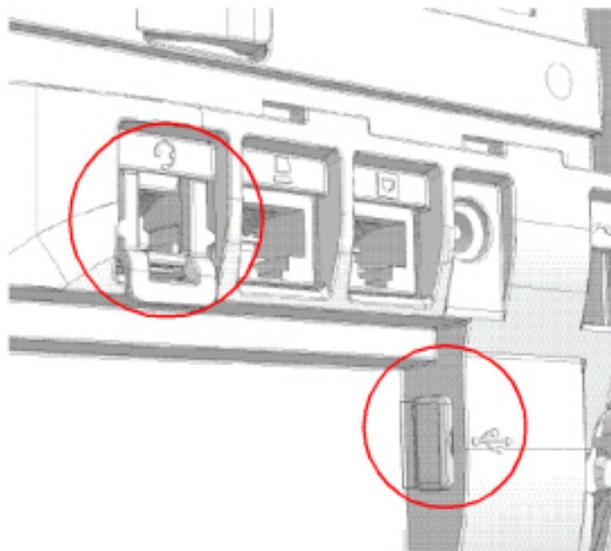
Utilizzo dell'altoparlante in viva voce

La funzione Viva voce consente di parlare con qualcuno senza usare il microtelefono o la cuffia. Il telefono deve essere in modalità audio **Altoparlante** o **Altoparlante/Cuffia**. Per ulteriori informazioni sull'impostazione della modalità audio sul telefono vedere "[Modalità audio](#)" a [pagina 60](#).

- Per comporre usando il vivavoce, premere innanzitutto  e inserire un numero quando si avverte il tono di selezione.
- Per rispondere a una chiamata sul telefono utilizzando il vivavoce, premere  o il pulsante di linea/chiamata.
- Se è impostata la modalità audio **Altoparlante**, sollevare il ricevitore e premere  per passare da vivavoce a cuffia e viceversa.
- Se è impostata la modalità audio **Altoparlante/Cuffia**, premere  per passare tra la modalità vivavoce e l'utilizzo della cuffia e viceversa.
- Quando il ricevitore è agganciato, premere  per scollegare la chiamata.
NOTE: quando è attivata la modalità viva voce, la spia dell'altoparlante si accende.

Utilizzo delle cuffie

Il modello 6930 supporta cuffie analogiche e DHSG/EHS tramite la porta modulare RJ22/RJ45 sul retro del telefono o cuffie USB tramite la porta USB.



Contattare il proprio distributore o distributore di apparecchiature telefoniche per acquistare degli auricolari compatibili.

NOTE:

1. La porta RJ22/R45 della cuffia deve essere utilizzata esclusivamente per la cuffia. Se si collega tramite questa porta un dispositivo diverso, si potrebbe danneggiare il telefono e invalidare la garanzia.
2. Quando utilizzano le cuffie, i clienti devono leggere ed osservare tutte le raccomandazioni di sicurezza.
3. Contattare l'amministratore di sistema per domande relative alle cuffie supportate.
4. Se al telefono vengono connesse sia cuffie analogiche (non DHSG) che USB, le cuffie USB avranno la precedenza su quelle analogiche (ossia, le cuffie USB funzioneranno e quelle analogiche no).
5. Se al telefono vengono connesse sia cuffie DHSG sia USB e la funzione DHSG è attiva, le cuffie DHSG avranno la precedenza su quelle USB.

Controlli del volume per il microfono della cuffia

Il modello 6930 offre tre opzioni per regolare il volume del microfono della cuffia: **Basso, Medio e Alto**. Per informazioni sulla configurazione del volume del microfono della cuffia, vedere "[Cuffia](#)" a [pagina 61](#).

Effettuazione e ricezione di chiamate con una cuffia

1. Assicurarsi di aver selezionato la modalità audio Cuffia (vedere "[Configurazione della modalità audio tramite l'interfaccia utente del telefono IP](#)" a [pagina 60](#)).
2. Capovolgere il telefono e, a seconda del tipo di cuffie, individuare il jack per le cuffie contrassegnato



con  o la porta USB.

- a. Se si dispone di cuffie USB, inserire il cavo USB nella relativa porta.
- b. Se si utilizza una cuffia con un connettore RJ9/RJ22 a 4 pin, inserire il cavo della cuffia nella presa fino a sentire un clic.
- c. Se si utilizza una cuffia DHSG/EHS con un connettore RJ45 a 6 o a 8 pin, rimuovere l'adattatore di plastica della presa della cuffia e quindi inserire il cavo nella presa fino a sentire un clic.

NOTE: per ulteriori informazioni, vedere le **Istruzioni per l'installazione del telefono IP Mitel 6930 SIP**.

3. Premere il tasto  per avvertire un tono di selezione o per rispondere ad una chiamata in entrata. In base alla modalità audio selezionata nella lista delle opzioni, la chiamata entrante o il tono di composizione verrà ricevuto nella cuffia o nell'altoparlante in viva voce.
4. Premere il tasto  per terminare la chiamata.

NOTE: È possibile rispondere, avviare e trasferire una chiamata premendo il pulsante con l'interruttore di sgancio sulla cuffia DHSG.

Utilizzo della funzionalità di interfono

Sul telefono 6930, è possibile utilizzare il tasto **Interfono** per collegarsi automaticamente a un numero di interno remoto.

Uso del tasto interfono

1. Premere il tasto **Interfono**.
2. Se non vengono definiti numeri quando si configura il tasto, immettere il numero di interno della persona che si desidera contattare.
3. Dopo un segnale acustico, il telefono vi collega automaticamente con l'utente e si può parlare con lui attraverso l'altoparlante.
4. Per annullare l'interfono, premere  o il tasto **Annulla**.
5. Quando si è finito di parlare, riagganciare il ricevitore sulla base oppure premere  o il tasto di linea/chiamata per la chiamata attiva. Quando si riaggancia, viene riagganciato anche il telefono remoto.

È possibile impostare specifiche funzioni chiamate interfono in arrivo sul telefono IP 6930 tramite l'interfaccia utente web Mitel. La tabella seguente descrive tali funzioni.

Funzioni di interfono entrante nell'interfaccia utente Web Mitel	Descrizione
Silenzio micro	Consente di attivare o disattivare il microfono sul telefono IP per chiamate di interfono eseguite dal chiamante iniziale.
Risposta automatica	Consente di attivare o disattivare il telefono IP per rispondere automaticamente ad una chiamata di interfono. Se l'opzione Risposta automatica è attivata nel telefono IP, viene riprodotto un tono (se è attivata la funzione Ascoltare la tonalità di avviso) per avvisare l'utente prima di rispondere alla chiamata di interfono. Se l'opzione Risposta automatica è disattivata, il telefono gestisce la chiamata di interfono entrante come una chiamata normale.
Ascoltare la tonalità di avviso	Consente di attivare o disattivare una tonalità di avviso quando il telefono riceve una chiamata di interfono entrante su una linea attiva.
Consenti intromissione	Consente di attivare o disattivare il modo in cui telefono gestisce le chiamate di interfono attive durante una chiamata attiva.

NOTE: Per ulteriori informazioni sulle funzioni delle chiamate interfono in entrata e per l'impostazione di queste funzioni, vedere "[Funzioni chiamate entranti di interfono](#)" a [pagina 185](#).

Lista riselezioni in uscita

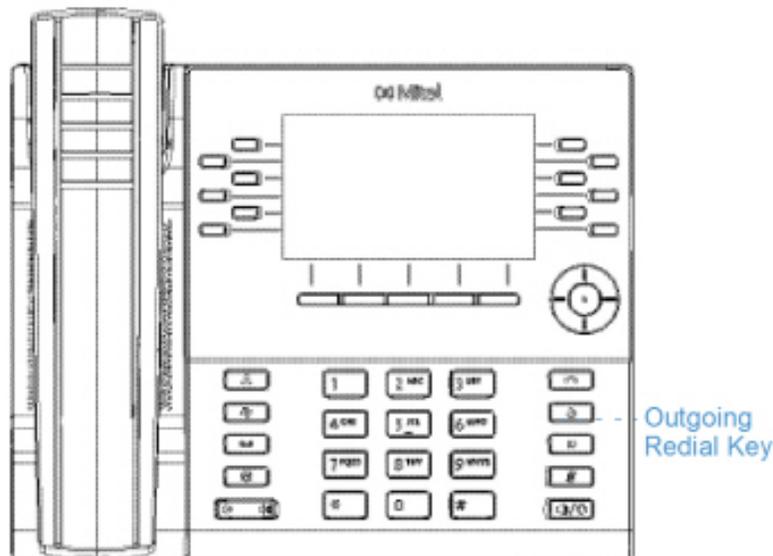
Tasto Riselezioni in uscita Nota: le informazioni sulla Lista riselezioni in uscita contenute sulla Guida utente descrivono la Lista riselezioni

NOTE: le informazioni sulla Lista riselezioni in uscita contenute sulla Guida utente descrivono la Lista riselezioni in uscita native del telefono. In alcuni ambienti, il tasto Lista riselezioni in uscita potrebbe mostrare una Lista riselezioni in uscita fornita dal gestore delle chiamate; pertanto, a seconda del proprio gestore di chiamate, la Lista riselezioni in uscita sul proprio telefono potrebbe funzionare e comportarsi diversamente da quanto documentato sulla Guida utente. In tal caso, contattare l'amministratore di sistema per ulteriori informazioni riguardo la Lista riselezioni in uscita specifica.

Nella Lista riselezioni in uscita sono memorizzate le informazioni degli ultimi 100 numeri chiamati. Il telefono registra il nome/numero dell'interlocutore chiamato, la data e l'ora della chiamata e informazioni sul fatto che la chiamata abbia ricevuto o meno una risposta. È anche possibile visualizzare informazioni aggiuntive, come la durata della chiamata, la linea utilizzata e le funzioni di chiamata utilizzate.

È possibile visualizzare, scorrere ed eliminare voci nella Lista riselezioni in uscita tramite l'interfaccia utente del telefono IP, nonché copiare voci selezionate nella rubrica locale. È inoltre possibile comporre un numero direttamente utilizzando una voce visualizzata nella Lista riselezioni in uscita.

Sul modello 6930, è possibile accedere alla Lista riselezioni in uscita tramite il tasto .



Nella tabella seguente vengono identificate e descritte le diverse icone visualizzate nella Lista riselezioni in uscita.

Icona	Descrizione
Icona	Descrizione
	Indica una chiamata uscente che ha ricevuto risposta.
Indicatori funzioni chiamata (solo con vista dettagliata)	

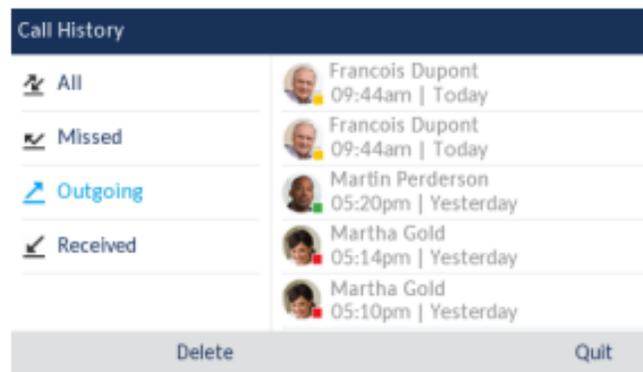
Icona	Descrizione
	Indica che la chiamata è stata protetta con crittografia TLS/SRTP.
	Indica che per la chiamata è stato utilizzato l'audio Mitel Hi-Q™.
	Indica che la registrazione VoIP attiva è stata attivata e la chiamata è stata registrata.

NOTE:

1. Quando la Lista riselezioni in uscita è piena, i record delle chiamate meno recenti vengono cancellati per lasciare spazio alle informazioni relative ai nuovi numeri chiamati.
2. Se il numero di telefono di una chiamata entrante o uscente corrisponde a un numero programmato con un nome in un softkey o nella rubrica, nella Lista riselezioni in uscita vengono visualizzati gli stessi nome e numero.
3. Per informazioni dettagliate sul numero totale di voci della Lista riselezioni in uscita attualmente memorizzate nel telefono, vedere ["Stato del telefono tramite interfaccia utente del telefono IP" a pagina 24.](#)

Accesso alla lista di riselezioni in uscita

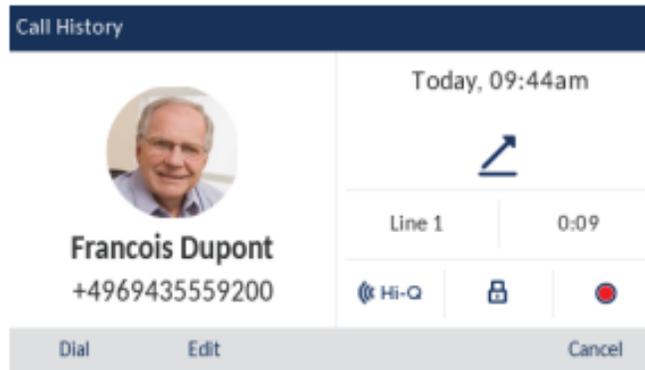
1. Premere  una volta per accedere alla **Lista riselezioni in uscita**.



NOTE: Premere  due volte per selezionare il numero più recente composto dal telefono.

2. Con l'opzione **In uscita** evidenziata, premere il tasto di navigazione destro per passare alla colonna delle voci.
3. Utilizzare i tasti di navigazione su e giù per scorrere le voci nella Lista riselezioni in uscita.

4. Premere il tasto di navigazione destro per visualizzare ulteriori informazioni dettagliate sulla voce di riselezione.



NOTE: la schermata con vista dettagliata comprende ID immagine dell'interlocutore chiamato (se disponibile), data e ora della chiamata uscente, linea utilizzata per la chiamata, durata della chiamata (se ha ricevuto una risposta), indicatori delle funzioni della chiamata applicabili e dettagli relativi all'ID chiamante.

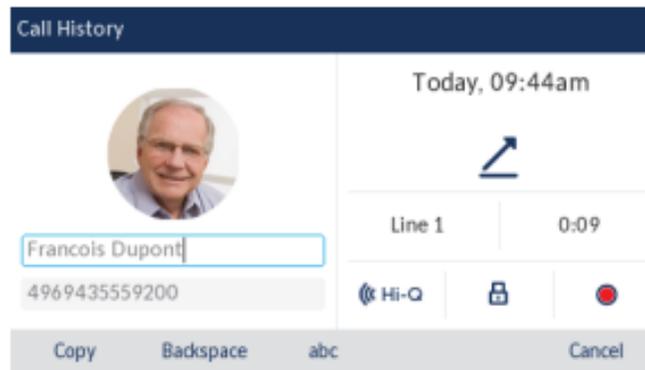
5. Per comporre il numero visualizzato dalla Lista riselezioni in uscita, premere il tasto di selezione, premere il pulsante di selezione, premere , premere il softkey **Selezione**, sollevare il ricevitore o premere uno qualsiasi dei tasti di linea.
6. Per uscire dalla Lista riselezioni in uscita, premere  o il softkey **Esci**.

Modifica delle voci nella Lista riselezioni in uscita

Premendo il softkey **Modifica** nella Lista riselezioni in uscita, è possibile modificare il nome e/o il numero della voce prima di comporlo o di copiarlo nella rubrica.

1. Premere il tasto .
2. Con l'opzione **In uscita** evidenziata, premere il tasto di navigazione destro per passare alla colonna delle voci.
3. Utilizzare i tasti di navigazione su e giù per scorrere le voci nella Lista riselezioni in uscita.
4. Premere il tasto di navigazione destro per visualizzare ulteriori informazioni dettagliate sulla Lista riselezioni in uscita.

5. Premere il softkey **Modifica**.

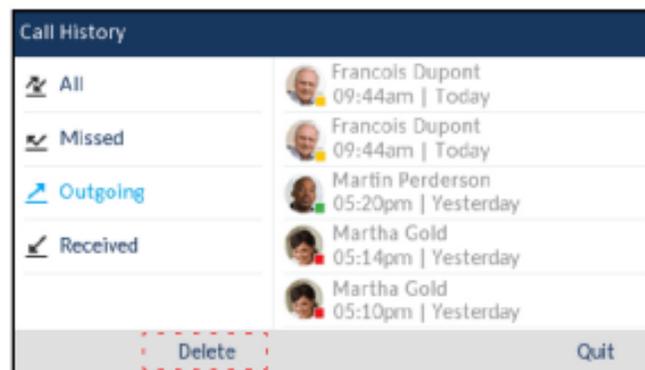


6. Utilizzando i tasti della tastiera, modificare il nome e/o il numero della voce.

NOTE: Per spostare il cursore di una cifra/un carattere verso destra, premere il tasto di navigazione 4. Per cancellare una cifra/un carattere a sinistra del cursore, premere il softkey **Indietro**.
7. Per comporre il nuovo numero, premere il pulsante di selezione, premere , sollevare il ricevitore o premere uno qualsiasi dei tasti di linea
8. Per copiare il nuovo numero nella Rubrica locale, premere il softkey **Copia**.

Eliminazione di tutte le voci nella Lista riselezioni in uscita

1. Premere  una volta per accedere alla **Lista riselezioni in uscita**.
2. Premere il softkey **Elimina**.

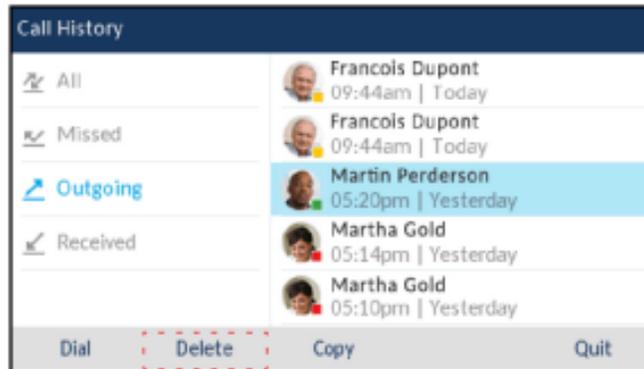


3. Premere il tasto **Elimina** per cancellare tutte le voci.

Cancellazione di una voce dalla Lista riselezioni in uscita

1. Premere  una volta per accedere alla **Lista riselezioni in uscita**.
2. Con l'opzione **In uscita** evidenziata, premere il tasto di navigazione destro per passare alla colonna delle voci.
3. Utilizzare i tasti di navigazione su e giù per scorrere le voci nella Lista riselezioni in uscita.

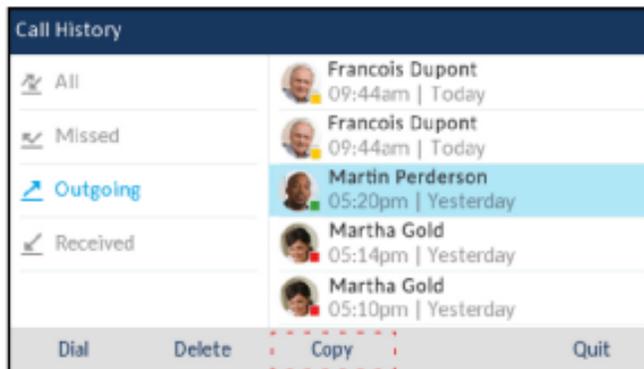
4. Premere il softkey **Elimina**.



5. Premere di nuovo il softkey **Elimina** per eliminare la voce.

Copia di voci nella Rubrica locale

1. Premere il tasto .
2. Con l'opzione **In uscita** evidenziata, premere il tasto di navigazione destro per passare alla colonna delle voci.
3. Premere i tasti di navigazione su e giù per scorrere ed evidenziare le voci della Lista riselezioni in uscita.



4. Premere il softkey **Copia**. Sullo schermo viene visualizzato il messaggio **Voce copiata sulla Rubrica**.

NOTE: Se il contatto esiste già nella Rubrica, viene visualizzato il messaggio **Esiste già un contatto** sullo schermo.

Disattiva audio

È possibile utilizzare il tasto  per disattivare l'audio del ricevitore, della cuffia o dell'altoparlante.

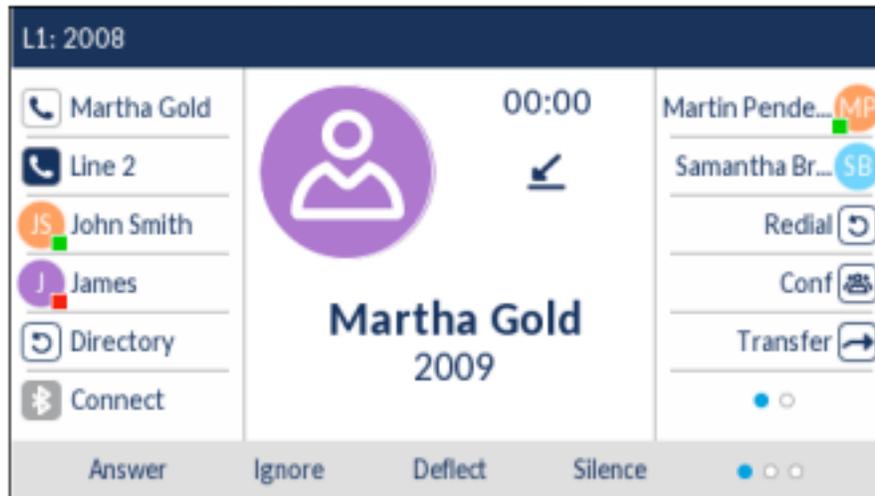
Quando si utilizza il tasto  sul telefono, non è possibile essere uditi durante una chiamata attiva o una conferenza. Per chiamate in modalità silenziosa, il LED della modalità vivavoce lampeggia, mentre il

LED del tasto  è acceso. Per attivare o disattivare la modalità silenziosa, premere  .

NOTE: se si mette in attesa una chiamata tacitata, il telefono disattiverà automaticamente la tacitazione della chiamata quando ci si ricollega alla chiamata.

Ricezione di chiamate

Quando si riceve una chiamata al proprio numero di interno, sullo schermo vengono visualizzati il nome del chiamante, il numero di interno, l'ID immagine (se applicabile) e l'icona della chiamata in entrata. Inoltre, il LED di linea/chiamata lampeggia velocemente per segnalare la chiamata entrante.



NOTE: è possibile premere il softkey Silenzio quando il telefono sta squillando per disattivare immediatamente la suoneria.

Risposta a una chiamata in entrata

- Per usare il vivavoce, premere , il softkey **Rispondi** o il tasto di linea/chiamata per la chiamata in entrata.
- Premere  per la cuffia oppure il pulsante Risposta sulle cuffie (se disponibile).
- Sollevare il microtelefono per utilizzarlo.

NOTE: L'impostazione della modalità audio selezionata in Lista opzioni > Impostazioni cuffia tramite l'interfaccia utente del telefono IP determina se la chiamata viene effettuata in viva voce o con la cuffia. Per ulteriori informazioni, vedere la sezione "[Modalità audio](#)" a [pagina 60](#)

Se il telefono è già collegato a una chiamata e si preme il tasto di linea/chiamata o il softkey **Rispondi** per la nuova chiamata in entrata, la chiamata collegata viene messa automaticamente in attesa e la nuova chiamata riceve risposta.

NOTE: se la funzione Annulla chiamata entrante con Tasto riaggancia è disattivata, è possibile anche utilizzare il pulsante Risposta sulla cuffia (se disponibile) per rispondere alla chiamata in entrata secondaria. Se la funzione Annulla chiamata entrante con Tasto riaggancia è attivata, il pulsante Risposta sulla cuffia annullerà la chiamata in entrata secondaria. Per ulteriori informazioni sulla funzione Annulla chiamata entrante con Tasto riaggancia, consultare la sezione "[Annulla chiamata entrante con Tasto riaggancia](#)" a [pagina 184](#).

Per ricollegarsi a un interlocutore, premere il tasto di linea/chiamata corrispondente alla chiamata desiderata o passare alla chiamata in attesa e premere il softkey **Riprendere**. Se non è possibile rispondere alla chiamata, questa viene trasferita al sistema Voice Mail (se quest'ultimo è stato configurato per il numero di interno in uso).

NOTE: Il tasto  può essere utilizzato per annullare la procedura di ripresa della chiamata.

Trasferimento di una chiamata in entrata

Se la deviazione di chiamata consente di inoltrare le chiamate a un numero predefinito e tutti i trasferimenti di chiamata necessitano prima che si risponda alla chiamata in entrata, il trasferimento della chiamata consente di determinare manualmente, durante una chiamata in entrata, quale sarà il numero di destinazione.

È possibile immettere un numero di destinazione tramite la tastiera oppure trasferire rapidamente una chiamata a un tasto programmabile o a un softkey configurato con funzionalità Selezione diretta o BLF. Tra i tipi di tasti applicabili vi sono:

- Selezione diretta
- Selezione diretta/Trasferire
- Selezione diretta/conf
- Speeddial/MWI
- BLF
- BLF/Trasferire

NOTE:

- a. La tastiera interattiva è disattivata durante l'inserimento dei numeri di destinazione tramite la funzione di trasferimento delle chiamate.
- b. Se sul telefono è stata configurata e attivata la modalità di Inoltro chiamata per "Nessuna risposta", le chiamate in entrata non verranno deviate al numero "Nessuna risposta" Nessuna risposta. Ad esempio, durante una chiamata entrante, con la modalità di Inoltro chiamata per "Nessuna risposta" configurata per inoltrare le chiamate in entrata dopo cinque squilli, se si preme il softkey **Devia** e nel processo di trasferimento della chiamata vengono emessi tutti e cinque gli squilli, la chiamata non verrà inoltrata. Ciò è valido anche se si decide di non trasferire la chiamata e annullare il processo di trasferimento dopo cinque squilli. Tuttavia, se si annulla il processo di trasferimento prima dei cinque squilli, la chiamata verrà inoltrata come al solito.

1. Durante una chiamata in entrata, premere il softkey **Trasferimento**.
2. Tramite i tasti della tastiera, immettere il numero di destinazione al quale si desidera deviare la chiamata in entrata oppure premere il softkey configurato con la funzionalità Selezione diretta o BLF.

NOTE: utilizzare il softkey **Cancel** per correggere eventuali errori e il softkey **Annulla** per annullare il processo di trasferimento delle chiamate.

3. Se è stato inserito manualmente un numero di destinazione, premere nuovamente il softkey **Trasferimento** per trasferire la chiamata.

Invio di una chiamata in entrata alla casella vocale

È possibile inviare una chiamata entrante direttamente al sistema Voice Mail senza rispondere alla chiamata. A tal fine, premere  senza sollevare il ricevitore o premere semplicemente il softkey **Ignora**. Se si è già al telefono, la chiamata entrante passerà direttamente al sistema Voice Mail. Sulla schermata del telefono viene visualizzata l'icona della casella vocale  con il numero di messaggi in sospenso.

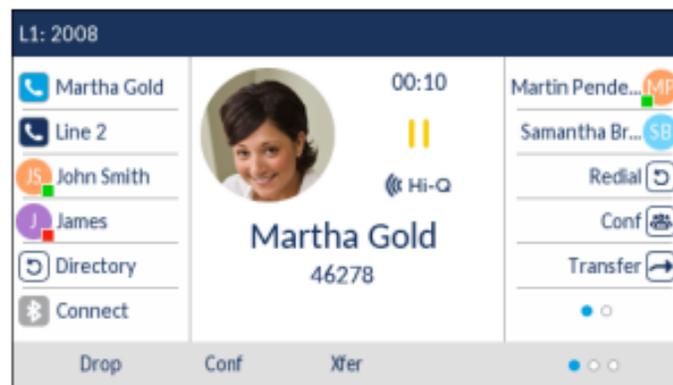
Gestione di chiamate

Quando si è collegati a una chiamata, è possibile utilizzare i softkey o i tasti programmabili del telefono per mettere una chiamata in attesa, trasferire una chiamata o creare una chiamata in conferenza.

Messa in attesa di una chiamata

È possibile mettere in attesa una chiamata attiva premendo il tasto . Quando si mette in attesa una chiamata, solo il telefono può riprendere la chiamata.

1. Collegarsi alla chiamata (se non si è già collegati).
2. Premere il tasto .



Sullo schermo viene visualizzata l'icona  a indicare che la chiamata è in attesa. Inoltre, l'indicatore di linea/chiamata inizia inoltre a lampeggiare lentamente e dopo un breve intervallo il telefono emette un lieve segnale acustico per ricordare che vi è ancora una chiamata in attesa.

NOTE: se si è collegati ad un'altra chiamata, il telefono non emette il segnale acustico per ricordare la presenza di una chiamata in attesa.

Mentre si è in attesa

Per segnalare al chiamante il fatto di essere ancora in attesa, viene riprodotta una musica molto gradevole (se è stata configurata per il sistema). L'indicatore di linea/chiamata per la linea in corso rimane acceso in modo continuo per segnalare che si è ancora collegati.

Attesa automatica

Quando si passa da una chiamata all'altra, non è necessario premere il pulsante per passare da una chiamata a quella successiva. Il telefono pone automaticamente la chiamata attuale in attesa non appena si preme un nuovo pulsante di linea/chiamata.

Ripresa di una chiamata in attesa

Se vi sono più chiamate in attesa, è possibile ricollegarsi a una di esse premendo il tasto di linea/chiamata corrispondente alla chiamata in attesa o passando alla chiamata nella schermata di **Selezione della**

linea o in qualsiasi schermata di **Chiamata** e premendo il softkey  o **Riprendi**. Premere  o il softkey **Ignora** per scollegare la chiamata.

Se il tentativo di recupero di una chiamata in attesa non riesce, il telefono 6930 mostra il messaggio "Errore del server" e il codice di tale errore (ad es. "Errore del server: 408" per una richiesta scaduta oppure "Errore del server: 503" per un servizio non disponibile). È possibile scollegare la chiamata in

attesa premendo il tasto  in alcune circostanze. È possibile scollegare una chiamata in attesa premendo il tasto  solo quando sono soddisfatte queste tre condizioni:

- La linea con la chiamata in attesa è la linea in focus.
- Si è tentato di recuperare la chiamata in attesa accedendo alla chiamata nella schermata di **Selezione**

della linea o in qualsiasi schermata di **Chiamata** e premendo il softkey  o **Riprendi**.

- Il tentativo di recuperare la chiamata in attesa non è riuscito a causa di un codice di motivazione 408, 5xx o 6xx. Se il tentativo non è riuscito a causa di un errore di server diverso da questi, premendo il tasto  la chiamata non sarà scollegata.

Questo comportamento è applicabile a tutti gli scenari di chiamate in attesa, come le singole chiamate punto-punto, le chiamate di conferenza e gli scenari di trasferimento. Durante un tentativo di trasferi-

mento, premendo il tasto  dopo un tentativo di recupero non riuscito (che rispetti le tre condizioni menzionate) la chiamata in attesa verrà scollegata e non sarà avviato il trasferimento.

Trasferimento di chiamate

È possibile utilizzare il softkey **Trasferire** visualizzato sullo schermo per trasferire le chiamate mentre è in corso una chiamata oppure utilizzare un softkey configurato con la funzionalità Trasferimento (vedere ["Tasto Trasferire" a pagina 107](#)).

Trasfer. cieco

Un trasferimento cieco ha luogo quando una chiamata viene trasferita ad un altro numero interno senza consultazione con la persona che riceve la chiamata. Per fare ciò, completare semplicemente il trasferimento dopo aver inserito il numero. La chiamata passa direttamente al numero interno o alla linea esterna verso i quali è stato effettuato il trasferimento.

Trasferimento con consultazione

Esiste anche la possibilità di consultarsi con la persona verso la quale si effettua il trasferimento della chiamata, prima di completare il trasferimento. Per fare ciò, rimanere semplicemente in linea finché il destinatario risponde alla chiamata. Dopo essersi consultati con il destinatario, è possibile completare il trasferimento o annullarlo per ritornare alla chiamata originale.

Trasferimento diretto

Il telefono IP 6930 offre un pratico metodo diretto per trasferire una chiamata esistente a un'altra. Se il destinatario del trasferimento è in attesa su un'altra linea, è sufficiente passare al destinatario e premere il softkey **Trasferire** per eseguire il trasferimento diretto.

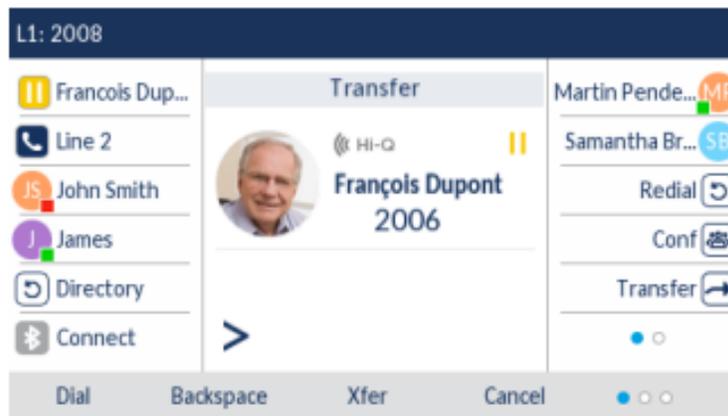
Trasferimento di chiamate

Utilizzare la seguente procedura per trasferire una chiamata ad un altro numero interno.

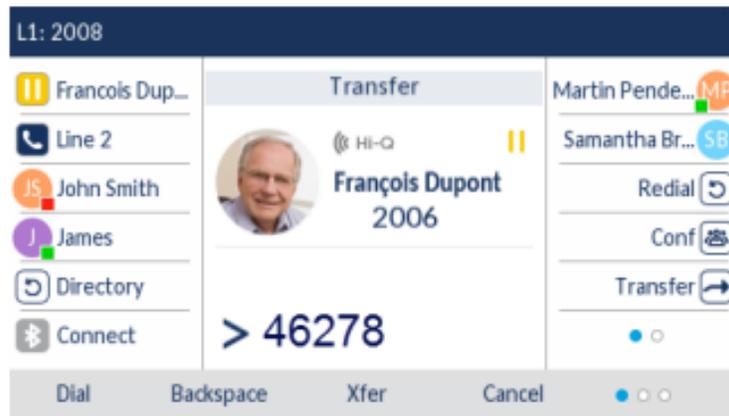
1. Collegarsi all'interlocutore 1 (se non si è già collegati). L'interlocutore 1 è l'utente che si desidera trasferire.



2. Premere il softkey **Trasferire**.



- Inserire il numero di interno (oppure il numero esterno) dell'interlocutore 2.



Per annullare il trasferimento, è possibile premere il softkey **Annulla** sul display, premere  oppure riagganciare il ricevitore.

- Completare un trasferimento cieco o con consultazione:
 - Per completare un trasferimento cieco, premere di nuovo il softkey **Trasferire** prima che il dispositivo ricevente risponda.
 - Per completare un trasferimento consultivo, toccare **Selezione** e rimanere in linea per parlare con l'interlocutore 2, prima di premere il softkey **Trasferire**, il tasto , oppure riagganciare il ricevitore per trasferire l'interlocutore 1 all'interlocutore 2.

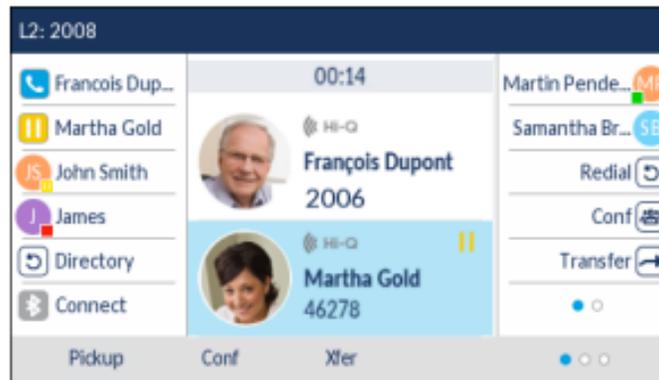
Trasferimento di una chiamata esistente a un'altra

- Assicurati di essere in una chiamata attiva con l'interlocutore che desideri trasferire (il destinatario del trasferimento deve essere messo in attesa).

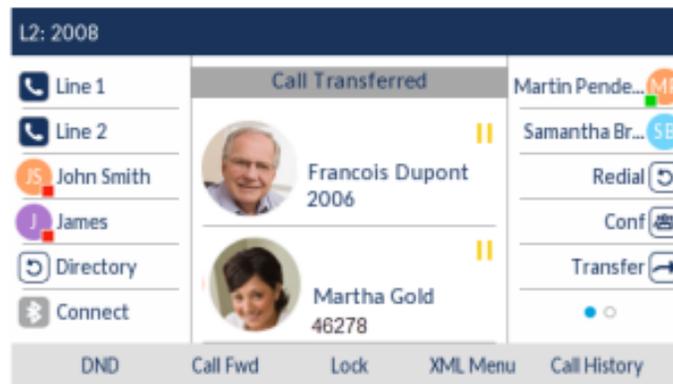


NOTE: i trasferimenti diretti possono essere eseguiti sia nella schermata **Chiamata con vista multipla** che **Chiamata con vista dettagliata**.

2. Premere i tasti di navigazione su e giù per evidenziare l'interlocutore a cui si desidera trasferire la chiamata attiva.



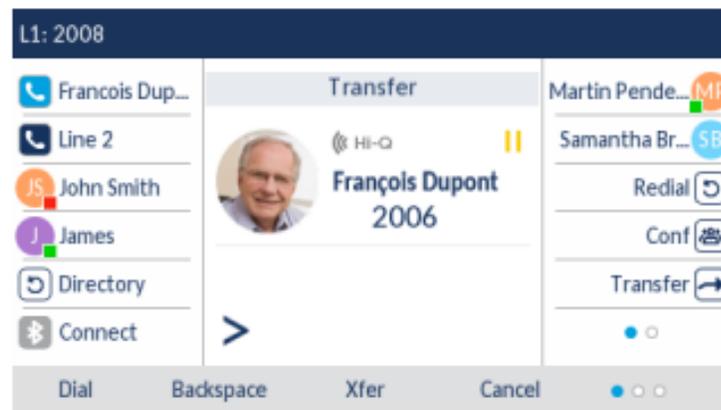
3. Premere il softkey **Trasferire**. La chiamata attiva verrà trasferita.



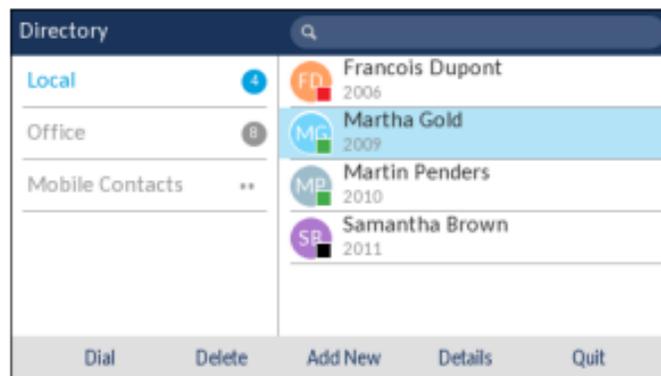
Trasferimento a un contatto della Rubrica

Gli utenti possono completare un trasferimento a un contatto nella Rubrica locale. Se un utente è impegnato in una chiamata e avvia un trasferimento, può passare alla schermata Rubrica e utilizzare un softkey configurato con la funzionalità Trasferimento per completare un trasferimento cieco o con consultazione.

1. Collegarsi all'interlocutore 1 (se non si è già collegati). L'interlocutore 1 è l'utente che si desidera trasferire.



2. Premere il softkey **Trasferire**.
3. Premere il tasto  (**Rubrica**) o il softkey configurato per la funzionalità Rubrica ed evidenziare una voce della rubrica (o il numero desiderato se la voce include più di un numero).



NOTE: se sono state configurate sorgenti della rubrica aggiuntive, è necessario passare prima alla cartella della rubrica desiderata, quindi evidenziare la voce o il numero appropriato.

4. Completare un trasferimento cieco o con consultazione:
 - a. Per completare un trasferimento cieco, premere di nuovo il tasto di selezione per chiamare il contatto, quindi premere il softkey **Trasferire** prima che il ricevente risponda.
 - b. Per completare un trasferimento con consultazione, premere il tasto di selezione per chiamare il contatto. Restare in linea per parlare con l'interlocutore 2 prima di premere il softkey configurato con la funzionalità Trasferimento oppure premere di nuovo il softkey **Trasferire** per trasferire l'interlocutore 1 all'interlocutore 2.

Per annullare il trasferimento, premere il softkey **Annulla** sullo schermo oppure premere .

Chiamate in conferenza

È possibile utilizzare il softkey **Conferenza** visualizzato sullo schermo per creare chiamate in conferenza mentre è in corso una chiamata oppure utilizzare un softkey configurato con la funzionalità Conferenza (vedere "[Tasto Conferenza](#) a [pagina 106](#)).

Conferenza locale

Il telefono 6930 supporta fino a tre interlocutori (inclusi sé stessi) in una chiamata in conferenza. Questo sistema è denominato Conferenza locale ed è il metodo predefinito per effettuare chiamate in conferenza sul telefono 6930.

NOTE: l'amministratore di sistema può impostare il tasto **Conferenza** allo scopo di selezionare direttamente un numero specifico. Rivolgersi al proprio amministratore di sistema per maggiori informazioni.

Creazione di una chiamata in conferenza tramite la conferenza locale

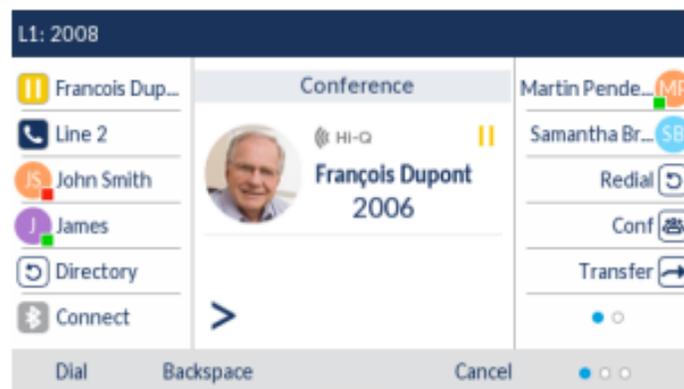
Utilizzare la seguente procedura per creare una chiamata in conferenza tramite la conferenza locale.

1. Quando si inizia una conferenza, il primo interlocutore della conferenza è colui che inizia una (Interlocutore 1). Sollevare il microtelefono o premere il tasto . Si accede a una linea.
2. Chiamare l'interlocutore 2 componendo il relativo numero (oppure rispondere a una chiamata entrante di un interlocutore).

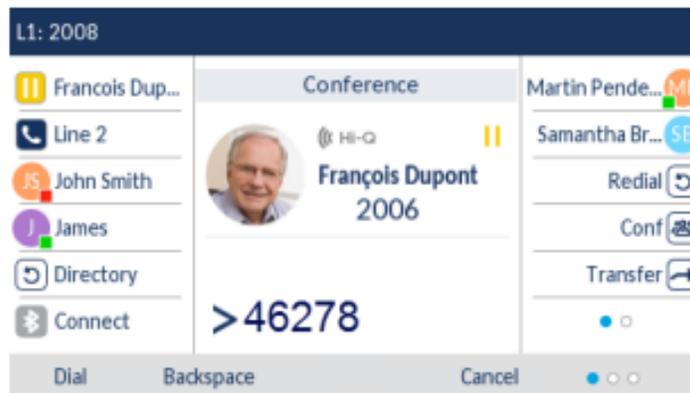
3. Attendere la risposta dell'interlocutore 2. Quando l'interlocutore 2 risponde, è possibile consultarsi con lui prima di inserirlo nella conferenza.



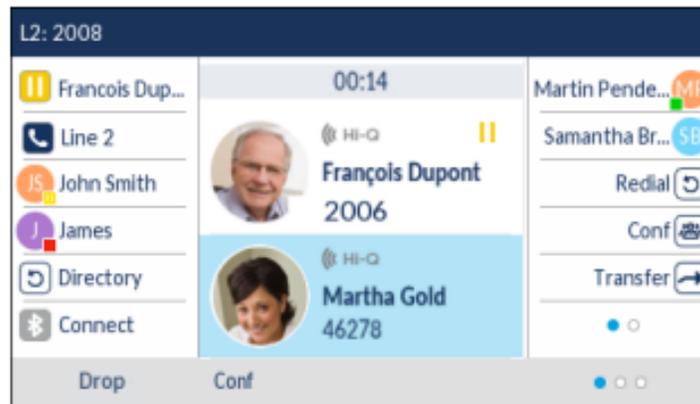
4. Premere il softkey **Conf**.



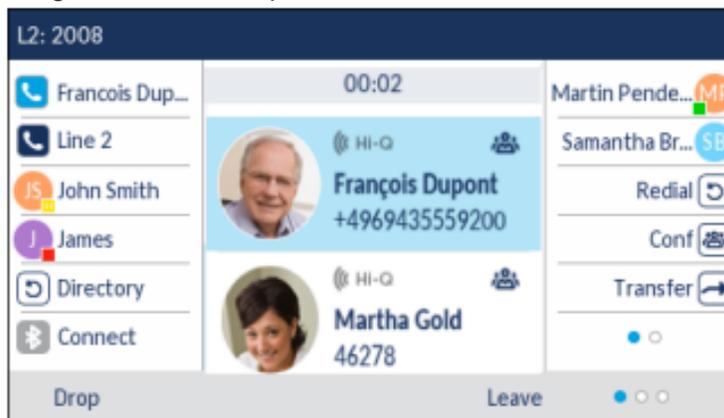
5. Immettere il numero di telefono dell'interlocutore 3.



6. Attendere la risposta dell'interlocutore 3. Quando l'interlocutore 3 risponde, è possibile consultarsi con lui prima di inserirlo nella conferenza.



7. Premere di nuovo il softkey **Conf** per aggiungere l'interlocutore 3 alla conferenza. L'interlocutore 2 e l'interlocutore 3 si collegheranno con te per formare una chiamata in conferenza.



8. Per rimuovere un interlocutore dalla conferenza, utilizzare i tasti di navigazione su e giù per evidenziare l'interlocutore desiderato e premere il tasto **Ignora**.

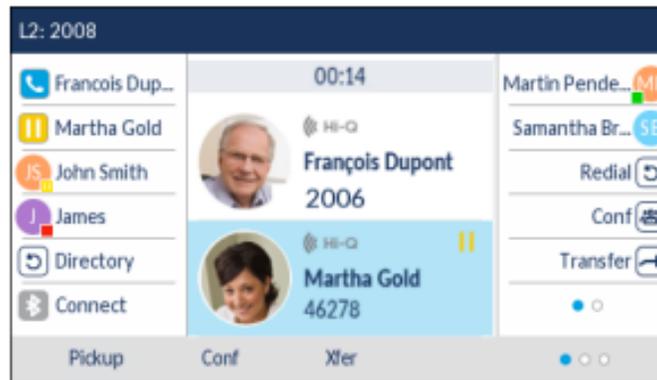
Creazione di una chiamata in conferenza unendo due chiamate esistenti

1. Assicurarsi di essere in una chiamata attiva con uno degli interlocutori con il quale si desidera creare una conferenza (l'altro interlocutore deve essere messo in attesa).

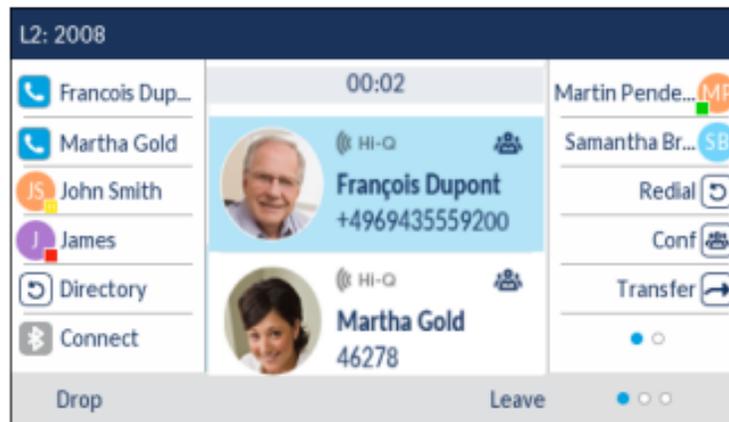


NOTE: le conferenze dirette possono essere eseguite sia nella schermata **Chiamata con vista multipla** che **Chiamata con vista dettagliata**.

- Premere i tasti di navigazione su e giù per evidenziare l'interlocutore con cui si desidera creare la conferenza.



- Premere il softkey **Conf**. I due interlocutori si collegheranno con te per formare una chiamata in conferenza.



Chiusura di una conferenza e trasferimento degli interlocutori rimanenti

Il telefono 6930 consente a un ospite di uscire in modo semplice da una chiamata in conferenza a tre senza interrompere il collegamento degli altri due interlocutori. Se in qualità di ospite di una chiamata in conferenza si desidera uscire, premere il softkey **Esci** sul telefono. Il telefono viene scollegato dalla chiamata in conferenza a tre, mentre gli altri interlocutori restano collegati.

Termine di una chiamata

Per terminare una chiamata, è prima necessario collegarsi o ricollegarsi alla chiamata se non si è già collegati (ad esempio, se il chiamante è in attesa). Premere  o il softkey **Ignora** per terminare la chiamata. Se ci si è collegati tramite il microtelefono, è possibile riagganciarlo per terminare la chiamata.

Gestione delle chiamate

Il telefono 6930 include numerose funzioni che semplificano la gestione delle chiamate e che consentono di tenere traccia dello storico delle chiamate, nonché dei contatti aziendali e personali.

Queste funzioni includono:

- Directory
- Elenco chiamate ricevute
- DND e Inoltro chiamata
- MobileLink

Directory

La rubrica è un'agenda personale, praticamente memorizzata all'interno del telefono. Il telefono IP 6930 supporta la funzionalità di rubrica avanzata che consente l'interoperabilità con più sorgenti della rubrica (ad esempio, rubrica locale, rubriche CSV aziendali e personali, LDAP, Microsoft Exchange)

Sul modello 6930 è possibile accedere alla rubrica tramite il tasto  (**Rubrica**) o il softkey configurato con la funzionalità Rubrica (vedere "[Tasto Rubrica](#)").

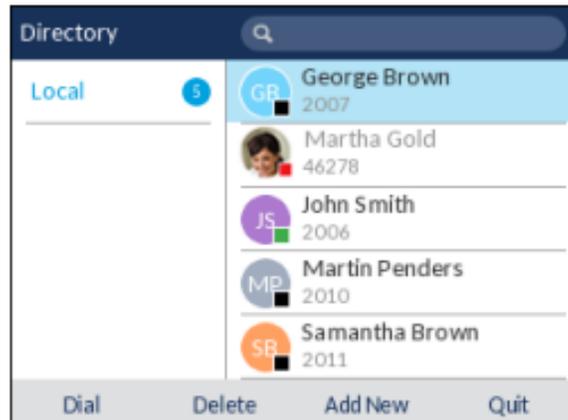
NOTE:

1. Come indicato in precedenza, il telefono IP 6930 supporta la funzionalità di rubrica avanzata. La rubrica locale sarà sempre disponibile, mentre la disponibilità di tutte le altre sorgenti di directory dipende dalle impostazioni configurate dall'amministratore.
2. Per informazioni su come configurare le diverse opzioni della rubrica, vedere "[Rubrica](#)".

Funzioni generali della rubrica

Accesso e navigazione della rubrica (senza sorgenti esterne configurate/attivate)

1. Premere il tasto  (**Rubrica**) o il softkey configurato con la funzionalità Rubrica. Se non sono configurate o abilitate sorgenti esterne della rubrica, viene visualizzata la rubrica locale, come nell'immagine seguente.



NOTE: Se la rubrica è vuota, viene visualizzato il messaggio **Rubrica vuota**.

2. Per visualizzare informazioni dettagliate sulle voci, premere i tasti di navigazione su e giù per scorrere la lista.
3. Dalla colonna di selezione del numero premere il tasto di navigazione destro o il softkey **Dettagli** per visualizzare la schermata contenente i dettagli del contatto.

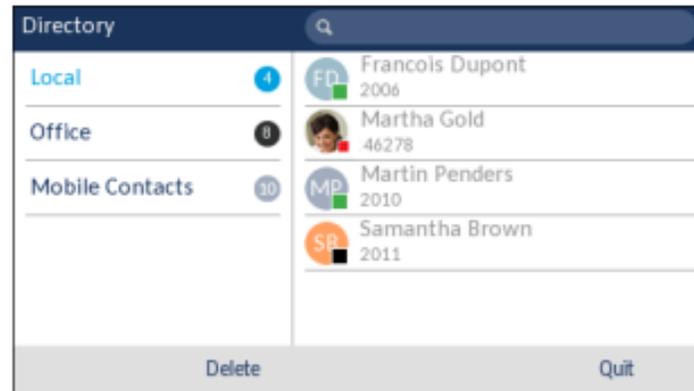


È possibile utilizzare i tasti di navigazione su e giù per scorrere l'elenco dei numeri oppure premere il tasto di navigazione4 per passare alla colonna degli indirizzi e scorrere gli indirizzi dei contatti utilizzando i tasti di navigazione su e giù.

4. Premere il softkey configurato con la funzionalità Rubrica, il tasto  o il softkey **Esci** per uscire.

Accesso e navigazione della rubrica (con sorgenti esterne configurate/attivate)

1. Premere il tasto  (**Rubrica**) o il softkey configurato con la funzionalità Rubrica. Se sono configurate e abilitate sorgenti esterne della rubrica aggiuntive, la schermata della rubrica include le diverse cartelle delle sorgenti, come nell'immagine seguente.



NOTE: Nota: Se la rubrica è vuota, viene visualizzato il messaggio **Rubrica vuota**.

2. È possibile visualizzare la lista di voci della rubrica sulla destra per ciascuna cartella, premendo i tasti di navigazione su e giù.
3. Premere il tasto di navigazione destro per passare alla colonna delle voci. In questa colonna è possibile utilizzare i tasti di navigazione su e giù per scorrere la lista di voci.
4. Dalla colonna delle voci premere il tasto di navigazione destro per visualizzare la schermata contenente i dettagli del contatto.



È possibile utilizzare i tasti di navigazione su e giù per scorrere l'elenco dei numeri oppure premere il tasto di navigazione4 per passare alla colonna degli indirizzi e scorrere gli indirizzi dei contatti utilizzando i tasti di navigazione su e giù.

5. Premere il tasto , il softkey configurato con la funzionalità Rubrica, il tasto  o il softkey **Esci** per uscire.

Esecuzione di una ricerca

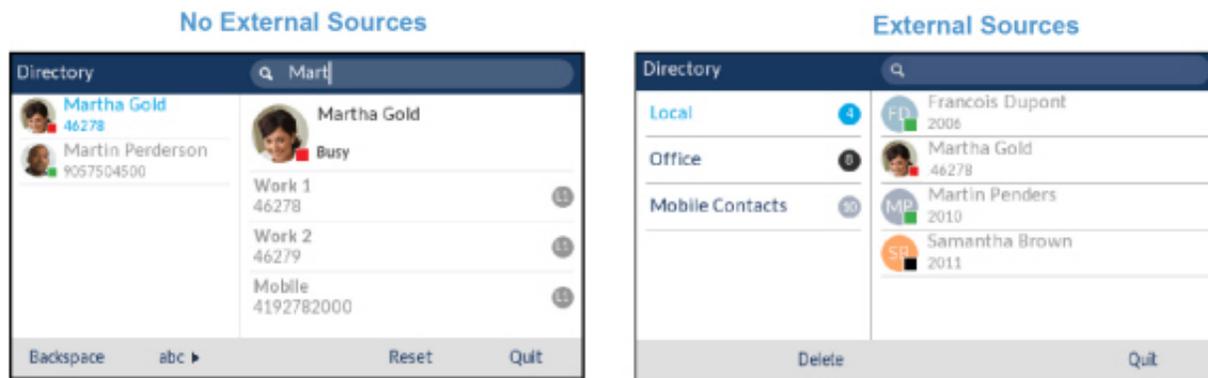
La funzionalità di ricerca viene applicata a tutte le rubriche disponibili e abilitate. Per avviare la ricerca, premere un tasto qualsiasi della tastiera. Dopo avere immesso le prime lettere del nome, cognome o nome della società del contatto, è possibile selezionare rapidamente un contatto ed eseguire l'azione desiderata. Se le sorgenti esterne della rubrica sono configurate e abilitate, è possibile selezionare un

contatto dalla cartella "Tutti" consolidata per eseguire un'azione oppure passare al contatto nella cartella della rubrica specifica per eseguire l'azione desiderata.

NOTE: in base alla configurazione della funzionalità di ricerca definita dall'amministratore, potrebbe essere necessario premere un softkey **Ricerca** per eseguire la funzione di ricerca.

Utilizzare la procedura seguente sull'interfaccia utente del telefono per eseguire una ricerca.

1. Premere il tasto  o il softkey configurato con la funzionalità di rubrica per accedere alla rubrica.
2. Utilizzare i tasti della tastiera per inserire il nome, il cognome o il nome dell'azienda del contatto desiderato. Se non sono configurate o abilitate sorgenti esterne della rubrica, i risultati della ricerca verranno visualizzati nella colonna a sinistra senza alcun numero aggiuntivo per il rispettivo contatto visualizzato sulla destra. Se sono configurate e abilitate sorgenti esterne della rubrica, e la ricerca trova diversi risultati, la voce verrà visualizzata nella cartella **Tutti**.



Quando vengono restituiti i risultati, passare alla voce del contatto ed eseguire l'azione desiderata.

NOTE:

- a. Se viene restituito un solo risultato, il contatto verrà visualizzato nella cartella della rubrica corrispondente.
- b. Premere il softkey **Reset** in qualsiasi momento per cancellare il contenuto del campo di ricerca.

Composizione di un numero dalla rubrica

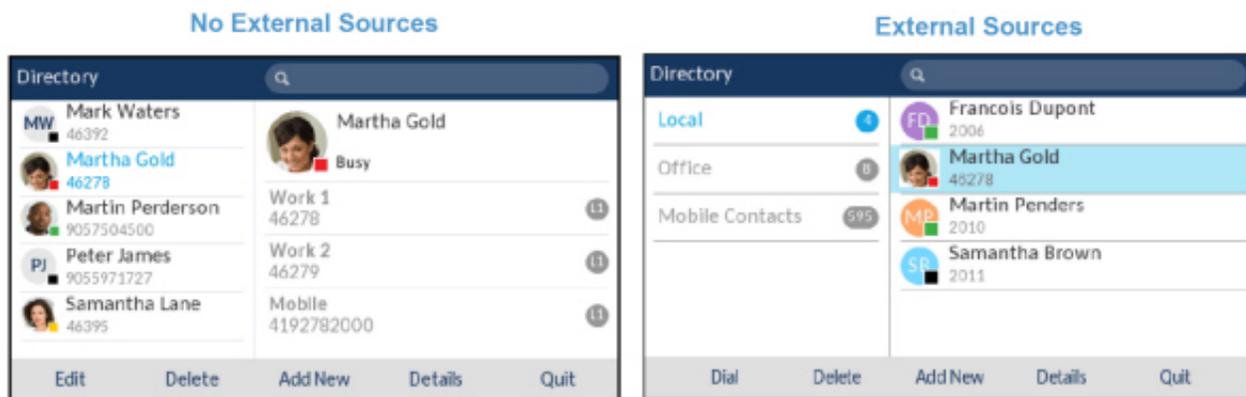
Per comporre il numero manualmente, accedere al contatto nella rubrica, selezionare un numero di telefono (se il contatto è associato a più numeri) quindi premere il softkey Selezione, il pulsante di selezione,

il tasto di linea, il pulsante  o semplicemente sollevare il ricevitore.

Utilizzare la procedura seguente sull'interfaccia utente del telefono per selezionare il numero di telefono di un contatto.

1. Premere il tasto  o il softkey configurato con la funzionalità di rubrica per accedere alla rubrica.
2. (Opzionale) Utilizzando i tasti della tastiera inserire le prime lettere del nome del contatto per inizializzare la funzione di ricerca.

3. Utilizzare i tasti di navigazione per evidenziare il contatto che si desidera chiamare.



(Facoltativo) Se per il contatto sono stati definiti più numeri di telefono, premere il tasto di navigazione destro per passare alla colonna di selezione dei numeri (se non sono state configurate/attivate sorgenti esterne della directory) o alla pagina dei dettagli e utilizzare i tasti di navigazione su e giù per selezionare il numero di telefono desiderato.



4. Premere il softkey Selezione, il pulsante di selezione, il tasto di linea, il pulsante  o sollevare il ricevitore per selezionare il numero di telefono del contatto.

Funzioni della rubrica locale

La rubrica locale interna contiene i contatti creati o copiati direttamente sul telefono tramite la relativa interfaccia utente. Se non sono disponibili sorgenti esterne della rubrica, premere il tasto Rubrica per visualizzare il menu delle rubriche locali.

Nel menu della rubrica locale è possibile cercare un contatto, effettuare una chiamata al contatto selezionato, aggiungere nuovi contatti, eliminare tutti i contatti, eliminare singoli contatti o modificare contatti esistenti. Gli utenti possono inoltre visualizzare i dettagli del contatto (ad esempio, nome dell'azienda, numeri di telefono, indirizzi dell'abitazione e dell'ufficio, indirizzi di posta elettronica e così via).

NOTE:

1. È possibile memorizzare in locale sul telefono fino a 1000 contatti della rubrica.
2. Per informazioni dettagliate sul numero totale di voci della Rubrica locale attualmente memorizzate nel telefono, vedere ["Stato del telefono tramite interfaccia utente del telefono IP"](#) a [pagina 24](#).

È possibile anche assegnare una suoneria personalizzata ai contatti della propria Rubrica locale. È possibile utilizzare suonerie personalizzate per i contatti durante le chiamate in entrata, per aiutare l'utente a identificare il chiamante. È possibile selezionare suonerie personalizzate (tra le 15 precaricate sul telefono e le 8 personalizzate) per i rispettivi contatti della propria Rubrica locale, che si sentiranno quando questi contatti effettueranno chiamate sul ricevitore.

Il supporto per le suonerie personalizzate dipende dalla funzionalità di ricerca nella Rubrica da parte del telefono. Durante una chiamata entrante, la Rubrica locale viene analizzata rispetto al numero di telefono che sta chiamando. Se viene trovata una corrispondenza e il contatto ha una suoneria personalizzata associata, quest'ultima verrà riprodotta. Se non vengono trovate corrispondenze o se non sono state assegnate suonerie a un contatto, verrà riprodotta la suoneria standard della linea in uso per la chiamata in entrata.

NOTE:

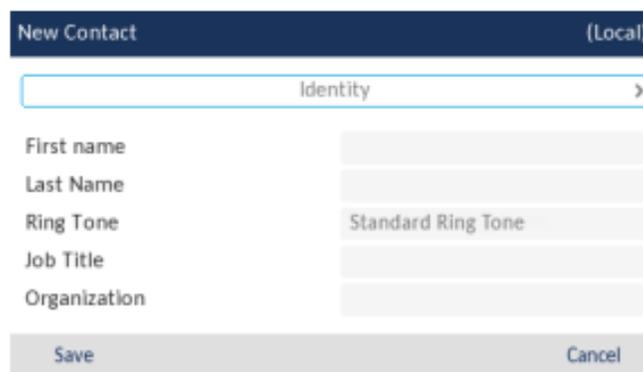
1. Nei casi in cui sia stata selezionata una suoneria personalizzata come suoneria per un contatto della Rubrica locale e successivamente questa suoneria personalizzata viene eliminata, sarà riprodotta la suoneria standard.
2. Il supporto per suonerie personalizzate per i contatti è valido solo per la Rubrica locale. Se si desidera associare una suoneria a un contatto presente in una sorgente di Rubrica esterna (ad es. rubriche basate su CSV, contatti Exchange ed elenchi LDAP) oppure in un elenco di chiamate in entrata/Lista riselezioni in uscita, è necessario prima copiare il contatto desiderato nella Rubrica locale.

L'interfaccia utente del telefono IP consente di eseguire le azioni indicate di seguito nella rubrica locale:

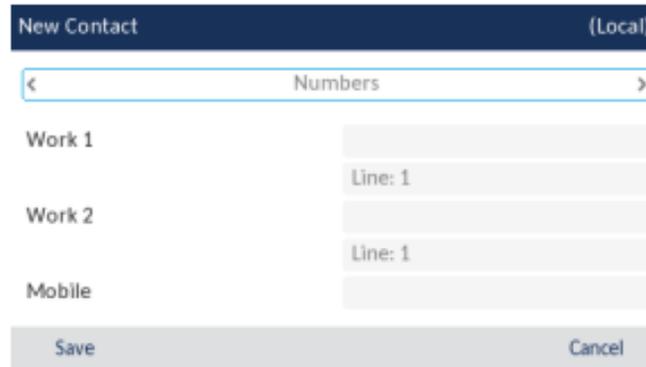
- Aggiungere nuovi contatti
- Modificare le voci
- Eliminare tutte le voci
- Eliminare singole voci

Aggiunta di nuove voci alla rubrica locale

1. Premere il tasto  o il softkey configurato con la funzionalità Rubrica per entrare nella Rubrica.
2. Se non sono configurate sorgenti esterne della rubrica, premere semplicemente il softkey **Aggiungi nuova**. Se le sorgenti esterne della rubrica sono configurate/attivate e la rubrica locale contiene contatti, premere il tasto di navigazione destro per passare alla colonna dei contatti della rubrica locale, quindi premere il softkey **Aggiungi nuova**.
3. Nella scheda **Identità**, utilizzare i tasti di navigazione su e giù per passare ai campi desiderati e utilizzare i tasti della tastiera per inserire il nome, il cognome, la qualifica e l'organizzazione del contatto desiderato.



- (Facoltativo) Accedere al campo **Suoneria** e premere i tasti di navigazione sinistro e destro per selezionare la suoneria desiderata per il rispettivo contatto.
- Premere il tasto di navigazione su per passare alla scheda **Identità**, quindi premere il tasto di navigazione destro per passare alla scheda **Numeri**.
- Nella scheda **Numeri**, utilizzare i tasti di navigazione su e giù per passare ai campi dei numeri di telefono (ad esempio, Lavoro1, Lavoro2, Cell e così via) e utilizzare i tasti della tastiera per inserire i numeri del contatto nei campi desiderati.



The screenshot shows the 'New Contact' form with the 'Numbers' tab selected. The title bar reads 'New Contact' and '(Local)'. Below the title bar is a navigation bar with a left arrow, the text 'Numbers', and a right arrow. The form contains three sections: 'Work 1', 'Work 2', and 'Mobile'. Each section has a text input field and a 'Line: 1' dropdown menu. At the bottom of the form are two buttons: 'Save' and 'Cancel'.

NOTE: Per ciascun numero, è possibile assegnare una linea specifica (se disponibile) per la chiamata in uscita selezionando il campo Linea corrispondente e premendo i tasti sinistro e destro per selezionare le linee.

- Premere il tasto di navigazione su per passare alla scheda **Numeri**, quindi premere il tasto di navigazione destro per passare alla scheda **Indirizzo di lavoro**.
- Nella scheda **Indirizzo di lavoro**, utilizzare i tasti di navigazione su e giù per passare ai campi desiderati e utilizzare i tasti della tastiera per inserire le informazioni sull'indirizzo di lavoro del contatto desiderato.



The screenshot shows the 'New Contact' form with the 'Work Address' tab selected. The title bar reads 'New Contact' and '(Local)'. Below the title bar is a navigation bar with a left arrow, the text 'Work Address', and a right arrow. The form contains five sections: 'Street Address', 'City', 'Province/State', 'Zip/Postal Code', and 'Country'. Each section has a text input field. At the bottom of the form are two buttons: 'Save' and 'Cancel'.

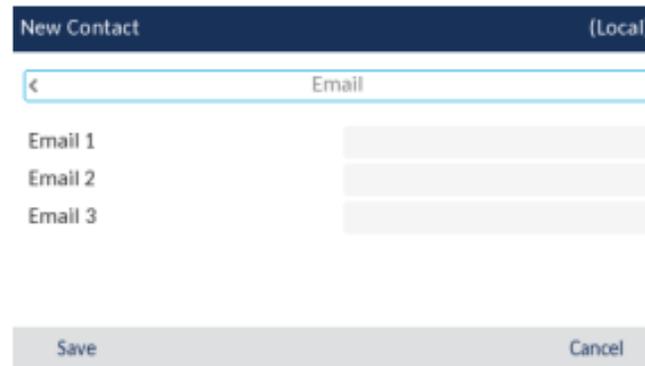
- Premere il tasto di navigazione su per passare alla scheda **Indirizzo di lavoro**, quindi premere il tasto di navigazione destro per passare alla scheda **Indirizzo di casa**.

10. Nella scheda **Indirizzo di casa**, utilizzare i tasti di navigazione su e giù per passare ai campi desiderati e utilizzare i tasti della tastiera per inserire le informazioni sull'indirizzo di casa del contatto desiderato.



The screenshot shows a mobile application interface for adding a new contact. At the top, there is a dark blue header with the text 'New Contact' on the left and '(Local)' on the right. Below the header is a light blue navigation bar with a left arrow and the text 'Home Address' in the center, followed by a right arrow. Underneath the navigation bar are five text input fields, each with a label to its left: 'Street Address', 'City', 'Province/State', 'Zip/Postal Code', and 'Country'. At the bottom of the form are two buttons: 'Save' on the left and 'Cancel' on the right.

11. Premere il tasto di navigazione su per passare alla scheda **Indirizzo di casa**, quindi premere il tasto di navigazione destro per passare alla scheda **E-mail**.
12. Nella scheda **E-mail**, utilizzare i tasti di navigazione su e giù per passare ai campi desiderati e utilizzare i tasti della tastiera per inserire gli indirizzi e-mail del contatto desiderato.



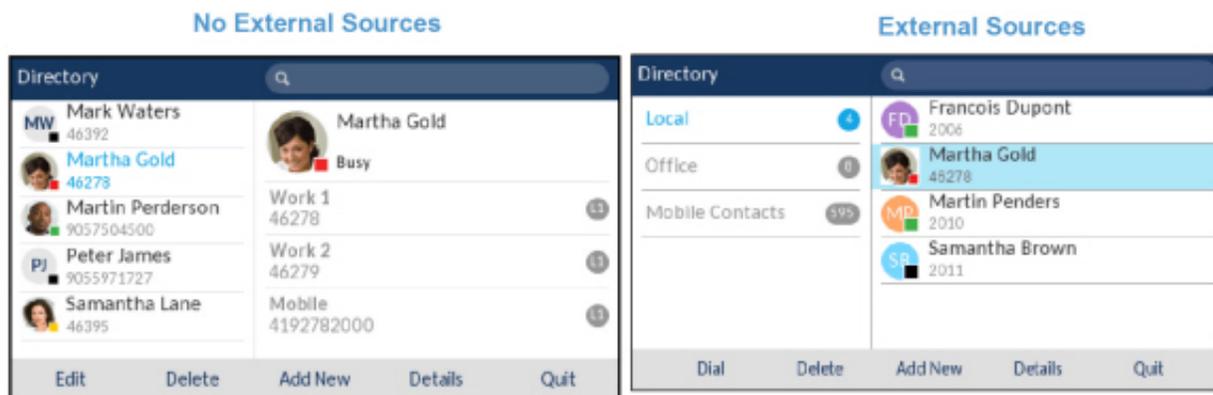
The screenshot shows the same mobile application interface as the previous one, but now the 'Email' section is active. The dark blue header remains 'New Contact' and '(Local)'. The light blue navigation bar now has a left arrow, the text 'Email' in the center, and a right arrow. Below the navigation bar are three text input fields, each with a label to its left: 'Email 1', 'Email 2', and 'Email 3'. At the bottom of the form are two buttons: 'Save' on the left and 'Cancel' on the right.

13. Premere il softkey **Salva** per salvare le modifiche.

Modifica di una voce della rubrica locale esistente

1. Premere il tasto  o il softkey configurato con la funzionalità Rubrica per entrare nella Rubrica.
2. (Opzionale) Utilizzando i tasti della tastiera inserire le prime lettere del nome del contatto per inizializzare la funzione di ricerca.

- Utilizzare i tasti di navigazione per evidenziare il contatto che si desidera modificare.



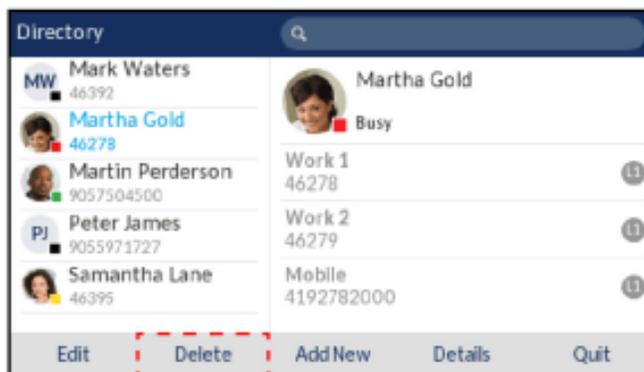
- Premere il softkey **Modifica** (se non sono state configurate/attivate sorgenti esterne della rubrica) oppure passare alla pagina dei **Dettagli** del contatto e premere il softkey **Modifica**.



- Utilizzare i tasti di navigazione per passare ai diversi campi e schede e modificare le informazioni desiderate utilizzando i tasti della tastiera.
- Premere il softkey **Salva** per salvare le modifiche.

Eliminazione di voci dalla rubrica locale (senza sorgenti esterne della rubrica configurate/attivate)

- Premere il tasto  o il softkey configurato con la funzionalità Rubrica per entrare nella Rubrica.
- (Opzionale) Se si desidera eliminare una singola voce, utilizzando i tasti della tastiera inserire le prime lettere del nome del contatto per inizializzare la funzione di ricerca.
- Evidenziare la voce desiderata (se applicabile) e premere il softkey **Elimina**.



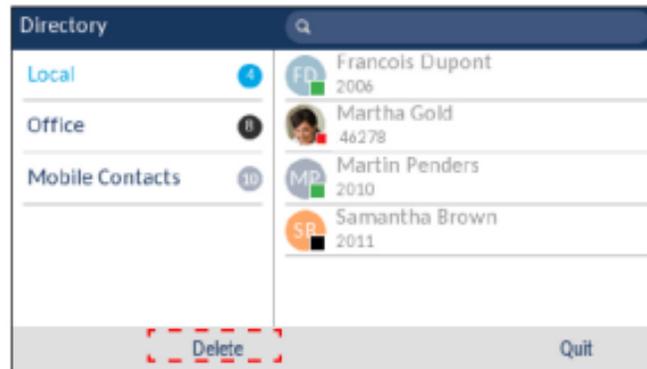
Viene visualizzato il messaggio "Eliminare gli elementi selezionati o tutti gli elementi?".

4. Premere il softkey **Elimina tutto** per eliminare tutti i contatti dalla Rubrica locale. o Premere il softkey **Elimina voce** per eliminare una singola voce dalla Rubrica locale.

NOTE: Premere il softkey **Annulla** per annullare il processo di eliminazione.

Eliminazione di tutte le voci dalla Rubrica locale (con sorgenti esterne della rubrica configurate/attivate)

1. Premere il tasto  o il softkey configurato con la funzionalità Rubrica per entrare nella Rubrica.
2. Premere il softkey **Elimina**.



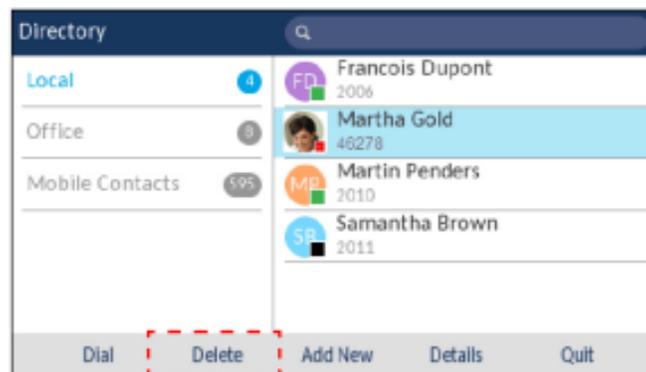
Viene visualizzato il messaggio "Eliminare tutti gli elementi in Locale?".

3. Premere di nuovo il softkey **Elimina** per eliminare tutti i contatti dalla Rubrica locale.

NOTE: Premere il softkey **Annulla** per annullare il processo di eliminazione.

Eliminazione di singole voci dalla rubrica locale (con sorgenti esterne della rubrica configurate/attivate)

1. Premere il tasto  o il softkey configurato con la funzionalità Rubrica per entrare nella Rubrica.
2. (Opzionale) Utilizzando i tasti della tastiera inserire le prime lettere del nome del contatto per inizializzare la funzione di ricerca.
3. Passare alla colonna dei contatti della rubrica locale e utilizzare i tasti di navigazione su e giù per evidenziare il contatto che si desidera eliminare.
4. Premere il softkey **Elimina**.



Sullo schermo viene visualizzato il messaggio "Eliminare <Nome> da Locale".

5. Premere di nuovo il softkey **Elimina** per eliminare il contatto dalla Rubrica locale.

NOTE: Premere il softkey **Annulla** per annullare il processo di eliminazione.

Download della rubrica locale sul PC

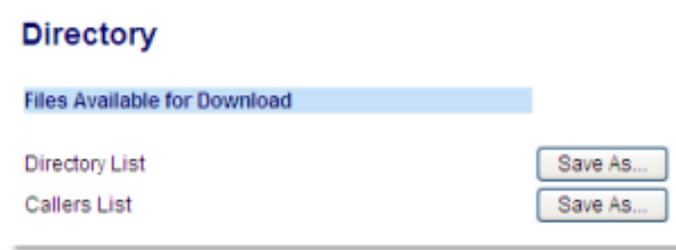
È possibile scaricare la rubrica locale sul PC tramite l'interfaccia utente Web Mitel. Il telefono memorizza il file `directorylist.csv` sul PC nel formato con valori separati da virgola (CSV).

È possibile utilizzare qualsiasi applicazione di foglio elettronico per aprire il file per la visualizzazione. Il file visualizza i seguenti elementi per ciascuna voce della rubrica locale:

- Nome
- Cognome
- Azienda
- Qualifica
- Indirizzo di lavoro
- Città dell'indirizzo di lavoro
- Stato/Provincia dell'indirizzo di lavoro
- Codice postale/C.A.P. dell'indirizzo di lavoro
- Paese dell'indirizzo di lavoro
- Indirizzo di casa
- Città dell'indirizzo di casa
- Stato/Provincia dell'indirizzo di casa
- Codice postale/C.A.P. dell'indirizzo di casa
- Paese dell'indirizzo di casa
- Email1
- Email2
- Email3
- Totale di numeri di telefono
- Tipo di numero di telefono 1
- Numero di linea del numero di telefono 1
- Numero di telefono 1
- ...
- Tipo di numero di telefono 7
- Numero di linea del numero di telefono 7
- Numero di telefono 7

Scaricare la Rubrica

1. Fare clic su **Operazioni > Rubrica**.



2. Nel campo Rubrica fare clic su **Salva con nome...**Viene visualizzata una finestra di download.
3. Fare clic su **OK**.
4. Inserire la posizione sul computer in cui si desidera scaricare la rubrica e fare clic su **Salva**.Il file callerslist.csv viene scaricato sul computer.
5. Utilizzare un'applicazione per fogli di calcolo per aprire e visualizzare il file directorylist.csv.

Importazione della rubrica locale sul PC

È possibile importare i dati della rubrica locale dall'interfaccia utente Web quando si usano o si aggiornano i telefoni SIP. Nell'interfaccia utente Web viene creato un meccanismo di importazione, che facilita le seguenti azioni:

- Esportare la rubrica locale tramite l'interfaccia utente Web sul vecchio telefono come file CSV.
- Importare la rubrica locale tramite l'interfaccia utente Web dal file CSV sul nuovo telefono.
- La rubrica locale viene sostituita dai dati presenti nel file CSV.

Il meccanismo di importazione non funziona nei seguenti scenari:

- Nessun record rilevato nel file CSV.
- Il numero di record nel file CSV supera 1000.

Quando si effettua un'importazione, i duplicati presenti nel file CSV vengono ignorati

Questa funzione consente all'utente di apportare modifiche in blocco nella rubrica locale, modificando il file CSV esportato e importandolo nuovamente.

La funzione non è disponibile quando la rubrica è disattivata o quando viene sostituita con uno script XML.

1. Fare clic su **Operazioni > Rubrica**.



2. Nel campo **Caricamento directory locale**, fare clic su **Scegli file**.
3. Inserire la posizione sul computer in cui si desidera caricare il file e fare clic su **Apri**.
4. Fare clic su **Carica**.

Caratteristiche della sorgente esterna della rubrica

Sul telefono possono essere configurate le sorgenti esterne della rubrica elencate di seguito.

- Due rubriche basate su CSV

NOTE: Le rubriche basate su CSV, la rubrica 1 e la rubrica 2 ora possono supportare 2.000 contatti in ogni rubrica.

- Rubrica LDAP (Lightweight Directory Access Protocol)
- Contatti di Microsoft Exchange (sono supportate le interfacce Exchange 2007 SP1 o successive)

Se è configurata una qualsiasi di queste sorgenti esterne della rubrica, verranno caricati nella rubrica i contatti in essa contenuti. Nella Rubrica è possibile cercare qualsiasi contatto della sorgente esterna della rubrica, comporne il numero, copiarlo nella rubrica locale o semplicemente visualizzarne i dettagli (ad esempio titolo, nome dell'azienda, numeri, indirizzi dell'ufficio e dell'abitazione, indirizzi di posta elettronica e così via).

Configurazione di una sorgente esterna della rubrica tramite l'interfaccia utente del telefono

Per i dettagli su come abilitare/disabilitare la sorgente esterna della rubrica, come cambiare le etichette della cartella predefinita e come inserire le credenziali, fare riferimento alle sezioni ["Abilitazione/disabilitazione di rubriche e ridenominazione di etichette mediante l'interfaccia utente del telefono IP"](#) a pagina 45 e ["Impostazione di una password utente mediante l'interfaccia utente del telefono IP"](#).

Copia di un contatto di una sorgente esterna della rubrica nella rubrica locale

Utilizzare la procedura seguente sull'interfaccia utente del telefono per copiare un contatto di una sorgente esterna della rubrica nella rubrica locale.

1. Premere il tasto  o il softkey configurato con la funzionalità Rubrica per entrare nella Rubrica.
2. (Opzionale) Utilizzando i tasti della tastiera inserire le prime lettere del nome del contatto per inizializzare la funzione di ricerca.
3. Passare alla colonna dei contatti della sorgente esterna della rubrica desiderata e utilizzare i tasti di navigazione su e giù per evidenziare il contatto che si desidera modificare.
4. Premere il tasto di navigazione destro per visualizzare la pagina **Dettagli** del contatto, quindi premere il tasto **Copia**.



Viene visualizzato un messaggio che indica che il salvataggio del contatto nella rubrica locale è riuscito.

Elenco chiamate ricevute

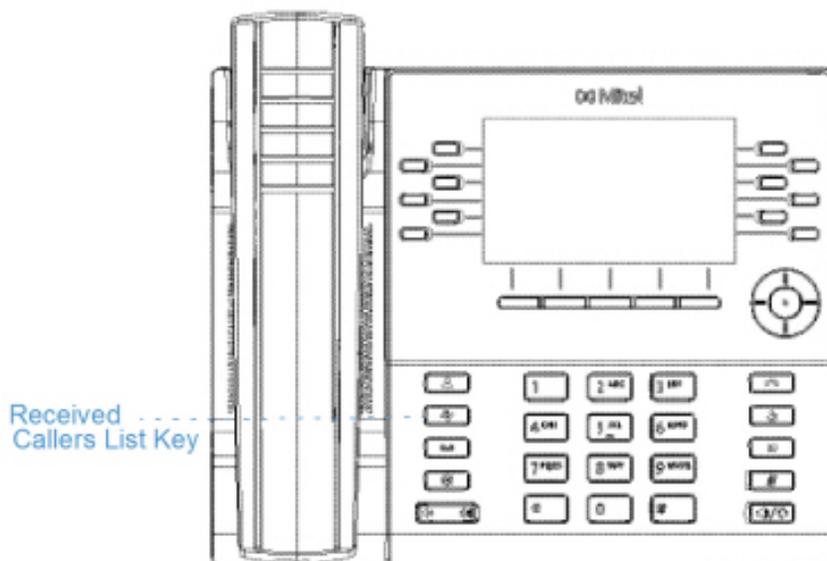
NOTE: le informazioni sull'elenco di chiamate ricevute contenute sulla Guida utente descrivono l'elenco di chiamate ricevute del telefono. In alcuni ambienti, il tasto Elenco chiamate ricevute potrebbe mostrare un elenco di chiamate ricevute fornito dal gestore delle chiamate; pertanto, a seconda del proprio gestore di

chiamate, l'Elenco di chiamate ricevute sul proprio telefono potrebbe funzionare e comportarsi diversamente da quanto documentato sulla Guida utente. In tal caso, contattare l'amministratore di sistema per ulteriori informazioni riguardo l'Elenco di chiamate ricevute specifico.

La Lista chiamate ricevute è una registrazione memorizzata delle chiamate entranti. Il telefono 6930 memorizza le informazioni per un numero max. di 200 chiamate entranti nell'Elenco delle chiamate ricevute. Il telefono registra il nome/numero del chiamante, la data e l'ora della chiamata e informazioni sul fatto che la chiamata abbia ricevuto o meno una risposta. È anche possibile visualizzare informazioni aggiuntive, come la durata della chiamata, la linea utilizzata e le funzioni di chiamata utilizzate.

È possibile visualizzare, scorrere e cancellare le voci nella Lista chiamate ricevute tramite l'interfaccia utente del telefono IP, nonché copiare voci selezionate nella rubrica locale. È inoltre possibile selezionare un numero direttamente utilizzando una voce visualizzata nella Lista chiamate ricevute.

Sul modello 6930, è possibile accedere all'Elenco di chiamate ricevute tramite il tasto .



Nella tabella seguente vengono identificate e descritte le diverse icone visualizzate nell'Elenco di chiamate ricevute.

Icona	Descrizione
	Indica una chiamata in entrata.
	Indica una chiamata entrante che non ha ricevuto risposta.
Indicatori funzioni chiamata (solo con vista dettagliata)	
	Indica che la chiamata è stata protetta con crittografia TLS/SRTP.
	Indica che per la chiamata è stato utilizzato l'audio Mitel Hi-Q™.

Icona	Descrizione
	Indica che la registrazione VoIP attiva è stata attivata e la chiamata è stata registrata.

NOTE:

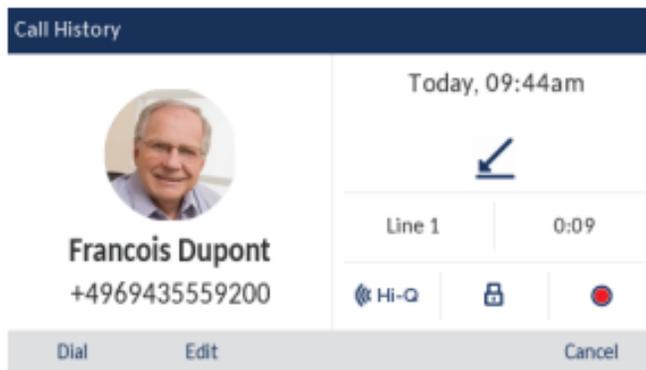
1. Quando l'Elenco di chiamate ricevute è pieno, i record della chiamate meno recenti vengono eliminati per poter memorizzare le informazioni sulle nuove chiamate.
2. Se il numero di telefono di una chiamata entrante o uscente corrisponde a un numero programmato con un nome in un softkey o nella rubrica, nell'Elenco di chiamate ricevute vengono visualizzati gli stessi nome e numero.
3. Per informazioni dettagliate sul numero totale di voci della Lista chiamate ricevute attualmente memorizzate nel telefono, vedere ["Stato del telefono tramite interfaccia utente del telefono IP"](#) a [pagina 24](#).

Accesso e utilizzo della Lista chiamate ricevute

1. Premere il tasto  .



2. Con l'opzione **Ricevute** evidenziata, premere il tasto di navigazione destro per passare alla colonna delle voci.
3. Utilizzare i tasti di navigazione su e giù per scorrere le voci nella Lista di chiamate ricevute.
4. Premere il tasto di navigazione destro per visualizzare ulteriori informazioni dettagliate sulla Lista chiamate ricevute.



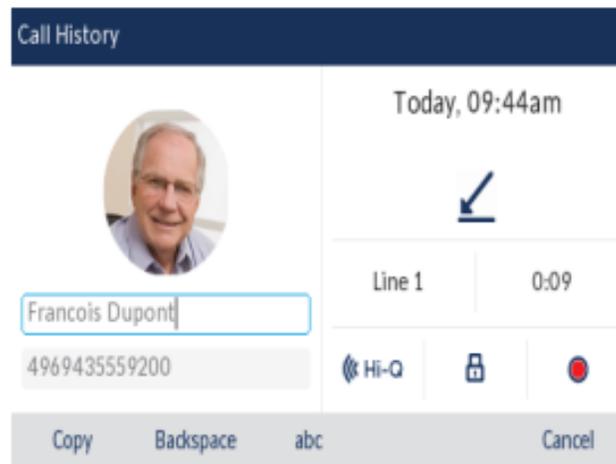
NOTE: la schermata con vista dettagliata comprende ID immagine del chiamante (se disponibile), data e ora della chiamata in entrata, linea sulla quale è stata ricevuta la chiamata, durata della chiamata (se ha ricevuto una risposta), indicatori delle funzioni della chiamata applicabili e dettagli relativi all'ID chiamante.

- Per comporre il numero visualizzato dalla Lista chiamate ricevute, premere il tasto di selezione, premere , sollevare il ricevitore o premere uno qualsiasi dei tasti di linea.
- Per uscire dalla Lista chiamate ricevute, premere il tasto ,  o il softkey **Esci**.

Modifica delle voci nella Lista chiamate ricevute

Premendo il softkey **Modifica** nell'Elenco chiamate ricevute, è possibile modificare il nome e/o il numero della voce prima di comporlo o di copiarlo nella rubrica.

- Premere il  tasto.
- Con l'opzione **Ricevute** evidenziata, premere il tasto di navigazione destro per passare alla colonna delle voci.
- Utilizzare i tasti di navigazione su e giù per scorrere le voci nella Lista di chiamate ricevute.
- Premere il tasto di navigazione destro per visualizzare ulteriori informazioni dettagliate sulla Lista chiamate ricevute.
- Premere il softkey **Modifica**.



- Utilizzando i tasti della tastiera, modificare il nome e/o il numero della voce.

NOTE: Per spostare il cursore di una cifra/un carattere verso destra, premere il tasto di navigazione 4. Per cancellare una cifra/un carattere a sinistra del cursore, premere il softkey **Cancella**.
- Per comporre il nuovo numero, premere il pulsante di selezione, premere , sollevare il ricevitore o premere uno qualsiasi dei tasti di linea oppure
- Per copiare il nuovo numero nella Rubrica locale, premere il softkey **Copia**.

Eliminazione di voci dalla Lista chiamate ricevute

È possibile cancellare singole voci dalla Lista chiamate ricevute oppure semplicemente cancellare tutte le voci presenti nella lista.

Per cancellare tutte le voci dalla Lista chiamate ricevute

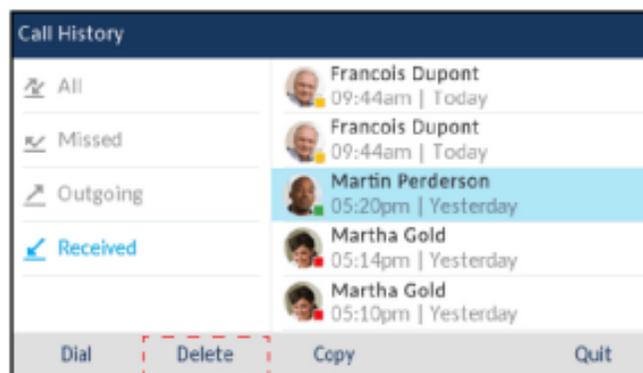
1. Premere il tasto .
2. Premere il softkey **Elimina**.



3. Premere il softkey **Elimina** per cancellare tutte le voci.

Per eliminare una singola voce dalla Lista chiamate ricevute

1. Premere il tasto .
2. Con l'opzione **Ricevute** evidenziata, premere il tasto di navigazione destro per passare alla colonna delle voci.
3. Utilizzare i tasti di navigazione su e giù per scorrere le voci nella Lista di chiamate ricevute.
4. Premere il softkey **Elimina**.

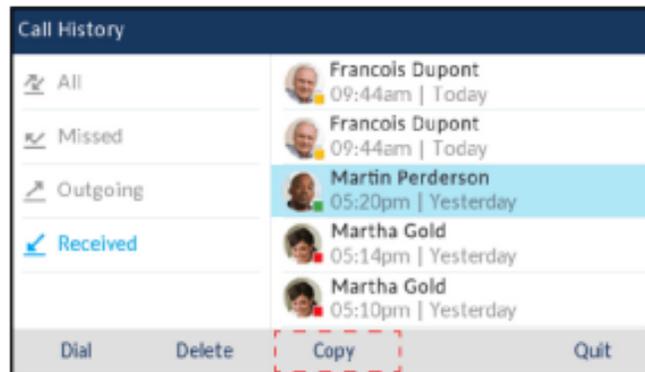


5. Premere di nuovo il softkey **Elimina** per eliminare la voce.

Copia di voci nella Rubrica locale

1. Premere il  tasto.

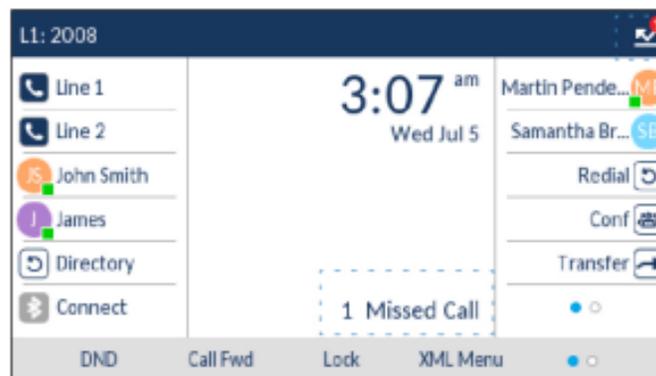
- Con l'opzione **Ricevute** evidenziata, premere il tasto di navigazione destro per passare alla colonna delle voci.
- Premere i tasti di navigazione su e giù per scorrere ed evidenziare le voci della Lista chiamate ricevute.



- Premere il softkey **Copia**. La voce viene copiata nella Rubrica locale.

Indicatore chiamate senza risposta

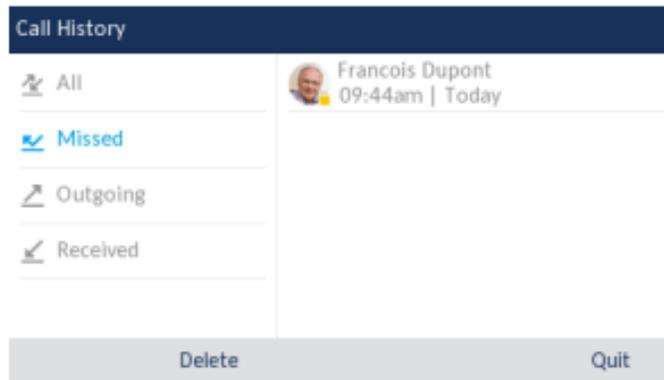
Il telefono IP ha un indicatore per le chiamate senza risposta e un'icona tramite il quale viene incrementato il numero delle chiamate senza risposta nel telefono. Il numero delle chiamate a cui l'utente non ha risposto aumenta sulla schermata Home del telefono in **N. Non risposte**.



Quando il numero delle chiamate non risposte aumenta, i numeri di telefono associati alle chiamate sono memorizzati nella Lista chiamate senza risposta. Quando l'utente accede alla Lista chiamate senza risposta, il messaggio relativo alle chiamate senza risposta sulla schermata **Home** viene cancellato.

Visualizzazione delle informazioni sulle chiamate senza risposta nella Lista chiamate senza risposta

1. Premere il 
tasto.



2. Con l'opzione **Senza risposta** evidenziata, premere il tasto di navigazione destro per passare alla colonna delle voci.
3. Utilizzare i tasti di navigazione su e giù per scorrere le voci nella Lista di chiamate perse.
4. Premere il tasto di navigazione destro per visualizzare ulteriori informazioni dettagliate sulla Lista chiamate perse.
5. Per uscire dalla Lista chiamate senza risposta, premere il tasto , il tasto  o il softkey **Esci**. All'uscita, il messaggio relativo alle chiamate senza risposta sulla schermata Home viene cancellato.

Scaricamento della lista chiamate ricevute sul PC

È possibile scaricare la Lista chiamate ricevute sul PC per visualizzare l'utilizzo dell'interfaccia utente Web Mitel. Quando si scarica la Lista chiamate ricevute, il telefono memorizza il file callerlist.csv sul computer in un formato CSV (valori separati da virgola).

È possibile utilizzare qualsiasi applicazione di foglio elettronico per aprire il file per la visualizzazione. Questo file visualizza il numero di telefono, il nome del chiamante e la linea su cui entra la chiamata.

Download della Lista chiamate ricevute

1. Fare clic su **Operazioni > Rubrica**.



2. Nel campo Lista chiamate, fare clic su **Salva con nome**. Viene visualizzata una finestra di download.
3. Fare clic su **OK**.

4. Inserire la posizione sul computer in cui si desidera scaricare la Lista chiamate ricevute e fare clic su **Salva**. Il file callerslist.csv viene scaricato sul computer.
5. Utilizzare un'applicazione di foglio elettronico per aprire e visualizzare la Lista chiamate ricevute.

Casella vocale

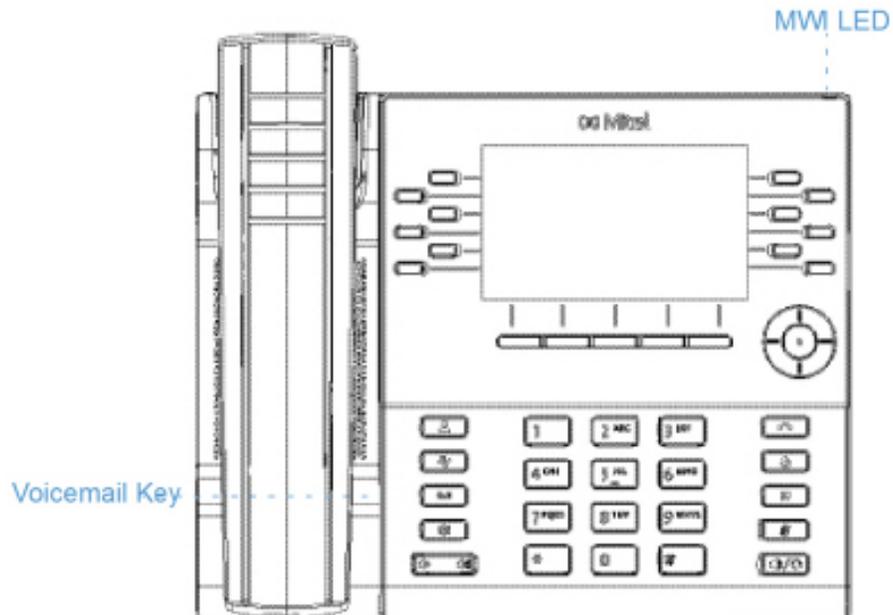
Il telefono 6930 SIP dispone di un tasto fisico per la configurazione della casella vocale.

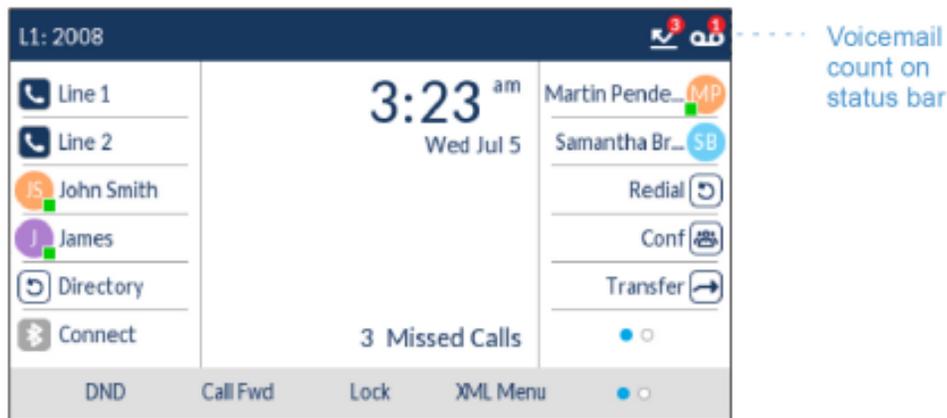
NOTE:

1. la funzionalità Casella vocale deve essere configurata dall'amministratore di sistema.
2. La funzionalità Casella vocale non è supportata sulla linea mobile.

Se la funzionalità Casella vocale è abilitata, il LED MWI sul telefono Mitel 6920 lampeggia di rosso e

l'icona  (**Casella vocale**) viene visualizzata sulla barra di stato ad indicare che i messaggi vocali sono attivi. È possibile accedere al servizio di casella vocale premendo il tasto **Casella vocale**.

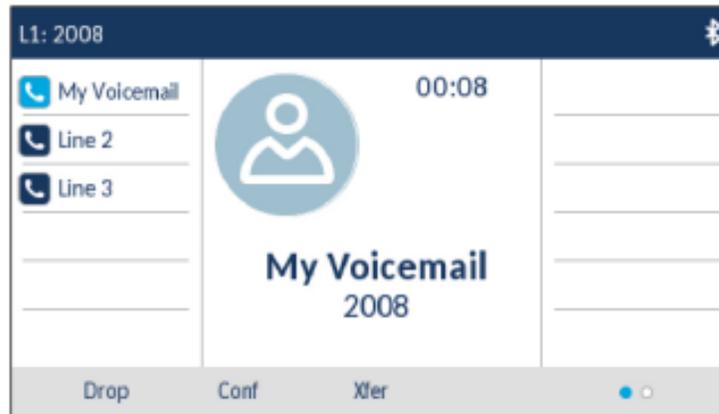




Voicemail count on status bar

Le funzioni del tasto fisico Casella vocale si configurano direttamente sul tasto:

- Sul telefono SIP, premere il tasto fisico  Casella vocale e, componendo il numero di quest'ultima (configurato dall'amministratore di sistema), si effettuerà la chiamata alla casella vocale della Linea 1.



- Sulla linea mobile, premendo il tasto fisico Casella vocale, viene visualizzato il seguente messaggio di errore sulla schermata del telefono SIP: **Accesso alla Casella vocale del cellulare non supportato.**
- Sulla linea mobile, quando si riceve la chiamata dal cellulare, la pressione del tasto fisico Casella vocale non dà alcun risultato, in quanto la linea mobile è in stato connesso, e viene visualizzato il seguente messaggio di errore sulla schermata del telefono SIP: **Accesso alla Casella vocale del cellulare non supportato.**
- Sulla linea mobile, quando si riceve la chiamata dal cellulare, la pressione del tasto fisico Casella vocale non dà alcun risultato, in quanto la linea mobile è in stato connesso, ma non viene visualizzato alcun messaggio di errore.

DND e Inoltro chiamata

Il telefono 6930 dispone di una funzione che consente di configurare Non disturbare (DND) e Inoltro chiamata per più account del telefono. È possibile definire modalità specifiche per la gestione delle funzioni DND e Inoltro chiamata nel telefono. Sono disponibili le tre seguenti modalità:

- Account

- Telefono
- Personalizza

Nei paragrafi seguenti vengono descritte le funzioni DND e Inoltro chiamata basate sugli account:

- Configurazione di DND
- Configurazione della funzione Inoltro chiamata

Configurazione di DND

DND è una funzione che impedisce al telefono di suonare e di ricevere chiamate entranti. Quando la funzione DND è attivata in combinazione con la funzione Inoltro chiamata, tutte le chiamate entranti possono essere inoltrate al sistema Voice Mail o a un altro numero. Per ulteriori informazioni sull'inoltro delle chiamate ad altri numeri, vedere "Configurazione della funzione Inoltro chiamata" a pagina 160

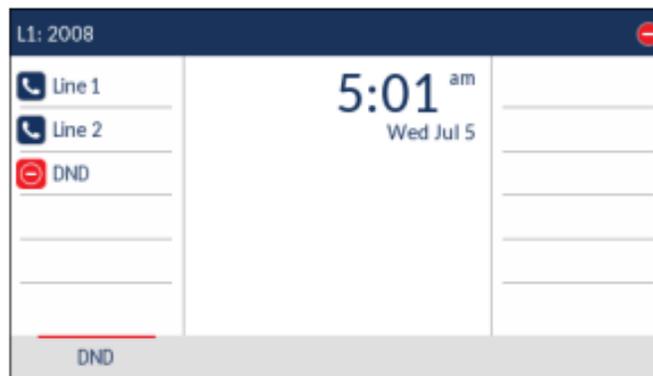
Nel telefono 6930 è possibile impostare la funzione DND per un account specifico o per tutti gli account sul telefono. È possibile impostare tre modalità per la funzione DND tramite l'interfaccia utente Web Mitel nel percorso Impostazioni di base > Preferenze > Generale > Modo tasto Non disturbare: Account, Telefono (predefinito) e Personalizzato. La funzione DND si comporta in base alla modalità impostata.

È possibile configurare un tasto DND (per il telefono o per un modulo di espansione) tramite l'interfaccia utente Web Mitel nel percorso Operazioni > Softkey e XML o Operazioni > Modulo di espansione <N>. È possibile attivare o disattivare la funzione DND premendo il tasto o impostandola per un account specifico nel percorso Impostazioni di base > Configurazione account. Dopo avere attivato la funzione DND, sullo

schermo viene visualizzata l'icona



per l'account applicabile.



NOTE: se nel telefono è configurato un solo account, l'impostazione della modalità viene ignorata e il telefono si comporta come se fosse impostato su Telefono.

Di seguito viene descritto il comportamento dei tasti per ogni modalità DND:

- Account: il tasto DND consente di attivare o disattivare l'account selezionato nell'interfaccia utente del telefono IP.
- Telefono (default): il tasto DND consente di attivare o disattivare tutti gli account sul telefono.
- Personalizzato: il tasto DND consente di visualizzare schermate personalizzate nell'interfaccia utente del telefono IP. L'utente può scegliere se attivare o disattivare la funzione DND per un account specifico o per tutti gli account.

Nella tabella seguente sono descritti i LED dei tasti e dell'indicazione messaggio in attesa (MWI, Message Waiting Indicator) quando la funzione DND è attivata nel telefono IP.

Comportamento dei LED dei tasti in tutte le modalità (solo softkey superiori)	Comportamento dei LED dei tasti in tutte le modalità
LED tasto DND ROSSO se la funzione DND è attiva per l'account selezionato. LED tasto DND spento se la funzione DND non è attiva per l'account selezionato.	LED MWI acceso se la funzione DND è attiva per l'account selezionato. LED MWI spento se la funzione DND non è attiva per l'account selezionato.

NOTE: se si apportano modifiche alla configurazione per la funzione DND tramite l'interfaccia utente del telefono IP, è necessario aggiornare la schermata dell'interfaccia utente Web Mitel per poter visualizzare le modifiche.

Impostazione di un tasto DND

Nei paragrafi seguenti viene descritto il processo di configurazione della funzione DND nel telefono. Per configurare un tasto DND, vedere la sezione "[Tasto Non disturbare \(DND\)](#)" a [pagina 83](#).

NOTE: se il tasto DND non è stato configurato o è stato rimosso, la funzione DND è disattivata nel telefono IP.

Configurazione della funzione DND con l'interfaccia utente Web Mitel

1. Fare clic su **Impostazioni di base >Preferenze > Generale**.

Preferences

General

Park Call:	<input type="text"/>
Pick Up Parked Call:	<input type="text"/>
Display DTMF Digits	<input checked="" type="checkbox"/> Enabled
Play Call Waiting Tone	<input checked="" type="checkbox"/> Enabled
Stuttered Dial Tone	<input checked="" type="checkbox"/> Enabled
XML Beep Support	<input checked="" type="checkbox"/> Enabled
Status Scroll Delay (seconds)	<input type="text" value="5"/>
Switch UI Focus To Ringing Line	<input checked="" type="checkbox"/> Enabled
Call Hold Reminder During Active Calls	<input checked="" type="checkbox"/> Enabled
Call Hold Reminder	<input checked="" type="checkbox"/> Enabled
Call Waiting Tone Period	<input type="text" value="0"/>
Preferred line	None ▾
Preferred line Timeout (seconds)	<input type="text" value="0"/>
Goodbye Key Cancels Incoming Call	<input type="checkbox"/> Enabled
Message Waiting Indicator Line	All ▾
DND Key Mode	Custom ▾
Call Forward Key Mode	Custom ▾

2. Nel campo **Modo tasto Non disturbare** selezionare una modalità della funzione DND da utilizzare sul telefono.
 - Account: imposta Non disturbare per un determinato conto. Il tasto DND consente di attivare l'account in focus sul telefono.
 - Telefono (default): consente di impostare la funzione DND per tutti gli account del telefono. Il tasto DND consente di attivare o disattivare tutti gli account del telefono.
 - Personalizzato: consente di impostare il telefono in modo da visualizzare schermate personalizzate dopo aver premuto il tasto DND, tramite cui sono elencati gli account del telefono.

L'utente può selezionare un account specifico per la funzione DND oppure attivare o disattivare la funzione DND per tutti gli account.

NOTE:

- a. Se nel telefono è configurato un solo account, l'impostazione della modalità viene ignorata e il telefono si comporta come se fosse impostato su Telefono.
 - b. Se utilizzando l'interfaccia utente Web Mitel si modifica la funzione **Modo tasto Non disturbare** in Telefono, tutti gli account verranno sincronizzati in base all'attuale impostazione dell'account 1.
3. Fare clic su **Salva impostazioni**. Queste modifiche hanno effetto immediatamente senza necessità di riavvio.

4. Fare clic su **Impostazioni di base > Configurazione account**.

Account Configuration

Account	DND	Call Forward	State	Value	No. Rings
1. John Smith	<input checked="" type="checkbox"/>	All	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>	
		Busy	<input checked="" type="checkbox"/>	4200	
		No Answer	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>	4 ▾
2. J. Smith	<input type="checkbox"/>	All	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>	
		Busy	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>	
		No Answer	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>	4 ▾

5. Per ogni account, attivare DND selezionando la casella. Disabilitare DND deselegionando la casella.

NOTE:

- Se nel passaggio 2 è stata selezionata la modalità Conto o Personalizzato, è possibile attivare/disattivare ogni account o tutti gli account nel modo necessario. Se è stata selezionata la modalità Telefono, il primo account consente di modificare lo stato DND per tutti gli account.
 - Il numero e il nome dei conti che appaiono in questa schermata dipendono dal numero e dal nome dei conti configurati sul telefono. Solo l'amministratore può creare account per il telefono. Contattare l'amministratore per ulteriori informazioni.
6. Fare clic su **Salva impostazioni**. Queste modifiche hanno effetto immediatamente senza necessità di riavvio.

Configurazione delle modalità DND tramite l'interfaccia utente del telefono IP

Dopo aver aggiunto un tasto DND sul telefono, è possibile attivare/disattivare lo stato DND usando questo tasto sul telefono. Utilizzare la procedura seguente per attivare/disattivare la funzione DND sul telefono IP.

Per le seguenti procedure si presuppone che sia già stato configurato un tasto DND E che sul telefono siano configurati più account.

Non disturbare in modalità Conto

- Dalla schermata **Home** premere il tasto di navigazione destro per passare alla schermata **Selezione della linea**.
- Evidenziare l'account desiderato utilizzando i tasti di navigazione su e giù.
- Premere il tasto di navigazione sinistro per tornare alla schermata **Home**.
- Con l'account selezionato nella schermata **Home**, premere il softkey **DND** per attivare o disattivare la funzione DND per l'account.

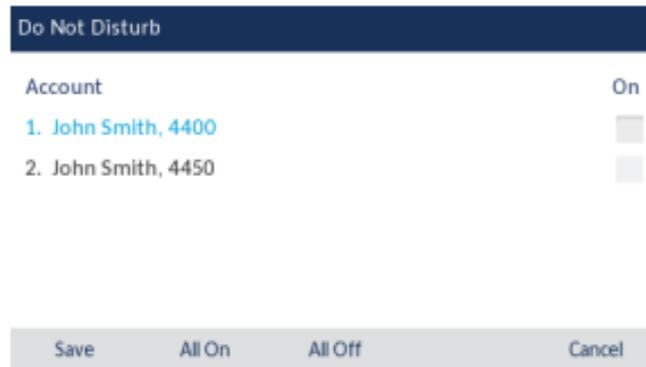
Non disturbare in modalità Telefono (predefinito)

1. Dalla schermata **Home** premere il softkey **DND** per attivare o disattivare la funzione DND per tutti gli account nel telefono.

NOTE: attivando la funzione DND in modalità Telefono, tale funzione viene attivata per tutti gli account presenti nel telefono.

Non disturbare in modalità Personalizzato

1. Dalla schermata **Home** premere il softkey **DND**. Sullo schermo viene visualizzato l'elenco degli account del telefono ed è possibile attivare/disattivare un account specifico o tutti gli account.



2. Utilizzare i tasti di navigazione su e giù per scorrere gli account e premere il tasto di selezione per attivare la funzione DND per l'account selezionato.

NOTE: premere i softkey **Tutti ON** o **Tutti OFF** per attivare o disattivare rapidamente la funzione DND per tutti gli account.

3. Premere il softkey **Salva** per salvare le modifiche.

Configurazione della funzione Inoltro chiamata

La funzione Inoltro chiamata sul telefono IP consente di inoltrare le chiamate entranti verso un'altra destinazione.

Nel telefono 6930 è possibile impostare la funzione Inoltro chiamata per un account specifico o per tutti gli account sul telefono. È possibile impostare una modalità di Inoltro chiamata tramite l'interfaccia utente Web Mitel nel percorso Impostazioni di base > Preferenze > Generale > Modo tasto Inoltro chiamata: Account (predefinito), Telefono e Personalizzato. La funzione Inoltro chiamata si comporta in base alla modalità impostata.

È possibile configurare la funzione Inoltro chiamata tramite l'interfaccia utente Web Mitel nel percorso Impostazioni di base > Configurazione account oppure tramite l'interfaccia utente del telefono IP nel percorso Opzioni > Inoltro chiamata.

Tramite l'interfaccia utente Web Mitel nel percorso Operazioni > Softkey e XML è inoltre possibile configurare un tasto di **Inoltro chiamata** per il telefono (o per un modulo di espansione) da utilizzare per accedere rapidamente al menu Inoltro chiamata sul telefono.

Di seguito viene descritto il comportamento per ogni modalità di Inoltro chiamata.

- Conto (default): la modalità Conto consente di configurare la funzione Inoltro chiamata per i singoli account. Premendo un tasto **Inoltro chiamata** configurato, l'account viene selezionato.
- Telefono: la modalità Telefono consente di impostare la stessa configurazione di Inoltro chiamata per tutti gli account (Tutti, Occupato e/o Senza risposta). Quando si configura il conto iniziale, il telefono

applica la configurazione a tutti gli altri conti. (Nell'interfaccia utente Web Mitel, solo il conto configurato è abilitato. Tutti gli altri account vengono visualizzati in grigio ma sono impostati con la stessa configurazione). Tramite l'interfaccia utente Web Mitel, se si apportano modifiche al conto iniziale, queste si applicano a tutti i conti del telefono.

- **Personalizzato:** la modalità Personalizzato consente di configurare la funzione Inoltro chiamata per un account specifico o per tutti gli account. È possibile configurare una modalità specifica (Tutti, Occupato e/o Senza risposta) per ciascun conto indipendentemente o per tutti i conti. Sul telefono 6930, è possibile impostare tutti gli account su **Tutti ON**, **Tutti OFF**, oppure copiare la configurazione dell'account selezionato su altri account tramite un softkey **CopiaInTut**.

NOTE: se nel telefono è configurato un solo account, l'impostazione della modalità viene ignorata e il telefono si comporta come se fosse impostato su Telefono.

È possibile attivare diverse regole/modalità di Inoltro chiamata in modo indipendente (è ad esempio possibile impostare numeri di telefono diversi per le modalità Occupato, Tutti e Senza risposta e quindi attivarli e disattivarli singolarmente).

Nella tabella seguente sono descritti i LED dei tasti e dell'indicazione messaggio in attesa (MWI, Message Waiting Indicator) quando la funzione Inoltro chiamata è attivata nel telefono IP.

Comportamento dei LED dei tasti in tutte le modalità (solo softkey superiori)	Comportamento dei LED dei tasti in tutte le modalità
<p>LED del tasto Inoltro chiamata ROSSO se per l'account selezionato è attivata una modalità di Inoltro chiamata.</p> <p>LED del tasto Inoltro chiamata spento se per l'account selezionato sono disattivate tutte le modalità di Inoltro chiamata.</p>	<p>LED MWI acceso se per l'account selezionato è attivata una modalità di Inoltro chiamata.</p> <p>LED MWI spento se per l'account selezionato sono disattivate tutte le modalità di Inoltro chiamata.</p>

NOTE: se si apportano modifiche alla configurazione per la funzione Inoltro chiamata tramite l'interfaccia utente del telefono IP, è necessario aggiornare la schermata dell'interfaccia utente Web Mitel per vedere le modifiche.

Se Inoltro chiamato è impostato sulle opzioni "Inoltro chiamato su occupato" o "Inoltro chiamata per Nessuna risposta", il LED MWI sul telefono SIP si spegne. Il LED si accende solo se Inoltro chiamata è impostato su "Inoltra tutte".

Configurazione di un tasto di inoltro chiamata

Nei paragrafi seguenti viene descritto il processo di configurazione della funzione Inoltro chiamata nel telefono. Per configurare un tasto Inoltro chiamata, vedere ["Tasto Inoltro chiamata"](#) a [pagina 95](#).

Configurazione della funzione Inoltro chiamata tramite l'interfaccia utente Web Mitel

1. Fare clic su **Impostazioni di base >Preferenze > Generale**.

Preferences	
General	
Park Call:	<input type="text"/>
Pick Up Parked Call:	<input type="text"/>
Display DTMF Digits	<input checked="" type="checkbox"/> Enabled
Play Call Waiting Tone	<input checked="" type="checkbox"/> Enabled
Stuttered Dial Tone	<input checked="" type="checkbox"/> Enabled
XML Beep Support	<input checked="" type="checkbox"/> Enabled
Status Scroll Delay (seconds)	<input type="text" value="5"/>
Switch UI Focus To Ringing Line	<input checked="" type="checkbox"/> Enabled
Call Hold Reminder During Active Calls	<input checked="" type="checkbox"/> Enabled
Call Hold Reminder	<input checked="" type="checkbox"/> Enabled
Call Waiting Tone Period	<input type="text" value="0"/>
Preferred line	<input type="text" value="None"/>
Preferred line Timeout (seconds)	<input type="text" value="0"/>
Goodbye Key Cancels Incoming Call	<input type="checkbox"/> Enabled
Message Waiting Indicator Line	<input type="text" value="All"/>
DND Key Mode	<input type="text" value="Custom"/>
Call Forward Key Mode	<input type="text" value="Custom"/>

2. Nel campo **Modo tasto deviazione** selezionare una modalità di Inoltro chiamata da utilizzare nel telefono.
 - Conto (default): la modalità Conto consente di configurare la funzione Inoltro chiamata per i singoli account. Premendo un tasto **Inoltro chiamata** configurato, l'account viene selezionato.
 - Telefono: la modalità Telefono consente di impostare la stessa configurazione di Inoltro chiamata per tutti gli account (Tutti, Occupato e/o Senza risposta). Quando si configura il conto iniziale, il telefono applica la configurazione a tutti gli altri conti. (Nell'interfaccia utente Web Mitel, solo il conto configurato è abilitato. Tutti gli altri account vengono visualizzati in grigio ma sono impostati con la stessa configurazione). Tramite l'interfaccia utente Web Mitel, se si apportano modifiche al conto iniziale, queste si applicano a tutti i conti del telefono.
 - Personalizzato: la modalità Personalizzato consente di configurare la funzione Inoltro chiamata per un account specifico o per tutti gli account. È possibile configurare uno stato specifico (Tutti, Occupato e/o Senza risposta) per ciascun conto indipendentemente o per tutti i conti. Sul telefono 6930, è possibile impostare tutti gli account su **Tutti ON**, **Tutti OFF**, oppure copiare la configurazione dell'account selezionato su altri account tramite un softkey **CopiaInTutti**.

NOTE: se nel telefono è configurato un solo account, l'impostazione della modalità viene ignorata e il telefono si comporta come se fosse impostato su Telefono.
3. Fare clic su **Salva impostazioni**. Queste modifiche hanno effetto immediatamente senza necessità di riavvio.

4. Fare clic su **Impostazioni di base > Configurazione account**.

Account Configuration

Account	DND	Call Forward	State	Value	No. Rings
1. John Smith	<input checked="" type="checkbox"/>	All	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>	
		Busy	<input checked="" type="checkbox"/>	4200	
		No Answer	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>	4 ▼
2. J. Smith	<input type="checkbox"/>	All	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>	
		Busy	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>	
		No Answer	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>	4 ▼

L'illustrazione qui sopra mostra 2 conti configurati sul telefono. I conti devono essere impostati dall'amministratore di sistema.

5. Per ogni account, attivare lo stato Inoltro chiamata inserendo un segno di spunta in uno o più dei seguenti campi **Stato**:

- Tutti
- Occupato
- No Risp

L'opzione Tutti consente di inoltrare tutte le chiamate entranti per questo account al numero di telefono specificato, indipendentemente dallo stato del telefono. Il telefono può essere nello stato Occupato oppure Senza risposta, oppure può essere nello stato inattivo. Esso continua a deviare tutte le chiamate al numero specificato.

L'opzione Occupato consente di inoltrare le chiamate entranti solo se l'account si trova in stato Occupato. Le chiamate vengono deviate al numero specificato.

L'opzione Senza risposta consente di inoltrare le chiamate entranti solo se l'account effettua una chiamata, ma non si risponde alla chiamata entro il numero definito di squilli. La chiamata viene deviata al numero specificato.

NOTE: è possibile utilizzare gli stati Occupato e Senza risposta insieme con numeri di inoltro diversi.

Se questi stati sono attivati per un account (stato Tutti disattivato) e il telefono si trova nello stato Occupato all'arrivo di una chiamata, il telefono può inoltrare la chiamata al numero specificato (ad esempio al sistema Voice Mail). Se non vi è risposta dal telefono dopo il numero di squilli specificato, il telefono può deviare la chiamata a un numero specificato diverso, quale un numero di cellulare.

6. Per ogni account, nel campo **Valore** inserire il numero di telefono a cui si desidera vengano inoltrate le chiamate in entrata se il telefono si trova nello stato specificato. Se si utilizza la modalità Conto oppure Personalizzato, è possibile inserire diversi numeri di telefono per ogni account.

NOTE:

- a. Se al passaggio 5 è stata selezionata la modalità Conto, è possibile attivare/disattivare un singolo account o tutti gli account, come necessario. È possibile inserire un numero di telefono diverso per ogni stato abilitato.
 - b. Se è stata selezionata la modalità Personalizzato, è possibile attivare/disattivare un singolo account o tutti gli account, come necessario. È possibile inserire un numero di telefono diverso per ogni stato abilitato.
 - c. Se è stata selezionata la modalità Telefono, per tutti gli account è impostata la stessa configurazione di Inoltro chiamata (Tutti, Occupato e/o Senza risposta) dell'account 1. Nell'interfaccia utente Web Mitel, solo l'account 1 è attivato. Tutti gli altri account vengono visualizzati in grigio ma sono impostati con la stessa configurazione dell'account 1.
 - d. Tramite l'interfaccia utente Web Mitel, se si apportano modifiche al Conto 1, queste si applicano a tutti i conti del telefono. Se utilizzando l'interfaccia utente del telefono IP si apportano modifiche a qualsiasi altro account diverso dall'account 1, le modifiche vengono applicate anche a tutti gli account del telefono. Quando si attiva uno stato di Inoltro chiamata, è necessario specificare un numero di telefono per il telefono verso cui inoltrare la chiamata. Il numero che si specifica si applica a tutti i conti della stessa modalità.
 - e. Il numero e il nome dei conti che appaiono in questa schermata dipendono dal numero e dal nome dei conti configurati sul telefono. Il nome dell'account è specificato dall'amministratore di sistema. Rivolgersi al proprio amministratore di sistema per maggiori informazioni.
7. Per lo stato Senza risposta, nel campo **Num. di squilli** inserire il numero di squilli per l'account prima che la chiamata venga inoltrata al numero specificato. I valori validi sono compresi fra 1 e 20. Il valore predefinito è 1. Se si utilizza la modalità Account oppure Personalizzato, è possibile inserire un diverso numero di squilli per ogni account. Se si utilizza l'interfaccia utente Web Mitel per modificare l'impostazione di Modo tasto deviazione in Telefono, tutti gli account vengono sincronizzati con l'account 1.
8. Fare clic su **Salva impostazioni**. Queste modifiche hanno effetto immediatamente senza necessità di riavvio.

Utilizzo della funzione Inoltro chiamata tramite l'interfaccia utente del telefono IP

Dopo che la funzione Inoltro chiamata è stata attivata nel telefono, è possibile accedere ai relativi menu premendo un tasto **Inoltro chiamata** preconfigurato o selezionando Opzioni > Inoltro chiamata nell'interfaccia utente del telefono IP.

Inoltro chiamata in modalità Conto

1. Dalla schermata **Home** premere il tasto di navigazione 4 per passare alla schermata **Selezione della linea**.
2. Evidenziare l'account desiderato utilizzando i tasti di navigazione su e giù.
3. Premere il tasto di navigazione sinistro per tornare alla schermata **Home**.
4. Con l'account selezionato nella schermata **Home**, premere il softkey **Inoltro chiamata** configurato o premere 

, accedere all'opzione **Inoltro chiamata** e premere il pulsante di selezione o il softkey **Selezionare**. Viene visualizzata la schermata Inoltro chiamata per l'account selezionato.

The screenshot shows a 'Call Forward' configuration screen. At the top, it says 'Call Forward' in a dark blue header. Below that, the account name '1. John Smith, 4400' is displayed. There are three main sections: 'All', 'Busy', and 'No Answer'. Each section has a 'Number' field and a 'No. Rings' field. The 'All' section is currently selected, with a blue box around its 'Number' field and a toggle switch set to 'On'. The 'No Answer' section has 'No. Rings' set to '3'. At the bottom, there are four buttons: 'Save', 'Backspace', 'CopyToAll', and 'Cancel'.

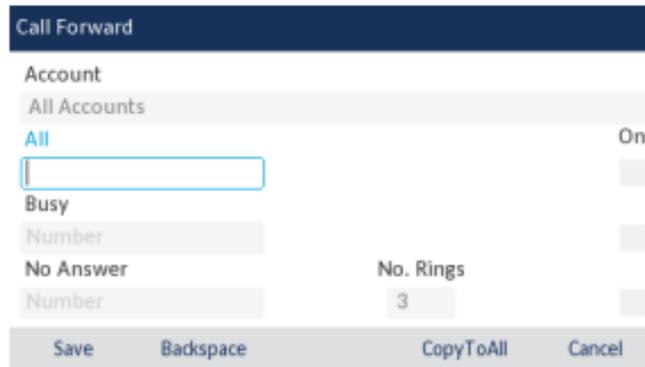
5. Inserire i numeri di inoltro utilizzando i tasti della tastiera per gli stati seguenti:
 - Tutte: consente di inoltrare tutte le chiamate entranti per il rispettivo account al numero specificato.
 - Occupato: consente di inoltrare le chiamate entranti a un numero specificato se è stata attivata la funzione DND per l'account OPPURE se l'account è attualmente impegnato in un'altra chiamata.
 - Senza risposta: consente di inoltrare le chiamate entranti a un numero specificato se la chiamata non ha avuto risposta dopo il numero specificato di squilli.

NOTE:

 - i. Premere il tasto di navigazione giù per spostare la selezione alla casella di controllo o al campo successivo.
 - ii. Se le opzioni Tutti, Occupato e Senza risposta sono tutte attivate (e/o se per l'account è attivata la funzione DND), le impostazioni di Tutti hanno la priorità rispetto alle opzioni Occupato e Senza risposta.
 - iii. Premendo il tasto **CopiaInTut** è possibile copiare il numero configurato per la modalità Inoltro chiamata selezionato a ogni modalità di inoltro per l'account. Se, ad esempio, il cursore è posizionato sullo stato Tutte ed è configurato un numero di Inoltro chiamata, premendo il tasto **CopiaInTutti** lo stesso numero di telefono viene assegnato anche agli stati Occupato e Senza risposta.
6. Se si configura un numero di inoltro chiamata per lo stato Senza risposta, passare al campo **Numero di squilli** e premere il tasto di navigazione su o giù per modificare il numero di squilli in base a quanto desiderato.
7. Utilizzando il tasto di navigazione giù, passare alla casella di controllo **Attivare** accanto alla modalità di Inoltro chiamata e premere il tasto di selezione per attivare la modalità.
8. Premere il softkey **Salva** per salvare le modifiche.

Funzione Inoltro chiamata in modalità Telefono

1. Premere il softkey **Inoltro chiamata** configurato o premere , accedere all'opzione **Inoltro chiamata** e premere il pulsante di selezione o il softkey **Selezionare**. Viene visualizzata la schermata Inoltro chiamata per tutti gli account configurati sul telefono.



2. Inserire i numeri di inoltro utilizzando i tasti della tastiera per gli stati seguenti:
 - Tutte: consente di inoltrare tutte le chiamate entranti per il rispettivo account al numero specificato.
 - Occupato: consente di inoltrare le chiamate entranti a un numero specificato se è stata attivata la funzione DND per l'account OPPURE se l'account è attualmente impegnato in un'altra chiamata.
 - Senza risposta: consente di inoltrare le chiamate entranti a un numero specificato se la chiamata non ha avuto risposta dopo il numero specificato di squilli.

NOTE:

- i. Premere il tasto di navigazione giù per spostare la selezione alla casella di controllo o al campo successivo.
 - ii. Se le opzioni Tutti, Occupato e Senza risposta sono tutte attivate (e/o se per l'account è attivata la funzione DND), le impostazioni di Tutti hanno la priorità rispetto alle opzioni Occupato e Senza risposta.
 - iii. Premendo il tasto **CopiaInTut** è possibile copiare il numero configurato per la modalità Inoltro chiamata selezionato a ogni modalità di inoltro per l'account. Se, ad esempio, il cursore è posizionato sullo stato Tutte ed è configurato un numero di Inoltro chiamata, premendo il tasto **CopiaInTutti** lo stesso numero di telefono viene assegnato anche agli stati Occupato e Senza risposta.
3. Se si configura un numero di inoltro chiamata per lo stato Nessuna risposta, passare al campo **Numero di squilli** e premere il tasto di navigazione sinistro e destro per modificare il numero di squilli in base a quanto desiderato.
 4. Utilizzando il tasto di navigazione giù, passare alla casella di controllo **Attivare** accanto alla modalità di Inoltro chiamata e premere il tasto di selezione per attivare l'Inoltro chiamata.
 5. Premere il softkey **Salva** per salvare le modifiche.

NOTE: in modalità **Telefono** la configurazione si applica a tutti gli account nel telefono.

Funzione Inoltro chiamata in modalità Personalizzato

1. Premere il softkey **Inoltro chiamata** configurato o premere , accedere a **Inoltro chiamata** e premere il tasto Selezione o il softkey **Selezione**. Viene visualizzata la schermata Inoltro chiamata.



2. Premere il tasto di navigazione sinistro e destro per passare all'account desiderato.

NOTE: selezionare **Tutti gli account** se si desidera che le modifiche vengano applicate a tutti gli account configurati nel telefono.
3. Inserire i numeri di inoltro utilizzando i tasti della tastiera per gli stati seguenti:
 - Tutte: consente di inoltrare tutte le chiamate entranti per il rispettivo account al numero specificato.
 - Occupato: consente di inoltrare le chiamate entranti a un numero specificato se è stata attivata la funzione DND per l'account OPPURE se l'account è attualmente impegnato in un'altra chiamata.
 - Senza risposta: consente di inoltrare le chiamate entranti a un numero specificato se la chiamata non ha avuto risposta dopo il numero specificato di squilli.

NOTE:

 - i. Premere il tasto di navigazione giù per spostare la selezione alla casella di controllo o al campo successivo.
 - ii. Se le opzioni Tutti, Occupato e Senza risposta sono tutte attivate (e/o se per l'account è attivata la funzione DND), le impostazioni di Tutti hanno la priorità rispetto alle opzioni Occupato e Senza risposta.
 - iii. Premendo il tasto **CopiaInTut** è possibile copiare il numero configurato per la modalità Inoltro chiamata selezionato a ogni modalità di inoltro per l'account. Se, ad esempio, il cursore è posizionato sullo stato Tutte ed è configurato un numero di Inoltro chiamata, premendo il tasto **CopiaInTutti** lo stesso numero di telefono viene assegnato anche agli stati Occupato e Senza risposta.
4. Se si configura un numero di inoltro chiamata per lo stato Nessuna risposta, passare al campo **Numero di squilli** e premere il tasto di navigazione sinistro e destro per modificare il numero di squilli in base a quanto desiderato.
5. Utilizzando il tasto di navigazione giù, passare alla casella di controllo **Attivare** accanto alla modalità di Inoltro chiamata e premere il tasto di selezione per attivare l'Inoltro chiamata.
6. Premere il softkey **Salva** per salvare le modifiche.

MobileLink

NOTE: Le varianti del telefono IP **6930L** e **6930Lt** non contengono circuiti Bluetooth e non supportano le relative funzioni wireless. Tutte le informazioni contenute in questo documento relative alle prestazioni o alle funzionalità delle radio si riferiscono al telefono IP 6930 con funzioni complete e supporto Bluetooth.

Il telefono IP Mitel 6930 SIP supporta MobileLink, una funzione che consente l'integrazione perfetta del cellulare tramite la tecnologia wireless Bluetooth. La funzionalità MobileLink include la possibilità di:

- Sincronizzare l'elenco dei contatti del telefono e la cronologia chiamate con il telefono IP Mitel 6930.
- Rispondere a una chiamata sul cellulare utilizzando il telefono IP Mitel 6930.
- Spostare l'audio della chiamata del cellulare tra il telefono IP Mitel 6930 e il cellulare.

Per maggiori informazioni sulla configurazione di un tasto Mobile, vedere [Tasto Mobile](#).



Il tasto **Linea mobile** cambia, per riflettere lo stato della linea come illustrato nella seguente tabella.

Icona	Descrizione
	Indica che la linea mobile è connessa a un cellulare e che è inattiva.
	(Lampeggiante) Indica che la linea mobile sta squillando per via di una chiamata in entrata sul proprio cellulare.
	Indica che la linea mobile è occupata.
	(Lampeggiante) Indica una chiamata in uscita con audio attivato sul cellulare.
	(Lampeggiante) Indica che la chiamata sulla linea mobile è in attesa.
	Indica che il cellulare non è connesso.

NOTE:

1. Altri dispositivi Bluetooth collegati al proprio cellulare (ad es. smartwatch, cuffie, ecc...) potrebbero ostacolare o alterare il comportamento della funzione MobileLink. Si consiglia di scollegare eventuali

dispositivi Bluetooth aggiuntivi dal proprio cellulare durante l'utilizzo della funzione MobileLink sul telefono IP Mitel 6930.

2. L'integrazione del cellulare con i telefoni desktop SIP non supporta applicazioni client per softphone sui cellulari.

Associazione di un cellulare tramite il Bluetooth

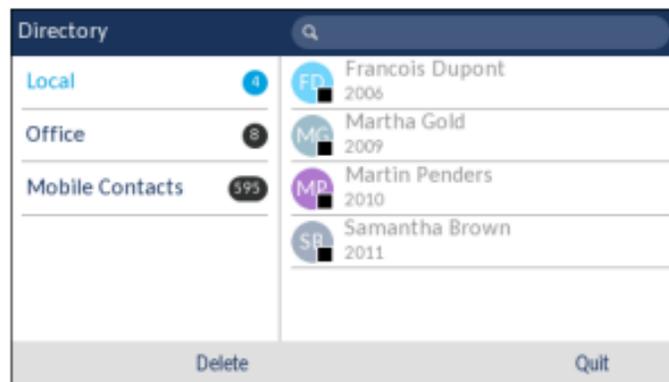
Per istruzioni su come associare il proprio cellulare al telefono IP Mitel 6930 SIP, vedere [Associazione di un dispositivo Bluetooth](#).

Sincronizzazione dei contatti del cellulare

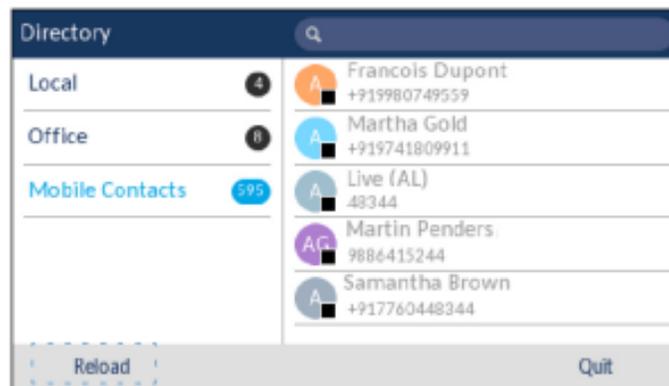
Quando si associa e si collega un cellulare per la prima volta, il telefono IP Mitel 6930 SIP tenta automaticamente di sincronizzare i contatti del dispositivo sull'applicazione **Rubrica**.

È possibile sincronizzare o aggiornare manualmente i contatti del cellulare:

1. Assicurarsi di aver associato il cellulare al telefono IP 6930. Vedere "[Associazione di un dispositivo Bluetooth](#)".
2. Premere il tasto  (**Rubrica**).



3. Accedere alla cartella dei contatti del **cellulare**.



4. Premere il tasto funzione **Ricarica**. Il telefono IP Mitel 6930 tenta di risincronizzare e aggiornare i contatti del cellulare.

NOTE:

- Potrebbe essere necessario confermare la richiesta sul cellulare.
- Se l'aggiornamento non riesce, sullo schermo viene visualizzato il messaggio Impossibile recuperare i contatti. Premere **Riprova** per tentare nuovamente l'aggiornamento o **Annulla** per annullare il tentativo.
- Alcuni cellulari sincronizzeranno soltanto i contatti memorizzati sulla memoria esterna del telefono. I contatti memorizzati sulla scheda SIM del telefono potrebbero non essere sincronizzati con il telefono IP Mitel 6930.
- I contatti del cellulare vengono rimossi dall'applicazione **Rubrica** dopo l'aggiornamento del firmware del telefono. Se il cellulare è configurato per consentire la risincronizzazione automatica, il telefono IP Mitel 6930 sincronizzerà i contatti nuovamente al collegamento successivo tra il dispositivo mobile e il telefono IP. Se il dispositivo mobile non è configurato per la risincronizzazione automatica, è necessario sincronizzare manualmente i contatti del cellulare.

Sincronizzazione della cronologia chiamate del cellulare

Quando si associa e si collega un cellulare per la prima volta, il telefono IP Mitel 6930 tenta automaticamente di sincronizzare i contatti del dispositivo con l'applicazione **Cronologia chiamate**. Nella cartella **Il mio cellulare** viene visualizzata la cronologia chiamate del cellulare (senza risposta, in uscita e ricevute) con icone.

Nella cartella **Perse**, vengono visualizzate solo le chiamate perse senza icone. Nella cartella **Il mio cellulare** vengono visualizzate fino a 1000 voci della cronologia chiamate, dalla più recente alla meno recente.

I dettagli della cronologia chiamate visualizzati sono nome (se disponibile), numero (se disponibile), ora e data. I dettagli sulla durata delle chiamate non vengono visualizzati.

Call History	
↻ All	 Kaveri Mitel 12:07pm | Today 
↻ Missed	 6360781455 12:00pm | Today 
↗ Outgoing	 Vikram Mitel 10:48am | Today 
↖ Received	 Ram Mitel 10:27am | Today 
 My Mobile	]]@]]]* 09:47pm | Yesterday 
↻ Missed	
Update	Delete Quit

L'aggiornamento automatico della cronologia chiamate del cellulare non è supportato. Ad esempio, se un utente riceve una chiamata sul cellulare, il registro delle chiamate non viene aggiornato automaticamente nell'applicazione **Cronologia chiamate**. Il registro delle chiamate verrà aggiornato la volta successiva in cui il cellulare si connette al telefono 6930 IP o tramite un aggiornamento manuale.

NOTE:

1. Potrebbe essere necessario confermare sul cellulare la richiesta di condivisione dei contatti.
2. Se l'aggiornamento non riesce, sullo schermo viene visualizzato il messaggio Impossibile recuperare i contatti. Toccare **Riprova** per tentare nuovamente di aggiornare oppure **Annulla** per annullare il tentativo.
3. L'avatar delle immagini non è supportato per la cronologia chiamate del cellulare.
4. Se si associa un secondo cellulare al telefono 6930 IP, quest'ultimo sincronizza automaticamente la **cronologia chiamate** mobile del secondo cellulare con l'applicazione Cronologia chiamate. Per risincronizzare la cronologia chiamate mobile del primo cellulare (o di un altro cellulare associato) con l'applicazione **Cronologia chiamate**, connettere il cellulare al telefono 6930 IP.
5. L'applicazione **Cronologia chiamate** memorizza e visualizza la cronologia chiamate mobile anche quando il cellulare associato non è connesso al telefono 6930 IP.
6. La cronologia chiamate mobile viene persa quando il cellulare viene disassociato oppure in caso di ripristino del telefono 6930 IP.
7. La cronologia chiamate mobile è supportata per gli utenti Hot Desk. Quando un utente Hot Desk effettua l'accesso, viene visualizzata la cronologia chiamate mobile del cellulare dell'utente Hot Desk associato. Quando l'utente Hot Desk si disconnette, viene visualizzata la cronologia chiamate mobile del cellulare associato con l'estensione registrata.
8. La cronologia chiamate mobile viene cancellata dall'applicazione Cronologia chiamate quando si perde la connettività Bluetooth. La cronologia chiamate mobile viene risincronizzata quando viene ristabilita la connettività Bluetooth.

Visualizzazione della cronologia chiamate mobile

Per visualizza la cronologia chiamate mobile:

1. Assicurarsi di aver associato il cellulare al telefono IP 6930. Vedere [Associazione di un dispositivo Bluetooth](#).
2. Premere il tasto ( **Cronologia chiamate**) .
3. Accedere alla cartella **Il mio cellulare**.

Sullo schermo viene visualizzata la cronologia chiamate mobile.

Call History		
↗ All	Kaveri Mitel 12:07pm | Today	↗
✓ Missed	6360781455 12:00pm | Today	↗
↗ Outgoing	Vikram Mitel 10:48am | Today	↗
↙ Received	Ram Mitel 10:27am | Today	↙
📱 My Mobile	]@ ]]]* 09:47pm | Yesterday	↙
✓ Missed		
Update	Delete	Quit

Visualizzazione delle chiamate senza risposta mobili

Per visualizzare la cronologia chiamate mobili:

1. Assicurarsi di aver associato il cellulare al telefono IP 6930. Vedere [Associazione di un dispositivo Bluetooth](#).

2. Premere il tasto (**Cronologia chiamate**).

3. Accedere alla cartella **Senza risposta**.

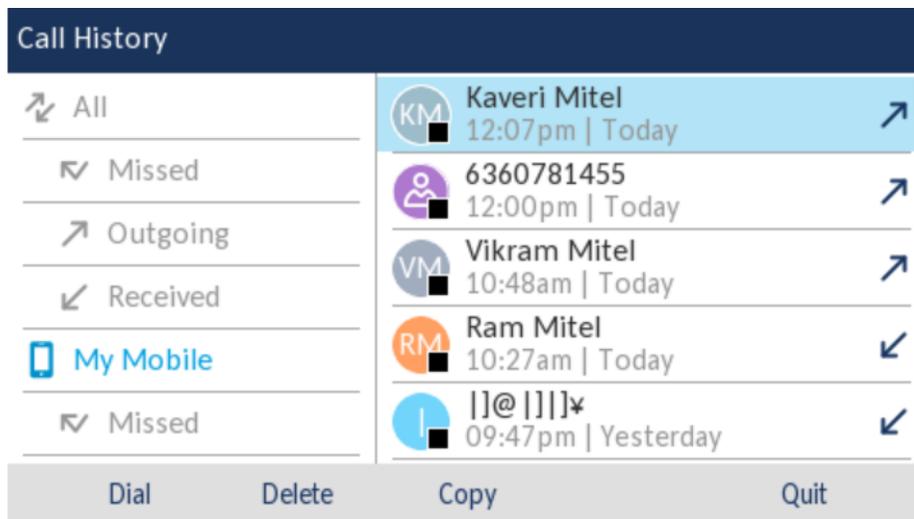
Sullo schermo vengono visualizzate le chiamate senza risposta mobili.

Call History		
↗ All	]@ ]]]* 09:34pm | Yesterday	
✓ Missed	]@ ]]]* 09:30pm | Yesterday	
↗ Outgoing	]@ ]]]* 09:27pm | Yesterday	
↙ Received	Suvenu Mitel 08:13pm | Yesterday	
📱 My Mobile	+918073853809 04:06pm | Yesterday	
✓ Missed		
Update	Delete	Quit

Visualizzazione dei dettagli di una voce della cronologia chiamate mobile o delle chiamate senza risposta

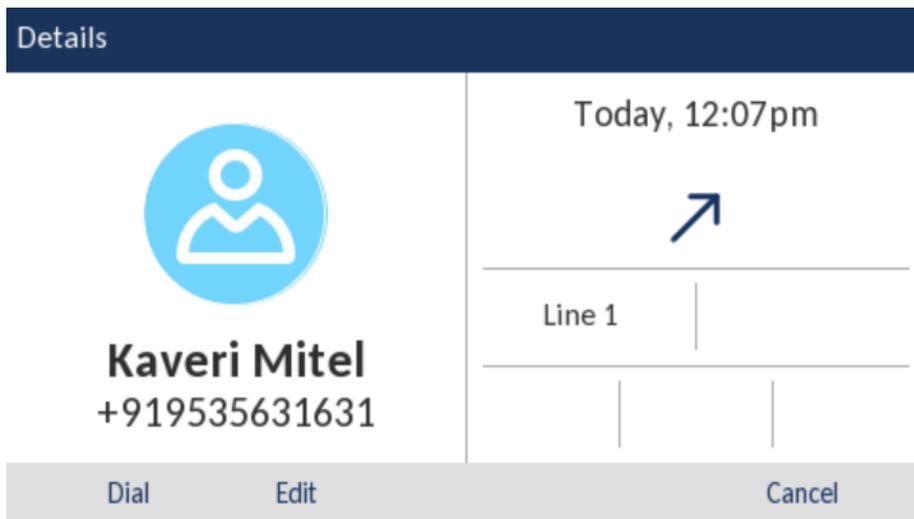
Per visualizzare i dettagli di una voce della cronologia chiamate mobile o delle chiamate senza risposta:

1. Accedere alla cartella Il mio cellulare o Senza risposta. Vedere [Visualizzazione della cronologia chiamate mobile](#) o [Visualizzazione delle chiamate senza risposta mobili](#).
2. Premere il tasto di navigazione destro per spostarsi nella colonna di selezione della cronologia chiamate o chiamate senza risposta.



3. Usare i tasti di navigazione su e giù per selezionare la voce della cronologia chiamate o delle chiamate senza risposta della quale si desidera visualizzare i dettagli.
4. Premere il tasto di navigazione destro.

I dettagli della voce della cronologia chiamate mobile o delle chiamate senza risposta vengono visualizzati sullo schermo.



NOTE:

1. Toccare **Componi** per comporre il numero associato alla voce.
2. Toccare **Modifica** per modificare il contatto.

Aggiornamento della cronologia chiamate e delle chiamate senza risposta

Per aggiornare manualmente la cronologia chiamate mobile e le chiamate senza risposta:

1. Assicurarsi di aver associato il cellulare al telefono IP 6930. Vedere [Associazione di un dispositivo Bluetooth](#).
2. Premere il tasto ( **Cronologia chiamate**) .
3. Accedere a **Il mio cellulare** o **Senza risposta**, quindi premere il softkey **Aggiorna**.

La cronologia chiamate mobili e le chiamate senza risposta verranno aggiornate sul telefono 6930 IP.

Call History		
↕ All	 Kaveri Mitel 12:07pm | Today	↗
☑ Missed	 6360781455 12:00pm | Today	↗
↗ Outgoing	 Vikram Mitel 10:48am | Today	↗
↖ Received	 Ram Mitel 10:27am | Today	↖
📱 My Mobile	]@]]]* 09:47pm | Yesterday	↖
☑ Missed		
<div style="display: flex; justify-content: space-between; padding: 5px;"> Update Delete Quit </div>		

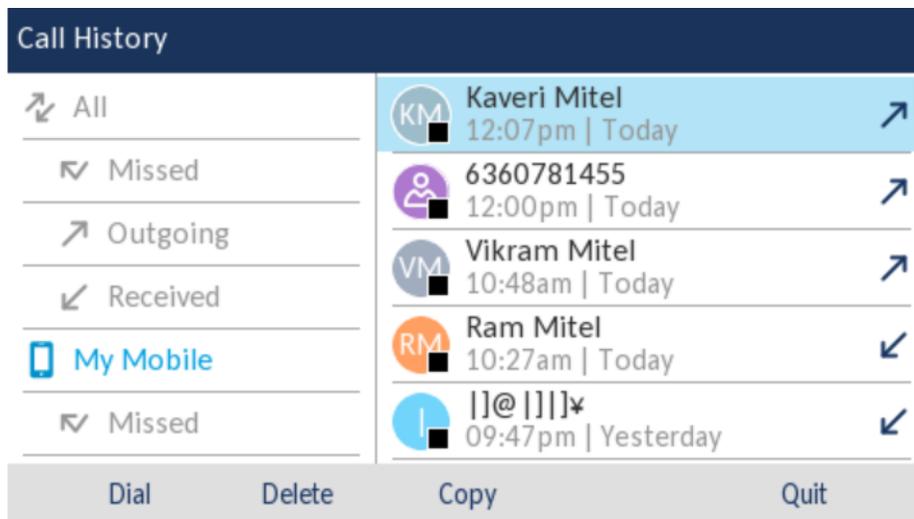
Composizione di una voce della cronologia chiamate del cellulare

Per comporre una voce della cronologia chiamate mobile o delle chiamate senza risposta:

1. Assicurarsi di aver associato il cellulare al telefono IP 6930. Vedere [Associazione di un dispositivo Bluetooth](#).
2. Premere il tasto ( **Cronologia chiamate**).
3. Accedere alla cartella **Cellulare** o **Perse**.

Call History		
↕ All	 Kaveri Mitel 12:07pm | Today	↗
☑ Missed	 6360781455 12:00pm | Today	↗
↗ Outgoing	 Vikram Mitel 10:48am | Today	↗
↖ Received	 Ram Mitel 10:27am | Today	↖
📱 My Mobile	]@]]]* 09:47pm | Yesterday	↖
☑ Missed		
<div style="display: flex; justify-content: space-between; padding: 5px;"> Update Delete Quit </div>		

4. Premere il tasto di navigazione destro per spostarsi nella colonna di selezione della cronologia chiamate o chiamate senza risposta.

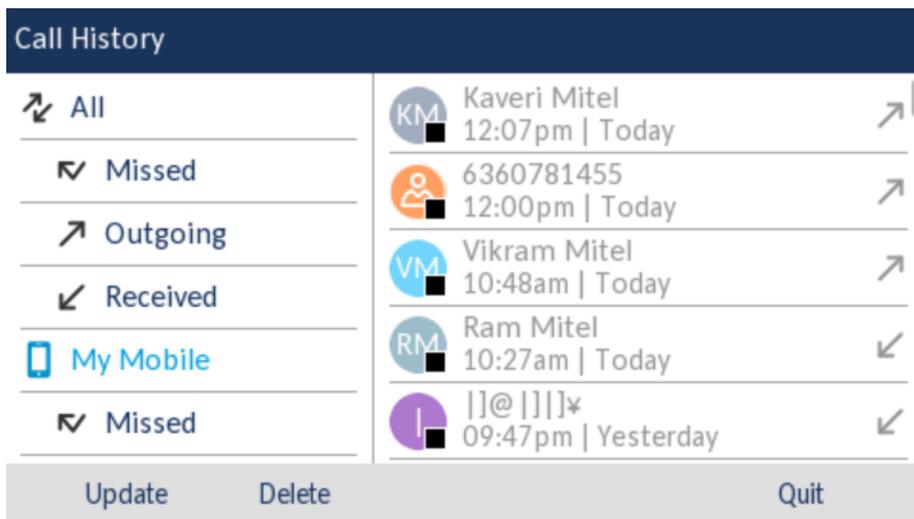


5. Usare i tasti di navigazione su e giù per selezionare la voce della cronologia chiamate o delle chiamate senza risposta che si desidera comporre.
6. Toccare **Componi** per comporre il numero associato alla voce.

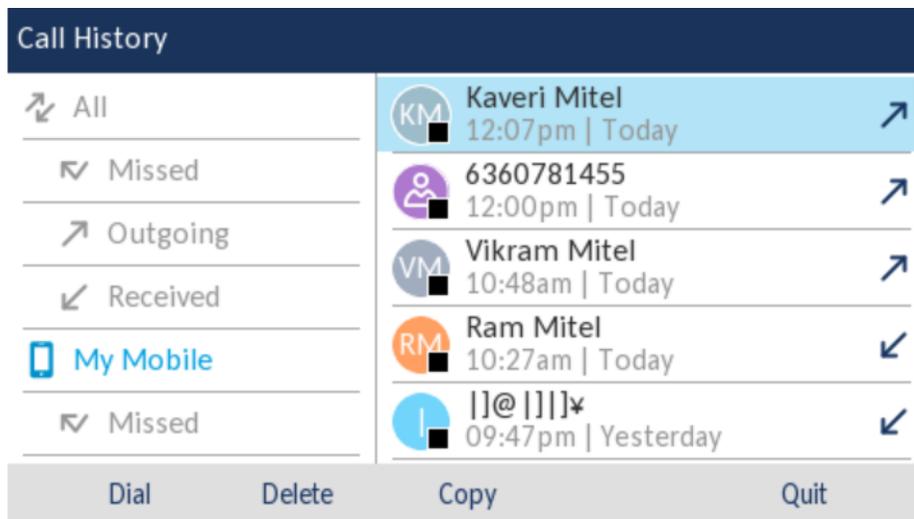
Aggiunta di una voce ai contatti

Per aggiungere una voce della cronologia chiamate mobile o delle chiamate senza risposta all'applicazione **Contatti**:

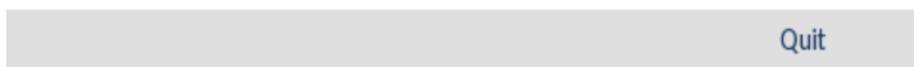
1. Assicurarsi di aver associato il cellulare al telefono IP 6930.
2. Premere il tasto ( **Cronologia chiamate**) .
3. Accedere alla cartella **Cellulare** o **Perse**.



4. Premere il tasto di navigazione destro per spostarsi nella colonna di selezione della cronologia chiamate o chiamate senza risposta.



5. Usare i tasti di navigazione su e giù per selezionare la voce della cronologia chiamate o delle chiamate senza risposta che si desidera aggiungere all'applicazione **Contatti**.
6. Premere il softkey **Copia**.
7. Sullo schermo viene visualizzato il messaggio **Voce copiata nella Rubrica**.



Eliminazione della cronologia chiamate mobili e delle chiamate senza risposta

Per eliminare la cronologia chiamate del cellulare e delle chiamate senza risposta:

CAUTION: L'eliminazione di una voce della cronologia chiamate mobili o delle chiamate senza risposta specifica non è supportata. Toccando il softkey Elimina, si eliminano tutte le voci (cronologia chiamate mobili e chiamate senza risposta) dalla cartella Il mio cellulare.

1. Assicurarsi di aver associato il cellulare al telefono IP 6930. Vedere [Associazione di un dispositivo Bluetooth](#).

2. Premere il tasto ( **Cronologia chiamate**) .

3. Accedere a **Il mio cellulare** o **Senza risposta**, quindi premere il softkey **Aggiorna**.

Call History		
↗ All	 Kaveri Mitel 12:07pm | Today	↗
☑ Missed	 6360781455 12:00pm | Today	↗
↗ Outgoing	 Vikram Mitel 10:48am | Today	↗
☑ Received	 Ram Mitel 10:27am | Today	☑
 My Mobile	]]@]]]* 09:47pm | Yesterday	☑
☑ Missed		
Update	Delete	Quit

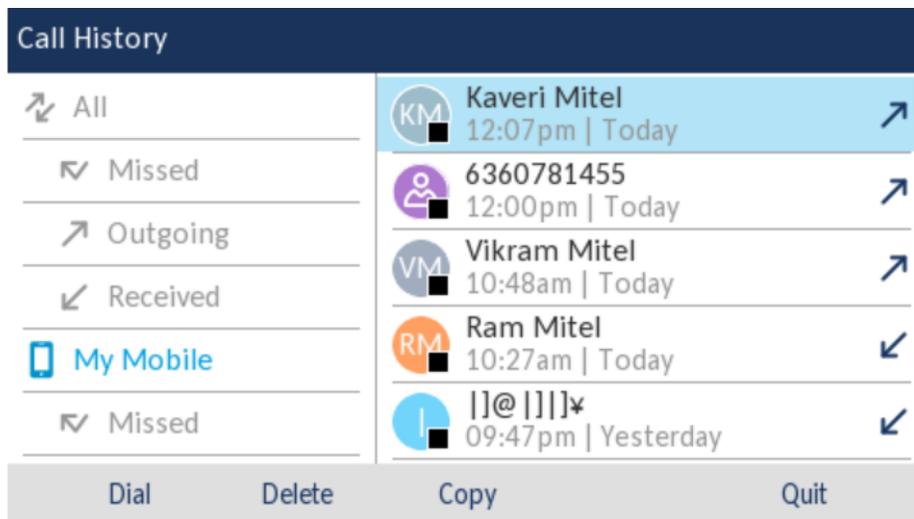
Un messaggio di conferma dell'eliminazione appare sullo schermo.

Call History

Delete all entries in My Mobile?

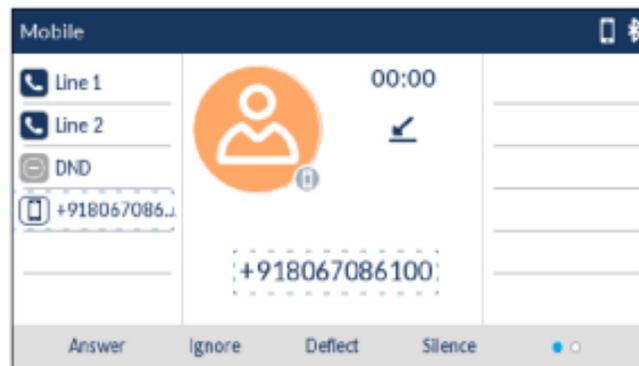
Delete	Cancel
--------	--------

4. Premere il softkey **Elimina** per eliminare tutte le voci dalla cartella **Il mio cellulare**.
5. Per eliminare una voce particolare, selezionare la voce e toccare **Elimina**.



Risposta a una chiamata del cellulare in arrivo tramite il telefono Mitel 6930 SIP

Se il cellulare è associato e connesso al telefono IP Mitel 6930, le chiamate in arrivo sul telefono cellulare verranno indicate anche sul telefono IP Mitel 6930.



Per rispondere alla chiamata mobile in arrivo dal telefono Mitel 6930 SIP IP il ricevitore o premere il tasto  (**Altoparlante/Cuffia**), il softkey  **Mobile** lampeggiante o il softkey **Rispondi** per il funzionamento vivavoce

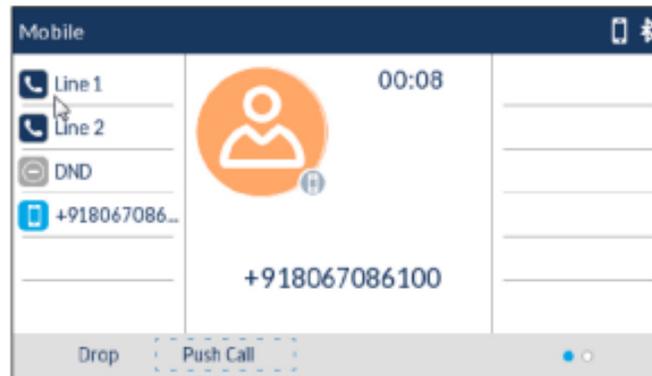
NOTE:

1. Premere il tasto **Rifiuta** per rifiutare la chiamata in entrata sul cellulare.
2. In caso arrivino chiamate in entrata sulla linea SIP e sulla linea del cellulare e si sollevi il ricevitore del terminale SIP, la chiamata IP ha la priorità su quella del cellulare.
3. Durante una chiamata di cellulare Bluetooth attiva, non si sentirà il tono di promemoria di chiamate in attesa anche se l'opzione dovesse essere attiva sul telefono.

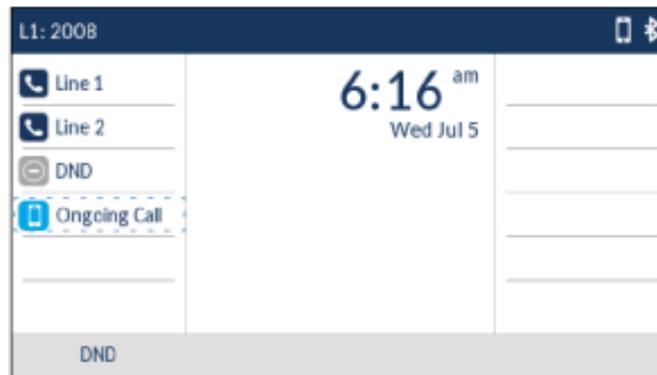
Spostamento dell'audio di una chiamata del cellulare attiva tra il cellulare e il telefono IP Mitel 6930 SIP

Il passaggio dell'audio del cellulare dal telefono IP Mitel 6930 al proprio cellulare e viceversa viene effettuato tramite il metodo one-key-press.

Premere il softkey **Chiamata push** per spostare l'audio della chiamata del cellulare dal telefono Mitel 6930 IP al cellulare.



Premere il tasto  **Linea mobile** per spostare l'audio della chiamata del cellulare dal cellulare al telefono IP Mitel 6930.



NOTE: Quando si risponde a una chiamata in entrata su un cellulare Bluetooth connesso premendo il softkey dell'altoparlante o del cellulare sul telefono IP SIP, l'audio passa al dispositivo preferito. Ad esempio, quando l'audio è impostato sulla modalità Altoparlante/Cuffie e si risponde a una chiamata mobile Bluetooth, in base alla modalità preferita, l'audio passa all'altoparlante. Se l'utente modifica la modalità audio con cuffie, la conseguente azione di estrazione e invio della chiamata da/al cellulare mantiene l'audio nelle cuffie e non modifica la modalità dell'altoparlante ogni volta che viene premuto il softkey del cellulare sul telefono IP SIP.

Silenzia e metti in attesa chiamata

Quando i cellulari sono associati e integrati a telefoni desktop Mitel, il controllo e le operazioni sono perfette e vengono ottimizzate utilizzando i comandi dei telefoni Mitel. Tuttavia, alcune funzioni dei dispositivi mobili, come il trasferimento dell'audio o la messa in attesa di chiamate, potrebbero non essere sempre elaborate dai telefoni Mitel e potrebbero portare a stati non gestiti sui telefoni Mitel.

Per evitare questo problema, quando su un telefono desktop Mitel è attiva una chiamata per cellulare, utilizzare la funzione Silenzia/Metti in attesa solo sul telefono desktop Mitel. Quando su un cellulare Mitel è attiva una chiamata per cellulare, utilizzare la funzione Silenzia/Metti in attesa solo sul cellulare.

Comportamento del tasto Riaggancia per la Linea mobile

Quando con il telefono SIP viene stabilita una Linea mobile, il tasto Riaggancia funziona nel seguente modo, in base alla linea SIP e allo stato della Linea mobile:

- Se la prima linea SIP ha una chiamata attiva e la seconda sta squillando
- Premendo il tasto Riaggancia verrà annullata la linea che sta squillando quando è attiva la funzione **Annulla chiamata entrante con Tasto riaggancia**.
- Premendo il tasto Riaggancia verrà annullata la linea della chiamata attiva quando la funzione **Annulla chiamata entrante con Tasto riaggancia** è disattivata.
- Se la prima linea ha una chiamata Bluetooth per cellulare attiva e la linea SIP sta squillando
- Premendo il tasto Riaggancia verrà annullata la linea che sta squillando quando è attiva la funzione **Annulla chiamata entrante con Tasto riaggancia**.
- Premendo il tasto Riaggancia verrà annullata la chiamata Bluetooth su cellulare, se l'audio è sul telefono desktop e verrà eliminata la linea che sta squillando, se l'audio è sulla chiamata del cellulare quando la funzione **Annulla chiamata entrante con Tasto riaggancia** è disattivata.

Hot desking

Nella versione 5.0.0., l'integrazione mobile è supportata per gli account di hot desking.

Dopo l'accesso, gli utenti dell'hot desking possono associare, collegare e importare i contatti dal cellulare. All'uscita, il cellulare viene disconnesso e non più associato al telefono desktop e da quest'ultimo vengono rimossi i contatti del cellulare. All'accesso successivo con lo stesso telefono desktop, eventuali dispositivi Bluetooth associati e connessi in precedenza, verranno automaticamente associati e connessi al telefono e i contatti del cellulare verranno importati dal server.

Con l'hot desking, un telefono desktop è in grado di conservare fino a 30 associazioni Bluetooth per utente. Di queste, due sono associazioni speciali: l'associazione a ricevitori e ad altoparlanti. È possibile associare ricevitori e altoparlanti al telefono desktop solo quando si è usciti dall'account di hot desking e quando lo stato associato viene conservato tra i vari accessi e uscite.

Blocco automatico e Sblocco in vicinanza del dispositivo mobile

Con l'integrazione mobile nella versione 5.0.0, il telefono 6930 si blocca e sblocca automaticamente dopo un ritardo prestabilito, quando un cellulare associato viene disconnesso o riconnesso.

Gli utenti e gli amministratori possono configurare questa funzione tramite l'interfaccia utente Web Mitel, la TUI e tramite i file di configurazione con i seguenti nuovi parametri di configurazione:

- blocco in prossimità
- sblocco in prossimità
- ritardo blocco in prossimità
- ritardo sblocco in prossimità

Quando le funzioni di blocco e sblocco sono attive, gli utenti e gli amministratori possono eseguire le seguenti configurazioni sui telefoni che supportano l'integrazione mobile:

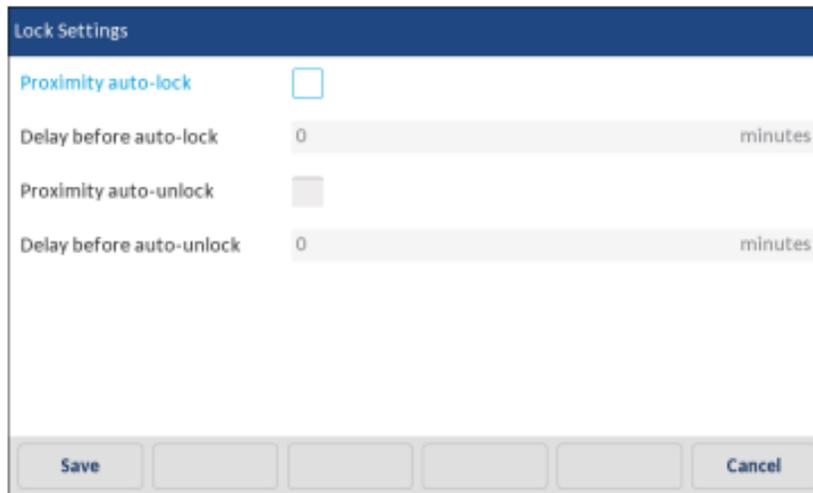
- Bloccare il telefono automaticamente quando viene disconnesso un cellulare dopo un ritardo configurabile.
- Sbloccare il telefono automaticamente quando viene riconnesso un cellulare associato dopo un ritardo configurabile.
- Definire una configurazione e un tempo di ritardo diversi per il blocco automatico e lo sblocco del telefono.

NOTE: questa funzione non funziona quando l'utente disabilita la connessione Bluetooth o collega, scollega o annulla manualmente l'associazione del cellulare dalla TUI.

Attivazione o disattivazione del Blocco e dello Sblocco automatico del telefono in prossimità del cellulare tramite la TUI

Utilizzare la seguente procedura per attivare o disattivare le funzioni di blocco e sblocco del telefono in prossimità sul telefono 6930 tramite la TUI.

1. Premere  sul telefono per accedere alla Lista opzioni.
2. Accedere all'icona Blocco  e premere **Impostazioni**.
3. Abilitare o disabilitare i campi **Blocco automatico prossimità** e **Sblocco automatico prossimità** tramite la casella di controllo.
4. Inserire il tempo di ritardo richiesto (minuti) nei campi **Ritardo prima di blocco automatico** e **Ritardo prima di sblocco automatico**.
5. Premere **Salva** per salvare le modifiche.



Lock Settings	
Proximity auto-lock	<input type="checkbox"/>
Delay before auto-lock	0 minutes
Proximity auto-unlock	<input checked="" type="checkbox"/>
Delay before auto-unlock	0 minutes

Save Cancel

Attivazione o disattivazione del Blocco e dello Sblocco automatico del telefono in prossimità del cellulare tramite l'interfaccia utente Web Mitel

Utilizzare la seguente procedura per attivare o disattivare le funzioni di blocco e sblocco in prossimità sul telefono 6930 tramite l'interfaccia utente Web.

1. Fare clic su **Operazioni > Blocco telefono**.
2. Abilitare o disabilitare i campi **Blocco automatico prossimità** e **Sblocco automatico prossimità** tramite la casella di controllo.

- Inserire il tempo di ritardo richiesto (minuti) nei campi **Ritardo prima di blocco automatico** e **Ritardo prima di sblocco automatico**.
- Fare clic su **Salva impostazioni** per salvare le modifiche.

Phone Lock

Settings

Emergency Dial Plan

Proximity auto-lock Enabled

Delay before auto-lock (minutes)

Proximity auto-unlock Enabled

Delay before auto-unlock (minutes)

Lock or unlock the phone

Lock the phone?

Reset User Password

Funzioni aggiuntive

In questa sezione vengono descritte funzioni aggiuntive che è possibile utilizzare sul telefono 6930.

Mostra cifre DTMF

Una funzione sul telefono 6930 consente agli utenti di abilitare o disabilitare le cifre DTMF (multifrequenza a doppio tono) da visualizzare sul telefono IP quando si utilizza la tastiera per effettuare la selezione o quando quest'ultima viene eseguita da un softkey o tasto modulo di espansione.

DTMF è il segnale inviato dal telefono alla rete che si genera quando si premono i tasti del telefono. Tale funzione è nota anche come composizione a toni. Qualunque tasto premuto sul telefono genera due toni di frequenze specifiche. Un tono viene generato da un gruppo di toni ad alta frequenza e l'altro da un gruppo a bassa frequenza.

Se si attiva il parametro **Mostra cifre DTMF**, le cifre selezionate dalla tastiera o da un softkey vengono visualizzate sul display LCD del telefono IP. Questo parametro è disabilitato in modo predefinito (durante la selezione le cifre non vengono visualizzate).

È possibile attivare il parametro **Mostra cifre DTMF** tramite l'interfaccia utente Web Mitel.

Configurazione della visualizzazione di cifre DTMF

1. Fare clic su **Impostazioni di base > Preferenze > Generale**.

The screenshot shows the 'Preferences' page with the 'General' tab selected. The following table summarizes the visible settings:

Setting Name	Value / Status
Park Call:	[Empty text box]
Pick Up Parked Call:	[Empty text box]
Display DTMF Digits	<input checked="" type="checkbox"/> Enabled
Play Call Waiting Tone	<input checked="" type="checkbox"/> Enabled
Stuttered Dial Tone	<input checked="" type="checkbox"/> Enabled
XML Beep Support	<input checked="" type="checkbox"/> Enabled
Status Scroll Delay (seconds)	5
Switch UI Focus To Ringing Line	<input checked="" type="checkbox"/> Enabled
Call Hold Reminder During Active Calls	<input checked="" type="checkbox"/> Enabled
Call Hold Reminder	<input checked="" type="checkbox"/> Enabled
Call Waiting Tone Period	0
Preferred line	None
Preferred line Timeout (seconds)	0
Goodbye Key Cancels Incoming Call	<input type="checkbox"/> Enabled
Message Waiting Indicator Line	All
DND Key Mode	Custom
Call Forward Key Mode	Custom

2. Abilitare il campo **Mostra cifre DTMF** selezionando la casella di controllo .Disabilitare questo campo deselegzionando la casella di controllo (per impostazione predefinita, il campo è disattivato).
3. Fare clic su Salva impostazioni per salvare le impostazioni.

Esegui il tono di chiamata in attesa

È possibile abilitare o disabilitare l'esecuzione di un tono di chiamata in attesa quando un chiamante è in una chiamata attiva e nel telefono giungono altre chiamate.

È possibile configurare questa funzione facendo uso dell'interfaccia utente Web Mitel.

Configurazione del tono di chiamata in attesa

1. Fare clic su **Impostazioni di base >Preferenze > Generale**.

Preferences	
General	
Park Call:	<input type="text"/>
Pick Up Parked Call:	<input type="text"/>
Display DTMF Digits	<input checked="" type="checkbox"/> Enabled
Play Call Waiting Tone	<input checked="" type="checkbox"/> Enabled
Stuttered Dial Tone	<input checked="" type="checkbox"/> Enabled
XML Beep Support	<input checked="" type="checkbox"/> Enabled
Status Scroll Delay (seconds)	<input type="text" value="5"/>
Switch UI Focus To Ringing Line	<input checked="" type="checkbox"/> Enabled
Call Hold Reminder During Active Calls	<input checked="" type="checkbox"/> Enabled
Call Hold Reminder	<input checked="" type="checkbox"/> Enabled
Call Waiting Tone Period	<input type="text" value="0"/>
Preferred line	<input type="text" value="None"/>
Preferred line Timeout (seconds)	<input type="text" value="0"/>
Goodbye Key Cancels Incoming Call	<input type="checkbox"/> Enabled
Message Waiting Indicator Line	<input type="text" value="All"/>
DND Key Mode	<input type="text" value="Custom"/>
Call Forward Key Mode	<input type="text" value="Custom"/>

2. Il campo **Esegui il tono di chiamata in coda** è attivato per impostazione predefinita. Per disabilitare questo campo, deselegzionare la casella.
3. Fare clic su **Salva impostazioni** per salvare le modifiche.

Tono di composizione ritmato

Quando c'è un messaggio in attesa sul telefono IP, è possibile abilitare o disabilitare l'esecuzione di un tono di composizione ritmato.

È possibile configurare questa funzione facendo uso dell'interfaccia utente Web Mitel.

Configurazione del tono di composizione ritmato

1. Fare clic su **Impostazioni di base >Preferenze > Generale**.

Preferences	
General	
Park Call:	<input type="text"/>
Pick Up Parked Call:	<input type="text"/>
Display DTMF Digits	<input checked="" type="checkbox"/> Enabled
Play Call Waiting Tone	<input checked="" type="checkbox"/> Enabled
Stuttered Dial Tone	<input checked="" type="checkbox"/> Enabled
XML Beep Support	<input checked="" type="checkbox"/> Enabled
Status Scroll Delay (seconds)	<input type="text" value="5"/>
Switch UI Focus To Ringing Line	<input checked="" type="checkbox"/> Enabled
Call Hold Reminder During Active Calls	<input checked="" type="checkbox"/> Enabled
Call Hold Reminder	<input checked="" type="checkbox"/> Enabled
Call Waiting Tone Period	<input type="text" value="0"/>
Preferred line	<input type="text" value="None"/>
Preferred line Timeout (seconds)	<input type="text" value="0"/>
Goodbye Key Cancels Incoming Call	<input type="checkbox"/> Enabled
Message Waiting Indicator Line	<input type="text" value="All"/>
DND Key Mode	<input type="text" value="Custom"/>
Call Forward Key Mode	<input type="text" value="Custom"/>

2. Il campo **Tono di composizione ritmato** è attivato per default. Per disabilitare questo campo, deselezionare la casella.
3. Fare clic su **Salva impostazioni** per salvare le modifiche.

XML supportate con toni acustici

Tramite l'interfaccia utente Web Mitel, è possibile attivare o disattivare un segnale acustico emesso quando il telefono riceve un'applicazione XML utilizzando il campo **XML supportate con toni acustici** nel percorso Impostazioni di base >Preferenze > Generale. Se si disabilita questa funzione, non si avverte alcun segnale acustico quando l'applicazione XML giunge al telefono.

Se l'amministratore di sistema ha impostato un valore per questa funzione in un'applicazione XML personalizzata o nei file di configurazione, il valore impostato nell'interfaccia utente Web Mitel annulla

l'impostazione dell'amministratore. L'impostazione e il salvataggio del valore nell'interfaccia utente Web Mitel si applica al telefono immediatamente.

Configurazione delle applicazioni XML supportate con toni acustici

1. Fare clic su **Impostazioni di base > Preferenze > Generale**.

Preferences	
General	
Park Call:	<input type="text"/>
Pick Up Parked Call:	<input type="text"/>
Display DTMF Digits	<input checked="" type="checkbox"/> Enabled
Play Call Waiting Tone	<input checked="" type="checkbox"/> Enabled
Stuttered Dial Tone	<input checked="" type="checkbox"/> Enabled
XML Beep Support	<input checked="" type="checkbox"/> Enabled
Status Scroll Delay (seconds)	<input type="text" value="5"/>
Switch UI Focus To Ringing Line	<input checked="" type="checkbox"/> Enabled
Call Hold Reminder During Active Calls	<input checked="" type="checkbox"/> Enabled
Call Hold Reminder	<input checked="" type="checkbox"/> Enabled
Call Waiting Tone Period	<input type="text" value="0"/>
Preferred line	<input type="text" value="None"/>
Preferred line Timeout (seconds)	<input type="text" value="0"/>
Goodbye Key Cancels Incoming Call	<input type="checkbox"/> Enabled
Message Waiting Indicator Line	<input type="text" value="All"/>
DND Key Mode	<input type="text" value="Custom"/>
Call Forward Key Mode	<input type="text" value="Custom"/>

2. Il campo **XML supportate con toni acustici** è attivato per default. Per disabilitare questo campo, deselezionare la casella.
3. Fare clic su **Salva impostazioni**.

Ritardo scorrimento stato

Con l'interfaccia utente Web Mitel, è possibile specificare un'opzione di ritardo scorrimento che consente di impostare il tempo di ritardo, tra lo scorrimento di ciascun messaggio di stato sul telefono. È possibile specificare questa impostazione nel campo **Ritardo scorrimento stato (secondi)** nel percorso Impostazioni di base > Preferenze > Generale. Questo tempo predefinito è di 5 secondi per ogni messaggio da visualizzare prima di passare al messaggio successivo. Se necessario, è possibile aumentare o ridurre tale tempo. L'impostazione e il salvataggio del valore nell'interfaccia utente Web Mitel si applica al telefono immediatamente.

Configurazione del ritardo di scorrimento stato

1. Fare clic su **Impostazioni di base > Preferenze > Generale**.

Preferences

General

Park Call:	<input type="text"/>
Pick Up Parked Call:	<input type="text"/>
Display DTMF Digits	<input checked="" type="checkbox"/> Enabled
Play Call Waiting Tone	<input checked="" type="checkbox"/> Enabled
Stuttered Dial Tone	<input checked="" type="checkbox"/> Enabled
XML Beep Support	<input checked="" type="checkbox"/> Enabled
Status Scroll Delay (seconds)	<input type="text" value="5"/>
Switch UI Focus To Ringing Line	<input checked="" type="checkbox"/> Enabled
Call Hold Reminder During Active Calls	<input checked="" type="checkbox"/> Enabled
Call Hold Reminder	<input checked="" type="checkbox"/> Enabled
Call Waiting Tone Period	<input type="text" value="0"/>
Preferred line	<input type="text" value="None"/>
Preferred line Timeout (seconds)	<input type="text" value="0"/>
Goodbye Key Cancels Incoming Call	<input type="checkbox"/> Enabled
Message Waiting Indicator Line	<input type="text" value="All"/>
DND Key Mode	<input type="text" value="Custom"/>
Call Forward Key Mode	<input type="text" value="Custom"/>

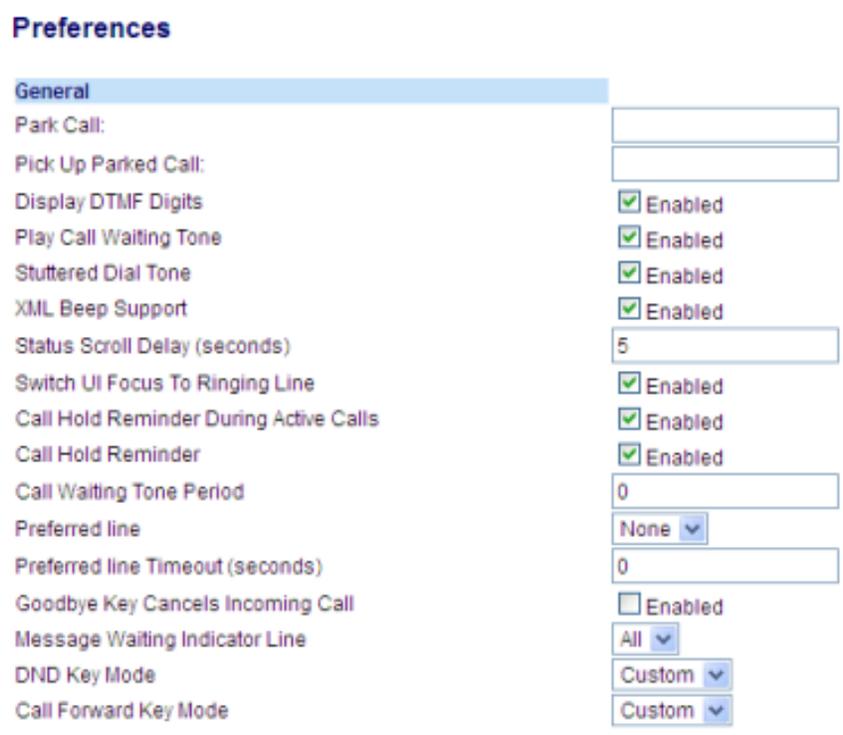
2. Inserire un valore nel campo **Ritardo scorrimento stato (secondi)**. I valori validi sono: da 1 a 25 secondi. Il valore predefinito è 5 secondi.
3. Fare clic su **Salva impostazioni** per salvare le modifiche.

Passa focus IU alla linea che squilla

È possibile configurare una funzione sul 6930 che controlla il comportamento del telefono quando riceve una chiamata entrante mentre è già in una chiamata connessa. Quando al telefono arriva una chiamata, e il telefono è già in una chiamata connessa, il telefono passa il focus alla linea che sta squillando per consentire all'utente di vedere chi lo sta chiamando. È possibile disattivare questa funzionalità in modo che il telefono mantenga il focus sulla chiamata connessa. A tale scopo, è possibile utilizzare il parametro **Passa focus IU alla linea che squilla** nell'interfaccia utente Web Mitel.

Configurazione del parametro **Passa focus IU alla linea che squilla**

1. Fare clic su **Impostazioni di base >Preferenze > Generale**.



Preferences

General

Park Call:	<input type="text"/>
Pick Up Parked Call:	<input type="text"/>
Display DTMF Digits	<input checked="" type="checkbox"/> Enabled
Play Call Waiting Tone	<input checked="" type="checkbox"/> Enabled
Stuttered Dial Tone	<input checked="" type="checkbox"/> Enabled
XML Beep Support	<input checked="" type="checkbox"/> Enabled
Status Scroll Delay (seconds)	<input type="text" value="5"/>
Switch UI Focus To Ringing Line	<input checked="" type="checkbox"/> Enabled
Call Hold Reminder During Active Calls	<input checked="" type="checkbox"/> Enabled
Call Hold Reminder	<input checked="" type="checkbox"/> Enabled
Call Waiting Tone Period	<input type="text" value="0"/>
Preferred line	<input type="text" value="None"/>
Preferred line Timeout (seconds)	<input type="text" value="0"/>
Goodbye Key Cancels Incoming Call	<input type="checkbox"/> Enabled
Message Waiting Indicator Line	<input type="text" value="All"/>
DND Key Mode	<input type="text" value="Custom"/>
Call Forward Key Mode	<input type="text" value="Custom"/>

2. Il campo **Passa focus IU alla linea che squilla** è attivato per default. Per disabilitare questo campo, deselezionare la casella.
3. Fare clic su **Salva impostazioni** per salvare le modifiche.

Promemoria chiamate in attesa durante chiamate attive

Il telefono IP consente di attivare o disattivare un tono di avviso continuo durante una chiamata attiva quando un'altra chiamata è in attesa. Ad esempio, quando questa funzione è attivata e sulla Linea 1 c'è una chiamata in attesa, se si risponde a una chiamata sulla Linea 2 e si continua quella chiamata, un tono di avviso verrà riprodotto nel percorso audio attivo sulla Linea 2, per ricordare che c'è ancora una chiamata in attesa sulla Linea 1.

Quando questa funzione è disattivata, la suoneria squilla quando la chiamata attiva termina e c'è ancora una chiamata in attesa.

È possibile abilitare o disabilitare questa funzione utilizzando il parametro **Promemoria chiamate in attesa durante chiamate attive** nell'interfaccia utente Web Mitel.

Configurazione del parametro Promemoria chiamate in attesa durante chiamate attive

1. Fare clic su **Impostazioni di base >Preferenze > Generale**.

Preferences	
General	
Park Call:	<input type="text"/>
Pick Up Parked Call:	<input type="text"/>
Display DTMF Digits	<input checked="" type="checkbox"/> Enabled
Play Call Waiting Tone	<input checked="" type="checkbox"/> Enabled
Stuttered Dial Tone	<input checked="" type="checkbox"/> Enabled
XML Beep Support	<input checked="" type="checkbox"/> Enabled
Status Scroll Delay (seconds)	<input type="text" value="5"/>
Switch UI Focus To Ringing Line	<input checked="" type="checkbox"/> Enabled
Call Hold Reminder During Active Calls	<input checked="" type="checkbox"/> Enabled
Call Hold Reminder	<input checked="" type="checkbox"/> Enabled
Call Waiting Tone Period	<input type="text" value="0"/>
Preferred line	<input type="text" value="None"/>
Preferred line Timeout (seconds)	<input type="text" value="0"/>
Goodbye Key Cancels Incoming Call	<input type="checkbox"/> Enabled
Message Waiting Indicator Line	<input type="text" value="All"/>
DND Key Mode	<input type="text" value="Custom"/>
Call Forward Key Mode	<input type="text" value="Custom"/>

2. Il campo **Promemoria chiamate in attesa durante chiamate attive** è disattivato per impostazione predefinita. Per abilitare questo campo, selezionare la casella. Se questa funzione è attivata, si sente un tono di promemoria durante la chiamata attiva quando c'è un'altra chiamata in attesa. Quando questa funzione è disattivata, la suoneria squilla quando la chiamata attiva termina e c'è ancora una chiamata in attesa.
3. Fare clic su **Salva impostazioni**.

Promemoria chiamate in attesa (in attesa singola)

Sul telefono IP 6930, è possibile attivare o disattivare una funzione che avvia il timer della suoneria di avviso non appena si mette una chiamata in attesa (anche se non ci sono altre chiamate attive). Se questa funzione è attivata, la suoneria di avviso si attiva periodicamente per ricordare che c'è una chiamata in attesa. Se la funzione è disattivata, la suoneria di avviso non si attiva.

È possibile attivare o disattivare questa funzione utilizzando il campo **Promemoria chiamate in attesa** nell'interfaccia utente Web Mitel.

Configurazione del parametro Promemoria chiamate in attesa

1. Fare clic su **Impostazioni di base >Preferenze > Generale**

Preferences

General

Park Call:	<input type="text"/>
Pick Up Parked Call:	<input type="text"/>
Display DTMF Digits	<input checked="" type="checkbox"/> Enabled
Play Call Waiting Tone	<input checked="" type="checkbox"/> Enabled
Stuttered Dial Tone	<input checked="" type="checkbox"/> Enabled
XML Beep Support	<input checked="" type="checkbox"/> Enabled
Status Scroll Delay (seconds)	<input type="text" value="5"/>
Switch UI Focus To Ringing Line	<input checked="" type="checkbox"/> Enabled
Call Hold Reminder During Active Calls	<input checked="" type="checkbox"/> Enabled
Call Hold Reminder	<input checked="" type="checkbox"/> Enabled
Call Waiting Tone Period	<input type="text" value="0"/>
Preferred line	<input type="text" value="None"/>
Preferred line Timeout (seconds)	<input type="text" value="0"/>
Goodbye Key Cancels Incoming Call	<input type="checkbox"/> Enabled
Message Waiting Indicator Line	<input type="text" value="All"/>
DND Key Mode	<input type="text" value="Custom"/>
Call Forward Key Mode	<input type="text" value="Custom"/>

2. Il campo **Promemoria chiamate in attesa** è disattivato per impostazione predefinita. Per abilitare questo campo, selezionare la casella. Se questa funzione è attivata, il timer della suoneria del promemoria viene avviato non appena viene messa una chiamata in attesa, anche se sul telefono non sono attive altre chiamate. Sul telefono viene avviata periodicamente una suoneria di avviso per ricordare che una chiamata è in attesa. Se la funzione è disattivata, la suoneria di avviso non si attiva.
3. Fare clic su **Salva impostazioni**.

Intervallo per tono di avviso di chiamata

Utilizzando il parametro **Intervallo per tono di avviso di chiamata**, è possibile specificare un periodo di tempo in secondi per il tono di chiamata in attesa, perché questo venga riprodotto a intervalli regolari quando è in corso una chiamata attiva. Il valore di default è 0 e consente di attivare il tono di chiamata in attesa solo una volta durante la chiamata attiva. Quando il chiamante riaggancia, il tono di chiamata in attesa si interrompe.

È possibile abilitare o disabilitare questa funzione nell'interfaccia utente Web Mitel.

Configurazione del parametro Intervallo per tono di avviso di chiamata

1. Fare clic su **Impostazioni di base >Preferenze > Generale**

Preferences

General

Park Call:	<input type="text"/>
Pick Up Parked Call:	<input type="text"/>
Display DTMF Digits	<input checked="" type="checkbox"/> Enabled
Play Call Waiting Tone	<input checked="" type="checkbox"/> Enabled
Stuttered Dial Tone	<input checked="" type="checkbox"/> Enabled
XML Beep Support	<input checked="" type="checkbox"/> Enabled
Status Scroll Delay (seconds)	<input type="text" value="5"/>
Switch UI Focus To Ringing Line	<input checked="" type="checkbox"/> Enabled
Call Hold Reminder During Active Calls	<input checked="" type="checkbox"/> Enabled
Call Hold Reminder	<input checked="" type="checkbox"/> Enabled
Call Waiting Tone Period	<input type="text" value="0"/>
Preferred line	None <input type="button" value="v"/>
Preferred line Timeout (seconds)	<input type="text" value="0"/>
Goodbye Key Cancels Incoming Call	<input type="checkbox"/> Enabled
Message Waiting Indicator Line	All <input type="button" value="v"/>
DND Key Mode	Custom <input type="button" value="v"/>
Call Forward Key Mode	Custom <input type="button" value="v"/>

2. Nel campo **Intervallo per tono di avviso di chiamata** inserire un periodo di tempo, in secondi, durante il quale il tono di chiamata in attesa verrà attivato quando durante una chiamata attiva si riceve un'altra chiamata. L'impostazione predefinita è 0 secondi. Se abilitato, il tono di chiamata in attesa squilla a intervalli regolari per il tempo impostato per questo parametro. Ad esempio, se l'impostazione è 30, il tono di chiamata in attesa viene attivato ogni 30 secondi. Se l'impostazione è 0, il tono di chiamata in attesa viene attivato una sola volta.
3. Fare clic su **Salva impostazioni**.

Linea preferenziale e Timeout linea preferenziale

Il telefono 6930 include due parametri denominati Linea preferenziale e Timeout linea preferenziale. Se si attiva il parametro linea preferenziale sul proprio telefono, dopo il termine di una chiamata (entrante o in uscita), il display torna alla linea preferenziale. La volta successiva in cui si sgancia il telefono per effettuare un'altra chiamata, si prende la linea preferenziale. È possibile abilitare il parametro **Linea preferenziale** tramite l'interfaccia utente Web Mitel nel percorso Impostazioni di base >Preferenze > Generale. È anche possibile impostare un parametro **Timeout linea preferenziale** per specificare il numero di secondi dopo i quali il telefono torna di nuovo alla linea preferenziale.

La tabella seguente illustra il comportamento della funzione di focus sulla linea preferenziale unitamente ad altre funzioni del telefono.

Funzione telefono	Comportamento linea preferenziale
Ultima prenotazione automatica	Il telefono ritorna alla linea in focus immediatamente dopo il termine della chiamata.
Selezione diretta	La linea è già specificata al momento della creazione della selezione diretta. Il telefono ritorna immediatamente su di essa al termine della chiamata.
Conferenza	Per le chiamate entranti, il telefono ritorna immediatamente al termine della chiamata.
Trasferisci	Per le chiamate entranti o in uscita, il comportamento attuale è che la stessa linea usata per trasferire la chiamata non cambia. Per le chiamate entranti, il telefono ritorna immediatamente al trasferimento della chiamata.
Parcheggia	Il telefono ritorna immediatamente su di essa al termine della chiamata.
Casella vocale	Il telefono ritorna immediatamente su di essa al termine della chiamata.
Riselezione in uscita	Il telefono ritorna immediatamente su di essa al termine della chiamata.
Selezione	Per una selezione incompleta su una linea non preferenziale, il focus non cambia anche se vengono inserite alcune cifre. Se non vengono inserite cifre o se le cifre vengono cancellate, il focus cambia verso la linea preferenziale dopo che è scaduto il timeout senza attività.
ID chiamante	Se il parametro Passa focus IU alla linea che squilla è disattivato, l'utente può visualizzare l'ID chiamante quando il telefono passa il focus alla linea che squilla.
Conf. di fabbrica	La modalità Conf. di fabbrica consente di cancellare i parametri di Linea preferenziale e Timeout linea preferenziale e fa sì che il telefono funzioni in una modalità senza linea preferenziale.

NOTE:

1. Se si specifica il valore 0 per il parametro **Linea preferenziale**, la funzione di focus sulla linea preferenziale viene disattivata.
2. Se si specifica il valore 0 per il parametro **Timeout linea preferenziale**, il telefono restituisce immediatamente la linea alla linea preferenziale.

Configurazione delle funzioni Linea preferenziale e Timeout linea preferenziale

1. Fare clic su **Impostazioni di base >Preferenze > Generale**.

Preferences	
General	
Park Call:	<input type="text"/>
Pick Up Parked Call:	<input type="text"/>
Display DTMF Digits	<input checked="" type="checkbox"/> Enabled
Play Call Waiting Tone	<input checked="" type="checkbox"/> Enabled
Stuttered Dial Tone	<input checked="" type="checkbox"/> Enabled
XML Beep Support	<input checked="" type="checkbox"/> Enabled
Status Scroll Delay (seconds)	<input type="text" value="5"/>
Switch UI Focus To Ringing Line	<input checked="" type="checkbox"/> Enabled
Call Hold Reminder During Active Calls	<input checked="" type="checkbox"/> Enabled
Call Hold Reminder	<input checked="" type="checkbox"/> Enabled
Call Waiting Tone Period	<input type="text" value="0"/>
Preferred line	<input type="text" value="None"/>
Preferred line Timeout (seconds)	<input type="text" value="0"/>
Goodbye Key Cancels Incoming Call	<input type="checkbox"/> Enabled
Message Waiting Indicator Line	<input type="text" value="All"/>
DND Key Mode	<input type="text" value="Custom"/>
Call Forward Key Mode	<input type="text" value="Custom"/>

2. Nel campo **Linea preferenziale** selezionare una linea preferenziale a cui passare il focus al termine di chiamate entranti o uscenti sul telefono. Il valore di default è 1. I valori validi sono:
 - Nessuna (disattiva la funzione di focus sulla linea preferenziale)
 - Da 1 a 24.

Ad esempio, se la linea preferenziale è stata impostata su 2, al termine di una chiamata (entrante o uscente) sul telefono (su qualunque linea), il telefono riporta il focus alla linea 2.
3. Nel campo **Timeout linea preferenziale** inserire un intervallo di tempo, in secondi, dopo il quale il telefono torna alla linea preferenziale al termine di una chiamata (in entrata o in uscita) o dopo un certo periodo di inattività su una linea attiva. Il valore predefinito è 0. I valori validi sono: da 0 a 999
4. Fare clic su **Salva impostazioni**.

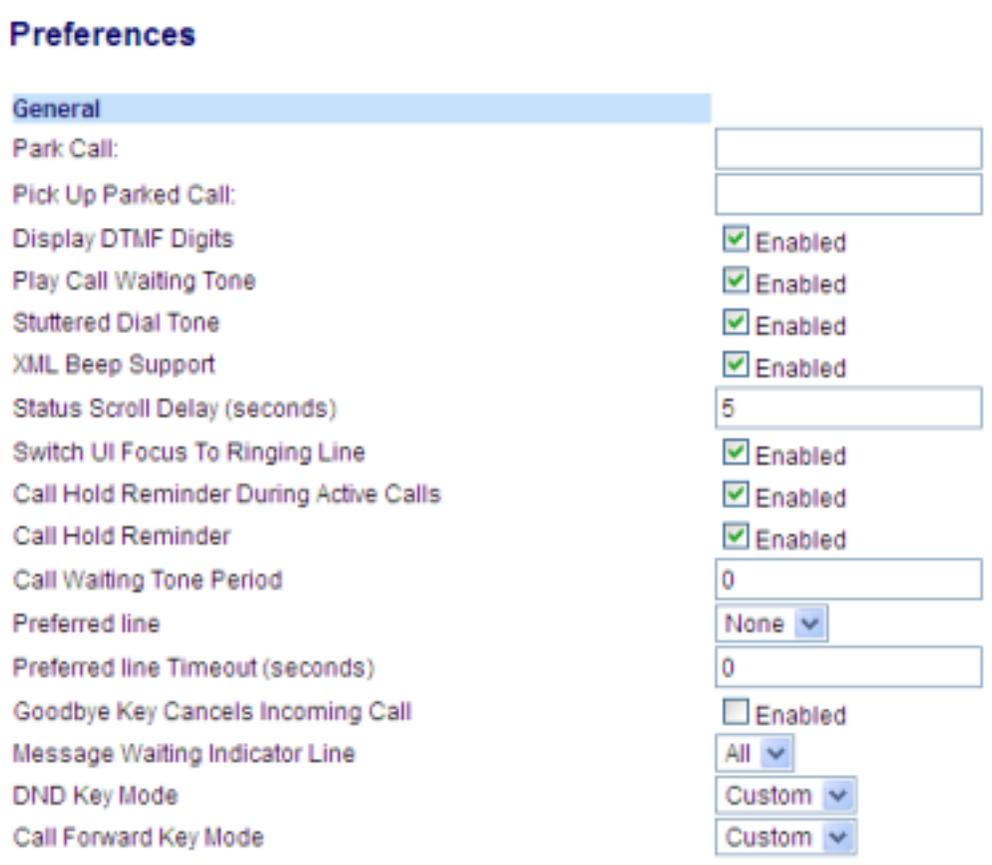
Annulla chiamate entranti con Tasto riaggancia

Il telefono 6930 dispone di una funzione che consente di configurare il tasto **Riaggancia** per escludere una seconda chiamata entrante o ignorare le chiamate giunte al telefono mentre si sta effettuando una chiamata attiva. Il parametro si chiama **Annulla chiamata entrante con Tasto riaggancia** ed è configurabile tramite l'interfaccia utente Web Mitel.

Se si abilita questo parametro, già abilitato per impostazione predefinita, premendo il tasto  le chiamate in entrata vengono rifiutate quando è in corso una chiamata attiva. Quando si disabilita questo parametro, premendo il tasto  la chiamata attiva viene terminata.

Configurazione del tasto Annulla chiamata entrante con tasto riaggancia

1. Fare clic su **Impostazioni di base > Preferenze >**



Preferences

General

Park Call:

Pick Up Parked Call:

Display DTMF Digits Enabled

Play Call Waiting Tone Enabled

Stuttered Dial Tone Enabled

XML Beep Support Enabled

Status Scroll Delay (seconds)

Switch UI Focus To Ringing Line Enabled

Call Hold Reminder During Active Calls Enabled

Call Hold Reminder Enabled

Call Waiting Tone Period

Preferred line

Preferred line Timeout (seconds)

Goodbye Key Cancels Incoming Call Enabled

Message Waiting Indicator Line

DND Key Mode

Call Forward Key Mode

Generale.

2. Il campo **Annulla chiamata entrante con Tasto riaggancia** è attivato per default. Per disabilitare questo campo, deselezionare la casella.
3. Fare clic su **Salva impostazioni** per salvare le modifiche.

Indicatore messaggio in attesa

È possibile configurare l'indicazione messaggio in attesa (MWI) perché si illumini per una linea specifica o per tutte le linee. Per esempio, se si configura il LED MWI solo sulla Linea 2, il LED si illumina se c'è un messaggio in sospeso sulla casella vocale della Linea 2. Se si configura il LED MWI per tutte le linee, si illumina se ci sono messaggi in sospeso sulla casella vocale di una qualsiasi linea del telefono (da 1 a 24 linee).

Per configurare la funzione MWI, utilizzare l'interfaccia utente Web Mitel.

Configurazione dell'Indicazione messaggio in attesa

1. Fare clic su **Impostazioni di base >Preferenze > Generale**.

Preferences	
General	
Park Call:	<input type="text"/>
Pick Up Parked Call:	<input type="text"/>
Display DTMF Digits	<input checked="" type="checkbox"/> Enabled
Play Call Waiting Tone	<input checked="" type="checkbox"/> Enabled
Stuttered Dial Tone	<input checked="" type="checkbox"/> Enabled
XML Beep Support	<input checked="" type="checkbox"/> Enabled
Status Scroll Delay (seconds)	<input type="text" value="5"/>
Switch UI Focus To Ringing Line	<input checked="" type="checkbox"/> Enabled
Call Hold Reminder During Active Calls	<input checked="" type="checkbox"/> Enabled
Call Hold Reminder	<input checked="" type="checkbox"/> Enabled
Call Waiting Tone Period	<input type="text" value="0"/>
Preferred line	<input type="text" value="None"/>
Preferred line Timeout (seconds)	<input type="text" value="0"/>
Goodbye Key Cancels Incoming Call	<input type="checkbox"/> Enabled
Message Waiting Indicator Line	<input type="text" value="All"/>
DND Key Mode	<input type="text" value="Custom"/>
Call Forward Key Mode	<input type="text" value="Custom"/>

2. Il campo **Linea di indicazione messaggio in attesa** viene impostato su **TUTTE** le linee per default. Se necessario, modificare l'impostazione su una linea specifica selezionando una linea dall'elenco. I valori validi sono **Tutti** e linee da **1 a 24**.
3. Fare clic su **Salva impostazioni**.

Funzioni chiamata Interfono in entrata

Come impostazione predefinita, il telefono IP consente di rispondere automaticamente alle chiamate di interfono entranti senza dover configurare un tasto interfono sul telefono. Il telefono riproduce automaticamente una tonalità di avviso quando riceve una chiamata di interfono entrante. Inoltre, esso tacita il microfono. Se la chiamata di interfono giunge al telefono mentre è già presente una chiamata attiva, il telefono mette in attesa la chiamata attiva e risponde alla chiamata di interfono.

È possibile cambiare il comportamento di gestione delle chiamate di interfono entranti attivando/disattivando i parametri seguenti tramite l'interfaccia utente Web Mitel:

- Risposta automatica
- Silenzio micro
- Ascoltare la tonalità di avviso

- Consenti intromissione

Risposta automatica/Riproduzione di un tono di avviso

La funzione risposta automatica sul telefono IP consente di abilitare o disabilitare la risposta automatica per una chiamata di interfono. Se l'opzione **Risposta automatica** è attivata, il telefono risponde automaticamente a una chiamata di interfono entrante. Se è attivata anche l'opzione **Ascoltare la tonalità di avviso**, il telefono riproduce un segnale di avviso prima di rispondere alla chiamata di interfono. Se l'opzione **Risposta automatica** è disattivata, il telefono gestisce la chiamata di interfono entrante come una chiamata normale. Le funzioni **Risposta automatica** e **Ascoltare la tonalità di avviso** sono attivate per impostazione predefinita.

NOTE: l'amministratore può impostare un intervallo di tempo prima che il telefono risponda automaticamente. Rivolgersi al proprio amministratore di sistema per maggiori informazioni.

Silenziò micro

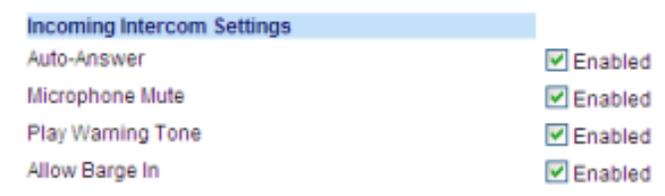
È possibile attivare o disattivare la tacitazione del microfono sul telefono IP per chiamate di interfono eseguite dal chiamante iniziale. Attivare questa funzione se si desidera tacitare la chiamata di interfono. Disattivare questa funzione se si desidera disabilitare la tacitazione (o ascoltare la chiamata di interfono). La funzione **Silenziò micro** è attivata per default.

Consenti intromissione

È possibile configurare se il telefono IP debba consentire ad una chiamata di interfono entrante di intromettersi in una chiamata attiva. Il parametro **Consenti intromissione** controlla questa funzione. Quando si attiva questo parametro, che è il valore predefinito, una chiamata di interfono entrante ha la priorità su qualunque chiamata attiva, mettendo quest'ultima in attesa e rispondendo automaticamente alla chiamata di interfono. Quando si disabilita questo parametro ed è presente una chiamata attiva, una chiamata di interfono entrante viene considerata dal telefono come una chiamata normale e riproduce la tonalità di avviso della chiamata. La funzione **Consenti intromissione** è attivata per default.

Configurazione di chiamate entranti di interfono

1. Fare clic su **Impostazioni di base > Preferenze > Impostazioni interfono in entrata**.



2. Il campo **Risposta automatica** è attivato per default. La funzione di risposta automatica è attivata per il telefono IP per la risposta a chiamate di interfono. Per disabilitare questo campo, deselezionare la casella.

NOTE: se il campo Risposta automatica non è selezionato (disattivato), il telefono gestisce la chiamata di interfono entrante come una chiamata normale.

3. Il campo **Silenzio micro** è attivato per default. Il microfono viene tacitato sul telefono IP per chiamate di interfono eseguite dal chiamante iniziale. Per disabilitare questo campo, deselezionare la casella.
4. Il campo **Ascoltare la tonalità di avviso** è attivato per default. Se l'opzione Risposta automatica è attivata, il telefono riproduce un segnale di avviso quando riceve una chiamata di interfono entrante. Per disabilitare questo campo, deselezionare la casella.
5. Il campo **Consenti intromissione** è attivato per default. Se la funzione Consenti intromissione è attivata, il telefono mette in attesa una chiamata attiva e risponde alla chiamata di interfono entrante. Per disabilitare questo campo, deselezionare la casella.
6. Fare clic su **Salva impostazioni** per salvare le modifiche.

Cerca Gruppo RTP

È possibile configurare il telefono per far sì che riceva uno stream di protocollo di trasporto Real Time Transport Protocol (RTP) da indirizzi multicast pre-configurati senza coinvolgere la segnalazione SIP. Questa operazione viene chiamata ricerca raggruppata sui telefoni IP. È possibile specificare fino a 5 indirizzi multicast che il telefono ascolta sulla rete. Questa funzione è configurabile solo usando l'interfaccia utente Web Mitel.

Il telefono 6930 nella rete locale ascolta gli RTP sull'indirizzo multicast preconfigurato. Sullo schermo LCD del telefono viene visualizzato il messaggio di ricerca. Esso usa G711 uLaw CODEC per l'RTP multicast.

Il destinatario può tralasciare la pagina entrante se necessario. Il destinatario può anche impostare la funzione DND per ignorare qualunque ricerca entrante.

Per i multicast RTP entranti, il display con squillo dipende dalle impostazioni del parametro **Consenti intromissione** (vedere "[Consenti intromissione](#)" a [pagina 186](#)) Se questo parametro è disabilitato, e non vi sono altre chiamate sul telefono, la ricerca viene eseguita automaticamente tramite il dispositivo audio predefinito.

Se invece sul telefono vi è una chiamata in corso, la chiamata viene visualizzata inizialmente nello stato di squillo. L'utente ha la possibilità di accettare/ignorare la chiamata. Se il parametro **Consenti intromissione** è attivato, la chiamata multicast RTP si intromette e tutte le chiamate in corso vengono messe in attesa.

Se una sessione multicast RTP esiste già sul telefono, e il telefono riceve un'altra sessione multicast RTP, viene data priorità alla prima sessione multicast e la seconda sessione multicast è ignorata. Anche in questo caso il comportamento per le chiamate entranti è basato sull'impostazione del parametro **Consenti intromissione**. La chiamata in entrata viene trattata come se vi fosse già una chiamata esistente sul telefono.

Configurazione di RTP per ricerca raggruppata

1. Fare clic su **Impostazioni di base >Preferenze > Impostazioni RTP per ricerca raggruppata**.



2. Nella casella di testo **Indirizzi di ascolto ricerca**, inserire gli indirizzi IP multicast e il numero di porta sul quale il telefono ascolto i pacchetti RTP multicast in entrata. Inserire l'indirizzo IP in formato decimale puntato (ad esempio, 239.0.1.15:10000,239.0.1.20:15000)È possibile specificare fino a 5 indirizzi multicast di ascolto nel percorso. Se questo campo è vuoto, la funzionalità di ascolto di chiamate di ricerca è disabilitata sul telefono.

NOTE:

- a. Il destinatario di una chiamata di ricerca può impostare una funzione DND a livello globale per ignorare qualunque ricerca entrante.
 - b. Per le ricerche entranti, il telefono utilizza le impostazioni di configurazione dell'interfono. La pagina in entrata dipende dall'impostazione del parametro **Consenti intrmissione** e dallo stato inattivo/in chiamata.
3. Fare clic su **Salva impostazioni**.

Shared Call Appearance (SCA) con interconnessione delle chiamate

La funzione SCA consente di attivare le chiamate in entrata su più telefoni simultaneamente. Ad esempio, può essere utilizzata per assegnare il numero interno del dirigente a un pulsante sul telefono della segretaria. Per trasferire le chiamate tra due telefoni che hanno un pulsante con lo stesso numero interno, è sufficiente mettere la chiamata in attesa su un telefono e rispondere sull'altro. I LED di stato si illuminano e lampeggiano all'unisono permettendo a tutti coloro che condividono lo stesso numero interno di identificare immediatamente lo stato del telefono.

I telefoni includono una funzione SCA avanzata per i gestori delle chiamate che supportano l'interconnessione delle chiamate, permettendo così a due o più utenti SCA di collegarsi con un terzo interlocutore.

Vedere l'esempio seguente.



Con riferimento all'esempio precedente, quando il telefono 1 riceve una chiamata, i telefoni 2 e 3 possono rispondere alla stessa chiamata premendo il tasto di linea SCA. L'interconnessione della chiamata viene segnalata sugli schermi dei telefoni 2 e 3. Quando un'altra persona si unisce alla chiamata SCA, il telefono emette un segnale acustico udibile dagli altri utenti.

NOTE: l'amministratore deve attivare/disattivare il segnale acustico sul server.

Se un telefono configurato per l'interconnessione SCA tenta di unirsi a una chiamata, ma la funzionalità SCA non è stata attivata sul server per quell'account, sullo schermo del telefono appare un messaggio di errore.

In base all'impostazione predefinita, la funzione di interconnessione SCA è disattivata su tutti i telefoni. Se richiesto, questa funzione può essere attivata/disattivata dall'amministratore del sistema. Rivolgersi al proprio amministratore di sistema per maggiori informazioni.

Stati dei tasti e comportamento dei LED e dei tasti

La modalità di interconnessione SCA può avere due diversi stati:

- **Interconnessione attiva** - La chiamata in modalità di interconnessione è in corso
- **Interconnessione in attesa** - Un terzo utente (non SCA) è in attesa

Nelle tabelle seguenti sono illustrati gli stati dei tasti e il comportamento dei LED e dell'immagine durante una chiamata in modalità di interconnessione SCA sui telefoni degli utenti coinvolti (locali) e non coinvolti (remoti) nella chiamata SCA.

Tasti di linea

Stato	LED di linea per chiamate locali	LED di linea per chiamate remote
Inattivo	Disattiva	Disattiva
In linea	Verde scuro	Rosso scuro
In corso (in uscita)	Verde	Rosso scuro
In allerta (chiamata in entrata)	Rosso lampeggiante	Disattiva
Attivo	Verde scuro	Rosso scuro
Mantenere	Verde con lampeggiamento lento	Rosso con lampeggiamento lento
Privata in attesa	Verde con lampeggiamento lento	Rosso scuro
Interconnessione attiva	Verde scuro	Rosso scuro
Interconnessione in attesa	Verde con lampeggiamento lento	Rosso scuro

Softkey

Stato	Immagine softkey per utente locale	Immagine LED per utente locale	Immagine softkey per utente remoto	Immagine LED per utente remoto
Inattivo		Disattiva		Disattiva
In linea		Rosso scuro		Rosso scuro
In corso (in uscita)		Rosso scuro		Rosso scuro
In allerta (chiamata in entrata)		Rosso lampeggiante		N/D
Attivo		Rosso scuro		Rosso scuro
Mantenere		Rosso con lampeggiamento lento		Rosso con lampeggiamento lento

Stato	Immagine softkey per utente locale	Immagine LED per utente locale	Immagine softkey per utente remoto	Immagine LED per utente remoto
Privata in attesa		Rosso con lampeggiamento lento		Rosso scuro
Interconnessione attiva		Rosso scuro		Rosso scuro
Interconnessione in attesa		Rosso con lampeggiamento lento		Rosso scuro

Indicatori di stato Voice Mail SCA

Gli indicatori di stato visivi per i messaggi voicemail Voice Mail sulle linee SCA possono essere abilitati dall'amministratore di sistema. Quando è presente un messaggio Voice Mail in sospeso su una linea configurata con la funzione SCA, l'amministratore può configurare il telefono in modo da visualizzare il numero di messaggi in sospeso accanto all'etichetta del softkey corrispondente alla linea. Inoltre, il LED del softkey sarà acceso. Rivolgersi al proprio amministratore di sistema per maggiori informazioni.

Codici a stelle

Tutte le funzioni principali di gestione chiamate e numeri interni facendo uso dei codici con asterisco devono essere impostate sul telefono dall'amministratore. Rivolgersi al proprio amministratore di sistema per maggiori informazioni.

Se i comandi codice con asterisco non sono stati configurati, si possono selezionare sul telefono 6930 come su un telefono normale.

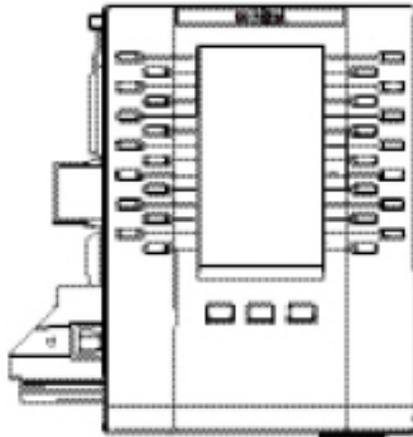
Altre funzioni

Sono disponibili molte altre funzioni, se l'amministratore di sistema ha scelto di configurarle per l'utilizzo. Per informazioni sulla disponibilità e l'utilizzo delle funzioni, contattare l'amministratore di sistema.

Modulo di espansione modello M695

Il telefono IP 6930 SIP offre due moduli di espansione facoltativi, da applicare sul lato destro del telefono per disporre di altri tasti programmabili.

M695 Expansion Module



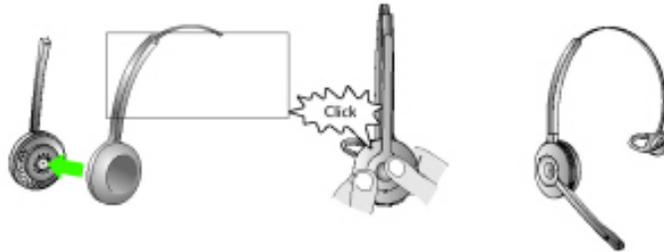
Il modulo M695 offre tre pagine di 28 softkey (per un totale di 84 softkey programmabili), dove ciascun softkey è dotato di un LED e un'interfaccia utente grafica per l'indicazione dello stato della chiamata. Il modulo M695 è dotato di un display LCD retroilluminato a colori da 4,3" e 480 x 272 pixel.

I tasti del modulo di espansione M695 supportano le funzioni seguenti:

• Nessuno	• Selezione diretta/Conferenza
• Linea	• Selezione diretta/MWI
• Selezione diretta	• Directory
• (DND)	• Filtro
• Indicazione di occupato (BLF)	• Lista chiamate
• BLF/Lista	• Riselezione
• Distribuzione delle chiamate automatica (ACD)	• Conferenza
• Extensible Markup Language (XML)	• Trasferisci
• Flash	• Interfono (ICom)
• Sprecode	• Blocco del telefono
• Parcheggio	• Cerca
• Riprendere	• Accedi
• Ultima prenotazione automatica	• Chiamata discreta

Cuffie DECT integrate Mitel

Le cuffie DECT integrate Mitel sono cuffie wireless professionali progettate per le massime prestazioni.



La cuffia Mitel DECT integrata è compatibile con il telefono Mitel 6930SIP. È anche compatibile con il modulo Modulo con tasti programmabili (PKM) Mitel M695 e supporta fino a tre moduli collegati al telefono IP 6930.

Per abilitare l'audio sulla cuffia Mitel DECT integrata, impostare la modalità audio del telefono 6930 IP su Cuffia, Cuffia/Altoparlante o Altoparlante/Cuffia. Per i dettagli su come impostare la modalità audio, vedere [Audio](#)

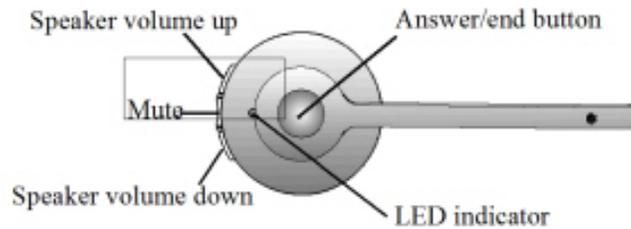
NOTE:

1. Prima del collegamento della cuffia Mitel integrata al telefono SIP Mitel, assicurarsi di scollegare (disassociare) altre cuffie.
2. Utilizzare uno switch PoE L2 compatibile con IEEE 802.3at, un iniettore di alimentazione di linea IEEE 802.2at o un adattatore da CA a CC per alimentare il telefono Mitel 6930 SIP quando è connesso a una cuffia Mitel DECT integrata o a un Modulo con tasti programmabili Mitel M695.

Funzioni

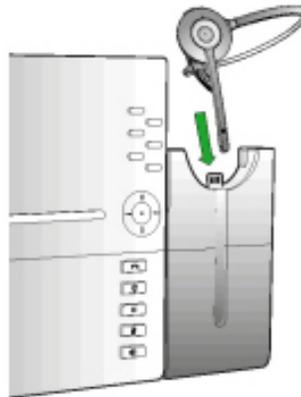
- Audio a banda larga per un'eccezionale qualità del suono.
- Controlli volume e audio disattivato.
- Pulsante multifunzione cuffie intuitivo per una facile gestione delle chiamate.
- Indicatori LED e audio.
- Protezione auricolare avanzata.
- Microfono con annullamento dei rumori.
- Durata della batteria fino a 8 ore.
- Base per ricarica delle cuffie.
- Indicatori stato batteria visivi e audio.
- Indicatore batteria.

Utilizzo delle cuffie



Ricarica delle cuffie

Per caricare le cuffie, collegarle alla base. Se collegata correttamente, la batteria delle cuffie inizierà a caricarsi.



Una volta ricaricate completamente, le cuffie offrono fino a 8 ore di conversazione.

Aggiornamento delle cuffie

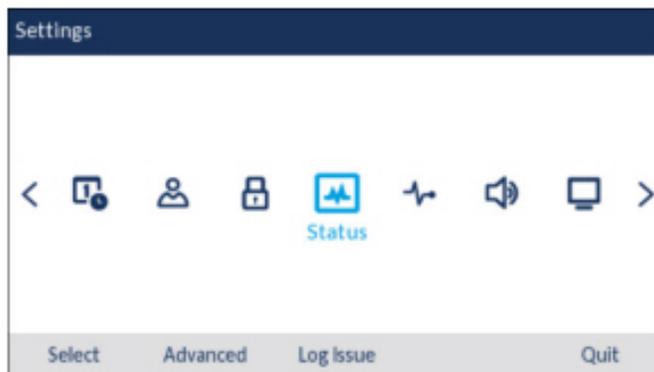
Per aggiornare il firmware delle cuffie, collegare le cuffie alla base e riavviare il telefono SIP Mitel 6930.

Durante l'aggiornamento dell'unità DECT, il LED cambia in colore magenta. Al completamento dell'aggiornamento, il LED cambia nel colore verde, prima che la cuffia diventi operativa.

NOTE: per l'aggiornamento del firmware delle cuffie, il livello della batteria delle cuffie DECT integrate deve essere almeno al 20%.

Verifica del livello della batteria, della versione del firmware e dell'alimentazione/larghezza di banda della cuffia

1. Premere il tasto  (**Opzioni**) sul telefono per accedere al menu **Opzioni**.



2. Utilizzare i tasti di navigazione su e giù per evidenziare l'icona **Stato**.
3. Premere il tasto **Selezionare** o il softkey **Selezionare**.
4. Premere il tasto di navigazione giù per accedere a **Info accessori**. Sullo schermo vengono visualizzati la versione del firmware, il livello della batteria e le informazioni su alimentazione/larghezza di banda della cuffia DECT integrata.

Verifica dell'alimentazione/larghezza di banda della cuffia

1. Premere il tasto  (**Opzioni**) sul telefono per accedere al menu **Opzioni**.
2. Utilizzare i tasti di navigazione su e giù per evidenziare l'icona **Audio**.
3. Premere il tasto **Selezionare** o il softkey **Selezionare**.
4. Premere il tasto di navigazione giù per accedere a **Cuffia**. Sullo schermo viene indicato il livello della batteria della cuffia DECT integrata.

Stato LED

Indicatore LED	Descrizione
	Batteria in carica (verde - lampeggiamento lento)
	Batteria carica (verde)
	Carica media batteria (giallo)
	Batteria quasi scarica (rosso)

Indicatore LED	Descrizione
	Batteria scarica (rosso - lampeggiante)
	Stato batteria sconosciuto (bianco)
	Microfono silenzioso
	Audio attivo tra cuffia e base
	Ricerca delle cuffie (lampeggiante)

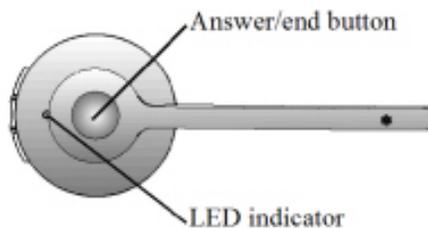
NOTE: Per i dettagli su come installare la cuffia Mitel DECT sul telefono 6930 SIP p sul Modulo con tasti programmabili Mitel M695, vedere la **Guida all'installazione della cuffia Mitel DECT integrata**.

Sostituzione della cuffia

Se la cuffia DECT integrata non funziona bene, oppure è stata associata alla base la cuffia DECT integrata errata, è necessario sostituirla o ripararla.

Per sostituire o riparare la cuffia DECT integrata:

1. Rimuovere la cuffia dalla base.
2. Spegnerla la cuffia premendo il pulsante **Rispondi/Termina** per 10 secondi, finché la spia LED non

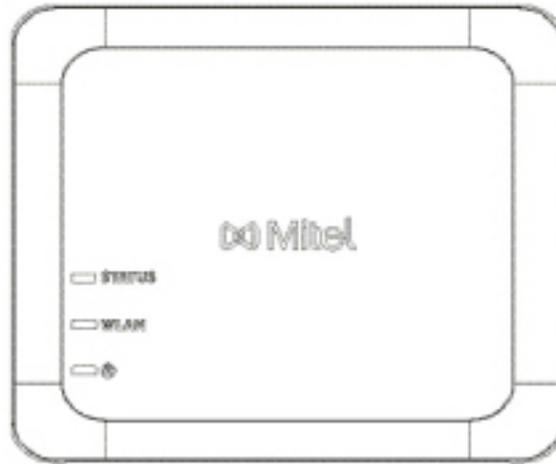


smette di lampeggiare.

3. Inserire nella base la nuova cuffia. La nuova cuffia verrà associata alla base dopo 1 minuto.

Adattatore LAN wireless Mitel

L'adattatore WLAN wireless Mitel è un bridge wireless che aggiunge la connettività wireless al telefono Mitel 6930 IP. Consente a un telefono basato su Ethernet di connettersi a una rete sicura e ad alta velocità. È trasparente al software, ossia non sono necessari modifiche ai driver, strumenti di gestione o applicazioni per usare questo adattatore.



Tra le caratteristiche principali, figurano:

- **Semplice aggiunta di connettività wireless robusta e sicura ai dispositivi Ethernet**
L'adattatore LAN wireless Mitel è un adattatore di rete wireless ad elevate prestazioni permette a ogni dispositivo Ethernet di diventare un dispositivo di rete wireless 802.11a/b/g/n a doppia banda, in modo da poterlo usare in qualsiasi luogo della propria struttura.
- **Supporto IEEE 802.11a/b/g/n a doppia banda**
L'adattatore LAN wireless Mitel è progettato per la comunicazione sulle bande 2,4 GHz e 5 GHz. Utilizzando la banda 5 GHz è possibile evitare le interferenze radio riscontrate in genere quando si usa la banda 2,4 GHz.
- **Supporto Gigabit Ethernet**
La porta LAN cablata supporta 10/100/1000BASE-T (riconoscimento automatico).
- **Semplicità di configurazione e utilizzo**
L'adattatore LAN wireless Mitel è facilmente configurabile tramite il cavo di configurazione di rete in dotazione. Non è richiesto alcun driver o software speciale.
- **Sicurezza aziendale**
L'adattatore LAN wireless Mitel supporta le seguenti funzioni e standard di sicurezza:
 - WEP (64 Bit/128 Bit)
 - WPA-PSK (TKIP/AES)
 - WPA2-PSK (AES)
 - IEEE 802.1X EAP-PEAP, EAP-TLS, EAP-TTLS, EAP-FAST, EAP-LEAP

Installazione e configurazione di un adattatore WLAN

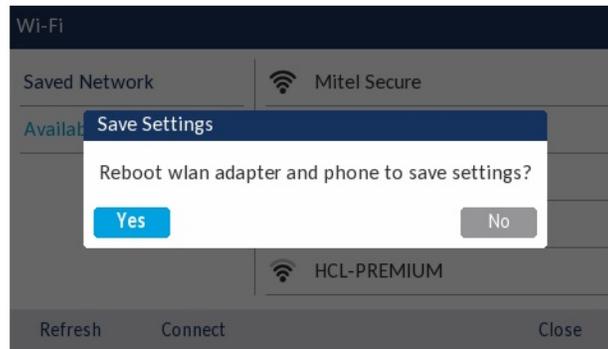
- Ripristinare le impostazioni predefinite dell'adattatore WLAN procedendo nel modo seguente:
 - Scollegare la spina CA dell'adattatore WLAN Mitel dalla presa elettrica.
 - Ricollegare la spina CA alla presa e spingere verso il basso l'interruttore per alimentare l'adattatore WLAN Mitel. Il LED verde del connettore LAN cablato si accende. Dopo 2 secondi, quando il LED diventa rosso, rilasciare l'interruttore per eliminare tutti i dati configurati. Le impostazioni predefinite del dispositivo sono state ripristinate.
- Collegare l'adattatore WLAN al telefono Mitel 6930 IP usando il cavo di rete in dotazione. Collegare un'estremità del cavo al jack di rete sull'adattatore (porta POE) e l'altra estremità al jack di rete sul retro del telefono.
- Nella schermata DHCP, premere **Ignora**. Sul display viene visualizzato il rilevamento DHCP a intervalli di circa 30 secondi e il menu delle impostazioni Wi-Fi.
- Sul telefono viene visualizzata la schermata inattiva e, di seguito, il menu **Servizio voce**. Premere il tasto **Opzioni**. Scorrere orizzontalmente fino al menu Wi-Fi e premere **Seleziona**.
- Il menu con le impostazioni delle **Reti disponibili** verrà visualizzato dopo circa 30 secondi.



- Selezionare un SSID (ossia, il nome di una rete Wi-Fi, per esempio, Mitel Secure) dalle **Reti disponibili** per la connessione. Se l'SSID è protetto, viene visualizzato prompt per inserire la password.
- Immettere la password per la rete e toccare **Salva**. Si apre la finestra Salva impostazioni.



- Toccare **Sì** per salvare le impostazioni e riavviare l'adattatore WLAN e il telefono. Il telefono è stato connesso con successo alla rete.



9. L'SSID collegato (Mitel Secure) è elencato sotto **Rete salvata**.

Risoluzione dei problemi

Perché il mio display è nero?

Verificare che sia presente l'alimentazione nel telefono. Se la rete non fornisce un'alimentazione power over Ethernet in linea, è possibile richiedere un ulteriore accessorio, l'alimentatore in linea Mitel PoE (Power over Ethernet), per fornire un'alimentazione di tipo power over Ethernet localmente al telefono. Per ulteriori dettagli, vedere la sezione **Collegamento alla rete e all'alimentazione** nella **Guida all'installazione di Mitel 6930**.

Perché l'altoparlante non funziona?

Se si preme il tasto  e la spia dell'altoparlante lampeggia, ma non si avverte il tono di composizione dall'altoparlante, vuol dire che l'opzione **Modalità audio** nel telefono è stata configurata per l'utilizzo delle cuffie.

Premere  un'altra volta e, se la spia si spegne, vuol dire che il telefono è stato configurato in modo da essere usato solo con una cuffia o il microtelefono. Se la spia rimane fissa e si sente un tono di composizione, vuol dire che il telefono è stato configurato in modo da consentire di passare dall'altoparlante alla cuffia e viceversa premendo .

Vedere "[Modalità audio](#)" per istruzioni su come modificare l'opzione **Modalità audio**.

Perché non riesco a ottenere un segnale di linea?

Verificare la presenza di eventuali collegamenti lenti e che il telefono sia stato installato correttamente. Per istruzioni sull'installazione, fare riferimento alla sezione **Installazione e configurazione** nella **Guida all'installazione di Mitel 6930**.

Perché il telefono non squilla?

Controllare il volume dello squillo sul telefono. Potrebbe essere basso o disattivato. Per regolare il volume della suoneria, premere il pulsante del volume quando il telefono è agganciato e inattivo.

Perché la luce non si accende per un nuovo messaggio vocale?

Per utilizzare questa funzione, il sistema telefonico o il provider dei servizi deve fornire un servizio "visivo" per i messaggi in attesa. Per ottenere ulteriori informazioni contattare l'amministratore di sistema.

Perché il ricevitore non funziona?

Verificare che il cavo del microtelefono sia collegato saldamente sia al telefono che al microtelefono. Vedere la sezione **Collegamento di un microtelefono o delle cuffie** nella **Guida all'installazione di Mitel 6930** per ulteriori informazioni.

Come trovare l'indirizzo IP del proprio telefono?

Le istruzioni su come trovare l'indirizzo IP del telefono sono disponibili alla sezione ["Ricerca dell'indirizzo IP del telefono"](#).

Perché sul mio telefono viene visualizzato il messaggio Nessun servizio?

Il telefono visualizza il messaggio Nessun servizio se le impostazioni SIP non sono state configurate correttamente. Rivolgersi al proprio amministratore di sistema per maggiori informazioni.

Come cambiare la propria password utente?

È possibile cambiare la password utente tramite l'interfaccia utente del telefono IP o l'interfaccia utente Web Mitel. Per maggiori informazioni, consultare ["Password"](#) e ["Configurare le impostazioni di blocco ora e data utilizzando l'interfaccia utente Web Mitel"](#).

Perché sul mio telefono viene visualizzato il messaggio Configurazione crittografia errata?

Il telefono IP visualizza Bad Encrypted Config perché i file di configurazione crittografati sono abilitati ma il processo di decrittografia non è riuscito. Informare l'amministratore di sistema in merito a questo errore.

Come riavvio il telefono IP?

È possibile riavviare il telefono tramite l'interfaccia utente del telefono IP o l'interfaccia utente Web Mitel. Per maggiori informazioni, vedere ["Riavvio del telefono tramite l'interfaccia utente del telefono"](#) e ["Riavvio del telefono tramite l'interfaccia utente Web Mitel"](#).

Come si blocca il telefono?

È possibile bloccare il telefono per impedire l'utilizzo o la configurazione del telefono. È possibile bloccare il telefono in uno dei seguenti modi

- Nel percorso Opzioni > Blocco telefono nell'interfaccia utente del telefono IP. Per maggiori informazioni, vedere ["Blocco telefono"](#).
- Nel percorso Operazioni > Blocco telefono nell'interfaccia utente Web Mitel. Per maggiori informazioni, consultare ["Configurare le impostazioni di blocco utilizzando l'interfaccia utente Web Mitel"](#).
- A un tasto configurato sul telefono. Per ulteriori informazioni sulla configurazione del tasto Blocco/Sblocco del telefono, fare riferimento alla sezione ["Tasto blocco telefono"](#).

Appendice A - Codici fuso orario

Telefono Mitel 6865i SIP

La seguente tabella identifica il nome del fuso orario e il codice del fuso orario da usare sul telefono IP.

Table 18.1: Tabelle dei nomi/codici fuso orario (Sheet 1 of 5)

Nome fuso orario	Codice fuso orario
AD-Andorra	CET
AE-Dubai	GST
AG-Antigua	AST
AI-Anguilla	AST
AL-Tirana	CET
AN-Curacao	AST
AR-Buenos Aires	ART
AS-Pago Pago	BST
AT-Vienna	CET
AU-Lord Howe	LHS
AU-Tasmania	EST
AU-Melbourne	EST
AU-Sydney	EST
AU-Broken Hill	CST
AU-Brisbane	EST
AU-Lindeman	EST
AU-Adelaide	CST
AU-Darwin	CST
AU-Perth	WST
AW-Aruba	AST
AZ-Baku	AZT

Table 18.1: Tabelle dei nomi/codici fuso orario (Continued) (Sheet 2 of 5)

Nome fuso orario	Codice fuso orario
BA-Sarajevo	EET
BB-Barbados	AST
BE-Bruxelles	CET
BG-Sofia	EET
BM-Bermuda	AST
BO-La Paz	BOT
BR-Noronha	FNT
BR-Belem	BRT
BR-Fortaleza	BRT
BR-Recife	BRT
BR-Araguaina	BRS
BR-Maceio	BRT
BR-Sao Paulo	BRS
BR-Cuiaba	AMS
BR-Porto Velho	AMT
BR-Boa Vista	AMT
BR-Manaus	AMT
BR-Eirunepe	ACT
BR-Rio Branco	ACT
BS-Nassau	EST
BY-Minsk	EET
BZ-Belize	CST
CA-Newfoundland	NST
CA-Atlantico	AST
CA-Orientale	EST
CA-Saskatchewan	EST
CA-Centrale	CST
CA-Montagne	MST
CA-Pacifico	PST
CA-Yukon	PST
CH-Zurigo	CET
CK-Rarotonga	CKS
CL-Santiago	CLS
CL-Easter	EAS
CN-Pechino	CST
CO-Bogota	COS
CR-Costa Rica	CST
CU-Havana	CST
CY-Nicosia	EES
CZ-Praga	CET
DE-Berlino	CET
DK-Copenhagen	CET
DM-Dominica	AST
DO-Santo Domingo	AST

Table 18.1: Tabelle dei nomi/codici fuso orario (Continued) (Sheet 3 of 5)

Nome fuso orario	Codice fuso orario
EE-Tallinn ES-Madrid ES-Isole Canarie	EET CET WET
FI-Helsinki FJ-Fiji FK-Stanley FO-Faeroe FR-Parigi	EET NZT FKS WET CET
GB-Londra GB-Belfast GD-Grenada GE-Tbilisi GF-Cayenne GI-Gibilterra GP-Guadalupe GR-Atene GS-Georgia del sud GT-Guatemala GU-Guam GY-Guiana	GMT GMT AST GET GFT CET AST EET GST CST CST GYT
HK-Hong Kong HN-Tegucigalpa HR-Zagabria HT-Port-au-Prince HU-Budapest	HKS CST CET EST CET
IE-Dublino IS-Reykjavik IT-Roma	GMT GMT CET
JM-Giamaica JP-Tokyo	EST JST
KY-Isole Cayman	EST
LC-St Lucia LI-Vaduz LT-Vilnius LU-Lussemburgo LV-Riga	AST CET EET CET EET

Table 18.1: Tabelle dei nomi/codici fuso orario (Continued) (Sheet 4 of 5)

Nome fuso orario	Codice fuso orario
MC-Monaco	CET
MD-Chisinau	EET
MK-Skopje	CET
MQ-Martinica	AST
MS-Montserrat	AST
MT-Malta	CET
MU-Mauritius	MUT
MX-Città del Messico	CST
MX-Cancun	CST
MX-Merida	CST
MX-Monterey	CST
MX-Mazatlan	MST
MX-Chihuahua	MST
MX-Hermosillo	MST
MX-Tijuana	PST
NI-Managua	CST
NL-Amsterdam	CET
NO-Oslo	CET
NR-Nauru	NRT
NU-Niue	NUT
NZ-Auckland	NZS
NZ-Chatham	CHA
OM-Muscat	GST
PA-Panama	EST
PE-Lima	PES
PL-Varsavia	CET
PR-Porto Rico	AST
PT-Lisbona	WET
PT-Madera	WET
PT-Azzorre	AZO
PY-Asuncion	PYS

Table 18.1: Tabelle dei nomi/codici fuso orario (Continued) (Sheet 5 of 5)

Nome fuso orario	Codice fuso orario
RO-Bucarest	EET
RU-Kaliningrad	EET
RU-Mosca	MSK
RU-Samara	SAM
RU-Yekaterinenburg	YEK
RU-Omsk	OMS
RU-Novosibirsk	NOV
RU-Krasnoyarsk	KRA
RU-Irkutsk	IRK
RU-Yakutsk	YAK
RU-Vladivostok	VLA
RU-Sakhalin	SAK
RU-Magadan	MAG
RU-Kamchatka	PET
RU-Anadyr	ANA
SE-Stoccolma	CET
SG-Singapore	SGT
SI-Lubiana	CET
SK-Bratislava	CET
SM-San Marino	CET
SR-Paramaribo	SRT
SV-El Salvador	CST
TR-Istanbul	EET
TT-Port of Spain	AST
TW-Taipei	CST
UA-Kiev	EET
US-Orientale	EST
US-Centrale	CST
US-Montagne	MST
US-Pacifico	PST
US-Alaska	AKS
US-Aleutiano	HAS
US-Hawaii	HST
UY-Montevideo	UYS
VA-Stato del Vaticano	CET
YU-Belgrado	CET

Garanzia limitata

Guida dell'utente del telefono analogico Mitel 6390

Mitel garantisce questo prodotto da difetti e guasti in base alle specifiche funzionali autorizzate e scritte di Mitel relative a prodotti di questo tipo per un periodo di un (1) anno dalla data di acquisto originaria ("periodo di garanzia"). In caso di difetti o funzionamento improprio Mitel può a propria discrezione e come rimedio esclusivo riparare o sostituire il prodotto gratuitamente, a condizione che questo venga restituito durante il periodo di validità della garanzia. Se per eseguire le riparazioni vengono impiegati dei pezzi di ricambio, questi possono essere rimessi a nuovo oppure possono contenere dei materiali rinnovati. Qualora si rendesse necessaria la sostituzione del prodotto, questo può essere cambiato con un prodotto rimesso a nuovo dello stesso modello e colore. In caso ci fosse necessità di riparare o sostituire un prodotto difettoso o non funzionante ai sensi della presente garanzia, le disposizioni della stessa saranno valide per il prodotto da riparare o sostituire fino alla scadenza di novanta (90) giorni dalla data di prelievo o dalla data di consegna al cliente dello stesso o fino alla fine del periodo di garanzia originario, se posteriore. È necessario fornire la prova di acquisto originale indicante tutti i prodotti restituiti per la riparazione durante il periodo di garanzia.

Assistenza oltre il periodo di garanzia

Mitel offre il servizio di riparazione e assistenza per questo prodotto al di fuori del periodo di garanzia. Tale servizio prevede la riparazione o sostituzione del prodotto Mitel, a discrezione di Mitel, a fronte di un costo fisso. Tutti i costi di spedizione saranno a carico dell'utente. Per ulteriori informazioni e istruzioni di spedizione:

- **In Nordamerica**, contattare il nostro numero di assistenza clienti: 1-800-574-1611.
- **Al di fuori del territorio nordamericano**, contattare il rappresentante di vendita.

NOTE: gli interventi di riparazione di questo prodotto devono essere effettuati solo dal produttore e dai suoi rappresentanti autorizzati o da altro personale legalmente autorizzato. Questa restrizione vale durante e dopo il periodo di garanzia. Eventuali riparazioni non autorizzate annullano la validità della garanzia.

Servizi di riparazione in garanzia

Qualora il prodotto si guastasse durante il periodo di garanzia:

- **In Nord America**, chiamare il numero 1-800-574-1611 per ottenere ulteriori informazioni.
- **Fuori dal territorio nordamericano**, contattare i rappresentanti di vendita per ottenere ulteriori informazioni.

Gli eventuali costi di spedizione saranno a carico dell'utente. Quando questo prodotto viene restituito per ottenere servizi in garanzia, è necessario presentare la prova di acquisto.

Esclusioni

Mitel non garantisce la compatibilità dei suoi prodotti con l'apparecchiatura di altre compagnie telefoniche. La presente garanzia non copre i danni causati da installazioni errate, alterazioni, incidenti, negligenza, abuso, uso improprio, incendi o cause naturali, quali tempeste o inondazioni, qualora il prodotto fosse già in possesso dell'utente. Mitel non si riterrà responsabile per qualsiasi tipo di danno e/o chiamate interurbane causate da un uso non autorizzato e/o illecito.

Mitel non è responsabile per danni accidentali o indiretti compresi, in via esemplificativa ma non esaustiva, perdite, danni o spese derivanti direttamente o indirettamente dall'uso da parte del cliente o dall'inabilità all'uso di questo prodotto, sia separatamente che in combinazione con altre apparecchiature. Tuttavia, questo paragrafo non è da considerarsi valido in caso di danni indiretti derivanti da lesioni a persone provocate da prodotti utilizzati o acquistati principalmente per uso a scopo personale, familiare o domestico.

Questa garanzia espone tutte le responsabilità e obblighi di Mitel relativamente alla violazione della garanzia, inoltre le garanzie esposte o limitate qui presenti sono le uniche garanzie valide e sostituiscono ogni altra forma di garanzia, espressa o implicita, comprese le garanzie o idoneità per scopi particolari e commerciabilità.

